

EL TIEMPO

Cielos nublados para la capital anuncia para hoy la Oficina Meteorológica de la Fuerza Aérea. Las temperaturas extremas probables serán de 9° y 16°. Ayer los termómetros marcaron una mínima de 6,7° a las 5,50 horas y una máxima de 15,3° a las 15,10 horas.

La Nación

SANTIAGO DE CHILE
Martes 26 de Mayo
de 1981 — N° 20 715
Año LXV

15 Pesos Cuerpo A



EL CANCELLER René Rojas Galdames saluda afectuosamente al Embajador de Argentina, Hugo Mario Miatello, al llegar a la recepción ofrecida por éste con motivo de conmemorarse los 171 años de vida independiente del país hermano.

Nuevo Ministro de Defensa desestima la versión

Extremistas del M-19 se atribuyen muerte de Roldós

Sus funerales se efectuarán hoy en Guayaquil, su ciudad natal.

BOGOTÁ, Mayo 25 (AP).— El Presidente ecuatoriano Jaime Roldós había sido víctima de un atentado terrorista ejecutado por un comando miembro del Movimiento 19 de Abril (M-19), según llamadas anónimas recibidas por el diario "El Tiempo".

El Mandatario, su esposa Marta Bucaram de Roldós, el Ministro de Defensa, general Marco Aurelio Subía y sus esposas y otras cinco personas murieron ayer cuando el avión en que viajaban de Quito a Zapotillo se precipitó a tierra y estalló en llamas.

El M-19, principal movimiento guerrillero que opera en Colombia, había amenazado con represalias contra el Gobierno ecuatoriano debido a que en marzo pasado entregó a 48 guerrilleros que se habían refugiado en la población de San Lorenzo, fronteriza con Colombia, para escapar de la persecución de fuerzas militares colombianas.

El médico Carlos Toledo Plata, miembro del comando del M-19, y uno de los 48 guerrilleros devueltos por Ecuador a Colombia, dijo en una reciente conferencia de prensa en la cárcel de Picota de Bogotá que el Gobierno del Presidente Roldós había "violado las convenciones internacionales sobre asilo político" al entregarlos a los militares colombianos y amenazó con repre-

"Somos del M-19... hemos cumplido nuestra promesa... ¿Ya oyó las noticias? Roldós ha pagado su traición al pueblo", dijo una persona anónima que llamó anoche a la redacción de "El Tiempo" media hora después de ser difundido aquí la noticia del accidente aéreo en el que pereció el joven Mandatario.

Una segunda llamada telefónica dos horas más tarde agregó algunos detalles del presunto ataque: "El atentado fue ejecutado por un comando suicida de dos hombres, quienes lograron infiltrarse en las áreas de seguridad y después de lograr su cometido escaparon."

El interlocutor anónimo agregó que "el compañero Bateman emitirá en las próximas horas un comunicado para confirmar la presunta intervención del M-19 en la muerte del presidente ecuatoriano y su comitiva".

Jaime Bateman es el jefe del grupo subversivo y el único de los altos dirigentes de la guerrilla que está en libertad. Todos los demás se encuentran presos o perecieron durante las operaciones militares emprendidas contra los columnas del M-19 procedentes de Cuba y Panamá que desembarcaron en el sur y oeste del país en marzo.

FUNERALES

QUITO, Mayo 25 (UPI).— Los restos del Presidente Jaime Roldós, de su esposa Marta y demás miembros de la comitiva que lo acompañaba ayer cuando se accidentó y cayó a tierra el avión en que viajaban, llegaron hoy a esta ciudad para ser velados en la Catedral y luego trasladados a Guayaquil para los funerales.

Los restos llegaron al Aeropuerto Mariscal Sucre a las 10 de la mañana en medio de la consternación general de los ecuatorianos.

"Todo el país lloró por Roldós", dijo un locutor de radio sintetizando las emociones del país desde que anoche se conoció la noticia del accidente del joven abogado que fue Presidente del Ecuador desde el 1º de agosto de 1979 y de su esposa.

(Pasa a la Pág. 16A.)



QUITO.— El nuevo Presidente de Ecuador, Osvaldo Hurtado, lleva en sus hombros el féretro del fallecido Presidente Roldós, quien murió trágicamente junto a su esposa y oficiales militares. (Radiofoto AP)

Embajador Hugo Mario Miatello

ENTRE CHILENOS Y ARGENTINOS DEBEN REINAR LA FRATERNIDAD Y LA UNIDAD

*El diplomático recibió, en su residencia, a las autoridades chilenas y a la colonia residente en el Día de la Independencia

El Embajador de Argentina en Chile, Hugo Mario Miatello, señaló que entre chilenos y argentinos debe reinar un espíritu de "fraternidad y unidad", para que se puedan superar los problemas existentes y se cree un clima de distensión.

El diplomático conversó brevemente con la prensa, en su residencia, mientras recibía a los invitados a la celebración del Día de la Independencia del país hermano.

igualmente, envió un "afectuoso saludo a todos los argentinos residentes en Chile y al pueblo chileno y sus autoridades".

Consultada su opinión respecto de la mejor forma de crear un clima de distensión, indicó que éste se lográ mediante el espíritu de fraternidad y unidad que debe reinar en todos.

Hasta la residencia del Embajador Miatello llegaron autoridades de Gobierno, el Canciller René Rojas Galdames, el Viceministro de Relaciones Exteriores, el Subsecretario y Director General de la Cancillería; el Comandante en Jefe de la FACH, General Fernando Matthei; el Nuncio Apostólico, Monseñor Angelo Sodano, acompañado del secretario de la Nunciatura,

monseñor Humberto Pracchia; el Embajador Enrique Bernstein; diplomáticos de países amigos; agregados militares, navales y aeronáuticos; el abogado Miguel Schweitzer, presidente del Consejo de Estado; el Ministro de Defensa Nacional, teniente general Carlos Forestier; e integrantes del Poder Judicial.

Especialmente afectuosos resultaron los saludos del Embajador Miatello tanto hacia el Canciller Rojas como hacia el Embajador Bernstein, con quienes se unió en un apretado abrazo.

El diplomático argentino ha encabezado durante cinco años la embajada de su país en Chile y, según informaciones recibidas en Santiago, abandonaría pronto nuestro país para integrarse al equipo asesor del Presidente Roberto Viola.

Los actos de celebración de los 171 años de vida independiente de Argentina se iniciaron a las 9 horas con el izamiento de la bandera al compás del himno nacional. Posteriormente y con la participación de todo el personal de la embajada, diplomático, consular y administrativo, se ofició una misa de Acción de Gracias, seguida de un desayuno de camaradería.

Si hay reciprocidad espías serían liberados en 48 horas

Declaración del Canciller Rojas Galdames sobre caso de los oficiales trasandinos detenidos. Comunicación al Cardenal Samoré, en el Vaticano

El Gobierno chileno está dispuesto a liberar a la totalidad de los ciudadanos argentinos detenidos por concepto de espionaje, siempre y cuando ese país lleve a cabo la misma medida tendiente a normalizar las relaciones entre ambos pueblos y, con ello, responder favorablemente al llamado efectuado por el Papa Juan Pablo II, días antes de sufrir el atentado en la Plaza de San Pedro, en el sentido de

lograr un pronto entendimiento en los dos países.

La noticia la confirmó el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, quien indicó a la prensa que este hecho ya fue dado a conocer al Cardenal Antonio Samoré, representante del Santo Padre en el proceso de mediación.

"Para llevar a cabo esta libera-

ción es necesario contar con la reciprocidad de parte de Argentina. Nada tiene que ver la apertura de fronteras, ya que esa fue una medida tomada en forma unilateral por el Gobierno trasandino. Una vez que Buenos Aires acepte nuestra proposición, y en un plazo no mayor a cuarenta y ocho horas, Chile estaría en condiciones de liberar a los detenidos", puntualizó el Canciller.



Con la Orden Nacional José Matías Delgado, en el Grado de Gran Cruz, Placa de Oro, condecoró el Vicepresidente de El Salvador, coronel Jorge Abdul Gutiérrez, al Primer Mandatario, General Augusto Pinochet Ugarte.

A partir del 1º de junio

Imposiciones del empleador podrán pagarse en los bancos comerciales

A contar del 1º de junio los empleadores podrán hacer el pago de las imposiciones correspondientes a la Caja de Empleados Particulares y del Servicio de Seguro Social en los bancos comerciales del país.

Los empleadores que deseen cancelar dichas cotizaciones con documentos financieros (cheques, vales vista, etc.), podrán acudir indistintamente a la oficina de la caja correspondiente o al banco comercial más cercano, según convenga para su comodidad.

Aquellos que deseen hacer la cancelación con dinero en efectivo, deberán efectuar los pagos siempre en una entidad bancaria para evitar los virtuales riesgos de sus depósitos.

Así lo informó directamente el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Miguel Kast Rist, en conferencia de prensa ofrecida ayer.

Las disposiciones emanadas de esta cartera ministerial ofrecen aún mayores comodidades para los empleados:

Del mismo modo, las imposiciones podrán efectuarse indistintamente en cualquiera de las dos oficinas del antiguo sistema: Servicio de Seguro Social o Caja de Empleados Particulares, en el caso de empleadores que deban efectuar cotizaciones en ambas dependencias previsionales.

Igualmente, las AFP podrán efectuar estas cancelaciones "por cuenta del empleador", pero sólo si él acude

(Pasa a la Pág. 16A.)

Fracasó alzamiento militar en Bolivia

Se rindieron los rebeldes encabezados por el teniente coronel Emilio Lanza

LA PAZ, Mayo 25 (AP).— El Gobierno del General Luis García Meza anunció que el levantamiento surgido esta mañana en Cochabamba y sitiaron el comando de la Séptima División se replegaron a su cuartel, deponiendo su actitud.

DESARROLLO DE LOS HECHOS

El comunicado agrega que el jefe de los alzados, que exigían la renuncia

de García Meza y el relevo de los altos mandos, teniente coronel Emilio Lanza, "pidió garantías para acogerse al asilo diplomático".

Aunque se mantienen las dificultades de comunicaciones por teléfonos y telexes con Cochabamba, se pudo confirmar esta noche que tanto la prefectura (gobernación) como los demás servicios públicos ocupados por los insurgentes fueron abandonados y que las tropas del CITE volvieron a sus cuarteles.

(Pasa a la Pág. 16A.)

Confuso panorama en España

El dramático episodio del asalto al Banco Central de Barcelona ha renovado los temores sobre el futuro político de España. La situación es analizada por el director de nuestro diario, Jaime Valdés, en un despacho desde Madrid.

(Inf. Pág. 16 A)

Fiscalizan previsión

Las comisiones ad-hoc han detectado, en dos meses, evasiones por casi quinientos millones de pesos en el pago de imposiciones previsionales.

(Inf. Pág. 5-A)

Episcopado habla de la educación

Los obispos católicos expusieron ayer su pensamiento sobre la educación en el país, en una Carta Pastoral a sus fieles.

(Inf. Pág. 6-A)

PC francés presiona a Mitterrand

El comunismo francés presiona al Presidente socialista galo para lograr puestos en el Gobierno.

(Inf. Pág. 15-A)

Escándalo en Italia

La profunda división política partidista que existe en el país quedó en evidencia con el escándalo financiero protagonizado por políticos vinculados a la masonería.

(Inf. Pág. 15-A)

Superávit en balanza de pagos

Al hacer una proyección del crecimiento económico de Chile, Alvaro Bardón, ex presidente del Banco Central, anticipó que la balanza de pagos registrará este año un superávit estimado entre 700 y 800 millones de dólares.

(Inf. Pág. 9 A)

HOY
SUPERONDA

Líneas aéreas

(Salidas y llegadas)

VUELOS NACIONALES

SALIDAS:

Línea Aérea Nacional de Chile (719165) Aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez. Vuelo 094 a las 8.15 horas a Iquique y Arica. Vuelo 085 a las 8.45 horas a Puerto Montt y Punta Arenas.

Ladeco (715952) Aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez. Vuelo 064 a las 8.30 horas a Iquique y Arica. Vuelo 022 a las 15.30 horas a Antofagasta y Calama.

Vuelo 073 a las 8 horas a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 007 a las 8.15 horas a Concepción.

Aerostar (710719) Aeropuerto Los Cerrillos. Vuelo 200 a las 8 horas a Concepción. Vuelo 330 a las 11.30 horas a Concepción y Temuco. Vuelo 204 a las 18.30 horas a Concepción.

LLEGADAS:

Línea Aérea Nacional de Chile. Vuelo 095 a las 15.55 horas de Arica e Iquique.

Vuelo 084 a las 18.15 horas de Punta Arenas y Puerto Montt.

Ladeco. Vuelo 072 a las 17 horas de Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 023 a las 21.10 horas de Calama y Antofagasta. Vuelo 065 a las 14.45 horas de Arica. Vuelo 008 a las 20.20 horas de Concepción.

Aerostar. Vuelo 201 a las 10.45 horas de Concepción. Vuelo 301 a las 17.15 horas de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.55 horas de Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES

HOY

SALIDAS:

Línea Aérea Nacional de Chile. Vuelo 125 a las 14.50 a Buenos Aires y Montevideo. Vuelo 142 a las 22.30 a Lima, Miami y Nueva York.

Ladeco. Vuelo 100 a las 10.30 a São Paulo y Río de Janeiro. Vuelo 200 a las 18 a Mendoza.

Braniif (716266). Vuelo 901 a las 11.25 horas a Buenos Aires. Vuelo 902 a las 23.59 a Miami.

Avianca (714105). Vuelo 080 a las 10.55 a Lima, Bogotá, Barranquilla, San Juan, Madrid, Londres y Caracas. Vuelo 083 a las 19.25 a Montevideo.

Vari (716026). Vuelo 925 a las 16 horas a Porto Alegre, Rio, Madrid, Miami y Nueva York.

Aerolineas Argentinas (88062). Vuelo 201 a las 12.55 a Buenos Aires, Córdoba, Madrid y Londres. Vuelo 291 a las 16.25 a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires.

Lufthansa (722686). Vuelo 493 a las 8.40 a La Paz, Lima, Nueva York y Frankfurt.

British (817142). Vuelo 666 a las 14.55 a São Paulo, Rio, Recife, Lisboa y Londres.

K.L.M. (598001). Vuelo 794 a las 8.40 a Buenos Aires, São Paulo, Rio, Lisboa y Amsterdam.

LLEGADAS:

Línea Aérea Nacional de Chile. Vuelo 151 a las 13.35 de Miami, Panamá y Lima. Vuelo 124 a las 21 horas de Montevideo. Vuelo 165 a las 10.05 de Los Angeles. Vuelo 117 a las 18.30 horas de Caracas.

Ladeco. Vuelo 101 a las 22 horas de Río y São Paulo. Vuelo 201 a las 20.20 de Mendoza.

Braniif. Vuelo 902 a las 22.55 de Buenos Aires. Vuelo 926 a las 23.25 de Buenos Aires. Vuelo 901 a las 9.55 de Miami.

Avianca. Vuelo 080 a las 10.10 de Buenos Aires. Vuelo 083 a las 18.35 de París, Madrid, Bogotá y Lima.

Vari. Vuelo 924 a las 15 de Miami, Rio y Porto Alegre.

Aerolineas Argentinas. Vuelo 200 a las 12.05 de Zürich, Roma, Madrid, Rio y Buenos Aires. Vuelo 290 a las 15.45 de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.

Lufthansa. Vuelo 492 a las 5.45 de Frankfurt, Nueva York, Lima y La Paz.

British. Vuelo 665 a las 12.45 de Londres, Recife, Rio y São Paulo.

SANTORAL

HOY

Felipe, Mariana

MAÑANA

Agustín, Ranulfo

Archivo de la historia

EFEMERIDES NACIONALES

1818. — Asesinato del célebre guerrillero Manuel Rodríguez, en la hacienda Polpaico de Tiltil. Rodríguez había nacido el 24 de febrero de 1786.

1821. — Se funda la ciudad de Vicuña.

1833. — El Presidente Joaquín Prieto promulga la Constitución.

1817. — Toma de la plaza fortificada de Arauco, centro de aprovisionamiento de los realistas acantonados en Talcahuano.

1839. — Fallece Luisa Recabarren de Marin, quien jugó un importante papel en la emancipación de Chile.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

59. — Agripina es asesinada por orden de su hijo Nerón.

1480. — Una pragmática de Isabel la Católica exime de toda clase de derechos la introducción de libros extranjeros en España.

1521. — El edicto de Worms censura al reformista Martín Lutero.

1802. — En Madrid se casa Simón Bolívar, de 19 años, con la española María Teresa de Toro, de 21.

1811. — El cura José María Morelos conquista Tixtla, defendida por fuerzas españolas superiores.

1880. — La Batalla de Tacna entre las tropas de Perú y Bolivia contra Chile.

1896. — Coronación de Nicolás II, el último zar de Rusia.

Aporte a la Salud de las Telecomunicaciones

En la actualidad se considera perfectamente normal el comunicar por teléfono o recibir en la pantalla de televisión un programa transmitido por satélite. Sin embargo, todo no es puro fruto del azar. Este privilegio sólo es posible gracias al trabajo de coordinación que efectúa la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT), institución especializada de las Naciones Unidas que tiene su sede en Ginebra y cuenta con 154 países miembros. Para que las telecomunicaciones puedan funcionar en el ámbito mundial deben fijarse numerosas normas y se ha de concluir buen número de acuerdos internacionales.

Las telecomunicaciones desempeñan una función primordial en todos los sectores del desarrollo económico y social, y en particular en el de la salud, preocupación fundamental de todo ser humano. Para centrar la atención sobre este aspecto de las telecomunicaciones, la UIT, en colaboración con la Organización Mundial de la Salud, ha elegido como tema del Día Mundial de las Telecomunicaciones, que se celebrará el 17 de mayo de 1981. "Las telecomunicaciones y la salud".

Numerosas causas de enfermedad e incapacidad son evitables y es evidente que la prevención de las enfermedades representa el elemento más importante de las medidas que han de adoptarse para elevar el nivel sanitario de la humanidad. Ciertamente es que los programas de educación sanitaria utilizan todos los medios de información, pero el aumento regular del número de instalaciones de radiodifusión y el empleo generalizado de receptores de transistores poco costosos hacen que estos medios sean especialmente eficaces en numerosas situaciones. Permiten superar los efectos del analfabetismo y dirigirse a las poblaciones en su lengua vernácula (un país africano difunde de normalmente sus emisiones en nueve lenguas, pero si al lanzar un amplio programa, el Gobierno quiere llegar a la casi totalidad de la población, difunde las emisiones en 34 lenguas).

Más del 80% de las enfermedades que azotan a los países en desarrollo están transmitidas por el agua y la Organización de las Naciones Unidas decidió que el decenio de 1980 a 1990 fuera el "Decenio internacional del agua potable y el saneamiento". En Bangladesh, igual que en muchos otros países, una vasta campaña trata en la actualidad de aumentar considerablemente el número de pozos tubulares, para ofrecer agua potable, y el de latrinas con suelo de cemento, para luchar contra la contaminación. Sin embargo, los viejos hábitos son tenaces y es indispensable la participación de las colectividades para lograr el éxito. La difusión regular de información es un elemento importante en toda campaña organizada para estimular la participación de las poblaciones y para hacerles comprender los motivos y el empleo de estas nuevas instalaciones.

Una buena nutrición es igualmente importante en la resistencia a las enfermedades y en el establecimiento de los enfermos; aquí también la radiodifusión puede desempeñar una función primordial en la enseñanza y la divulgación de buenas prácticas alimentarias. Un Grupo de Trabajo integrado por periodistas y educadores africanos, convocados por el UNICEF y la OMS en Botswana en 1979, preconizó el desarrollo sistemático del empleo de los medios de información para elevar el nivel sanitario y mejorar la calidad de la atención médica primaria, reservando un importante lugar al respecto a los programas radiodifusivos.

Igual que en otros países, en Gambia se lleva a cabo en la actualidad un esfuerzo muy especial para que cada familia posea un receptor de transistores. La población rural puede así conocer la llegada de los equipos del Programa Ampliado de Inmunización, que vienen a vacunar a los niños. Los medios modernos de telecomunicaciones bidireccionales (radiocomunicación, télex u otros) son indispensables para que numerosos organismos nacionales e internacionales puedan efectuar la detección y la lucha contra numerosas enfermedades, así como para coordinar sus esfuerzos. Uno de los medios de lucha contra las enfermedades contagiosas es el Servicio Automático de Respuesta por télex (SART), línea de urgencia de la OMS en caso de epidemia. En cualquier parte del mundo, los trabajadores sanitarios pueden obtener de la Sede de la OMS, en Ginebra, los datos oficiales más recientes, facilitados por las administraciones de salud pública de los distintos países, sobre las epidemias de enfermedades peligrosas que existen en el mundo.

En la práctica, los médicos diagnostican a los enfermos que acuden a los dispensarios, mientras que el tratamiento es realizado inmediatamente por dos auxiliares médicos que trabajan bajo la vigilancia televisada del médico. Parece que la posibilidad de que el enfermo vea al médico y hable con él es un elemento importante en la aceptación del tratamiento.

Está en curso en el Pacífico una experiencia de telediagnóstico, de gran amplitud geográfica, por cuanto abarca la tercera parte del globo. La red del programa, denominado PEACESAT (Experimentos de educación y comunicación por satélite en el Pacífico), une las instituciones de 12 islas y países gracias al satélite ATS-1 de la NASA, lanzado en principio para efectuar experiencias meteorológicas. Pequeñas estaciones terrenas, que cuestan unos 4.000 dólares, permiten establecer contactos telefónicos. Aunque este sistema no sirve para la transmisión televisada, se pueden transmitir por facsimil placas radiográficas, electrocardiogramas y otros documentos médicos.

FARMACIAS

Para confirmar horarios aéreos

Para confirmar horarios de salida y llegada de aviones, llamar a los siguientes teléfonos:

A. Argentinas	719305
Aeroper.	719000
Air France	82421
Avianca	734327
Braniif	719260
B. Caledonian	719337
Canadian	734869
Iberia	719132
Ecuatoriana	67872
K.I.M.	73570
Ladeco	719618
LAN-Chile	719236
Lloyd	719204
Lufthansa	719164
Paraguaya	718296
Swissair	81848
Varig	716193
Viasa	719248
Taxpa	714669

ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.30	Valparaíso	A. Expreso	Diarío
12.30	Valparaíso	A. Expreso	Lun. a Vier.
14.30	Valparaíso	A. Expreso	Diarío
19.10	Valparaíso	A. Expreso	Diarío

Llegada

Procedencia	Categoría	Frecuencia	
9.10	Quillota	A. Expreso	Lun. a Vier.
10.35	Valparaíso	A. Expreso	Diarío
17.40	Valparaíso	A. Expreso	Diarío
21.40	Valparaíso	A. Expreso	Diarío

SALIDAS DE ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Talca	Tren Ord.	Diarío
8.30	Concepción	A. Expreso	Diarío
9.00	Concepción	A. Salón	Diarío
11.15	Talca	A. Ord.	Diarío
14.30	Concepción	A. Salón	Diarío

LLEGADAS ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Concepción	A. Salón Noct.	Diarío
7.40	Rancagua	T. Expreso	Diarío
8.15	Curicó	T. Expreso Noct.	Diarío
8.50	Chillán	T. Expreso	Diarío
10.35	Curicó	T. Rápido	Diarío
10.55	Chillán	T. Rápido	Diarío
11.30	Talca	A. Expreso	Diarío
12.45	Rancagua	A. Expreso	Diarío
13.45	Chillán	T. Rápido	Diarío
14.00	Pichilemu	A. Expreso	Diarío
14.45	Chillán	A. Expreso	Diarío
15.00	Talca	A. Expreso	Diarío
15.15	Pichilemu	Tren Ord.	Diarío
16.00	Chillán	T. Expreso	Diarío
18.00	Chillán	A. Salón	Dgo. a Vier.
18.30	Puerto Montt	T. Rápido	Diarío
18.45	Curicó	A. Ord.	Diarío
19.30	Talca	A. Expreso	Diarío
20.45	Rancagua	A. Ord.	Diarío
21.00	Valdivia	T. Express Noct.	Diarío
22.00	Concepción	A. Salón Noct.	Diarío

PRIMER SECTOR: BALMACEDA—AVDA. CARDENAL JOSE MARIA CAJIGA—AVDA. VICTOR JOSÉ CARAZAS—AVDA. CIRUNVALACION—AVDA. NORTE—SUB. GRUPO "A"—DEPARTAMENTO. Departamento de Coquimbo—AVDA. NORTE—SUB. GRUPO "B"—DEPARTAMENTO. Departamento de Coquimbo—AVDA. NORTE—SUB. GRUPO "C"—DEPARTAMENTO. Departamento de Coquimbo—AVDA. NORTE—SUB. GRUPO "D"—DEPARTAMENTO. Departamento de Coquimbo—AVDA. NORTE—SUB. GRUPO "E"—DEPARTAMENTO. Departamento de Coquimbo—AVDA. NORTE—SUB. GRUPO "F"—DEPARTAMENTO. Departamento de Coquimbo—AVDA. NORTE—SUB. GRUPO "G"—DEPARTAMENTO. Departamento de Coquimbo—AVDA. NORTE—SUB. GRUPO "H"—DEPARTAMENTO. Departamento de Coquimbo—AVDA. NORTE—SUB. GRUPO "I"—DEPARTAMENTO. Departamento de Coquimbo—AVDA. NORTE—SUB. GRUPO "J"—DEPARTAMENTO. Departamento de Coquimbo—AVDA. NORTE—SUB. GRUPO "K"—DEPARTAMENTO. Departamento de Coquimbo—AVDA. NORTE—SUB. GRUPO "L"—DEPARTAMENTO. Departamento de Coquimbo—AVDA. NORTE—SUB. GRUPO "M"—DEPARTAMENTO. Departamento de Coquimbo—AVDA. NORTE—SUB. GRUPO "N"—DEPARTAMENTO. Departamento de Coquimbo—AVDA. NORTE—SUB. GRUPO "O"—DEPART

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director Subrogante y Representante Legal
Sebastiano Bertolone Galletti

Edited by the Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas
1269, teléfono 82222

Sistema Penitenciario

El 26 de noviembre de este año deberá ser entregado el nuevo Centro de Readaptación de Colina, obra comenzada en enero último, y que ha demandado una inversión de 628 millones 361 mil pesos, dinero obtenido del presupuesto del Ministerio de Justicia.

Como es de público conocimiento, la infraestructura carcelaria del país ha llegado a un punto crítico, debido a décadas de negligencia sobre la materia. Por tal razón, el actual Gobierno dispuso el inicio de una solución integral del problema y, para tal efecto, durante el año pasado se comenzó un programa global de infraestructura carcelaria para la Región Metropolitana, dentro del cual está considerado el Centro de Colina, que pasará a reemplazar a la ex penitenciaría, que, a su vez, sustituirá a la actual Cárcel Pública.

También, con el objeto de mejorar el tratamiento penitenciario, se ha iniciado la instalación de Centros de Readaptación Social Regionales, donde se llevarán a cabo programas intensivos respecto a la materia, y la mantención de Centros de Detención Preventiva a nivel local, en los que se dará énfasis a programas de orientación educacional, deportes y recreación. En lugares alejados, se proyecta la instalación de centros-cárceles para detenidos, como permanencia transitoria.

A fin de dar soluciones alternativas al sistema carcelario actual, se han desarrollado programas de colonias penales dirigidos a la rehabilitación de reclusos de baja peligrosidad, utilizando para estos fines establecimientos semiabiertos, con un régimen de confianza y de autorización por parte del recluso.

Paralelamente, se está imprimiendo un fuerte impulso al estudio de las iniciativas legales que modifiquen el sistema jurídico penal y procesal, de manera que se adecuen a la figura delictiva de la sociedad contemporánea.

A modo de proposición, se está confeccionando un nuevo Reglamento Carcelario, trabajo de gran importancia e imperiosa necesidad para impulsar, a su vez, otro sistema de readaptación.

En el orden educacional, se han multiplicado los esfuerzos por erradicar el analfabetismo de los establecimientos penales, organizando cursos de duración ininterrumpida bajo la supervisión del profesorado que labora en las unidades educacionales existentes en los penales, integrándose a esta función al personal de Gendarmería.

Se cuenta, además, con escuelas especiales que hasta ahora han impartido enseñanza de nivel básico para adultos. Además, previa investigación, se ha puesto en práctica el Decreto Supremo N° 298-78, que establece un convenio entre los Ministerios de Justicia y Educación para crear un sistema de enseñanza correccional, orientado a la formación profesional de los recluidos con el objeto de obtener de ellos una mano de obra calificada que incremente la fuerza productiva del país. Este Decreto se ha implementado con otro, el N° 896-79, que establece la posibilidad de crear centros de educación social, nueva modalidad educativa que eliminará la marginalidad a la cual están sometidos los recluidos, a la vez que hará posible la aplicación de programas de estudios adaptados a sus necesidades e intereses.

En el Centro de Readaptación de Colina se han considerado las más avanzadas técnicas para atender a quienes llegan hasta allí, tanto desde el punto de vista psicológico, médico, deportivo y educacional. Para tal efecto, se contará con un conjunto de profesionales especialmente entrenados que atenderán a este tipo de adultos.

Constituye todo esto un aspecto de la tarea del Ministerio de Justicia, y de su titular Mónica Madariaga, destinada a modernizar el sistema penitenciario chileno para que cumpla con su objetivo principal, que es readaptar al individuo que delinque.

Mar Territorial Chileno

(De "La Nación" del 26 de mayo de 1952)

El editorial de la edición comentaba la iniciativa de Chile sobre el Mar Territorial y la invitación a que los países ribereños fijaran una posición en común. Efectivamente, Perú y Ecuador atendían ese llamado y en agosto siguiente se fijó oficialmente la posición de los tres países. La cita se efectuó en Santiago y en el acta correspondiente se dejó plenamente establecido que se entendía por Mar Territorial el espacio marítimo adyacente a las costas de dominio nacional y sujeto a la plena soberanía de un país.

La soberanía chilena de acuerdo con el Tratado, alcanza al espacio marítimo que va desde la línea de la costa, continental, insular o antártica, hasta 200 millas hacia el interior del mar. El citado Tratado Interna-

cional Tripartito fue publicado en el Diario Oficial del 22 de febrero de 1954, por decreto 432 luego de haber sido ratificado como Ley de la República.

No tuvo mayor resonancia en el mundo esa decisión de los tres países sudamericanos del Pacífico Sudeste. Con el transcurso de los años, sin embargo, la situación sería otra y el mundo entero estaría pendiente del Tratado de 1952, al cual hace algún tiempo se sumó Colombia. La posición de las 200 millas marinas empezó a tomar cuerpo y en la actualidad es sostenida por más del 50 por ciento de los países. Pueblos y estadistas tomaron conciencia que debían fijar sus derechos sobre riquezas que les son propias, que les pertenecen, que deben cuidar, salvaguardar.

La soberanía chilena de acuerdo con el Tratado, alcanza al espacio marítimo que va desde la línea de la costa, continental, insular o antártica, hasta 200 millas hacia el interior del mar. El citado Tratado Interna-

caional Tripartito fue publicado en el Diario Oficial del 22 de febrero de 1954, por decreto 432 luego de haber sido ratificado como Ley de la República.

Pero tanto mayor resonancia en el mundo esa decisión de los tres países sudamericanos del Pacífico Sudeste. Con el transcurso de los años, sin embargo, la situación sería otra y el mundo entero estaría pendiente del Tratado de 1952, al cual hace algún tiempo se sumó Colombia. La posición de las 200 millas marinas empezó a tomar cuerpo y en la actualidad es sostenida por más del 50 por ciento de los países. Pueblos y estadistas tomaron conciencia que debían fijar sus derechos sobre riquezas que les son propias, que les pertenecen, que deben cuidar, salvaguardar.

La soberanía chilena de acuerdo con el Tratado, alcanza al espacio marítimo que va desde la línea de la costa, continental, insular o antártica, hasta 200 millas hacia el interior del mar. El citado Tratado Interna-

caional Tripartito fue publicado en el Diario Oficial del 22 de febrero de 1954, por decreto 432 luego de haber sido ratificado como Ley de la República.

La soberanía chilena de acuerdo con el Tratado, alcanza al espacio marítimo que va desde la línea de la costa, continental, insular o antártica, hasta 200 millas hacia el interior del mar. El citado Tratado Interna-

caional Tripartito fue publicado en el Diario Oficial del 22 de febrero de 1954, por decreto 432 luego de haber sido ratificado como Ley de la República.

La soberanía chilena de acuerdo con el Tratado, alcanza al espacio marítimo que va desde la línea de la costa, continental, insular o antártica, hasta 200 millas hacia el interior del mar. El citado Tratado Interna-

La Nación

DUELO de CHILE



El Sentido de la Vida

Por Mariano GRONDINA

Dijeron testigos presenciales que el Papa Juan Pablo II, al ser alcanzado por los disparos de Mehmet Ali Agca, llegó a exclamar: "¿Por qué a mí? ¿Por qué al Papa?"

Se ha vinculado la violencia de nuestro tiempo con el nihilismo. El nihilismo es una actitud filosófica que consiste, en lo esencial, en negar que afuera de "mí" vida exista algún centro o valor que dé sentido a "la" vida, al Cosmos, a la realidad. Estrechamente ligado al existencialismo que floreció con la profunda crisis moral de las dos grandes guerras mundiales, el nihilismo se resume en esta frase deprimente y genial de Jean Paul Sartre: "el hombre es una chispa entre dos nubes".

La violencia y el nihilismo se vinculan porque aquel que no cree en nada aparte de los latidos de su propio pulso, necesita en cierta forma probar que nada, en verdad, existe fuera de él que otorgue sentido a la vida. El nihilismo, una suerte de ateísmo extremo y militante, necesita derribar entonces a toda institución, a toda figura, que asome en el mundo como una bandera o un signo en torno al cual los hombres empiecen a reunirse con fe, con esperanza, con entusiasmo.

Nada lejos de esta actitud, queda, por cierto, el modo de actuar de los

terroristas en diversas partes del mundo. Sean cuales fueren sus desvíos psicológicos, desde la perturbación emotiva de John Hinckley —el frustrado asesino de Ronald Reagan— hasta el odio frío y militante de Mehmet Ali Agca, todos parecen anhelar la demolición de personas, de instituciones, de valores, para dejar en el mundo esa tabla rasa en la cual creen, en definitiva, como en un ídolo exigente. Nombres tan diversos como Juan Pablo II, Ronald Reagan, John Lennon, inclusive, la Monarquía Constitucional española, pueden ser ligados entonces como blancos obligados de los demolidores o iconoclastas de nuestro tiempo.

Pero es imposible no pasar, a partir de estas reflexiones generales, a otra de contenido político. Dentro de esa campaña nihilista indiscriminada, cuyo odio no distingue entre un Papa, un cantante o una institución, hay quienes empiezan a percibir una línea más racional y coherente de ataques. Si se toma como punto de referencia de partida para ésta el asesinato de John Kennedy en 1963, se descubre que, en las escasas oportunidades en que Occidente ha visto surgir en estos años un verdadero líder o, al menos, un hombre que, de alguna manera, le devolvía la fe y el poder de

inic平ativa, balas asesinas volaban hacia él. Pocos negarán, por ejemplo, que a partir de la muerte de Kennedy la Presidencia norteamericana atravesó la peor crisis de su historia. Nadie atentó seriamente, sin embargo, contra Johnson, Nixon, Ford y Carter. Las balas salen de pistolas que manejan psicópatas o fanáticos. Lo que surge preguntar, sin embargo, es por la presunta existencia de otras mentes, esta vez perfectamente racionales, que quizás entrenen y obsesione a aquellos enfermos hasta convertirlos en máquinas de matar. Sabemos hasta dónde llega el lavado de cerebro de un terrorista, por ejemplo, en los campamentos palestinos, donde un niño de ocho años es convertido en otros ochos en un arma inexorable y lediridida. La cadena de atentados que conoce el mundo, ¿es una serie de casualidades o responde, por el contrario, a una campaña siniestra y racional? En este último caso, la pregunta "¿Por qué al Papa?", ya no se contestaría con una simple referencia al fanatismo del agresor. Se contestaría, en cambio, así: al Papa, porque conviene a los enemigos de Occidente que su líder más dinámico, vigoroso e importante desaparezca de la escena.

Sucedío en Mejillones

Por Mario CORTES FLORES

En el régimen de libre competencia es preciso adecuar los costos operacionales, aún apelando a soluciones impopulares como son las reducciones de personal. Más impopulares parecen las medidas cuando se trata del cierre definitivo de industrias con alguna tradición o del traslado de ellas.

En la II Región se produjo un coro de lamentaciones por el desarme y traslado de la maestranza del Ferrocarril de Antofagasta a Bolivia, de Mejillones a Antofagasta. Muchos adujeron que es un golpe de muerte definitivo para el antiguo puerto salitrero. Pero no hay tal golpe ni muerte. Porque paralelamente, la misma empresa ferroviaria está elaborando un plan de aprovechamiento de las condiciones naturales de la bahía que tiene relación con el tráfico de mercaderías a y desde Bolivia y con la construcción de una modernísima planta pesquera.

De modo que bien puede decirse que un mal será compensado con creces por otros beneficios.

La maestranza ferroviaria por muchos años constituyó la principal actividad de Mejillones. Hasta 1979

laboraban allí 280 trabajadores. Al hacerse cargo de la empresa una nueva planta de ejecutivos, luego de disponer profundos y trascendentales cambios en la administración, operación y explotación, este personal fue rebajado a 110 personas, eliminando 170 que mayormente se acogieron a jubilación, de modo que no hubo un problema real o efectivo de cesantía.

No obstante, a los naturales de Mejillones que se hallan repartidos por todo Chile, la noticia del cierre de la

maestranza les ha sonado como a réquiem. Y sus descendientes que van y vienen por los caminos de Chile lo lamentan como una tragedia irremediable a consecuencia de la desinformación. No se sabe cuánta de esta gente se halla repartida por el territorio guardando simpatía y aliento para un pueblo que se ha negado a morir y que, por el contrario, parecería con su actitud emular al Ave Fénix o demostrar que tiene las siete vidas que los egipcios atribuían a los gatos.

Así es como de pronto aparecen naturales de Mejillones con añosos peregrinos, por cuanto sus abuelos o bisabuelos fueron patriarcas y fundadores de este pueblo, que residieron allí mucho antes de que se consumara una de las más grandes estafas perfectamente legales de que se tiene memoria en la historia de Chile. Porque no fue otra cosa que una estafa legal el famoso remate de los sitios fiscales de Mejillones que hizo entusiasmarse a cándidos e inocentes vecinos y también a muchos que en todas las épocas y latitudes andan a la caza de un enriquecimiento fácil.

Con el desarme y traslado de la maestranza ferroviaria de Mejillones se pretendió armar un alboroto que no prosperó. La reducción de 170 trabajadores no fue factor de cesantía, hábito razón de que casi todos hallábanse en edad de jubilar.

La nueva maestranza entrará en funciones en Antofagasta en julio próximo. Paralelamente se está desarrollando un plan de renovación del material rodante y de arrastre que hará más expedito el tráfico ferroviario

hacia y desde Bolivia. Cabe hacer notar que aún se hallan en explotación y servicio carros planos y vagones de manufactura británica de 1912 y 1925, casos tal vez únicos de longevidad y excelente mantenimiento del material. ¿Pero a qué costos? Esto fue lo que se determinó como factor gravitante en una política de explotación que estuvo a punto de afectar la estabilidad financiera y la existencia misma de la empresa.

Ha sido preciso convencer a los residentes de Mejillones que la situación se hizo insostenible, insopportable. Que no son estos tiempos de reminiscencias frente a situaciones de superación y competencia. El Ferrocarril de Antofagasta a Bolivia debe competir con el de Arica a La Paz y con los ferrocarriles peruanos que se conectan con el Altiplano, al mismo tiempo que los puertos de Matarani y Ilo modernizan sus instalaciones para competir con eficiencia con Arica y Antofagasta.

No ha habido pues, propósitos de causar cesantía ni de acentuar la carencia de pobreza de los pobres en el cierre y traslado de la maestranza ferroviaria de Mejillones. Si bien son muy comprensibles los sentimentalismos, no podía la empresa mantener una situación que se hizo insostenible. En todo caso, los planes considerados para explotar la magnifica bahía y las inmensas expectativas que ofrece la industria pesquera podrán superar con creces el estancamiento que significaba mantener una maestranza obsoleta y de costos inadmisibles e insuperables.

Dinero y Políticos en Francia

Por Jacqueline GRAPIN

La carrera presidencial en Francia, que terminó con una victoria para el socialista François Mitterrand, reveló un fenómeno significativo: la política en Francia, como en los Estados Unidos, se ha convertido en una operación costosa.

En Francia, como en Norteamérica, los candidatos cuentan con el financiamiento del gobierno para cubrir los costos de las pancartas y la propaganda por correspondencia. También tienen tiempo gratis en la televisión, que es propiedad del Estado.

Pero los contendientes más fuertes, imitando a sus contrapartes de los EE.UU., gastan grandes sumas en expertos en elecciones, consejeros en los medios de comunicación, especialistas en anuncios, botones para la campaña, gastos en mitines, viajes, etc. Cada vez más, por tanto, la riqueza es la clave de los candidatos.

No hace mucho los políticos franceses criticaron el papel del dinero en la elección presidencial de los EE.UU. pero después cambiaron de parecer, toda vez que ellos ahora son vulnerables a obtener la victoria a base de dinero.

Las dimensiones de los gastos en

Francia son pequeñas comparadas con las de los Estados Unidos. Pero así y todo, los requerimientos financieros significan que los candidatos deben ser personalmente ricos o depender de su partido político que los apoye. En suma, los individuos sin fortuna o apoyo del partido están excluidos.

En las campañas por la presidencia acabadas de celebrar, los dos principales candidatos, Valéry Giscard d'Estaing y François Mitterrand, gastaron unos 12,5 millones de dólares entre los dos en la primera vuelta de la elección en 1974. Debido a la inflación, sus costos en la carrera fueron considerados muy altos.

El contendiente gaullista, Jacques Chirac, y el líder comunista Georges Marchais, también estuvieron bien endosados. Chirac, la figura más conservadora en la contienda, fue ayudado por las empresas de negocios mientras Marchais obtuvo la contribución de los sindicatos obreros comunitarios.

Bajo mandato de la ley, ellos tuvieron que hacer depósitos al objeto de recibir el dinero del gobierno para sus campañas. Si fallaron de obtener por lo menos el 5% de los votos lo perdieron todo, hasta su reputación.

Poco después de tomar la presidencia en 1974, Giscard habló elocuentemente sobre introducir la moralidad en la política en Francia poniendo controles al financiamiento de las campañas. Su idea en ese tiempo fue poner un tope a los gastos de las campañas.

Pero como muchos otros sueños acariciados por los recién electos líderes, el suyo quedó enterrado rápidamente. Todo lo que permaneció de ese sueño fue el procedimiento que situó unos 50,000 dólares en fondos del gobierno para los candidatos presidenciales, sobre la condición que tenían que obtener el 5% de la votación.

Esta suma no se iguala a la de los candidatos con el apoyo de los grandes partidos políticos, que se estima fue de 6 millones de dólares para cada uno de los candidatos en la pasada elección.

Redacción / 3A

Jaime Roldós

Por Gil PEKA

En la segunda mitad de la década del 60 era alcalde de Guayaquil Asad Bucaram, de profesión contador, descendiente de pioneros palestinos que llegaron a principios del siglo al Ecuador. Hombre recto, carismático, franco, directo.

Inmediatamente de llegado a la alcaldía, Bucaram buscó en las Universidades de Guayaquil, que son dos, a un grupo de jóvenes para que le asesrara en sus tareas de reorganizar la ciudad, de sacarla de su marasmo y anarquía. De ese grupo destacaría un joven abogado, quien al poco tiempo sería el Secretario Municipal, cargo en sí muy importante, pues Guayaquil forma en el contexto ecuatoriano un estado dentro de otro estado. Era Jaime Roldós Aguilera. Recién se empinaba más allá de los 20 años. Antes de los 30 sería legislador, antes de los 40 sería Presidente de su país.

Las contingencias políticas ecuatorianas provocaron el exilio de Velasco Ibarra el año 1972 y el ascenso al poder del general Guillermo Rodríguez Lara. El año 1976, en enero, Rodríguez Lara entregó el poder al almirante Alfredo Poveda, quien gobernó hasta 1979. Entre 19



ALFREDO ALCAINO. Hoy entrega la Alcaldía de Providencia. Aparece junto a Carmen Grez, actualmente asesora de Planificación Familiar del Gobierno.

Hoy asume Herman Chadwick P. nuevo Alcalde de Providencia

Al mediodía de hoy, en el hall central de la Municipalidad de Providencia, se efectuará la transmisión del mando alcalde, mediante el cual el abogado Alfredo Alcaíno Barros, hará entrega de éste a su sucesor, abogado Herman Chadwick Piñera. La ceremonia contará con la presencia del general Carol Urzúa, Intendente de la Región Metropolitana.

EL NUEVO ALCALDE

El nuevo alcalde de la populosa comuna de Providencia es abogado, 35 años. Esencialmente se ha dedicado a las actividades del sector privado y ésta es la primera oportunidad en la que ocupa un cargo público. Actualmente se desempeña como director de las entidades "Agrobanco", "Galaval", "Life Leasing" y participa en la sociedad de venta de vehículos "Rodríguez Gana".

Está casado con María Irene Larraín y tiene cuatro hijos, Herman, de 13 años; María Irene, de 9 años; Juan Francisco de 7 años y Marcela de 2 años.

Herman Chadwick Piñera es sobrino de Monseñor Bernardino Piñera, primo del actual Ministro de Minería, José Piñera, su padre es el notario Herman Chadwick y su hermano es Andrés Chadwick, quien, actualmente, es el presidente del Frente Nacional Juvenil de Unidad Nacional.

ALFREDO ALCAINO

Alfredo Alcaíno Barros, se desempeñó como alcalde de Providencia, en el lapso de los últimos diez años y presentó, voluntariamente, su renuncia para dedicarse a las actividades de tipo privado.

Durante el desempeño de su mandato, desempeñó una valiosa obra de progreso comunal, modernizando el área comunal en el aspecto arquitectónico, abriendo nuevas vías de acceso, pavimentación y numerosas obras de ornato.

Una de las mayor envergadura, la constituye la nueva variante de Providencia, llamada Avenida 11 de Septiembre, la que está ya en funciones y significa un alivio extraordinario al intenso tránsito en el sector.

El alejamiento del alcalde Alcaíno fue profundamente lamentado y se expresó el reconocimiento a su labor, a través de innumerables manifestaciones que se le han hecho, por los sectores profesionales, vecinales, escolares, de funcionarios, etc.

LA CEREMONIA DE HOY

En la ceremonia de hoy, además del Intendente de Santiago, estarán presentes la totalidad de los funcionarios de la Municipalidad de Providencia, como también, presidentes de Juntas de Vecinos y de otros numerosos organismos vinculados a la Corporación, la que les ha prestado permanente ayuda en su desempeño social y comunitario.

"Una noche chilena" en São Paulo

El próximo jueves 28 de mayo, en el Hotel Brasiliton de São Paulo - Brasil, se realizará una "Noche Chilena", organizada por la Cámara Chilena de Comercio de esa ciudad y con la colaboración de la Oficina de Turismo del Consulado de Chile.

El programa de la velada contempla una exposición de pintura de artistas chilenos, ocasión en la que se realizará una degustación de productos típicos, tales como empanadas, pisco sour, etc.

Como es habitual en este tipo de manifestaciones, la comida estará amenizada con danzas y canciones típicas, las que, este año, ofrecerá el grupo "Chile Lindo".

iAPROVECHE AHORA..!

Compre aquí el MIMEOGRAFO MULTIPLE

LA HERRAMIENTA
DE IMPRESIONES
IDEAL PARA UD



EL UNICO MIMEOGRAFO
EN EL MUNDO CALIFICADO
PARA BRINDARLE A UD.
LA SOLUCION EN CORTO
TIRAJE, ADEMÁS IMPRIME
EN COLORES SIMULTANEOUS

LISTAS DE PRECIOS
PRUEBAS DE EVALUACION
CIRCULARES
DOCUMENTACION
EN GENERAL DE USO
INTERNO

MCOPIA
ULTI
SAN ANTONIO 378
OFICINA 407
FONO: 394454 \$ 1.452



CASA ORTOPEDICA
LUIS HTO. SANHUEZA B.
VICUÑA MACKENNA N° 613
TELEFONOS: 226238 STGO

ESPECIALIDAD EN CALZADOS CORRECTORES

- Aparatos Secuela de Polio
 - Plantillas por Recetas Médicas
 - Bastones Varios Tipos
 - Medias Descanso y Váricas
 - Aparatos Colostomía
 - Bráteros y Suspensorios
 - Fajas Estómago Caído
 - Columna y Reductivas
 - Zuecos y Pantinas Anatómicas
 - Prótesis Mamarias
 - Sillas de Ruedas
- En general todos los artículos del ramo
- Atención a Domicilio



JOYAS

CREACIONES LAVIN E HIJOS

VISITE FCA. Y SALON DE VENTAS

LE HAREMOS SU PROPIO
DISEÑO PARA SU JOYA
ANTIGUA

SECCIONES DE:
GRABADO
CONDECORACIONES
TASACIONES
MEDALLAS RELIGIOSAS

JOYEROS
ESPECIALIZADOS
EN LA TRANSFORMACION
DE SU JOYA O ARREGLO

RELOJERIA
TECNICO SUIZO
LONGINES
SEIKO
ORIENT

DESPERTADORES
REGALOS FINOS
EXPOSICION
CAPODIMONTE PLATERIA

FCA. PORVENIR 438
FONO 222954

ESTADO 337
GALERIA ESPAÑA
L-24 FONO 35050

PROVIDENCIA 2237
LOCAL P-35-B-2



Antonio Fagre.



Inés Ramos.



Rafael Alvarez.



Hernán Barahona.

Cómo dejar de fumar en cinco días

Una interesante y original exposición a todo color sobre los "Efectos Nocivos del Alcohol, Tabaco y Drogas", está efectuando el Departamento de Temperancia de la Iglesia Adventista del 7º Día, en la Estación

Universidad de Chile del Metro de Santiago. Durará hasta el jueves 28.

Además de los paneles, afiches y material audiovisual que se presenta, los asistentes podrán ver un "Muñeco Fumador" que muestra los efectos dañinos de los tóxicos que contiene el humo del cigarrillo.

Con el propósito de continuar sirviendo a la comunidad, manifestó Juan Alvarez Jerez, Director del Departamento de Temperancia y Comunicación, y debido al éxito obtenido con el "Plan Cómo dejar de fumar en 5 Días", y a pedido del público, llevaremos a cabo nuevamente este programa en Santiago, calle Unión Americana 325, desde hoy lunes y hasta el próximo viernes 29, a las 19:30 hrs. Los interesados en participar de este curso, que es gratuito, pueden inscribirse al fono 2253157.

Las exposiciones serán dirigidas por el doctor Héctor Sarce y por el licenciado Hernán Salinas, especialistas en la materia, quienes cuentan con una vasta experiencia, y serán apoyadas con material audiovisual único en Chile.

El "Plan Cómo Dejar de Fumar en 5 Días" fue creado por el doctor adventista Wayne McFarland en 1958, llegando a la fecha a beneficiar a más de 15 millones de personas que han asistido a estos programas en diferentes partes del mundo.

VIÑA LA FAVORITA S.A.

Director:

En la reunión de la Junta General Ordinaria de Accionistas, celebrada el 28 de abril de 1981, se eligió el siguiente Directorio de la Sociedad, que durará 2 años en sus funciones, según los estatutos sociales y que se constituyó a continuación de la Junta:

Presidente: Don Hernán Concha Garcés
Directores: Don Armando Dussallant B.
Don Manuel Galilea Widmer
Don José Luis Gatica Lugo
Director Gerente: Don Armando Du-

ssallant G.

El Presidente

Stgo., 22 de Mayo 1981

Octavo Seminario Comunal de Secretaría de la Mujer

Mañana se realizará en Lampa y Tiliti el Octavo Seminario Comunal organizado por la Secretaría Nacional de la Mujer, con el objeto de entregar a la comunidad los conocimientos más adelantados sobre diversas materias de actualidad nacional.

En esta oportunidad el seminario comenzará a las 18,15 horas con el tema "Reforma Previsional" y posteriormente se realizarán nociones relativas a la "Reforma Educativa".

Para este efecto se han cursado invitaciones a las directivas y socios de las Juntas de Vecinos de las comunas señaladas; directores y profesores de colegios del sector y representantes del voluntariado de la entidad femenina.

Además estas charlas son de carácter abierto, por lo que pueden concurrir las personas que lo deseen y así obtener mayor información sobre los temas indicados.

Los problemas aquí, vienen de hace mucho tiempo. Estamos ubicados en la mitad de la propiedad que era de Comandari, pero cuando éste decidió venderla se agravaron. El nos ofreció que la compráramos, pero Regules intervino y se la adjudicó hace tres años".

Locatarios del P. Edwards

"Sólo pedimos plazo hasta fines de año"

Determinación de las autoridades, que fijaron 30 días para que desalojaran el edificio, el que será demolido.

El anuncio de demolición del edificio del Portal Edwards ha provocado un clima de intranquilidad en los locatarios, ya que la totalidad de ellos deberá abandonar el recinto en un plazo de 15 días a partir de hoy.

La determinación de las autoridades confundió a estos, pues —según lo que ellos saben— y de acuerdo a la ley— tendrían tres años de plazo a partir del aviso, cosa que según ellos no se ha cumplido en esta oportunidad.

Aunque han solicitado un mayor plazo para resolver su situación, el dueño no accedió a sus peticiones. Francisco Regules, de acuerdo a las versiones de los comerciantes que trabajan allí, está en franca pie de guerra con ellos y las historias que cuentan acerca de su conducta son dignas de escucharse.

La disposición de ellos no es enemistarse con él; al contrario, señalan que después de tantos años les une una gran amistad y confían que recurriendo a su espíritu humanitario que siempre ha demostrado en los momentos difíciles, podrá otorgarles un tiempo superior al dispuesto para abandonar el Portal Edwards, declarado Monumento Nacional.

En esta situación no valen ni los años, ni la cantidad de gente que quedará sin empleo, aproximadamente unas mil. La determinación está tomada y no les quedará tiempo ni para efectuar una liquidación.

"La Nación" conversó con los comerciantes más antiguos y ellos dijeron lo siguiente:

Rafael Alvarez: "Les ha dado que este edificio está en mal estado cosa que no es efectiva. Yo no creí que sea desalojado en la fecha prevista pues hay como 20 juicios que no se han tocado. De tal manera que si éstos no se resuelven aún, esa gente no se irá".

Alvarez no es la primera vez que opina al respecto y lo lamenta, pues fue íntimo amigo con Francisco Regules, dueño del portal.

"Nuestros abuelos llegaron juntos desde España. Incluso fui a su matrimonio. La amistad que nos unía era ferrea, pero cuando comenzó este problema le dije que lo sentía, pero yo debía defender mis intereses ya que es mi única entrada económica".

El locatario con más de cuarenta años de trabajo allí, dice que la solución está en que se les dé plazo hasta fin de año para encontrar otro local o que el dueño nos dé esperanza de volver si es que en sus planes está el construir otra dependencia.

LOS ABOGADOS SE RETIRARON

Los dueños y arrendatarios aseguran que han gastado mucho dinero en abogados, pero éstos abandonaron definitivamente el caso, al estimar que estaba liquidado.

Actualmente están pidiendo el apoyo a SIDEKO, Sindicato de Comerciantes y consultando con otro abogado para que les consiga, por lo menos, un plazo más amplio.

A estas alturas, es lo único que piden, pues están conscientes de la posición del dueño, pero discrepan de algunas actitudes suyas. Cuentan que en más de una oportunidad le propusieron pintar y arreglar el edificio por su cuenta; incluso le pusieron techo. "Pero él lo sacó, seguramente con el fin de perjudicarnos", dijeron. "Otra vez, agregaron, mandaron a demoler un sector para dar la impresión que el edificio estaba en muy malas condiciones. Esto lo pudimos comprobar con la versión de las mismas personas a las que les engañó la faena".

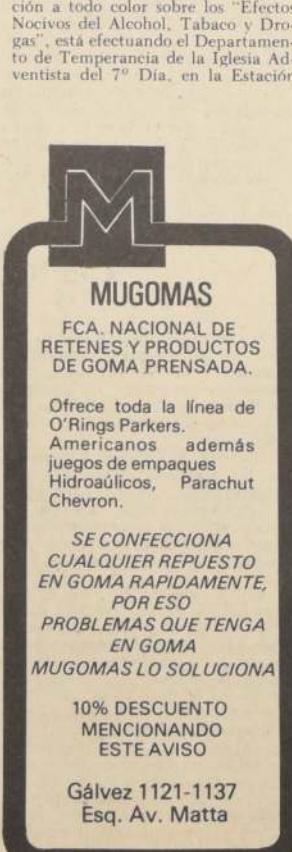
Antonio Fagre con 43 años de labores en su tienda manifestó: "Cómo va a estar en mal estado este edificio si ni los temblores se sienten. Espero que nos den más plazo para liquidar y que nuestros empleados puedan encontrar otro trabajo. Ellos tienen familias que alimentar y nosotros estamos conscientes de ellos".

"Los problemas aquí, vienen de hace mucho tiempo. Estamos ubicados en la mitad de la propiedad que era de Comandari, pero cuando éste decidió venderla se agravaron. El nos ofreció que la compráramos, pero Regules intervino y se la adjudicó hace tres años".

Hernán Barahona, dueño de una fuente de soda hace 18 años opina que esto es una barbaridad no sólo para los dueños, también para el personal. Tengo ocho personas que quedarán cesantes dentro de 15 días".

"Lo único que pido, igual que mis colegas, es que se amplíe el plazo. No quiero que me saquen con la fuerza pública porque creo que no merecen esto. Hemos trabajado una vida aquí y estaríamos dispuestos a poner de nuestros bolsillos para remodelar este edificio que no está tan malo como piensan. Esto lo digo, basado en la opinión de los profesionales que han efectuado estudios de resistencia, para verificar si es peligroso para el público".

Inés Ramos, de la tienda La Alhambra expresó: "No alcanzaremos ni a juntar las cosas. También he pensado en la suerte de mí personal, todos tienen situación delicada y viven de un sueldo. El edificio está feo y lo recomiendo, pero con un poco de sacrificio se puede arreglar. No me explico cómo lo van a demoler si fue declarado Monumento Nacional. Al comienzo esa noticia nos permitió respirar con tranquilidad, pero nuevamente nos vemos afectados por la determinación de las autoridades que, ojalá, se apiaden y nos den plazo hasta fin de año".



MUGOMAS

FCA. NACIONAL DE
RETIENES Y PRODUCTOS
DE GOMA PRENSADA.

Ofrece toda la línea de O'Rings Parkers. Americanos además juegos de empaques Hidroáulicos, Parachut Chevron.

SE CONFECCIONA
CUALQUIER REPUESTO
EN GOMA RAPIDAMENTE,
POR ESO
PROBLEMAS QUE TENGA
EN GOMA
MUGOMAS LO SOLUCIONA

10% DESCUENTO
MENCIONANDO
ESTE AVISO

Gálvez 1121-1137
Esq. Av. Matta



Comercial Antonio Varas

ca

LEÑA CHIMENEA DE EUCALIPTUS
Y ESPINO
CARBON DE ESPINO
CARBON DE PIEDRA

REPARTO A DOMICILIO

Háganos sus consultas
llamando al fono 497296

FCA. DE H

Ayer asumió nueva Directora del SSS

Ayer asumió como Directora del Servicio de Seguro Social la Ingeniera Comercial con mención en Administración de Empresas, Magdalena Cuevas Martí.

La joven profesional tiene sin embargo una amplia trayectoria en las dependencias del Ministerio del Trabajo y gran prestigio entre quienes con ella han compartido responsabilidades.

Reemplaza en el cargo a René Asotra Riveros y solamente en el día de hoy tomó en propiedad su cargo en el gabinete de la Dirección del SSS, tras las correspondientes entrevistas informativas sostenidas en el día de ayer.



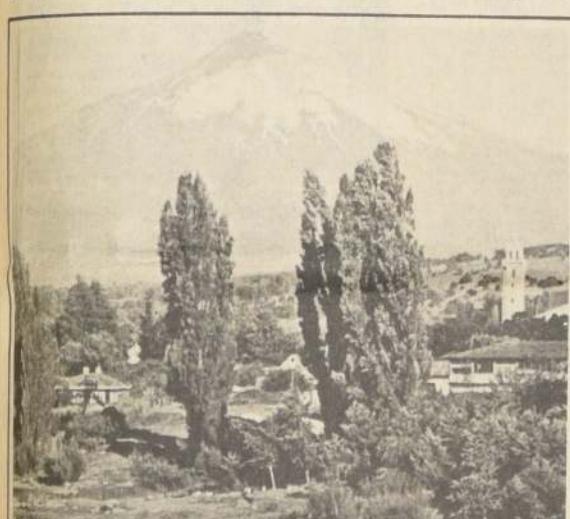
El Ministro del Trabajo, Miguel Kast, acompañado de sus asesores más directos, analiza ante la prensa las medidas en torno a la próxima reunión de la OIT.

Reanudan la campaña contra contaminación

Equipos de estudiantes universitarios, divididos en grupos y por sectores de la capital, reanudaron ayer la campaña contra la contaminación del aire que provocan los vehículos de los servicios de locomoción colectiva y que comenzó la semana pasada bajo la organización del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones.

Voceros de la mencionada Secretaría de Estado informaron que la campaña está a cargo de más de veinte universitarios provistos de un pequeño equipo especialmente diseñado para captar el nivel de emisión de humo que despiden los tubos de escape de los vehículos de la locomoción. Los "inspectores" están apostados en los puntos de mayor intensidad de tránsito de la ciudad.

La Secretaría de Estado señaló que el propósito es la inspección de alrededor de cinco mil máquinas petroleras, entre expresos, microbuses y taxibuses que circulan en los distintos recorridos de la capital recordando que esta campaña se mantendrá en forma ininterrumpida durante cuatro meses.



La gran belleza natural del volcán Osorno y de otros predios que se rematarán en el sur, se conocerán en el extranjero en caso de materializarse una campaña de promoción turística.

Rematarán predios fiscales de importancia turística

Una reunión para estudiar las posibilidades de hacer una campaña de difusión, a nivel internacional, de los predios que el Ministerio de Bienes Nacionales rematará en la zona sur, sostendrán mañana autoridades de esta Secretaría de Estado y del Servicio Nacional de Turismo, en la sede de esta cartera.

En el encuentro se analizará la ejecución de una posible campaña donde se incluyen las ventas comparativas que ofrece nuestro país en las regiones del sur en rubros como turismo, silvicultura y especies de la fauna marítima fluvial y lacustre.

Según fuentes de este Ministerio, esa información apunta fundamentalmente a entregar detalles sobre los predios incluidos en las próximas subastas públicas dentro del programa de enajenación de bienes raíces prescindibles impulsado por esta cartera. Entre estos inmuebles figuran la Puntilla de Villarrica, la Península de Lincan Ray y los faldeos del volcán Osorno, entre otros.

REPRESENTANTES

A esta sesión asistirán el Subsecretario del Ministerio de Bienes Nacionales, Jorge Calderón; el Director del Servicio Nacional de Turismo subrogante, Renato García, y un representante de PRO-Chile.

MAQUINAS offset multilith



Modelos 1250 N Oficio
Modelos 1250 N-L
Doble Carta
Modelos 1850 N
Doble Oficio

Representantes Exclusivos
REPROGRAFICA CHILE S.A.
TEATINOS 331 - FONO 723838

Duras sanciones por venta de alimentos contaminados

La Municipalidad de Santiago busca por todos los medios que los productos —y especialmente los alimentos— que se expenden en los 6.451 locales de la Vega Central, Vega Chica, Vega Poniente, Mercado Central, Matadero, Ferias Libres y Matadero Lo Valledor, estén en buen estado, preavviendo la salud de la población que, en múltiples ocasiones, se ve afectada por las condiciones deficientes de los elementos que se usan en su preparación o que, por el tiempo en que éstos se conservan, provocan enfermedades.

De acuerdo con los antecedentes oficiales, del número de locales que se indica, sólo un veinte por ciento cumple con las disposiciones sanitarias de mantener los alimentos en condiciones sanitarias debidas.

La información fue dada a conocer por el Dr. Gustavo Amtman, Director de Control Sanitario e Higiene de los Alimentos de la Municipalidad Metropolitana.

El especialista manifestó que el control está realizándose con la participación de 11 médicos que concurren permanentemente a las ferias y mercados.

El Dr. Amtman destacó que la finalidad de dicho control está en crear conciencia en los comerciantes mismos y en el público acerca de la necesidad del buen estado en la comercialización de los productos alimenticios, puesto que ello beneficia la salud pública.

Los inspectores médicos establecen el estado en que se encuentran las ins-

talaciones de los negocios, si se cumple con las disposiciones sanitarias de extracción de basuras, estado de la ventilación de los locales, forma de eliminación de las aguas servidas, estado de los productos empleados, trabajo de los manipuladores de alimentos, etc.

Quienes no cumplen con lo dispuesto por la Municipalidad, quedan sujetos a la aplicación de diversas sanciones que van desde el parte municipal hasta la clausura del negocio.

En el primer trimestre de este año se clausuraron cuatro negocios y se cursaron numerosos partes.



En negocios como éste, en el interior de ferias, vías y mercados, se venden alimentos contaminados.

Intensa fiscalización sobre pagos previsionales

□ Evasiones detectadas hasta el momento suman casi 500 millones de pesos

Durante los dos primeros meses de trabajo de las comisiones fiscalizadoras, se han detectado evasiones tributarias a un monto de 494 millones 585 mil pesos, adeudados al Fisco por concepto de imposiciones previsionales atrasadas o indebidamente declaradas.

El informe entregado por los fiscalizadores, da cuenta de lo avanzado durante el período 15 de marzo-15 de mayo, por lo tanto se refiere a resultados parciales de un trabajo que seguirá efectuándose con igual intensidad durante los meses siguientes.

Según las informaciones, entregadas por el Ministerio del Trabajo, los datos proporcionados a la fecha, corresponden a un total parcial de mil trescientos ochenta y un empleadores de las áreas industria, comercio, servicios, construcción, transporte, agricultura y minería, sin que aún puedan establecerse órdenes jerárquicas dentro de estas menciones.

De este modo, aunque aparentemente la industria y el comercio son los mayores afectados, (ver recuadro adjunto), esto no significa que estos empleadores hayan cometido faltas más cuantiosas, sino que se debe a que el trabajo conjunto de las comisiones se inició por esta área. Tampoco es posible determinar que los restantes sectores cometan infracciones en un menor número de casos, pues la fiscalización inaugurada fuertemente en el rubro comercial e industrial se intensificará ahora en los otros rubros.

Expresaron las autoridades ministeriales que la gran diferencia existente, entre las evasiones previsionales hasta la fecha y los montos consignados en este informe, se debe a la efectiva labor que cumplen las nuevas comisiones mixtas, integradas por un inspector del Servicio de Seguro Social, otro de la Caja de Empleados Particulares y un tercero de la Dirección del Trabajo.

Del mismo modo, se informó, estas comisiones surgen a nivel regional en forma centralizada, es decir, desde las cabeceras regionales, para evitar problemas a los inspectores de

tención de un contrato de trabajo legal, el pago justo de las horas extraordinarias y el pago de imposiciones por el total del sueldo imponible correspondiente.

Existe, además, una red de buzones destinados al depósito de denuncias, que debe ser empleado por los trabajadores en todos aquellos casos en que consideran ser objeto de injusticias previsionales, sobre todo si estas exceden los tres ítem fiscalizados en la totalidad de los casos. Así, las comisiones podrán investigar las denuncias en las empresas afectadas y determinar las sanciones y pagos adeudados.

DEUDA CONSTITUIDA POR ACTIVIDAD

PERÍODO : 15 MARZO A 15 MAYO DE 1981

ACTIVIDAD	Nº EMPLEADORES	DEUDA CONSTITUIDA
INDUSTRIA	550	224.605.785
COMERCIO	484	94.693.830
SERVICIOS	67	32.851.933
CONSTRUCCION	85	18.551.440
TRANSPORTES	156	31.737.939
AGRICULTURA	36	87.253.771
MINERIA	3	968.250
SUB TOTAL	1.381	490.662.948
S/INFORMACION		3.922.215
TOTAL	1.381	494.585.163

GRAN OFERTA

Emerson
a su alcance en
CHELINO



RC5850

RADIOGRABADORA PORTATIL CON RELOJ ELECTRONICO INCORPORADO

- Radio FM AM
- Grabador de Cassette con microfono incorporado

\$ 4.990
Contado

Pie \$ 690
8 Cuotas \$ 690
T. Crédito \$ 6.210

OFERTA VALIDA HASTA EL 30 DE MAYO

CHELINO

SANTIAGO: Estado 11 y 17 • Bandera 582 y 584 • San Diego 802
Avenida Bulnes 179 • Compañía esq. Teatinos • Agustinas esq. Matías Cousiño

LA SERENA: Cordovez 570 • Balmaceda 445

ARICA • IQUIQUE • ANTOFAGASTA • CALAMA



DATSON

TODOS LOS MODELOS

CREDITOS HASTA

48 MESES

BESA

Avda. B. O'Higgins 1486

Tels. 725078-69125

Frente Torre Entel

Y AHORA OTRO LOCAL EN
Las Condes 10173



UNIVERSITARIAS

PATOLOGIA ORAL

Un curso sobre Patología Oral está dictando un grupo de especialistas, conforme al Programa Latinoamericano de esta misma especialidad (PLAPO), de la Facultad de Odontología de la Universidad de Chile.

El objetivo de la jornada de postgrado es entregar conocimientos actuales acerca de los principios básicos de la patología general, proyectados a comprender e interpretar los problemas de salud bucales en sus diversas manifestaciones.

También dicha actividad docente comprendrá otras etapas, en que a través del año 1981, se dictarán cursos sobre "Principios básicos de diagnóstico integral en patología oral"; "Enfermedades de los tejidos blandos", como asimismo de los "huevos maxilares" y de las "glandulas salivales y de los ganglios". Esta serie culminará en el mes de diciembre con un ciclo de "Inmunología básica".

En términos generales se pretende desarrollar en el odontólogo la capacidad de diagnosticar diferencial o integralmente las lesiones de estos órganos y actualizar nociones pertinentes para interpretar en forma coordinada los hallazgos clínicos y de laboratorio.

Las clases son expositivas, complementándose además con talleres y sesiones de autoenseñanza y de microscopio. Los docentes pertenecen en su mayoría al PLAPO y a las asignaturas de Patología Integrada de la Facultad de Odontología. El Programa Latinoamericano de Patología Oral funciona en Miguel de la Barra.

DERECHO SUPRALEGAL

Con una conferencia sobre el tema: "Ética, derecho supralegal y salud mental" que dictará el profesor Jorge Precht Pizarro, finalizará el próximo jueves 25 el ciclo de charlas organizado por el Departamento de Salud Pública y Medicina Social de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile.

Ciclo sobre la cultura mapuche

Ayer se inició el primer ciclo de conferencias sobre la cultura mapuche, con una charla sobre "Aspectos de la historia mapuche", dictada por el antropólogo Aldo Vidal, egresado de la Universidad Católica, sede Temuco.

El ciclo continúa hoy con una disertación sobre "Análisis histórico de la legislación indígena en Chile", a cargo del sociólogo Christian Vives, investigador del Centro Bellarmino y doctorado en la Universidad de La Sorbonne.

Hernán Acuña Echeverría interviene mañana miércoles, con una conferencia denominada "Cultura alimentaria del Pueblo Mapuche". Acuña es antropólogo egresado de la Universidad de Concepción y se referirá en extenso al problema alimentario de este pueblo, a través de una referencia histórica.

El jueves 28, fecha en que termina el ciclo, se efectuará una mesa redonda para tratar el tema, "Cristianismo y religión Mapuche", en el que participarán José Apablaza, obispo de la Iglesia del Señor en Chile, Guillermo Strong, pastor de la Unión de Centros Bíblicos; Sergio Hinojosa, profesor de religión y filosofía; Lorenzo Lemus, mapuche titulado de Normal en Teología en la facultad de esta materia en Buenos Aires y Marta Huamulef, mapuche egresada de Derecho, en la Universidad de Chile. Ella actuará de moderadora en esa oportunidad.

UNIFORMES

VIGILANTES
BANCARIOS
LOCOMOCION COLECTIVA
ROPA DE TRABAJO
EN GENERAL

ENTREGA INMEDIATA POR LA CANTIDAD
QUE UD. NECESITE
FACILIDADES DE PAGO

SAN GERARDO 634
FONOS: 376562 - 770247

REPUBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE TRANSPORTES Y TELECOMUNICACIONES
SUBSECRETARIA DE TELECOMUNICACIONES
ADMINISTRACION CHILENA DE
TELECOMUNICACIONES
AMUNATEGUIN N° 139 - Teléfono 69131
SANTIAGO

Se ha recibido en esta Subsecretaría, una solicitud de concesión de Servicio Privado de Radiocomunicaciones presentada por la Sociedad Squella, Larraín y Cia. Ltda., en la cual pide autorización para instalar y operar un sistema en la gama de H.F. compuesto de una estación fija ubicada en Padre Hurtado, Autopista Santiago-San Antonio s/n y dos estaciones móviles operativas que estarán en principio una en Frutillar, X Región y la otra en Copiapó, III Región. Los equipos serán de 150 watts de potencia c/u. Solicitud además el empleo de dos equipos en la gama de UHF de 10 watts que unirán las oficinas principales en Santiago, instaladas en calle Agustinas N° 1022, Of. 1015 y las bodegas de Padre Hurtado en Autopista Santiago-San Antonio s/n.

La publicación se hace en conformidad al Artículo N° 52º del DFL, N° 4, Ley General de Servicios Eléctricos, y con el objeto de que se presenten las oposiciones a que hubiere lugar.

SUBSECRETARIO DE TELECOMUNICACIONES



Los proyectos de los particulares apuntan a realizar actividades de tipo tecnológico o especializado, en terrenos fiscales inexpertos o poco conocidos, que pertenecen a la zona patagónica.

Efectivos planes para el progreso de la Patagonia

Comisión interministerial se reúne hoy, en la sede de Bienes Nacionales.

Algunas de las proposiciones formuladas por particulares para la explotación de terrenos fiscales en la zona austral, se analizarán hoy, durante la reunión que sostendrá la Comisión Interministerial para el desarrollo y poblamiento de la Patagonia.

Esta es una de las modalidades impuestas por el Ministerio de Bienes Nacionales para traspasar terrenos fiscales al sector privado. Consiste en acoger las sugerencias de particulares, a través de proyectos que parezcan factibles y concordantes con los objetivos de esos programas. Previamente se hace un reconocimiento del área y si la proposición se acepta se entrega, mediante venta directa, el predio elegido de acuerdo al precio que se establece.

DESARROLLO Y POBLAMIENTO

Dentro de las acciones tendientes a producir un deliberado crecimiento industrial y de población en esa zona, el Ministerio de Bienes Nacionales desarrolla, también, un intenso programa de subastas públicas, con el fin de traspasar al sector privado aquellos inmuebles prescindibles, para darles un uso más racional. En estos remates se han vendido predios agrícolas, ganaderos y forestales, incluyendo algunos islas para fines turísticos, principalmente.

Además, se está promoviendo la venta directa de algunos terrenos ganaderos a sus actuales ocupantes. También se están otorgando títulos gratuitos de dominio a los ocupantes de las zonas más aisladas, como Villa O'Higgins, Tortel y Alto Cochane.

El saneamiento de títulos y la regularización de la tenencia de la propiedad figuran también en estos programas, con prioridad en los predios de las comunas de Hualaihué y Chaitén, en el litoral marítimo, XI Región.

Conferencia sobre análisis de los problemas del país

Se realizó la Segunda Conferencia sobre "Actualidad Nacional" programada por la Secretaría Nacional de la Mujer, charlas que se efectúan una vez al mes dirigido a damas que laboran en las distintas actividades del querer nacional.

En esta oportunidad concurrieron más de 300 funcionarias, y profesionales de organismos públicos y privados y personas interesadas en profundizar conocimientos sobre la actualidad del país.

La charla se realizó en la sala número 5 del edificio Diego Portales y en esta ocasión intervino el Subsecretario de Previsión Social, Alfonso Serrano, quien expuso sobre la "Reforma Previsional".

El personero destacó las ventajas del nuevo sistema previsional, enfatizando los diferentes aspectos legales que amparan actualmente al trabajador.

JORNADA

La reunión fue presidida por la Secretaría Nacional subrogante de la Mujer, Amelia Allende, ocasión en que el Subsecretario de Previsión Social indicó que "el nuevo sistema de previsión permite al usuario aumentar la remuneración líquida, como consecuencia de una disminución en las cotizaciones necesarias para financiar las pensiones de vejez, invalidez y sobrevivencia".

También señaló que el nuevo sistema de pensiones, a diferencia del anterior, contiene una gama importante de normas que garantizan una adecuada seguridad. Estas normas, reguladas por la ley, hacen imposible la quiebra de los fondos de pensiones, donde estará acumulado el ahorro previsional. Dijo por otra parte que algunas de las ventajas ofrecidas por el nuevo sistema son: capitalizar los ahorros previsionales en una cuenta individual, que dará rentabilidad y que a la vez permitirá controlar el monto acumulado a través de una libreta individual.

Finalmente Serrano se refirió a la libertad de opción que tienen ahora los trabajadores para cambiarse al nuevo sistema previsional enfatizando que "la Reforma Previsional recibe en su plenitud uno de los valores que el Gobierno considera fundamental, cual es la libertad y esta se manifiesta en la libertad que tiene al trabajador para afiliarse a los regímenes previsionales que él deseé, con todos los derechos y beneficios inherentes a su régimen de pensiones".

**LO MEJOR
EN
TANAX
ES
TANAX**

RUEDAS CHILENAS

Los únicos en línea matrizada con bujes de acero
Para todo tipo de vehículos,
20 modelos diferentes
Modelo Sport
Aros Especiales
Para Camionetas y Jeep
con tuercas
Oferta aro 10 Panal
mini \$ 1.250 c/u
REPARAMOS Y
CENTRAMOS
LLANTAS DE ACERO.

Ruedas Chilenas Ltda.

Libertad 40 Santiago - Fono: 95677

Episcopado entregó Carta Pastoral sobre educación

La Carta Pastoral del Comité Permanente del Episcopado que trata sobre educación, dio a conocer ayer en conferencia de prensa Monseñor Bernardino Piñera. En esta se enfoca "el proceso de cambio global, profundo y rápido, en el campo educativo que el país está viviendo en estos momentos".

NUEVA MENTALIDAD

"Los profundos y rápidos cambios educativos que está viviendo el país pueden afectar peligrosamente la formación misma de las mentes juveniles y tememos, con fundamento,

que la nueva mentalidad que se cree no se compadezca con los principios sustentados por la Iglesia y con los que, además, constituyen la mejor tradición de Chile" señaló Monseñor Piñera.

"La preocupación de la Iglesia surge por el énfasis que se ha puesto en el esfuerzo individual y la competencia, como pilares en que contrastan con las enseñanzas y ejemplos de Jesús basadas en el amor y solidaridad de los hombres".

Otro punto que destaca como negativo la Carta Episcopal es la exalta-

ción exagerada de los incentivos económicos como meta de los educados, que se opone a los ideales educativos de sobriedad y servicio, y expone valores propiamente culturales.

MUNICIPALIZACIÓN

En otro de los puntos, la Carta señala que "el Gobierno ha puesto en marcha un acelerado proceso de municipalización y privatización del tema educativo".

"Positiva es la idea misma de vulgar la escuela a instituciones locales, que pueden conocer bien las realidades inmediatas de los educados y que podrán, normalmente, cumplir las tareas de administración". Monseñor Piñera manifestó la Inquietud de la Iglesia ante esta situación que "existen comunas pobres y ricas, motivo por el cual se teme que la educación esté de acuerdo con los ingresos de los habitantes de dichas comunas, por lo tanto no sería justa".

MAGISTERIO

La Iglesia se siente presionada por el hecho de que la formación de los educadores haya sido excluida de la lista de actividades exclusivas de las universidades, donde tradicionalmente se preparan los profesores del medio y donde el propio Gobierno se reubicó a las Escuelas Normales, como reflejo de la importancia y complejidad de la tarea católica.

Con respecto a la religión, la Carta Episcopal señala que cada niño debe ser educado en su propia religión y que, especialmente cuando el niño es pequeño, son los padres los que deben decir cuál es la religión que desean optar porque su niño sea instruido en ninguna religión, así lo desean.

"Por cierto que la enseñanza religiosa, como toda otra enseñanza, deberá ser supervisada por el Estado con miras al bien común, tomando cuenta la inspiración cristiana de Declaración de Principios y lo que significa el cristianismo y en especial catolicismo, para el pueblo chileno que se declara católico en un 90%".

Monseñor Bernardino Piñera presentó ayer en conferencia de prensa la Carta Pastoral del Comité Permanente del Episcopado, que se refiere a la reforma educacional.

U. de Saint Louis ofrece 30 vacantes a chilenos

Un total de 30 vacantes, para los tres períodos de ingreso, ofrece la Universidad de Saint Louis, en Estados Unidos, a los estudiantes chilenos en diversas especialidades, pudiéndose obtener el grado de master o doctor. La supervisión del proceso de inscripciones y elecciones de postulantes la realiza la doctora Alice Kent Taub, quien se encuentra en Chile desde el viernes último.

El postulante que no tiene un dominio suficiente del idioma inglés tiene la posibilidad de seguir un curso intensivo durante el primer período, en reemplazo de la especialidad que elige, el cual es impartido por la misma Universidad norteamericana y es válido como crédito académico computable a la carrera. Quienes aprueben estos cursos, que se imparten en distintos niveles, ingresan automáticamente a la carrera deseada en el período siguiente. El Instituto Cultural Internacional, organismo encargado de establecer convenios con diversas universidades extranjeras, puede también evaluar en Chile el grado de conocimiento idiomático del postulante a través de un test, que de ser sus resultados satisfactorios, el alumno puede ingresar directamente en la especialidad.

"El nivel del egresado de enseñanza media en Chile es excelente, tal vez el mejor de Latinoamérica, por lo tanto su éxito en la Universidad de Saint Louis está asegurado", manifestó la doctora Alice Kent Taub. Nosotros sabemos que al admitir a un alumno chileno, este viene muy bien preparado; incluso, ya en la secundaria ha recibido gran parte de la instrucción que nosotros brindamos en el primer período universitario".

La Universidad de Saint Louis ofrece a los extranjeros carreras de carácter técnico, cuyos conocimientos puedan ser aplicados a la realidad del país del estudiante. Entre ellas se cuenta astronomía, pintura, arte comercial, biología, psicología, comunicaciones, ciencias terrestres y atmósferas, matemáticas y otras de carácter técnico.



La doctora norteamericana Alice Kent Taub y Director del Instituto Cultural Internacional, Juan Elduayen, informaron ayer sobre el nuevo programa de vacantes que para estudiantes chilenos ofrece la Universidad de Saint Louis en USA.

El próximo jueves parte a Estados Unidos otro grupo de 15 estudiantes chilenos, con quienes también se entrevistó la doctora Taub para conocer sus aspiraciones en materia humana y educativa.

Según lo informado por el Director del Instituto Cultural Internacional, Juan Elduayen, los valores de los distintos cursos son variables. Por ejemplo, por dos semestres regulares más una sesión de verano se puede cancelar esta misma corporación la suma al contado de 11.173 dólares, que se puede dividir en cuotas mensuales.

En la Universidad de Saint Louis, corporación católica que pertenece a la Congregación Jesuita, hay actualmente 15.000 alumnos matriculados, de los cuales 500 son extranjeros, entre ellos 35 chilenos.

Una vez finalizada la ceremonia el Ministro de Educación fue informado sobre el Servicio de Seguro Social de la ciudad, el Ministro Prieto inauguró la Escuela F-161. Posteriormente visitó Chilán donde sostuvo una entrevista con el alcalde Luciano Cruz Marín.

También asistieron a esta reunión el Director Provincial de Educación, Rolando Onate García, y el Rector del Instituto Profesional de Chile, Carlos Polanco Herrera.

En la oportunidad el Ministerio de Educación fue informado sobre las características del desarrollo educativo, el que sigue el de la Escuela F-161. Posteriormente visitó el Centro de Perfeccionamiento del Magisterio.

En concordancia con la legislación vigente, a estos profesionales les corresponderá la supervisión de establecimientos fiscales, de los trasladados a municipios y de los particulares subvencionados y no subvencionados declarados cooperadores de la función educativa del Estado.

El proyecto nacional de supervisión inició su primera etapa con este curso, que se efectuará en Talca durante 10 días, donde participarán 45 supervisores, los que actuarán en la XII Región y en la Dirección Provincial de Talca.

A las 11:00 horas de hoy el Ministro Prieto inaugurará el Año Académico 1981 en la Universidad de Chile.

En la mañana de hoy el Rector de la Universidad de Chile, Alejandro Medina Lois, asistió a la ceremonia.

En la noche se realizó una cena en honor a los invitados.

En la noche se realizó una cena en honor a los invitados.

En la noche se realizó una cena en honor a los invitados.

En la noche se realizó una cena en honor a los invitados.

En la noche se realizó una cena en honor a los invitados.

En la noche se realizó una cena en honor a los invitados.

En la noche se realizó una cena en honor a los invitados.

En la noche se realizó una cena en honor a los invitados.

En la noche se realizó una cena en honor a los invitados.

En la noche se realizó una cena en honor a los invitados.

En la noche se realizó una cena en honor a los invitados.

En la noche se realizó una cena en honor a los invitados.

En la noche se realizó una cena en honor a los invitados.

En la noche se realizó una cena en honor a los invitados.

Seminario para trabajadores del sector privado

Un seminario de capacitación sobre contrato de trabajo, reforma universitaria y la creación de Administradoras de Fondos de Pensiones, comenzó a partir de hoy y hasta el próximo jueves 28 del mes en curso la Secretaría Nacional de los Gremios.

A estas charlas asistirán más de 90 trabajadores del sector privado de la industria y servicios con la finalidad de entregarles a los trabajadores los conocimientos necesarios sobre todas las materias relacionadas con la actividad laboral y los aspectos legales que rigen la nueva legislación.

Las exposiciones estarán a cargo de destacados charlistas como: Carlos Lach, abogado de la Dirección del Trabajo y jefe del Departamento de Organizaciones Sindicales y Mario Fernández, especialista en materias laborales.

Estos seminarios proseguirán abarcando las distintas actividades y posiblemente se extenderán a regiones ampliando la acción programada por la Secretaría Nacional de los Gremios.

Expulsados 5 chilenos de Comodoro Rivadavia

COYHAIQUE. — Cinco chilenos que residían en Comodoro Rivadavia, que permanecieron detenidos entre siete y tres días, fueron expulsados por determinación de las autoridades gubernamentales de la provincia de Chubut, República Argentina.

Ingresaron a nuestro territorio por el paso fronterizo de Coyhaique Alto y en esta capital regional fueron atendidos por el Departamento Social de la Intendencia.

Los afectados son Rodemil Rojas Lehue, nacido en Río Bueno, que se encontraba en Argentina desde el 6 de septiembre de 1975 trabajando como carpintero. Estuvo detenido tres días y dejó bienes ni familiares en Comodoro Rivadavia. Francisco Vidal Márquez, nacido en Llanquihue, permaneció en Comodoro Rivadavia desde 1974, trabajando como obrero y estuvo recluido siete días. Luis Humberto Ojeda Villarroel, nacido en Puerto Varas. Se encontraba en Argentina desde 1951 y trabajaba como maestro. Estuvo cinco días en prisión. José Omar Rubio Miranda, nacido en Temuco, quien salió del país el año 1976. Permaneció recluido durante cinco días, dejando en Argentina animales y siembras. Moisés Patricio Muñoz, mecánico, nacido en Coyhaique, se encontraba en Argentina desde 1980.

Los expulsados del país trasladados declararon que no habían recibido maltrato por parte de la policía provincial y que se les acusaba de no contar con toda su documentación al día, al momento de serles requerida.

Hoy rendirán examen postulantes a Aduana

VALPARAISO. — Hoy se tomará examen a los postulantes a Agentes de Aduana, en el concurso que convocó a nivel nacional, la Dirección General del Servicio de Aduanas de Chile.

Una comisión Especial tomará el examen en calle Blanco 992, para las vacantes que se registran en Valparaíso y Santiago.

Vendido petroliero "Llaima"

VALPARAISO. — El buque tanque "Llaima", de la dotación petrolera chilena, fue vendido a armadores del continente africano. Será entregado a los nuevos dueños el próximo jueves, sumando al país la dotación que tiene matrícula de Puerto Montt: 22 tripulantes y 13 oficiales.

El "Llaima" cumplió transporte de benzina, parafina y otros productos derivados del petróleo por las costas del litoral, a la vez que cumplía operaciones en Brasil.

El barco petrolero tiene casi cumplida su vida útil de navegación estimándose que no debe continuar en el transporte de crudo, por no encontrar en condiciones, lo que también le impide transportar derivados petrolieros.

El Lloyd de Seguros informó que podrá ser asegurado por la falta de seguridad de sus estanques; para una nueva inspección y posibilidad de mandarlo tendría que modificarse y readecuarse su bajo fondo.

ASALTARON PANIFICADORA

Un magro botín de 15 mil pesos en dinero efectivo y algunos documentos bancarios logró un delincuente que ayer asaltó, premuriendo de un arma de fuego, la panificadora Lo Francés situada en calle Marcelo Fitts 4452 de Carrascal.

El atraco se consumó en los instantes que se hallaban trabajando tres vendedores y la cajera Casilda Saavedra, quien fue intimidada por el antisocial con un revólver, comandándola a entregar el dinero recaudado. Acto seguido abandonó el inmueble de propiedad de Pedro Arguinarriza.

En los momentos en que comprendió la retirada fue sorprendido por una pareja de cajeros con los que intercambió

palabras.

En los momentos en que comprendió la retirada fue sorprendido por una pareja de cajeros con los que intercambió

palabras.

La cajera y el propietario relatan su odisea.

La cajera y el propietario

Chile será país desarrollado y un exportador de capitales

El Gerente de Estudios y Planificación del Banco del Trabajo, Adelio Pipino Cravero, afirmó en el análisis sobre el "Crédito Interno, Endebamiento Externo y Política Cambiaria", que acaba de ser dado a conocer, que Chile será un país desarrollado y exportador neto de capitales.

La predicción está condicionada a la mantención de la "racionalidad de la política económica", lo que permitirá alcanzar tales resultados "tal vez a mediados de la próxima década".

Agrega el estudio que "la aceleración del crecimiento permitirá incrementar progresivamente el ahorro", lo que junto con la pérdida de la importancia relativa de la demanda de fondos de inversión, "disminuirán la demanda por crédito o la conveniencia de la inversión externa".

Se llegará a una inflación doméstica menor que la externa y a una inclinación en favor de la producción de los bienes transables como consecuencia de una disminución del déficit comercial y de la cuenta corriente de la balanza de pagos.

Dio resultado apoyo al franco

FRANKFURT. Mayo 25 (DPA).— El dólar norteamericano bajó hoy sólo ligeramente en el mercado de Frankfurt a 2,3135 marcos, luego de haber sido cotizado el viernes en 2,3160 marcos, cifra récord desde finales de septiembre de 1977.

Aunque en Tokio, el dólar no bajó mucho con relación al yen, siendo cotizado a 222,50 yens (el viernes 222,80), con relación a las monedas europeas perdió en los mercados del Lejano Oriente. La cotización de la moneda norteamericana está directamente

relacionada, según círculos económicos, con la evolución del tipo de intereses en Estados Unidos, cuya estancamiento es previsible, en opinión de los expertos.

Por otro lado, el franco francés, que sufrió un deterioro a raíz de la reciente elección del socialista Francois Mitterrand como Presidente, se está recuperando otra vez. Esto se debe, en parte, a la promesa del Jefe de Gobierno alemán, Helmut Schmidt, de que las instituciones monetarias alemanas apoyarán a Francia en su

defensa del franco. En Frankfurt, los 100 francos costaron hoy 41,690 marcos, mientras que después de la elección de Mitterrand oscilaban en torno a los 41,505.

Los precios del oro permanecieron estables. La Bolsa de Londres, en donde el viernes la onza de oro fino costó 472,75 dólares, permaneció hoy cerrada por ser día de fiesta. Sin embargo, en Zurich hoy el precio de la onza de oro fino fue muy similar. La barra de un kilo costó en Frankfurt 35,160 marcos, comparados con 35,190 marcos, el viernes.

Crédito del BID para Obras Públicas

Para tratar con altos personeros del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), los términos de un contrato de créditos que totalizan 160 millones de dólares, viajará esta semana a Washington el jefe del equipo asesor del Ministerio de Obras Públicas, Comandante Manuel Concha.

Este crédito será destinado íntegramente al programa de recuperación de la Carretera Panamericana y del Camino Longitudinal Sur (Ruta 5) entre La Serena y Puerto Montt.

Los trabajos demandarán una inversión total de 360 millones de dólares, y de esta suma, 200 corresponden a la contrapartida nacional del mencionado crédito, monto que proviene de fondos propios del MOP.

Cabe hacer presente que la reparación de la Ruta 5 terminará a fines de 1983 de acuerdo a la programación del Ministerio. Dicha tarea es prioritaria a tal punto que para el próximo año absorberá alrededor del 76 por ciento del presupuesto total de la dirección de Vialidad, el cual a su vez asciende al 80 por ciento del presupuesto total del MOP.

Superávit comercial del Brasil

RIO DE JANEIRO (ANSA).— El director de la Cartera de Comercio Exterior del Banco de Brasil (CACEX), Benedito Moreira, afirmó que la balanza comercial brasileña deberá presentar a fines de este año un superávit de mil millones de dólares, cambiando el equilibrio que en los últimos años siempre registró déficit.

Según Moreira, los datos del comercio

exterior brasileño permiten previsiones positivas: en los primeros cuatro meses de este año las importaciones tuvieron un crecimiento real del cuatro por ciento, mientras las exportaciones crecieron un veinte por ciento, con respecto al mismo periodo del año pasado.

El funcionario dijo que en el primer trimestre de 1981 el déficit de balanza comercial brasileña creció de dos mil millones de dólares, cambiando el equilibrio que en los últimos años siempre registró déficit.

Según Moreira, los datos del comercio

fue de 416 millones de dólares, mientras que en el mismo periodo del año pasado había sido de 1.700 millones de dólares. Según las previsiones oficiales, el déficit debería cesar en junio próximo.

El déficit comercial brasileño de los últimos doce meses es de dos mil millones de dólares, mientras que el déficit acumulado de 1980 fue de 2.800 millones de dólares.

AFP "Alameda" busca vincularse a un servicio de salud

El gerente general de Alameda, Jorge Bebin, informó que esa institución ya inició los contactos con clínicas particulares de la capital para crear cuanto antes un servicio de salud que ofrezca garantías especiales a los afiliados a esa AFP.

"Como Administradora — puntualizó Bebin — no podemos dar esos servicios de un modo directo, pero si podremos hacerlo a través de una conexión a una Institución de Salud Previsional, ISAPRE."

"Como se sabe — añadió Bebin — el primero de junio empezará a operar el sistema que permitirá a los adherentes a la nueva previsión usar el cuatro por ciento del Fondo de Salud de la manera que le resulte más conveniente. Si deseas podrás continuar usando el ex-Sermeda o elegir entre las numerosas ISAPRE que se van a formar. Nosotros, naturalmente, no pensamos quedarnos atrás ante la posibilidad de dar un mejor servicio adicional a los trabajadores que han preferido Alameda y es por eso que estamos ya avanzando rápidamente en esa materia."

En cuanto a lo que es la actividad específica de "Alameda", Bebin informó que están listos para abrir 15 oficinas en las siguientes ciudades: Iquique, Antofagasta, La Serena, Viña del Mar, Rancagua, Curicó, Talca, Linares, Chillán, Concepción, Temuco y Osorno. Más adelante estaremos también atendiendo en Arica. Respecto de Santiago, que es la principal plaza laboral del país, aparte de las oficinas que están operando, vamos a abrir en estos días tres más en Providencia, Maipú y Melipilla.

Señaló que la sede central de "Alameda" funcionará en San Martín con Avenida Bernardo O'Higgins, en la esquina nor-oriente donde por muchos años estuvo la ferretería Montero. Es un edificio que por sus características arquitectónicas fue declarado hace un tiempo Monumento Nacional.

Destacó Bebin que desde que Alameda empezó a operar ya ha duplicado su personal y es así como actualmente le da trabajo a 490 personas. En cuanto a la captación de afiliados, Bebin manifestó que están caminando con mucha seguridad hacia la meta de 150 mil adherentes que se fijaron para este año, dentro de un marco abiertamente competitivo como es el que rodea la actividad de las AFP y teniendo siempre en cuenta que lo que los trabajadores buscan es una mejor jubilación. "En esta materia — concluyó — Alameda está absolutamente segura de ser la mejor alternativa en el largo plazo, que es hacia donde se proyecta la mayoría de los que han elegido el nuevo sistema previsional".

Méjico, Jamaica y Honduras convienen facilidades crediticias

MEXICO (ANSA).— Los bancos centrales de Jamaica y Honduras, celebraron aquí con el Banco de México, en actos separados,

convenios de facilidades crediticias.

Los convenios desarrollan los aspectos financieros del programa de cooperación energética

con países de Centro América y el Caribe, el cual responde al acuerdo de San José, referente al suministro petrolero conjunto de México y Venezuela.

Viceministro británico

Proponen soluciones para los problemas de transporte

Una nutrida agenda de actividades tuvo en el día de ayer el Viceministro de Transportes de Gran Bretaña Kenneth Clarke, quien se reunió con los Ministros de Transportes, general (A) Caupolicán Boisset, de Economía, general Roland Ramos, Obras Públicas, general Patricio Torres; Ministro Director de la Oficina de Planificación Nacional Alvaro Donoso, y el Intendente de Santiago, general Carol Urzúa.

El alto funcionario llegó a Chile acompañado por una comitiva compuesta por el subsecretario del Departamento de Transportes, H. Hoyle y los empresarios británicos H. Jackson, A. Goldstein, y K. V. Smith, además del representante de la firma bancaria Rothschild, G. Kennedy.

El Secretario de Estado británico está en nuestro país con el objeto de proponer al Gobierno de Chile y al sector privado diversos planes y estudios que tienden a la regularización del tránsito de vehículos en la ciudad de Santiago y — al mismo tiempo — ampliar las redes ferroviarias.

Se informó que la visita del Viceministro de Transportes se originó durante el viaje que hiciera el entonces alcalde de Santiago a Londres. En aquella oportunidad, el edil manifestó el interés por adoptar para

Santiago muchas de las normas que se aplican en Londres y que han solucionado — en gran medida — la congestión del tránsito vehicular.

KENNETH CLARKE

El visitante informó que en las entrevistas sostenidas con los ministros chilenos se habían discutido fórmulas en las que la tecnología británica se involucra en los proyectos chilenos para solucionar los problemas de transporte. Indicó que "nos interesa el futuro desarrollo de ferrocarriles y la regularización del tránsito". Agregó que "expertos del Departamento del Tránsito de ese país habían efectuado un estudio de las condiciones en que se desenvuelve el tránsito en nuestra capital".

El personero dijo además que en Londres se había solucionado en gran medida el problema del tránsito vehicular mediante un sistema computarizado de semáforos. Esta es una de las soluciones que se proponen para aplicarlas en la capital, debido a que permite el descongestionamiento de arterias con la reducción de gasolina, tiempo y aglomeraciones.



Viceministro del Departamento de Transportes de Gran Bretaña, Kenneth Clarke.

un mercado formal donde se transan los contratos de compra y venta de productos. Estos pueden referirse a transacciones inmediatas y/o futuro.

Especificamente, el trabajo de la UC corresponderá a una descripción del funcionamiento de la Bolsa de Productos, su demanda, es decir, los productos susceptibles de ser traspasados, sus usuarios potenciales y volúmenes de operación; las estrategias de introducción y estimación de niveles de operación, estimación de costos y beneficios.

RECTOR SWETT

En una breve intervención, el rector de la Universidad Católica, Jorge Swett, agradeció la confianza depositada en esa casa de estudios, indicando su seguridad de que la entidad universitaria será capaz de responder a las inquietudes de los productores e industriales.

Inician estudio para creación de Bolsa chilena de productos

- Universidad Católica y un grupo de entidades analizarán factibilidad del sistema.
- Proyecto estará listo en seis meses.
- Presidente de SNA señaló que "es una aspiración de todo el sector agrícola"

a las actuales condiciones económicas imperantes en nuestro país".

La Universidad Católica se comprometió a efectuar el estudio en un plazo de seis meses a través de la Escuela de Administración de la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas.

PROPIEDAD INTELECTUAL

Se informó que "corresponderá a las instituciones patrocinantes la propiedad intelectual del Informe Final, además de toda la información parcial. La Bolsa de Productos sería

ria de Azúcar de Viña del Mar a los agricultores alcanzando al mismo 31 de marzo, a los 530 millones de pesos.

Por otra parte, dentro de las previsiones a largo plazo el balance contempla una indemnización por años de servicio del personal de CRAV por 210 millones de pesos, cantidad que se eleva a 320 millones de pesos si se considera la paralización total de faenas.

PRODUCTORES DE REMOLACHA

Por su parte, el presidente de la Asociación de Productores de Remolacha, Raúl Vallejos, expresó ayer la inquietud y preocupación que existe entre los productores por la crítica situación de la empresa azucarera. Indicó que la incertidumbre de los remolacheros nace del hecho de que CRAV no pueda continuar. "Tenemos compromisos con los bancos y con nuestro propio trabajadores — señaló — ya que, las entidades bancarias han otorgado créditos a los productores para comenzar los procesos de cultivo y riego". En relación a los trabajadores, el dirigente expresó que "todos estos hombres tienen — naturalmente — imperiosas necesidades económicas, y es por eso que están realmente preocupados".

AFFECTADOS

Vallejos añadió que son alrededor de cuatro mil los agricultores de Linares, Bío Bío, Malleco y Cautín los que estarían afectados por la situación, y además de todo ello, esto tiene un efecto multiplicador en la economía de la Región, — señaló — ya que casi toda la actividad regional gira en torno a la industria azucarera.

Por otra parte, el agricultor señaló que existen alrededor de 30 mil hectáreas plantadas de remolacha, siendo más o menos 15 mil las contratadas por la Compañía de Viña del Mar. Explicó que — en todo caso — CRAV ha pagado normalmente todos sus compromisos contraídos con los agricultores, no existiendo ningún problema en ese sentido.

Finalmente indicó que "llegaremos hasta las más altas autoridades para que — de alguna manera — esta grave situación no afecte a los miles y miles de hombres de campo".

Acciones transadas en la Bolsa

PAPEL	UNIDADES	TOT. TRANSADO (\$)	PRECIO MAYOR (\$)	PRECIO MENOR (\$)	PRECIO MEDIO (\$)	PRECIO CIERRE (\$)	VAR. DIARIAS (%)
ACCIONES							
ANASAC	3.632	72.400	20,00	20,00	20,00	20,00 T	+0,0%
BANCHILE	841.557	2.515.701	3,00	2,90	2,90	3,00 C	+0,4%
BNC	50.220	1.020.000	20,00	20,00	20,00	20,00 T	+0,0%
CAP	129.420	1.535.330	15,00	14,00	14,50	14,50 V	+3,0%
CARTONES	24.607	1.525.346	63,00	59,00	62,01	61,00 C	+4,1%
CERVEZAS	9.445	762.720	53,00	52,00	52,74	52,00 T	+4,1%
CHILE	207.972	4.322.156	73,00	73,00	73,19	73,60 C	+2,0%
CHIPRODAL	405	16.200	40,00	40,00	40,00	40,00 C	+1,4%
CHOLGAN	10.625	74.302	7,00	7,00	7,00	7,10 C	+1,4%
CIC	30.000	43.500	1,45	1,45	1,45	1,45 T	+5,0%
CLUBUNION	—	38.000	19.000,00	19.000,00	19.000,00	19.000,00 T	+8,4%
COLSO	32.000	1.477.383	47,00	44,00	46,17	46,17 T	+0,0%
CONCEPCION	1.815	21.333	11,50	11,50	11,50	11,50 T	+0,0%
CONCHATEC	151.020	1.794.266	12,00	11,50	11,89	12,00 C	+6,0%
COPEC	28.219	1.555.415	86,00	85,00	85,40	85,00 V	+5,0%
CREDITO	12.916	774.940	60,00	60,00	60,00	60,00 C	

ECONOMIA

La Nación / 9A

Crearán empresas mixtas chileno-israelíes

□ Delegación comercial de ese país establecerá contactos con empresarios chilenos interesados en desarrollo conjunto

Para la formación de empresas mixtas chileno-israelíes, en distintos rubros, se encuentra en el país una misión comercial e industrial de Israel organizada por el Ministerio de Industria, Comercio y Turismo de ese país.

La delegación, formada por dieciséis miembros que incluye a empresarios del sector privado, estatal y de colonias colectivas (Kibutz), permanecerá en Chile hasta el próximo sábado, con el objeto de establecer contactos con diferentes empresarios privados nacionales.

Ehud Regev, director para América Latina del Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, y presidente de la misión, explicó a "La Nación" que esta primera delegación de empresarios israelíes, fue motivada, en primer lugar por el desarrollo en la economía de Chile, la cual a su juicio "es sólida y permite pensar en hacer inversiones sin riesgo". Por otra parte, manifestó, que era la consecuencia de la misión empresarial chilena que visitó su país a fines de marzo pasado, encabezada por Alvaro Bardón, la cual permitió a los empresarios israelíes conocer en forma más directa la realidad de este país. En esa oportunidad, dijo Regev, se hicieron contactos, que ahora se están concretando.

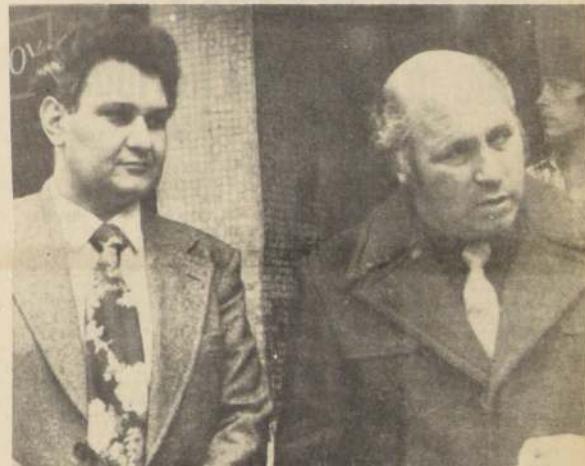
El director de la delegación señaló que en la misión viene un representante de la compañía naviera oficial de Israel, ZIM, quien se entrevistará con el Subsecretario de Transportes de Chile, Enrique Yávar, ya que tienen interés en establecer una ruta directa entre ambos países, como una forma de facilitar y abaratir el costo de las relaciones comerciales.

SOCIEDADES MIXTAS

Regev, explicó, que el interés de los empresarios israelíes es establecer un

contacto en la medida en que el interés de la banca extranjera al que asistieron ayer, en el que intervino Alvaro Bardón, pudieron confirmar una vez más la solidez y seguridad que les merece la economía, la cual, enfatizó, tiene amplias perspectivas de desarrollo.

En cuanto a la formación de una empresa conjunta, dijo que cada miembro de la delegación establecerá contactos por separado, con los empresarios relacionados con su rubro, y a fines de semana se podrá saber en forma concreta a qué acuerdo se llegó. Finalizó diciendo que aprovecharán el tiempo no en "primeras conversaciones, sino a concretar negocios".



La delegación

□ 16 personas forman el grupo de trabajo

La Delegación Comercial Israeli, organizada por el Ministerio de Industria, Comercio y Turismo de ese país, que permanecerá en Chile hasta el próximo sábado, está integrada por 16 representantes:

Ehud Regev, Director del Departamento de Comercio con América Latina, del Ministerio de Industria, Comercio y Turismo; Alberto Maisel, gerente general de "Koor Intertrade Ltd." (importadores y exportadores de proyectos agroindustriales); Av-Zuk Joseph, director general de "Alcol Ltd." (mayoristas de productos de aluminio y metales); D. Mann, director regional para Sudamérica de "Elsinct Ltd." (importadores de equipo médico); I. Adlesstein, vice director general de "Zim Israel Navigation Co. Ltd.", (transporte marítimo); Itzhak Yalon, director de exportación de "Urdan Industries Ltd." (fundición de hierro maleable); Rafael Tal, director de mercadeo de "Goma Enterprises Ltd." (importadores de botas de seguridad y ensayos eléctricos); Shaul Afek, director de exportación de "Automotive Industries Ltd." (vehículos multiusos para fines agrícolas, rurales y militares); M. Yavnieli, director Depto. Electrónica Ambiental de "Amarc Ltd." (productores de máquinas de lavar y de aireacondicionadores); Luis Gryngauz, director general de "Terraflex Reshafim" (productores de cables y tuberías para construcción); Moshe Ben-Eli, director de "Engineering Services International" (instalaciones militares); Noam Weimann, subdirector general de "América-Israel Blades Ltd." (producción de hojas de afeitar); Félix Kiper, representante de R.D.T. Electronics Engineering Ltd. (sistemas electrónicos y de control industrial para educación); Sacha Shmuil, gerente general de "Koor Intertrade AM LAT Ltd." (exportadores-importadores de proyectos industriales); Benjamin Yanai, director general de "Koor Intertrade"; y Yacov Reizman, director de exportaciones a América Latina de "Magen Goldman Corporation Ltd." (sistemas de alarma electrónicos y productos veterinarios).



En la mesa de honor -de derecha a izquierda- Pedro Cabezas, Gerente Internacional; Cristián Valdés, Gerente General y Gustavo Palacios, Vicepresidente, los tres del BHC.

Proyectan para próximos cinco años

Inflación del 14% y crecimiento del 6,6%

□ Vicepresidente del BHC inauguró seminario para la banca extranjera

□ Cifras sobre éxito de la estrategia de desarrollo

Una inflación no superior al 14% y un crecimiento del Producto Geográfico Bruto del 6,6% anual para los próximos cinco años, proyectó ayer el vicepresidente del Banco Hipotecario y de Fomento de Chile, Gustavo Palacios.

Lo hizo durante su discurso inaugural del Primer Seminario Internacional para la banca extranjera vinculado al país que, organizado por dicho banco, debe concluir en el día de hoy.

Con la participación de delegados de unos cuarenta bancos extranjeros de distintos continentes incluida Asia y la región del Medio Oriente, se inició a las 9 horas el encuentro calificado como "de estudio e información".

GUSTAVO PALACIOS

Comenzó el seminario con la intervención del vicepresidente del BHC, quien hizo un somero recuento de la realidad nacional de los últimos cuarenta o más años.

Aalto superávit de Balanza de Pagos

□ Pronosticó Alvaro Bardón

□ Inflación llegó a niveles mundiales

Entre 700 y 800 millones de dólares de superávit registrará este año la balanza de pagos de nuestro país, por la entrada de capitales externos, de acuerdo a una proyección del ex presidente del Banco Central, Alvaro Bardón.

El ejecutivo hizo esta aseveración al intervenir en el primer seminario internacional del Banco Hipotecario y de Fomento de Chile.

Bardón hizo una reseña de la evolución económica del país a partir de los años 30, destacando el creciente estatismo que llevó al país el Gobierno de la Unidad Popular en el año 1970. "El Gobierno de la U.P. era lo obvio que tenía que ocurrir después de 40 años de estatismo", dijo.

Señaló que durante el Gobierno anterior el crecimiento de la economía no fue superior al 3,5 por ciento al año y el desarrollo industrial se concentró en áreas que requerían una alta protección para hacerse realmente competitivas y eficientes.

En esa época, agregó, hubo un apoyo al sector industrial desincentivándose a los sectores primarios y sector agropecuario.

El ejecutivo explicó que entre los años 1973 y 1975 fue necesario adoptar una política de desestatización, apertura al exterior, liberalización de precios y eliminación de subsidios adquiriendo el Estado un rol subsidiario.

Refiriéndose a las proyecciones para 1981, indicó que técnicamente la inflación ya se detuvo en Chile y se encuentra a niveles internacionales mientras que el índice de precios al por mayor es inferior al de Estados Unidos.



Bardón: "Lo de CRAV es una mezcla de especulación clara y simple que falló y de un negocio deteriorado por la nueva estructura arancelaria".

Movimiento bursátil

Base 30 Dic. de 1980 = 100	Indice Hoy	Indice Anterior	Variación (%)
RUBROS			
Bancarias y Financieras	98.00	96.67	+1.38
Agropecuarias y Forestales	106.20	106.20	+0.00
Mineras	109.62	109.62	+0.00
Industriales	84.98	81.59	+4.15
Servicios Varios	91.22	87.76	+3.94
SUB RUBRO INDUSTRIALES			
Alimenticias y Bebidas	86.29	85.06	+1.45
Construcción	98.43	97.21	+1.26
Productos Diversos	89.22	85.15	+4.78
Metalmeccánicas	71.93	64.93	+10.78
Pesqueras	79.17	73.64	+7.51
Prod. Químicos	103.89	103.89	+0.00
Textiles y Vestuario	94.05	95.07	-1.07
SUB RUBRO SERV VARIOS			
Comerciales y Distrib.	94.47	87.72	+7.69
Invs. e Inmobiliarias	92.30	90.37	+2.14
Marítimas y Navieras	89.05	89.07	-0.02
Servicio Público	82.93	80.06	+3.58
Seguros	134.17	134.17	+0.00
I.C.P.A.	81.63	88.92	+3.05
I.P.S.A.	87.05	82.77	+5.17
Instrumentos Transados		Valor en \$	Participación %
Otro Amonedado	6.191.830.00		14.99
Instrumentos Renta Fija Reajustables	283.461.00		0.69
Acciones	34.842.563.00		84.32
TOTAL GENERAL	41.317.854.00		100.00

Instrumentos transados

Nombre	Valor par S	Valor par \$	25 Mayo 1981				26 Mayo 1981					
			CAR SERIE "E"	CAR SERIE "F"	PAPEL	UNIDADES	TOT. TRANSADO	PRECIO MAYOR	PRECIO MENOR	PRECIO MEDIO	PRECIO CIERRE	VAR. DIARIA
INSTRUMENTOS MONETARIOS												
ORO 100	5.178.230	11.900.00	13.010.330	13.016.993				11.800.00	11.856.41	11.900.00	TPM	-0.83
ORC 50	13.600	6.800.00						6.800.00	6.950.00	6.800.00	CPH	+0.00
INSTRUMENTOS RENTA FIJA												
BUF-F 0679	200	247.389	100.00	100.00				100.00	100.00	100.00	T	+1.52
CAR F-14	15.000	36.073	97.00	97.00				97.00	97.00	97.00	C	+0.00
TOTAL RENTA FIJA												
		283.461										

Indicadores básicos

	1º Dic. 79	1º Abr. 80	1º Oct. 80	aun vigente
	31 Marz. 80	30 Sep. 80		\$
Asignación Familiar	286.40	309.31	352.61	
Asignación Movilización	255.43	275.88	314.48	
Asignación Alimentación	312.61	337.62	384.89	
Sueldo Vital Mens. Stgo.	823.01	888.85	1.013.29	
Ingreso Mínimo	3.694.67	3.990.24	4.548.87	
Subsidio del Empl. Mínimo	1.200.00	1.300.00	1.300.00	
Salario Imponible Agric.	2.958.28	3.194.92	3.245.61	
Min. Imp. Emp. Casa Part.	2.638.14	2.847.03	2.027.00	
Unidad Tributaria mayo			2.043	
Unidad Reajustable mayo			15.50	
Cuota de Ahorro Corvi (11 de mayo al 10 de junio)			48.11	

Monedas de oro

De cien pesos	\$ 11.968

<tbl_r cells="2" ix="3" maxc



Doscientos gramos de cocaína pura fueron decomisados por oficiales de la Quinta Brigada de Narcóticos, tras detener a tres traficantes y al principal comprador. En la fotografía, la bolsita que fue enviada al Instituto de Salud Pública para su incineración.

Asaltado taxista, alumno de Universidad de Chile

Uno de los tantos taxistas asaltados en las últimas semanas, específicamente en la madrugada de ayer, es el estudiante de Auditoría de la Universidad de Chile, Luis Hernán Varela Figueroa, de 25 años de edad, quien fue robado y herido a las 01.30 horas en la intersección de las calles Chile-España y Aguilucho, en la comuna de Ñuñoa.

Los hechos se desencadenaron cuando Varela Figueroa procedía a leer la tarifa marcada en el taxímetro a dos individuos jóvenes, quienes lo habían tomado en el centro de la ciudad para transportarlo hasta el lugar. En los instantes que el taxista se inclinaba, uno de los sujetos le infirió

dos puñaladas por la espalda. A continuación procedieron a robarle su reloj, tres mil pesos y el automóvil, marca Fiat 1.500, patente TB-295 de Las Condes.

El conductor del coche de alquiler fue arrojado a un costado de la acera, en donde permaneció desangrándose por espacio de cuatro horas, hasta que fue descubierto por vecinos del sector, y trasladado hasta el Hospital El Salvador. En este recinto asistencial se le diagnosticó anemia aguda por hemorragia y herida grave en el hemitórax izquierdo, por lo que fue trasladado al Hospital del Tórax, donde permanece en estado grave.

Chofer ebrio arrolló a familia

Menor murió, su padre y hermano gravemente heridos

VIÑA DEL MAR. (Especial para "La Nación") — Una menor murió, mientras que su hermano y su padre resultaron gravemente heridos, luego que el grupo familiar fuera arrollado por un automóvil que conducía a exceso de velocidad y en estado de ebriedad el comerciante Miguel Lillo Cortez, de 35 años de edad.

El trágico hecho ocurrió en la avenida El Bosque esquina del pasaje Lidia, en la población "Santa Inés" de la Ciudad Jardín, cuando Iván Arancibia Loyola, de 43 años de edad, caminaba por la vereda acompañando a sus hijos Rodrigo y Carla Andrea Arancibia Cabadión, de siete y cinco años de edad respectivamente.

Sorpasivamente hizo su aparición por avenida El Bosque el automóvil patente EJE-820 de Viña del Mar, guiado a gran velocidad y en completo estado de ebriedad por Lillo Cortez.

Debido al estado de intemperancia del irresponsable conductor, el auto se salió de la calzada, al intentar virar al pasaje Lidia, subiéndose a la

acera y arrollando a los dos pequeños y a su padre.

En el mismo lugar falleció Carla Andrea, mientras que Rodrigo e Iván Arancibia, fueron trasladados hasta el servicio de urgencia del Hospital Gustavo Fricke.

En ese centro asistencial se informó que Rodrigo Arancibia tiene graves lesiones craneanas que hacen temer por su vida, agregando que las heridas sufrieron por el padre son de carácter grave, pero sin peligro de muerte.

El automóvil guiado por el ebrio comerciante siguió su loca carrera luego de arrollar al grupo familiar, estrellándose finalmente con el frontis de una vivienda del sector, propiedad de Hernán Farías León, la que resultó con daños de consideración.

Carabineros detuvieron a Miguel Lillo Cortez, que a juicio de sus aprehensiones manejaba "en manifiesto estado de ebriedad" y lo puso a disposición del magistrado del Quinto Juzgado del Crimen de Valparaíso, quien ordenó el inmediato traslado al Centro de Detención Preventiva.

Nueva suspensión del caso Anfruns

□ Recusado integrante de la Octava Sala de Corte de Apelaciones, abogado Alberto Novoa
□ Las únicas tres diligencias que solicitan los abogados

Nuevamente quedó sin tribunal por recusación del abogado integrante de la Octava Sala de la Corte de Apelaciones, Alberto Novoa, la apelación sobre el cierre del sumario en el denominado caso Anfruns.

El proceso caratulado "Muerte de Rodrigo Anfruns Papi, Querellantes Jaime Anfruns Stange (padre); Melba Nelly Beyer Bórquez (abuela materna) y Víctor Barahona Bustos (abogado de Patricio Pincheira Villalobos, enculpado del homicidio)", se inició el 13 de junio de 1979, cuando se descubrió el cadáver del niño, de 8 años de edad, semi-sepultado en un sitio baldío en los alrededores del domicilio de su abuela materna.

El proceso fue llevado, desde el primer momento por el Ministro de la Corte de Apelaciones, Ricardo Gálvez Blanco, quien cerró la investigación judicial, por primera vez el 6 de mayo de 1980, por estimar que estaban agotadas las diligencias. El único acusado del crimen, Patricio Pincheira Villalobos, de 16 años de edad en ese entonces, había confesado su culpa y fue declarado sin discernimiento por la Justicia de Menores.

Los abogados Mario Neumann Gálvez, de la familia del menor Anfruns y Víctor Barahona Bustos, defensor de Patricio Pincheira, apelaron de esta resolución ante la Corte de Apelaciones, Tribunal que concedió la reapertura del sumario a mediados de 1980. El Ministro Gálvez, por segunda vez, cerró la indagatoria el 30 de enero de 1981. La apelación a esta determinación es la que se encuentra pendiente en el Tribunal de Alzada desde el 22 de abril pasado.

DILIGENCIAS PENDIENTES

La Octava Sala de la Corte de

Apelaciones, integradas por los Ministros Servando Jordán López, Efrén Araya Vergara y el abogado Alberto Novoa, debería haber tratado en quinto lugar de la tabla, el caso Anfruns. Sin embargo, por haber sido recusado (rechazado) por el jurista Neumann, el abogado integrante Novoa durante un trámite judicial en el curso del año pasado, la sala sorteada por sexta vez consecutiva se declaró inhabilitada para fallar sobre la reapertura del sumario y las diligencias anexas.

Si es concedida la reapertura del sumario, deberán practicarse tres diligencias que fuentes altamente confiables detallaron a LA NACION.

En primer lugar, se solicita la comparecencia de un detective, funcionario de la Brigada de Homicidios, que al tenor del escrito presentado conjuntamente por los abogados Neumann y Barahona, fue el primero en examinar el cuerpo en el sitio del hallazgo y que informó a un familiar de la víctima, "que estaba tapado con sacos de yute y polietileno". El informe oficial de Investigaciones señala que el cadáver se hallaba cubierto con tierra, ramas y arbustos.

Luego se pide un careo entre los tres médicos legistas que practicaron las autopsias o tuvieron conocimiento de ellas. Son los doctores Claudio Molina Fraga (ex director del Instituto Médico Legal), Julio A. Veas Ovalle (ex jefe de Tanatología de la misma institución) y José Luis Vásquez, quien fue el que efectuó la necropsia oficial. Con esta diligencia se pretende aclarar la discrepancia de dato de muerte.

Finalmente, deberá practicarse un detenido reconocimiento del terreno cercano al sitio del hallazgo y que involucra la revisión detenida de varios domicilios.

4 personas fueron aprehendidas por tráfico de estupefacientes

□ Oficiales de la Quinta Brigada de Narcóticos y Drogas
Peligrosas decomisaron 200 gramos del alcaloide

Tres comerciantes en tejidos artesanales que aparecen implicados en un tráfico de estupefacientes, desde la zona norte del país a la capital, fueron aprehendidos la madrugada de ayer por oficiales de la Quinta Brigada de Narcóticos y Drogas Peligrosas de Investigaciones.

Se trata de Nora Meza Meza, de 49 años de edad; Manuel Barrios Piñarro, de 31 y Juan Romagnoli, de 52, este último comerciante de Valparaíso.

De acuerdo a lo manifestado por los hombres a cargo de la investigación, Nora Meza recibió un cuarto kilo de cocaína pura de manos de un traficante peruano apellido Morgado, en un paradero de taxis Arica-Tacna.

Posteriormente la propia mujer se contactó con Manuel Barrios, quien fue el encargado de transportar el alcaloide a Santiago. Una vez en la capital el detenido intentó colocar en el mercado la droga, pero todos sus esfuerzos fueron vanos debido a los escasos contactos que tenía y ante la bien encamada acción policial.

Después de consultarla a Nora Meza viajó a Valparaíso, donde se puso en contacto con Romagnoli y ambos regresaron a la capital. Acto seguido, se dirigieron hasta el establecimiento comercial de calle Patronato —sector Recoleta— de propiedad del ciudadano jordano Elias Hadwel, quien compró 200 de los 250 gramos a razón de 2 mil pesos por gramo.

Automóvil se estrelló contra edificio de estacionamientos

Un espectacular accidente, sin mayores consecuencias, ocurrió a las 8.30 horas de ayer en la intersección de Monjitas y Mac Iver, cuando debido a una mala maniobra de un microbús, un automóvil conducido por un lisado se salió de la calzada y se incrustó en la reja de un edificio para estacionamiento de vehículos.

El hecho ocurrió cuando el automóvil patente 762-GML de Nueva York, guiado por Teddy Queirolo Brown, de 32 años de edad, corría por Monjitas hacia el poniente y debió efectuar un brusco viraje con las consecuencias ya mencionadas, luego que el microbús placa DN-778 de Núñez, gobernado por Carlos López Barraza, de 47 años, se encontraba detenido tomando pasajeros, inició repentinamente la marcha, cambiando sorpresivamente de pista, obstruyendo el paso al automóvil.

Los conductores de ambos vehículos y los 35 pasajeros del microbús resultaron ilesos, pero el automóvil con placa de Nueva York, un Cadillac modelo 1980 especialmente adaptado para lisados, resultó con daños de consideración en su parte delantera.

El tránsito por el sector quedó interrumpido entre las 8.30 y 10.15 horas, mientras personal especializado de Carabineros realizaba los peritajes de rigor.

Tres conductores de ambos vehículos y los 35 pasajeros del microbús resultaron ilesos, pero el automóvil con placa de Nueva York, un Cadillac modelo 1980 especialmente adaptado para lisados, resultó con daños de consideración en su parte delantera.

El tránsito por el sector quedó interrumpido entre las 8.30 y 10.15 horas, mientras personal especializado de Carabineros realizaba los peritajes de rigor.

Los conductores de ambos vehículos y los 35 pasajeros del microbús resultaron ilesos, pero el automóvil con placa de Nueva York, un Cadillac modelo 1980 especialmente adaptado para lisados, resultó con daños de consideración en su parte delantera.

El tránsito por el sector quedó interrumpido entre las 8.30 y 10.15 horas, mientras personal especializado de Carabineros realizaba los peritajes de rigor.

Los conductores de ambos vehículos y los 35 pasajeros del microbús resultaron ilesos, pero el automóvil con placa de Nueva York, un Cadillac modelo 1980 especialmente adaptado para lisados, resultó con daños de consideración en su parte delantera.

El tránsito por el sector quedó interrumpido entre las 8.30 y 10.15 horas, mientras personal especializado de Carabineros realizaba los peritajes de rigor.

Los conductores de ambos vehículos y los 35 pasajeros del microbús resultaron ilesos, pero el automóvil con placa de Nueva York, un Cadillac modelo 1980 especialmente adaptado para lisados, resultó con daños de consideración en su parte delantera.

El tránsito por el sector quedó interrumpido entre las 8.30 y 10.15 horas, mientras personal especializado de Carabineros realizaba los peritajes de rigor.

Los conductores de ambos vehículos y los 35 pasajeros del microbús resultaron ilesos, pero el automóvil con placa de Nueva York, un Cadillac modelo 1980 especialmente adaptado para lisados, resultó con daños de consideración en su parte delantera.

El tránsito por el sector quedó interrumpido entre las 8.30 y 10.15 horas, mientras personal especializado de Carabineros realizaba los peritajes de rigor.

Los conductores de ambos vehículos y los 35 pasajeros del microbús resultaron ilesos, pero el automóvil con placa de Nueva York, un Cadillac modelo 1980 especialmente adaptado para lisados, resultó con daños de consideración en su parte delantera.

El tránsito por el sector quedó interrumpido entre las 8.30 y 10.15 horas, mientras personal especializado de Carabineros realizaba los peritajes de rigor.

Los conductores de ambos vehículos y los 35 pasajeros del microbús resultaron ilesos, pero el automóvil con placa de Nueva York, un Cadillac modelo 1980 especialmente adaptado para lisados, resultó con daños de consideración en su parte delantera.

El tránsito por el sector quedó interrumpido entre las 8.30 y 10.15 horas, mientras personal especializado de Carabineros realizaba los peritajes de rigor.

Los conductores de ambos vehículos y los 35 pasajeros del microbús resultaron ilesos, pero el automóvil con placa de Nueva York, un Cadillac modelo 1980 especialmente adaptado para lisados, resultó con daños de consideración en su parte delantera.

El tránsito por el sector quedó interrumpido entre las 8.30 y 10.15 horas, mientras personal especializado de Carabineros realizaba los peritajes de rigor.

Los conductores de ambos vehículos y los 35 pasajeros del microbús resultaron ilesos, pero el automóvil con placa de Nueva York, un Cadillac modelo 1980 especialmente adaptado para lisados, resultó con daños de consideración en su parte delantera.

El tránsito por el sector quedó interrumpido entre las 8.30 y 10.15 horas, mientras personal especializado de Carabineros realizaba los peritajes de rigor.

Los conductores de ambos vehículos y los 35 pasajeros del microbús resultaron ilesos, pero el automóvil con placa de Nueva York, un Cadillac modelo 1980 especialmente adaptado para lisados, resultó con daños de consideración en su parte delantera.

El tránsito por el sector quedó interrumpido entre las 8.30 y 10.15 horas, mientras personal especializado de Carabineros realizaba los peritajes de rigor.

Los conductores de ambos vehículos y los 35 pasajeros del microbús resultaron ilesos, pero el automóvil con placa de Nueva York, un Cadillac modelo 1980 especialmente adaptado para lisados, resultó con daños de consideración en su parte delantera.

El tránsito por el sector quedó interrumpido entre las 8.30 y 10.15 horas, mientras personal especializado de Carabineros realizaba los peritajes de rigor.

Los conductores de ambos vehículos y los 35 pasajeros del microbús resultaron ilesos, pero el automóvil con placa de Nueva York, un Cadillac modelo 1980 especialmente adaptado para lisados, resultó con daños de consideración en su parte delantera.

El tránsito por el sector quedó interrumpido entre las 8.30 y 10.15 horas, mientras personal especializado de Carabineros realizaba los peritajes de rigor.

Los conductores de ambos vehículos y los 35 pasajeros del microbús resultaron ilesos, pero el automóvil con placa de Nueva York, un Cadillac modelo 1980 especialmente adaptado para lisados, resultó con daños de consideración en su parte delantera.

El tránsito por el sector quedó interrumpido entre las 8.30 y 10.15 horas, mientras personal especializado de Carabineros realizaba los peritajes de rigor.

Los conductores de ambos vehículos y los 35 pasajeros del microbús resultaron ilesos, pero el automóvil con placa de Nueva York, un Cadillac modelo 1980 especialmente adaptado para lisados, resultó con daños de consideración en su parte delantera.

El tránsito por el sector quedó interrumpido entre las 8.30 y 10.15 horas, mientras personal especializado de Carabineros realizaba los peritajes de rigor.

Los conductores de ambos vehículos y los 35 pasajeros del microbús resultaron ilesos, pero el automóvil con placa de Nueva York, un Cadillac modelo 1980 especialmente adaptado para lisados, resultó con daños de consideración en su parte delantera.

El tránsito por el sector quedó interrumpido entre las 8.30 y 10.15 horas, mientras personal especializado de Carabineros realizaba los peritajes de rigor.

Los conductores de ambos vehículos y los 35 pasajeros del microbús resultaron ilesos, pero el automóvil con placa de Nueva York, un Cadillac modelo 1980 especialmente adaptado para lisados, resultó con daños de consideración en su parte delantera.

El tránsito por el sector quedó interrumpido entre las 8.30 y 10.15 horas, mientras personal especializado de Carabineros realizaba los peritajes de rigor.

Los conductores de ambos vehículos y los 35 pasajeros del microbús resultaron ilesos, pero el automóvil con placa de Nueva York, un Cadillac modelo 1980 especialmente adaptado para lisados, resultó con daños de consideración en su parte delantera.

El tránsito por el sector quedó interrumpido entre las 8.30 y 10.15 horas, mientras personal especializado de Carabineros realizaba los peritajes de rigor.

Los conductores de ambos vehículos y los 35 pasajeros del microbús resultaron ilesos, pero el automóvil con placa de Nueva York, un Cadillac modelo 1980 especialmente adaptado para lisados, resultó con daños de consideración en su parte delantera.

El tránsito por el sector quedó interrumpido entre las 8.30 y 10.15 horas, mientras personal especializado de Carabineros realizaba los peritajes de rigor.

Los conductores de ambos vehículos y los 35 pasajeros del microbús resultaron ilesos, pero el automóvil con placa de Nueva York, un Cadillac modelo 1980 especialmente adaptado para lisados, resultó con daños de consideración en su parte delantera.

El tránsito por el sector quedó interrumpido entre las 8.30 y 10.15 horas, mientras personal especializado de Carabineros realizaba los peritajes de rigor.

Los conductores de ambos vehículos y los 35 pasajeros del microbús resultaron ilesos, pero el automóvil con placa de Nueva York, un Cadillac modelo 1980 especialmente adaptado para lisados, resultó con daños de consideración en su parte delantera.

Nuevas normas de seguridad en los edificios de altura

ANTOFAGASTA. (Atio Gálvez Avello, corresponsal). Detectores automáticos y un sistema de alarma que permite alertar a todos los usuarios en caso de incendio deben tener todos los edificios de siete o más pisos.

La Secretaría Regional Ministerial de Vivienda y Urbanismo dio a conocer el contenido una modificación en tal sentido de la Ordenanza General de Construcciones y Urbanización.

El mencionado cuerpo legal además indica que todo edificio de siete o más pisos deberá tener, a lo menos, una "zona vertical de seguridad", que desde el nivel superior hasta el de la calle, permita a los usuarios protegerse contra los efectos del fuego, humos y gases y evacuar masiva y rápidamente el inmueble.

La distancia máxima desde la puerta de acceso de un departamento u oficina hasta el ingreso a una zona vertical de seguridad, será de 38 metros.

Asimismo, el diseño, construcción y terminaciones de las zonas verticales de seguridad y su continuidad hasta el egreso al exterior, a nivel de la calle, deben garantizar una resistencia al fuego por lo menos, dos horas.

Estas zonas verticales de seguridad deben estar dotadas de sistemas de iluminación y de ventilación, que permitan a los usuarios desplazarse y evacuar el edificio, sin peligro de verse afectados por los humos y gases tóxicos producidos por el incendio, aun cuando el suministro normal de energía eléctrica sea interrumpido.

El reglamento —cuya modificación fue firmada por el Ministro de Vivienda y Urbanismo, General Jaime Estrada Leigh—, especifica además la instalación especial de agua con la que deberán contar los edificios incluyendo una red seca y llaves de agua contra incendio, con diámetro adecuado y hilo para colocar mangueras en cada piso.

Todos los edificios de siete o más pisos y también los que contengan locales de reuniones con capacidad para 300 personas o más, deberán contar con sistema automático de alumbrado de emergencia, independiente de la red pública, para los efectos de iluminar las vías de escape y energizar los extractores de humo.

Llamado a 680 egresados del DUOC penquista

CONEPCION.— Un llamado a los 680 egresados de seis carreras técnicas y de tres del grado subtécnico del "DUOC", para que concurren a realizar sus trámites/obtener así sus títulos profesionales, formularon las autoridades de ese departamento educativo, dependiente de la Universidad Católica.

El llamado incluyó a todos los egresados mediante el decreto interno 205 y comprendió a las personas que cumplieron sus estudios como técnicos en decoración interiores, secretariado ejecutivo, comercio exterior, programación de aplicaciones comerciales, análisis de procesamiento de datos y técnico en construcción con mención en arquitectura.

También se incluyó a los subtécnicos del área de auxiliar de párvulos de las sedes de Concepción, Tomé y Los Angeles, de instalaciones eléctricas y de mecánica de mantenimiento automotriz, en estos dos últimos casos de Curanilahue.

Los egresados, se informó, se podrán inscribir para recibir sus títulos definitivos, acompañando las licencias de enseñanza media y el certificado de nacimiento. El trámite deberá hacerlo en las oficinas centrales del "DUOC", en Barros Arana 971 de esta ciudad, a partir de hoy.

INMOBILIARIA SANTA BLANCA S.A.

Explotación Bienes Inmuebles

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el jueves 11 de junio de 1981, a las 19 hrs, en las Oficinas de la Sociedad, Bucarest 104, con el objeto de tratar sobre la Memoria y Balance del Ejercicio comprendido entre el 1º de enero de 1980 y el 31 de diciembre de 1980, y demás materias que indican los Arts. 461 y 466 del Código de Comercio.

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para la celebración de esta Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 8 al 11 de junio inclusive.

EL PRESIDENTE

Santiago, Mayo 1981

ASSLER Y CIA. S.A.C.I.

INGENIERIA TECNICA E INDUSTRIAL

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

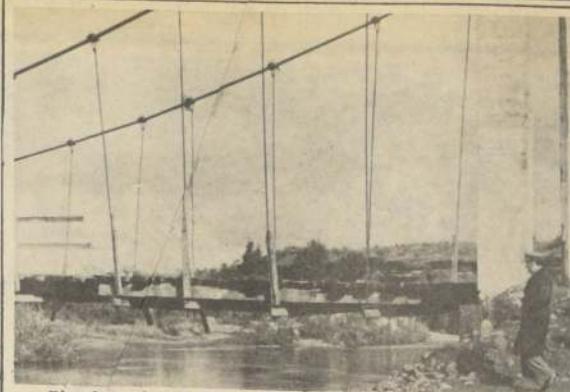
Por acuerdo del directorio citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el jueves 11 de junio de 1981, a las 19,30 horas, en las oficinas de la Sociedad, Bucarest N° 104, con el objeto de tratar sobre la memoria y balance del ejercicio comprendido entre el 1º de enero de 1980 y el 31 de diciembre de 1981, y demás materias que indican los artículos 461 y 466 del Código de Comercio.

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para la celebración de esta Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 8 al 11 de junio inclusive.

Santiago, Mayo 1981

EL PRESIDENTE



El gobernador de Talca, Coronel Hamilton Rosales, visitó el puente colgante de Maitenhuapi, sobre el río Claro, y constató que la antigua vía necesita ser reconstruida con carácter de urgencia.

Urgentes reparaciones necesita puente colgante de Maitenhuapi

TALCA. La necesidad urgente de reconstruir el puente Maitenhuapi, sobre el río Claro, ubicado a 8 kilómetros al norte de esta ciudad, comprobó el Gobernador de Talca, coronel Hamilton Rosales Bernueta, durante una visita que hizo al sector, acogiéndole una invitación de vecinos afectados por el mal estado de dicha vía.

El puente colgante de Maitenhuapi se encuentra limitado al peso máximo de dos toneladas en atención a su pésimo estado.

Según estimaciones realizadas en el lugar por el Jefe Provincial subrogante de Vialidad, Osvaldo Cerdá, la re-

construcción de un puente de características similares al actual significaría una inversión de dos millones de pesos.

El Gobernador Rosales determinó, por otra parte, que la Dirección de Vialidad realice trabajos de mejoramiento del camino que conduce desde el Longitudinal hasta el puente de Maitenhuapi y Huilliborgoa, cuyas condiciones de transitabilidad pueden superarse con medidas que contemplen el constante flujo de vehículos y las rigurosas condiciones climáticas del invierno, expresó el coronel Hamilton Rosales.

Sector pesquero de Llanquihue es más rentable que el agro

PUERTO MONTT.— El sector pesquero tiene mayor rentabilidad que el agrícola, y es el mayor potencial de desarrollo de la provincia de Llanquihue, dijo el jefe de estudios de SERPLAC X Región, Julio Traub.

Tal afirmación fue hecha durante una conferencia de prensa ofrecida por el directorio de la Corporación Privada de Desarrollo de la provincia de Llanquihue, que preside Ronald Dreyer.

La corporación tiene como funciones principales las de investigar, planificar, fomentar, promover y coordinar el desarrollo económico de esta provincia, a fin de lograr su consecuente desarrollo social y cultural. Presta por lo tanto su más amplia colaboración a toda iniciativa pública o privada, que sea beneficiosa para la comunidad bajo ese punto de vista.

La corporación será convocada a asamblea general de socios en el mes de julio, para elegir al directorio definitivo, ya que el actual sólo tiene carácter de provisorio y su misión fue poner en marcha la institución. La mesa estará integrada por once personas, entre las que habrá representantes de todas las comunas llanquihuanas.

PERSPECTIVAS

Julio Traub analizó las principales perspectivas que tiene la provincia de Llanquihue, en cuanto al desarrollo de su economía.

Respecto al sector pesquero, dijo qué es el que presenta las perspectivas más auspiciosas. Plantó las siguientes posibilidades para estudios de factibilidad: cultivo de peces de agua dulce y mar; cultivo de mitílidos; cultivo de ostras; cultivo de salmones en jaulas; explotación de algas y mejoramiento de industrias conservadoras.

Especial importancia atribuyó al cultivo de salmones, ya que un estudio reciente indica que es posible llegar a producir en la provincia 12 mil toneladas al año, siendo su precio en el mercado internacional de cinco dólares el kilo. El año pasado la zona produjo 250 toneladas de este recurso.

Exposición sobre la cultura y costumbres del pueblo mapuche

TEMUCO.— Con el concurso de la Secretaría Regional Ministerial de Educación y el apoyo y asesoría de la Dirección del Museo Regional de La Araucanía, la Intendencia organizará una exposición itinerante que mostrará la cultura vida y costumbres del pueblo autóctono en las principales ciudades de la IX Región y del país.

La muestra formará parte de los actos oficiales del centenario de Temuco, y constará de objetos típicos de la región, fotografías, diapositivas y folletos, todo lo cual irá a cargo de profesores especializados.

Consuelo Valdés dijo que la exposi-

ción se materializará en el segundo semestre de 1981, aprovechando el año del centenario.



MODELOS 1981

* Todos los modelos

Facilidades 48 meses sin pie con pie - cuotas fijas o U.F.R.

FINANCIERA ANDES

Entrega inmediata

* General Motors

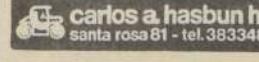
Chevette 1981

C-10 C-30

Zastava

FURGONES AUTOMOVILES

RECIBIMOS SU VEHICULO



SANTA ROSA 81 - FONO: 383348
RAMON CARNICER 155 -
FONO: 221885

AUTOMOTORA LA PALMA

IRARRAZAVAL 3350
FONO: 256122

Escolares chilenos ganaron concursos de pintura de Corea del Sur e India

VALPARAISO.— Seis alumnos de enseñanza básica de esta ciudad obtuvieron los primeros lugares en concursos internacionales de pintura realizados en Corea del Sur y la India, eventos en los que intervieron más de 11.500 obras pictóricas de 45 países.

Otros tres alumnos, también de la V Región, se llevaron los galardones siguientes, según un informe oficial de la Secretaría Regional Ministerial de Educación.

Las obras de los estudiantes chilenos fueron calificadas previamente por una comisión integrada en calidad de jurado por representantes de la Escuela de Bellas Artes, Universidad de Chile, Embajada de la República de Corea, acreditada en nuestro país, y el Departamento de Educación Extraescolar.

Medalla de oro del concurso realizado por Corea del Sur para estudiantes de 6 a 12 años obtuvo Marcelo Miranda Molina, de la Escuela Particular N° 6 "San Damían" de Valparaíso, con una obra donde pintó un partido de fútbol.

El evento contó con el patrocinio del Ministerio de Educación de Chile,

la Comisión Nacional de Corea del Sur ante la UNESCO y la Cruz Roja Nacional de esa nación.

Las obras de los estudiantes chilenos fueron calificadas previamente por una comisión integrada en calidad de jurado por representantes de la Escuela de Bellas Artes, Universidad de Chile, Embajada de la República de Corea, acreditada en nuestro país, y el Departamento de Educación Extraescolar.

Medalla de plata, segundo lugar,

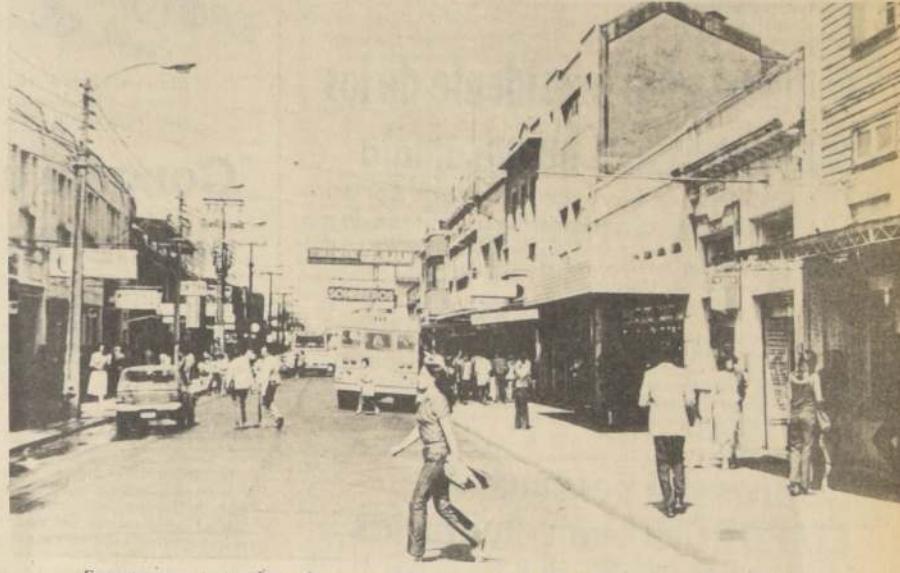
mereció Mónica Gálvez Tobar, de la Escuela G-330, de Lomas de Chorrillos, de Viña del Mar; menciones honoríficas se otorgaron a Marcelo Alvarez Vega, de la Escuela F-490, de El Quisco; Paola Pizarro Basoalto, del mismo establecimiento; y Francis-

co Imboden Fernández, del Colegio Francés de Viña del Mar.

EN INDIA

En el evento realizado en la India, llamado "Concurso Infantil Internacional de Pintura Shankar", para estudiantes menores de 16 años, figuró entre las ganadoras Paola Inés Irarrázaval Ramírez, de la Escuela D-270, "Barros Luco".

La Secretaría Regional Ministerial de Educación dio a conocer que los premios serán entregados a los agraciados, con medallas y galardones, en un acto oficial programado para el próximo jueves, en la sede regional de Viña del Mar, con asistencia de autoridades, padres y apoderados, además de los profesores de dibujo de los alumnos premiados.



Expertos en tránsito, bajo el auspicio del Automóvil Club, efectuaron un estudio del desplazamiento vehicular de la ciudad de Temuco, y han recomendado una serie de medidas a corto mediano y largo plazo. En la foto, una céntrica calle temucana, con intenso movimiento de locomoción colectiva.

Se propuso plan para normalizar el tránsito vehicular de Temuco

TEMUCO. (Julio Contreras Asenjo, Corresponsal).— Acciones a seguir a corto, mediano y largo plazo, recomienda un estudio de tránsito y transporte de la ciudad de Temuco, realizado por expertos con el auspicio del Automóvil Club de Chile.

El estudio completo fue entregado a las autoridades para su análisis y aplicación a fin de normalizar el movimiento vehicular de la ciudad.

La comisión destacada por el Automóvil Club estuvo integrada por Luis Alvarez Huerta Ingeniero Civil; Alfredo Núñez Allendes, Ingeniero de Ejecución de Tránsito, y Jaime Bravo Jara, Jefe del Departamento Escuela de Conductores del Automóvil Club.

LA CIUDAD

Temuco, capital de la IX Región, con una densidad poblacional estimada en más de 250 mil habitantes, tiene serios problemas de tránsito. La comisión analizó en sus observaciones la población, uso del suelo, parque

vehicular, red vial, calles con características especiales, la presencia del río Cautín y sus cerros Nielol y Conun Bueno, paso de la Ruta 5 por el medio de Temuco, paseo peatonal, ferias y terminales de buses.

Quedó establecido que el centro de la ciudad, como es normal, ejerce intensa atracción para los vehículos particulares que demandan estacionamientos y el uso de la vía pública, con el correspondiente desequilibrio entre la oferta y la demanda, y con las dificultades del caso para la fluidez del tránsito, en relación a los medios y normas de control vehicular que la ciudad aplica.

El estudio establece que las ocho líneas de transporte colectivo de pasajeros existentes, concentran sus recorridos en determinados tramos de las calles Rodríguez, Portales y Barros Arana, en términos tales que todas pasan por ciertas áreas, sobre-cargando notoriamente éstas vías, y

además, sirviendo en forma muy concentrada las necesidades de los usuarios así como los recorridos a pie de los peatones que también congestionan el centro comercial.

RECOMENDACIONES

La comisión de especialistas recomienda las acciones a seguir a corto, mediano y largo plazo, considerando el desarrollo armónico y progresivo de la ciudad, para que ellas se ajusten a las demandas y factibilidad de aplicación.

Puntualiza que se deben redistribuir los recorridos de la movilización colectiva para descongestionar las calles Rodríguez y Portales; establecer nuevos circuitos de recorridos de camiones, para el transporte de carga, que llega y sale de la ciudad; aplicar la señalización automática en los puntos álgidos propuestos, para lo cual sugiere racionalizar, mantener, retirar e instalar semáforos, de acuerdo a las normas vigentes.

SOCIEDAD METALURGICA INMETAL S.A.I.C.

DECRETOS

Nº 2036 del 18.12.67

Nº 6294 del 28.11.69

RESOLUCIONES

Resol. Nº 89 del 14.02.72

Resol. Nº 200-C del 03.06.75

ESTADOS FINANCIEROS

Hoy se inician discusiones en negociación de Chuquicamata

ANTOFAGASTA (Atto. Gálvez Avilés, corresponsal). — El presidente de la Confederación Nacional del Cobre, Bernardino Castillo, declaró a "La Nación" que hoy, a las 9.30 horas, se iniciarán en el mineral de Chuquicamata las discusiones de la negociación colectiva entre los trabajadores de CODELCO y la comisión negociadora de los trabajadores cupríferos.

Agregó que ayer se entregó a la Inspección del Trabajo de Antofagasta la respuesta sindical a las objeciones de CODELCO sobre la legalidad del petitorio, y que las partes tienen plazo hasta el 15 de junio para llegar a un acuerdo.

PORCENTAJES DE AUMENTO

Aclaró que la empresa ofrece un

dos por ciento de aumento y que los trabajadores piden un 15% general, más otros aumentos que van del 10 al 12 por ciento de reajuste para algunos grupos de funcionarios administrativos calificados.

Explicó que para los funcionarios que están en la escala de sueldos del 1 al 10 se ha pedido un 10% de aumento adicional, con lo cual el aumento sería del 25%.

Para los funcionarios de la escala del 11 al 18 se pide un 12%, los que recibirían 27% al agregarle el 15% general.

Finalmente, dijo que los reajustes deberán empezar a regir el 18 de junio próximo, según lo dispone la misma reglamentación de la negociación colectiva.

En libertad el presidente de los empleados de Chuquicamata

□ Salió bajo fianza, luego que la Corte de Apelaciones de Antofagasta confirmó la encargatoria de reo

ANTOFAGASTA (Atto. Gálvez Avilés, corresponsal). — La Corte de Apelaciones local confirmó la encargatoria de reo contra el presidente del Sindicato Profesional de Chuquicamata, Ramiro Vargas Ortiz, al mismo tiempo que le concedió la libertad condicional bajo fianza. Alegó en favor del reo el abogado de la Zonal Chuquicamata, José Luis Gómez.

El juez Hugo Andrés Bustos Pérez, titular del primer Juzgado del Crimen de Antofagasta, declaró reo al dirigente por los delitos de crimen homicidio triple y lesiones graves, como principal responsable del accidente carretero del 5 de abril, cuya causa fue el exceso de velocidad por manejo temerario.

Estuvieron presentes en el alegato el presidente de la Confederación del Cobre, Bernardino Castillo, y otros dirigentes, parientes y amigos del inculpado.

Retiros del personal de EMPORCHI son voluntarios

□ De 3.330 funcionarios, salen 984 en todo el país.

Es falso que se reduzca el 90% de ellos

VALPARAISO. — La Empresa Portuaria de Chile entregó una declaración pública ante comentaristas de prensa en el sentido que se estarían aplicando drásticas medidas de reducción de personal y en los que se dan cifras de despidos de más de un noventa por ciento.

La declaración dice lo siguiente:

Ante comentarios de prensa, en los cuales se habla de drásticas reducciones en el puerto de Valparaíso, en las cuales se barajan cifras que se reduciría en un noventa por ciento la dotación y que sólo quedarían cien treinta trabajadores, el director de EMPORCHI, Luis Eberhard, se hace un deber en rectificar estas informaciones que, según explican las propias publicaciones, habrían sido dadas a conocer por dirigentes sindicales, en la siguiente forma:

1. En el Diario Oficial de ayer 25 de mayo, sale publicado el DFL N° 2, en el cual se detalla la supresión de cargos en la planta de EMPORCHI, los que alcanzan en toda la empresa a un total de 984 trabajadores.

2. Este es el dato oficial de las supresiones de cargos que la empresa ha acordado y el Supremo Gobierno ha autorizado, de acuerdo a lo dispuesto en los programas ministeriales del presente año, en el sentido de privatizar algunas operaciones en los diferentes puertos operados por la EMPORCHI.

3. Utilizar otras cifras, meramente especulativas, es producir solamente el desconcierto y sembrar la inquietud entre los trabajadores, ya que, en la supresión efectuada, la casi totalidad de los cargos suprimidos fueron prácticamente a petición de los interesados, a fin de poder acogerse a condiciones excepcionales, en cuanto a poder jubilar sin los requisitos que las leyes actuales exigen.

4. Lo anterior fue conocido ampliamente por todo el personal, que lógicamente se inscribió en las listas, salvo algunas excepciones de cargos, que la empresa consideró innecesarios y que fueron incluidos en la supresión.

5. En cuanto a una segunda etapa de supresión de cargos, no hay en estos momentos ningún estudio concreto y se tratará que, en el futuro, las reducciones que puedan producirse sean también por la vía voluntaria.

Hasta aquí, la declaración pública de la Empresa Portuaria de Chile. Cabe señalar que a nivel nacional trabajan en EMPORCHI tres mil trescientas treinta personas (3.330). De esta cifra, 984 serán reducidas a nivel nacional. A Valparaíso le corresponde la cuota de 342 personas. El puerto de Valparaíso quedará con una dotación total de 1.300 personas.

Inauguran nueva población con viviendas básicas en Castro

POBLACION SAN JOSE

CASTRO. — La nueva población "Arturo Prat", que consta de 48 unidades básicas, fue inaugurada en esta ciudad por autoridades del Ministerio de Vivienda y Urbanismo y de la provincia de Chiloé. Esta obra es parte del plan del Supremo Gobierno para erradicar la extrema pobreza y está destinada a familias de recursos limitados.

Las viviendas tienen un valor aproximado de 200 Unidades de Fomento y su pago se hará a doce años plazo. Cada casa se entregó amoblada con elementos funcionales para el mejor aprovechamiento del espacio, y consta de cocina, comedor, baño y dormitorios. Cada una es factible de ser ampliada por sus moradores en etapas sucesivas.

El Secretario Ministerial Regional de Vivienda y Urbanismo, Humberto Yáñez, resaltó la preocupación del Gobierno por resolver el problema habitacional de los sectores de menores recursos.

Encuentro sobre educación de adultos se realiza en Viña

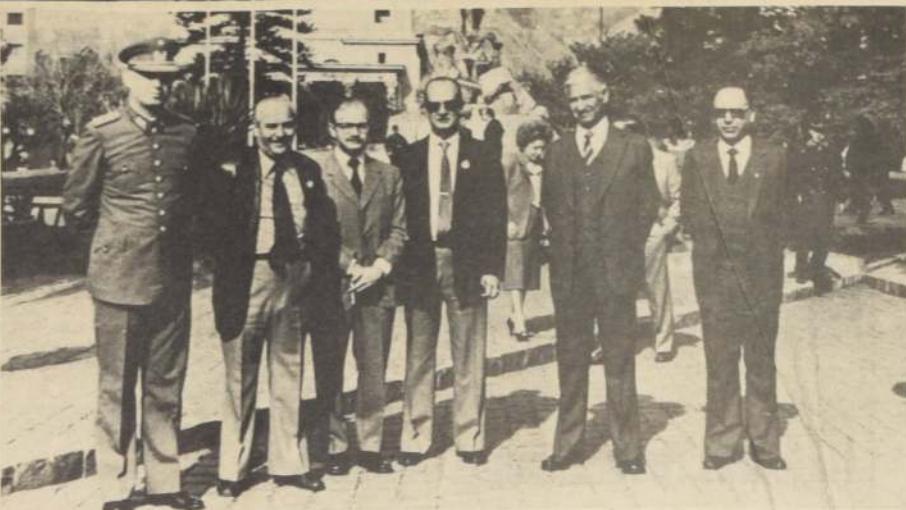
VINA DEL MAR. — El Segundo Encuentro Interregional de Educación de Adultos fue inaugurado en la sala de proyecciones de la Secretaría Ministerial de Educación, en esta ciudad.

En el evento participan 40 docentes superiores, representantes del Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigación Regional de Educación de Adultos de las Secretarías Ministeriales de Educación de las Regiones IV, V, VI y Metropolitana.

Además asisten directores técnicos de alfabetización, docentes superiores con responsabilidad en el programa de educación básica y media de adultos y centros de educación a distancia de las provincias de Valparaíso, Quillota, San Felipe, Los Andes, Petorca y San Antonio.

Estas jornadas son organizadas por la Secretaría Ministerial de Educación de la V Región y el Centro de Perfeccionamiento e Investigaciones Pedagógicas, cuyo objetivo es promover y facilitar el intercambio de experiencias técnicas y pedagógicas del proyecto multinacional de educación integrada de adultos, "Alberto Mas Ferrer", que permite enriquecer el quehacer educativo de las regiones participantes.

La Secretaría Regional Ministerial de Educación, Fresia Acuña, en su discurso de bienvenida, instó a los docentes a proseguir con el perfeccionamiento en la educación de adultos, que en estos momentos se ha ido incrementando y cada día son más los interesados en llegar a las aulas.



El coronel Luis Mericq Seoane, Comandante de la Guarnición Militar, y el Cónsul Adjunto, Ricardo Jorge Monticelli, presidieron el acto de conmemoración del Día de Argentina, ante el Monumento al Libertador General Bernardo O'Higgins.

Congoja en colonia ecuatoriana residente en la Quinta Región

VALPARAISO. — El profundo dolor que conmueve a la colonia ecuatoriana en la zona mantiene consternados a los residentes de ese país, ante la trágica muerte del Presidente de Ecuador Jaime Roldós Aguilera, que murió en un accidente junto a su esposa, Marta Bucaram, y el Ministro de Defensa, general Marco Subia.

La Cónsul General de Ecuador en Valparaíso, María Dolores Fernández de Córdoba, expresó a "La Nación": "En la colonia residente una tristeza profunda sume en angustia a sus connacionales por la pérdida irreparable del estadista, eminente abogado y economista, cuyo fallecimiento inesperado originó una reacción impactante, que exteriorizó visitando sus oficinas y expresando condolencias mediante constantes llamadas telefónicas."

En la mañana de ayer, la Cónsul ecuatoriana se puso en comunicación directa con el Embajador acreditado ante el gobierno de Chile, Gustavo Cordobés Pareja, quien le confirmó emocionado la infanta nueva.

Sobre la suspensión del cotejo deportivo, declinó pronunciarse, por encontrarse sumamente impactada por la tragedia que enlutó a su patria, agradeciendo por intermedio de "La Nación" las expresiones de condolencia que ha estado recibiendo en la sede consular.

La señorita Cónsul, María Dolores Fernández, se encontraba en su residencia, después de asistir al acto de la Sociedad Confraternidad Ecuatoriana, y mientras presenciaba el partido entre las selecciones de Chile y Ecuador con sus cuatro hijos, se impuso de la información adelantada durante el desarrollo del encuentro, que más tarde, presa de una honda emoción, le fuera confirmada oficialmente.

La señorita Cónsul, María Dolores Fernández, se encontraba en su residencia, después de asistir al acto de la Sociedad Confraternidad Ecuatoriana, y mientras presenciaba el partido entre las selecciones de Chile y Ecuador con sus cuatro hijos, se impuso de la información adelantada durante el desarrollo del encuentro, que más tarde, presa de una honda emoción, le fuera confirmada oficialmente.

La señorita Cónsul, María Dolores Fernández, se encontraba en su residencia, después de asistir al acto de la Sociedad Confraternidad Ecuatoriana, y mientras presenciaba el partido entre las selecciones de Chile y Ecuador con sus cuatro hijos, se impuso de la información adelantada durante el desarrollo del encuentro, que más tarde, presa de una honda emoción, le fuera confirmada oficialmente.

La señorita Cónsul, María Dolores Fernández, se encontraba en su residencia, después de asistir al acto de la Sociedad Confraternidad Ecuatoriana, y mientras presenciaba el partido entre las selecciones de Chile y Ecuador con sus cuatro hijos, se impuso de la información adelantada durante el desarrollo del encuentro, que más tarde, presa de una honda emoción, le fuera confirmada oficialmente.

La señorita Cónsul, María Dolores Fernández, se encontraba en su residencia, después de asistir al acto de la Sociedad Confraternidad Ecuatoriana, y mientras presenciaba el partido entre las selecciones de Chile y Ecuador con sus cuatro hijos, se impuso de la información adelantada durante el desarrollo del encuentro, que más tarde, presa de una honda emoción, le fuera confirmada oficialmente.

La señorita Cónsul, María Dolores Fernández, se encontraba en su residencia, después de asistir al acto de la Sociedad Confraternidad Ecuatoriana, y mientras presenciaba el partido entre las selecciones de Chile y Ecuador con sus cuatro hijos, se impuso de la información adelantada durante el desarrollo del encuentro, que más tarde, presa de una honda emoción, le fuera confirmada oficialmente.

La señorita Cónsul, María Dolores Fernández, se encontraba en su residencia, después de asistir al acto de la Sociedad Confraternidad Ecuatoriana, y mientras presenciaba el partido entre las selecciones de Chile y Ecuador con sus cuatro hijos, se impuso de la información adelantada durante el desarrollo del encuentro, que más tarde, presa de una honda emoción, le fuera confirmada oficialmente.

La señorita Cónsul, María Dolores Fernández, se encontraba en su residencia, después de asistir al acto de la Sociedad Confraternidad Ecuatoriana, y mientras presenciaba el partido entre las selecciones de Chile y Ecuador con sus cuatro hijos, se impuso de la información adelantada durante el desarrollo del encuentro, que más tarde, presa de una honda emoción, le fuera confirmada oficialmente.

La señorita Cónsul, María Dolores Fernández, se encontraba en su residencia, después de asistir al acto de la Sociedad Confraternidad Ecuatoriana, y mientras presenciaba el partido entre las selecciones de Chile y Ecuador con sus cuatro hijos, se impuso de la información adelantada durante el desarrollo del encuentro, que más tarde, presa de una honda emoción, le fuera confirmada oficialmente.

La señorita Cónsul, María Dolores Fernández, se encontraba en su residencia, después de asistir al acto de la Sociedad Confraternidad Ecuatoriana, y mientras presenciaba el partido entre las selecciones de Chile y Ecuador con sus cuatro hijos, se impuso de la información adelantada durante el desarrollo del encuentro, que más tarde, presa de una honda emoción, le fuera confirmada oficialmente.

La señorita Cónsul, María Dolores Fernández, se encontraba en su residencia, después de asistir al acto de la Sociedad Confraternidad Ecuatoriana, y mientras presenciaba el partido entre las selecciones de Chile y Ecuador con sus cuatro hijos, se impuso de la información adelantada durante el desarrollo del encuentro, que más tarde, presa de una honda emoción, le fuera confirmada oficialmente.

La señorita Cónsul, María Dolores Fernández, se encontraba en su residencia, después de asistir al acto de la Sociedad Confraternidad Ecuatoriana, y mientras presenciaba el partido entre las selecciones de Chile y Ecuador con sus cuatro hijos, se impuso de la información adelantada durante el desarrollo del encuentro, que más tarde, presa de una honda emoción, le fuera confirmada oficialmente.

La señorita Cónsul, María Dolores Fernández, se encontraba en su residencia, después de asistir al acto de la Sociedad Confraternidad Ecuatoriana, y mientras presenciaba el partido entre las selecciones de Chile y Ecuador con sus cuatro hijos, se impuso de la información adelantada durante el desarrollo del encuentro, que más tarde, presa de una honda emoción, le fuera confirmada oficialmente.

La señorita Cónsul, María Dolores Fernández, se encontraba en su residencia, después de asistir al acto de la Sociedad Confraternidad Ecuatoriana, y mientras presenciaba el partido entre las selecciones de Chile y Ecuador con sus cuatro hijos, se impuso de la información adelantada durante el desarrollo del encuentro, que más tarde, presa de una honda emoción, le fuera confirmada oficialmente.

La señorita Cónsul, María Dolores Fernández, se encontraba en su residencia, después de asistir al acto de la Sociedad Confraternidad Ecuatoriana, y mientras presenciaba el partido entre las selecciones de Chile y Ecuador con sus cuatro hijos, se impuso de la información adelantada durante el desarrollo del encuentro, que más tarde, presa de una honda emoción, le fuera confirmada oficialmente.

La señorita Cónsul, María Dolores Fernández, se encontraba en su residencia, después de asistir al acto de la Sociedad Confraternidad Ecuatoriana, y mientras presenciaba el partido entre las selecciones de Chile y Ecuador con sus cuatro hijos, se impuso de la información adelantada durante el desarrollo del encuentro, que más tarde, presa de una honda emoción, le fuera confirmada oficialmente.

La señorita Cónsul, María Dolores Fernández, se encontraba en su residencia, después de asistir al acto de la Sociedad Confraternidad Ecuatoriana, y mientras presenciaba el partido entre las selecciones de Chile y Ecuador con sus cuatro hijos, se impuso de la información adelantada durante el desarrollo del encuentro, que más tarde, presa de una honda emoción, le fuera confirmada oficialmente.

La señorita Cónsul, María Dolores Fernández, se encontraba en su residencia, después de asistir al acto de la Sociedad Confraternidad Ecuatoriana, y mientras presenciaba el partido entre las selecciones de Chile y Ecuador con sus cuatro hijos, se impuso de la información adelantada durante el desarrollo del encuentro, que más tarde, presa de una honda emoción, le fuera confirmada oficialmente.

La señorita Cónsul, María Dolores Fernández, se encontraba en su residencia, después de asistir al acto de la Sociedad Confraternidad Ecuatoriana, y mientras presenciaba el partido entre las selecciones de Chile y Ecuador con sus cuatro hijos, se impuso de la información adelantada durante el desarrollo del encuentro, que más tarde, presa de una honda emoción, le fuera confirmada oficialmente.

La señorita Cónsul, María Dolores Fernández, se encontraba en su residencia, después de asistir al acto de la Sociedad Confraternidad Ecuatoriana, y mientras presenciaba el partido entre las selecciones de Chile y Ecuador con sus cuatro hijos, se impuso de la información adelantada durante el desarrollo del encuentro, que más tarde, presa de una honda emoción, le fuera confirmada oficialmente.

La señorita Cónsul, María Dolores Fernández, se encontraba en su residencia, después de asistir al acto de la Sociedad Confraternidad Ecuatoriana, y mientras presenciaba el partido entre las selecciones de Chile y Ecuador con sus cuatro hijos, se impuso de la información adelantada durante el desarrollo del encuentro, que más tarde, presa de una honda emoción, le fuera confirmada oficialmente.

La señorita Cónsul, María Dolores Fernández, se encontraba en su residencia, después de asistir al acto de la Sociedad Confraternidad Ecuatoriana, y mientras presenciaba el partido entre las selecciones de Chile y Ecuador con sus cuatro hijos, se impuso de la información adelantada durante el desarrollo del encuentro, que más tarde, presa de una honda emoción, le fuera confirmada oficialmente.

La señorita Cónsul, María Dolores Fernández, se encontraba en su residencia, después de asistir al acto de la Sociedad Confraternidad Ecuatoriana, y mientras presenciaba el partido entre las selecciones de Chile y Ecuador con sus cuatro hijos, se impuso de la información adelantada durante el desarrollo del encuentro, que más tarde, presa de una honda emoción, le fuera confirmada oficialmente.

La señorita Cónsul, María Dolores Fernández, se encontraba en su residencia, después de asistir al acto de la Sociedad Confraternidad Ecuatoriana, y mientras presenciaba el partido entre las selecciones de Chile y Ecuador con sus cuatro hijos, se impuso de la información adelantada durante el desarrollo del encuentro, que más tarde, presa de una honda emoción, le fuera confirmada oficialmente.

La señorita Cónsul, María Dolores Fernández, se encontraba en su residencia, después de asistir al acto de la Sociedad Confraternidad Ecuatoriana, y mientras presenciaba el partido entre las selecciones de Chile y Ecuador con sus cuatro hijos, se impuso de la información adelantada durante el desarrollo del encuentro, que más tarde, presa de una honda emoción, le fuera confirmada oficialmente.

La señorita Cónsul, María Dolores Fernández, se encontraba en su residencia, después de asistir al acto de la Sociedad Confraternidad Ecuatoriana, y mientras presenciaba el partido entre las selecciones de Chile y Ecuador con sus cuatro hijos, se impuso de la información adelantada durante el desarrollo del encuentro, que más tarde, presa de una honda emoción, le fuera confirmada oficialmente.

La señorita Cónsul, María Dolores Fernández, se encontraba en su residencia, después de asistir al acto de la Sociedad Confraternidad Ecuatoriana, y mientras presenciaba el partido entre las selecciones de Chile y Ecuador con sus cuatro hijos, se impuso de la información adelantada durante el desarrollo del encuentro, que más tarde, presa de una honda emoción, le fuera confirmada oficialmente.

La señorita Cónsul, María Dolores Fernández, se encontraba en su residencia, después de asistir al acto de la Sociedad Confraternidad Ecuatoriana, y mientras presenciaba el partido entre las selecciones de Chile y Ecuador con sus cuatro hijos, se impuso de la información adelantada durante el desarrollo del encuentro, que más tarde, presa de una honda emoción, le fuera confirmada oficialmente.

La señorita Cónsul, María Dolores Fernández, se encontraba en su residencia, después de asistir al acto de la Sociedad Confraternidad Ecuatoriana, y mientras presenciaba el partido entre las selecciones de Chile y Ecuador con sus cuatro hijos, se impuso de la información adelantada durante el desarrollo del encuentro, que más tarde, presa de una honda emoción, le



QUITO.- El fallecido Presidente ecuatoriano, Jaime Roldós, aparece en la foto junto a quien le reemplaza en el cargo, Osvaldo Hurtado y el presidente del Congreso, durante una reunión informal que sostuvieron pocos días atrás. (AP).

Fallido alzamiento militar contra gobierno boliviano

LA PAZ.— Un fallido golpe militar protagonizado ayer unidades del Centro de Instrucción de Tropas Especiales (CITE) de Cochabamba, bajo la dirección del Teniente Coronel Emilio Lanza.

Luego de anunciar en la mañana la toma del poder y solicitar la renuncia del Presidente Luis García Meza y comandantes de las diferentes ramas de la defensa nacional, las tropas insubordinadas despidieron su actitud.

A las 16 horas, el Comandante General del Ejército boliviano anunció la rendición de los insurrectos y que Emilio Lanza había pasado a disposición de los tribunales militares.

LA PAZ, 25 (Latin Reuter).— El teniente coronel Emilio Lanza encabezó hoy por segunda vez en este mes un levantamiento armado, al tomar la ciudad de Cochabamba y exigir la renuncia del Presidente Luis García Meza y de los otros dos comandantes que integran la Junta Gobernante de Bolivia.

En La Paz las autoridades castrenses dijeron que se trataba de "un hecho aislado de rebeldía", mientras García Meza se mantuvo reunido con el alto mando militar, después de haber suspendido un viaje a Sucre para asistir a los festejos del aniversario de la capital.

El jefe rebelde dijo a esta agencia que en Santa Cruz, una de las más importantes divisiones militares del país, se realizó hoy una reunión de la cúpula castrense para definir cuál sería su posición.

Existe consenso en las Fuerzas Armadas sobre la necesidad de relevar a García Meza y la Junta de Comandantes, pero lo que se tiene que definir es la forma en que se procederá a ese relevo", dijo Lanza.

Pese a que considero que su levantamiento podía considerarse victorioso, la situación era de total tranquilidad en La Paz y Santa Cruz y las actividades públicas y privadas se desarrollaban normalmente.

El comando general del ejército afirmó en un comunicado que se estaban tomando medidas de precaución para reducir el levantamiento de Cochabamba, definido como un "hecho aislado de rebeldía" provocado por una fracción del regimiento de Centro de Instrucción de Tropas Especiales (CITE) que efectuó "un desplazamiento en esa ciudad en actitud de rebeldía".

Lanza dijo a esta agencia que el poder debía ser entregado a cualquier militar que reuna las condiciones para ello, que tenga capacidad, honestidad, prestigio y solvencia necesarias para representar al país, a las Fuerzas Armadas y solucionar los graves problemas que enfrenta la nación.

Desmintió haberse proclamado presidente y dijo que no era su intención porque "para la designación del nuevo Mandatario tenemos que llegar a un acuerdo de alto nivel militar".

Se manifestó favorable a que el poder fuese entregado al general Hugo Banzer o al general Alberto Natusch, ambos ex Presidente de Bolivia.

Particularmente Banzer tiene experiencia, figura internacional y capacidad como para llevar adelante el país", añadió Lanza.

Banzer salió el 12 de este mes a un exilio voluntario en Buenos Aires, arguyendo que lo hacía por temor a ser

asesinado, Natusch, quien fuera detenido el 11 de mayo, fue expulsado tres días después a Italia, pero decidió quedarse en Lima, donde realizó su primera escala.

En las últimas horas se rumoreó aquí insistente que tanto Banzer como Natusch habrían regresado clandestinamente a Bolivia y estarían en Santa Cruz. Pero según las últimas informaciones, Banzer se encontraba en Asunción y Natusch había salido de Lima para dirigirse a la ciudad peruviana de Huancayo.

El teniente coronel Lanza encabezó el 11 de este mes un fallido movimiento rebelde al frente de sus efectivos del Centro de Instrucción de Tropas Especiales (CITE), tras el cual se entregó al comando de las Séptima División Militar de Cochabamba, de donde se fugó tres días después.

Lanza, quien había sido acusado por García Meza de "Motín y sedición", emergió hoy de la clandestinidad y se puso nuevamente al frente de sus tropas para dirigirse en la toma de todas las instalaciones públicas y privadas de Cochabamba, a casi 500 kilómetros al este de aquí.

Fuerzas de los regimientos CITE, Ustariz y de la Escuela de Clases Maximiliano Paredes salieron a las calles de Cochabamba y tomaron el control de la ciudad cuyas radiomisoras comenzaron a transmitir proclamas favorables a Lanza.

La Federación de Trabajadores Fabriles de Cochabamba a través de sus dirigentes del sindicato de las fábricas de calzados Manaco, declaró un paro total de actividades en respaldo del intento militar golpista.

NATUSCH EN BOLIVIA

LA PAZ, 25 (ANSA).— El expresidente provisional de Bolivia, General Alberto Natusch Busch, habría ingresado a territorio nacional desde el Perú, donde se había instalado hace más de una semana tras el frustrado levantamiento del teniente coronel Emilio Lanza.

El coronel Lanza volvió a protagonizar una sublevación esta mañana, ocupando la ciudad de Cochabamba, segunda en importancia del país, 240 Kms al sudeste de aquí. Sobre el desarrollo de la situación en torno a este nuevo levantamiento todo era confusión aquí en las primeras horas de esta tarde.

La noticia del regreso del general Natusch a Bolivia fue difundida por fuentes bien informadas de La Paz.

El expresidente habría ingresado a territorio boliviano a través de la zona del Titicaca, precisaron las mismas fuentes las cuales empero, no dijeron si Natusch tenía intenciones de ponerse a la cabeza de la sublevación iniciada esta mañana por el coronel Lanza.

Muertos y heridos por ataques de subversivos en El Salvador

SAN SALVADOR, Mayo 25 (ANSA).— Varios civiles y soldados murieron durante el fin de semana en diversos ataques a patrullas o puestos militares, por parte de grupos armados del clandestino "Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional" (FMLN), de El Salvador.

Cercano a Zacatecoluca, 56 kms. al oriente de esta capital, un grupo de subversivos atacó con bombas y armas de alto poder, un vehículo blindado del Ejército.

El suceso ocurrió inmediato a la hora Canas, sobre la carretera que de Zacatecoluca conduce a San Vicente.

Huelga municipal frustró boda masiva en el Perú

LIMA, Mayo 25 (DPA).— Decenas de parejas se quedaron sin contraer matrimonio ayer, porque las autoridades municipales de un distrito de Lima, no cumplieron con la boda masiva que habían organizado, debido a un paro municipal.

El hecho se produjo en el distrito de Coimbra, una populosa barriada al norte de la capital peruana, de más de medio millón de habitantes.

Costa Rica respalda miniplan Marshall

SAN JOSE, Mayo 25 (ANSA).— El canciller costarricense Berno Niehaus dijo esta mañana que apoya la idea de un "mini Plan Marshall" para Centroamérica propuesta por el Canciller alemán Helmut Schmidt. En una declaración para ANSA el Canciller dijo que "el plan para que Alemania y Estados Unidos promuevan un mini Plan Marshall en Centroamérica, resulta interesante".

El Plan Marshall se realizó luego de finalizar la Segunda Guerra Mundial en Europa y Japón.

En medio del dolor ecuatoriano sepultarán hoy restos de Roldós

QUITO, Mayo 25 (AP).— Millares de personas formaron hoy un marco de honor en el trayecto desde el aeropuerto Mariscal Sucre hasta el Palacio Nacional en un espontáneo homenaje popular al Presidente Jaime Roldós, fallecido ayer junto con su esposa Martha en un accidente de aviación.

Las actividades de esta capital quedaron paralizadas y todo el país observó por televisión la marcha del cortejo fúnebre, encabezado por el nuevo Presidente Osvaldo Hurtado.

En esferas del Gobierno se dijo que once presidentes americanos vendrán para asistir mañana al funeral de Roldós, entre ellos el de Venezuela, Luis Herrera Campins, quien era esperado hoy a las 15.30.

Las nueve personas a bordo perecieron y sus restos pudieron ser reconocidos rápidamente porque el accidente ocurrió en una región poblada.

Desde las primeras horas de esta mañana se habían congregado numerosas personas frente al Palacio Nacional donde serían velados en capilla ardiente el Presidente Roldós y su esposa.

Fuentes de la Fuerza Aérea descartaron la posibilidad de desperfectos mecánicos en el avión en el que viajaban el Presidente, su esposa, el Ministro de Defensa Marco Subia y otras seis personas, lo cual motivó versiones de que el accidente pudo haber sido provocado por un acto de sabotaje.

Los restos del Presidente y su esposa serán traídos en avión desde Machala, capital de la provincia de El Oro, al aeropuerto Mariscal Sucre de esta capital.

Los cadáveres del Ministro de Defensa, su esposa, tres oficiales de las Fuerzas Armadas, entre ellos el piloto y copiloto, y de una azafata fueron traídos en otra aeronave.

La muerte del Presidente Roldós causa honda conmoción en el país. Las clases fueron suspendidas por tres días, y el duelo nacional durará ocho.

El Presidente asistió ayer a una ceremonia de las Fuerzas Armadas en el Estadio Olímpico Atahualpa de Quito organizada con motivo de ser ayer

una fiesta cívico nacional y para honrar a los caídos en los choques fronterizos con el Perú de principios de año. Seguidamente Roldós, su esposa y su pequeño comitiva se dirigieron al aeropuerto y abordaron un flamante Beechcraft de turbo-hélice al servicio de la presidencia para viajar a la población de Zapotillo, en la frontera con el Perú, donde iban a participar en un acto cívico.

Por causas todavía desconocidas, el aparato se precipitó a tierra. Según una versión cayó incendiado, y según otra se estrelló contra el cerro Haitapungo, entre las poblaciones de La Celia y Macara aproximadamente a las 15.30.

Los nueve personas a bordo perecieron y sus restos pudieron ser reconocidos rápidamente porque el accidente ocurrió en una región poblada.

El avión Beechcraft había sido recientemente adquirido y fuentes allegadas a la Fuerza Aérea descartaron la posibilidad de que el accidente hubiera sido causado por desperfectos mecánicos, lo cual dio origen a versiones de un presunto sabotaje.

Según los observadores políticos se busca un candidato independiente, no necesariamente un legislador, que pueda armonizar con Hurtado en el Gobierno.

De todos modos se asigna especial importancia al papel de la Legislatura para orientar la política del país que es ahora la primera responsabilidad de Hurtado.

HURTADO

El Presidente Hurtado designó hoy como nuevo Ministro de Defensa al contralmirante Raúl Sorrosa Encalada, quien presidió la delegación militar que negoció con la de Perú la cesación del fuego y la fijación de fronteras en el reciente conflicto fronterizo.

Entretanto, en medios políticos se barajaban nombres y conjuras a propósito de la designación por el Congreso de un vicepresidente de la República, que no tiene que ser necesariamente un miembro del Parlamento.

Se especulaba que el actual presidente del Congreso, Raúl Baca Carbó, no será elegido a consideraciones políticas. En primer lugar, porque su período concluirá el 10 de agosto, y en segundo porque su Partido Izquierda Democrática preferiría tener libertad de acción para las elecciones presidenciales de 1985.

Según los observadores políticos se busca un candidato independiente, no necesariamente un legislador, que pueda armonizar con Hurtado en el Gobierno.

CONDOLÉNCIAS

De todos los países del mundo están llegando a las autoridades ecuatorianas condolencias por la muerte del Presidente Roldós. En ellas, se expresa el impacto que causó su trágica desaparición en un accidente aéreo y se destaca la importancia que tenía su figura política.

Otras naciones latinoamericanas han decretado dos o más días de duelo nacional debido a la muerte del mandatario ecuatoriano.

Viola y Figueiredo buscarán la aproximación argento-brasileña

BRASILIA, Mayo 25, (LATIN-REUTER).— Los Presidentes de Brasil y Argentina se encontrarán mañana en un sitio de frontera, resueltos a proyectar su actual buena vecindad al resto de América Latina.

Los generales Joao Figueiredo y Roberto Viola, respectivamente, conversarán durante diez horas en ambos lados del puente internacional que une las localidades de Paso de los Libres (Argentina) y Uruguayana (Brasil).

Figueiredo protagonizará el tercer encuentro con un gobernante argentino en 12 meses y anticipó aquí que esa



Título honorario de Doctor en Leyes, recibe, en la Universidad Fordham de Nueva York, el arzobispo brasileño Paulo Evaristo Arns, de manos del presidente de la entidad James Finlay.

República Dominicana

Lluvia afecta cosecha azucarera

SANTO DOMINGO, Mayo 25 (LATIN-REUTER).— Las fuertes lluvias caídas en los últimos días afectaron seriamente la cosecha de azúcar en la República Dominicana, dijo hoy un vocero del Consejo Estatal Azucarero (CEA).

Jesús Ovalle, coordinador general del CEA, informó que varias zonas de plantación de la caña de azúcar quedaron aisladas y que las rutas inundadas no permitían su transporte a los molinos.

Afirmó que se desconocía hasta el momento en que el porcentaje habría disminuido la producción azucarera para el período 1980-1981.

La humedad afectó el contenido de sacarosa de la caña y el CEA espera un rendimiento de 10,92 kilogramos

de azúcar por cada 100 de caña. La cosecha del año pasado aportó 11,43 kilos por cada cien.

La Organización Internacional del Azúcar acordó una cuota de exporta-

ción a la República Dominicana de 1,6 millones de toneladas para el corriente año. La producción estimada para el período 1980-1981 es de 1,16 millones de toneladas.

RIO DE JANEIRO, Mayo 25 (ANSA).— Robert Mitterrand, hermano del nuevo Presidente francés, llegó a Brasilia para diversos encuentros de carácter particular.

En Río de Janeiro, por donde Robert Mitterrand, en camino de Brasilia se detuvo ayer por poco tiempo, el encargado de la delegación de la cancillería brasileña, Antonio Fantinato, dijo que no había nada de oficial en la visita, comentando que aquél viaja al país desde hace más de 30 años.

El viajero fue recibido también en Río de Janeiro por ejecutivos de la Aeroespacial, empresa estatal francesa a la cual está vinculado y que tiene negocios con Brasil.

Sepultado cuarto irlandés

LONDONDERRY, Mayo 25 (LATIN-REUTER).— Patsy O'Hara, el cuarto separatista irlandés en morir en prisión este mes a causa de una huelga de hambre en demanda de la condición de presos políticos para los detenidos del Ejército Republicano Irlandés (IRA) fue sepultado hoy en Londonderry.

Los funerales fueron precedidos de otra noche violenta durante la cual miembros del IRA emboscaron a una patrulla motorizada en una zona rural de las afueras de esta ciudad, dando muerte a un soldado del regimiento de defensa del Ulster.

El militar se convirtió en la trigésima víctima de la ola de violencia desatada en Irlanda del Norte desde que algunos prisioneros del IRA iniciaron una cadena de huelgas de hambre en la prisión de Haze (afuera de Belfast) el 1 de marzo para que se les confiere categoría de presos políticos, demanda rechazada por el gobierno británico.

Patsy O'Hara, quien murió el jueves, fue enterrado esta tarde tras una misa celebrada en una iglesia de Londonderry y a la que asistieron unas 1.500 personas.

O'Hara pertenecía a un grupo que se desprendió del IRA, el Ejército de Liberación Nacional Irlandés (ELNI), responsable de la muerte del político británico Airey Neave en un ataque dinamitero perpetrado en la Cámara de los Comunes, en Londres, en 1979.

O'Hara cumplía una condena de ocho años por portar una granada de mano y había ayunado durante 61 días.



Retrato de Patsy O'Hara en manos de un simpatizante mientras éste ayunaba en la cárcel (Radiofoto AP).



El avión de las aerolíneas turcas secuestrado por extremistas de izquierda durante más de 30 horas en el aeropuerto de Sofía en Bulgaria (Radiofoto AP).

Terminó secuestro de aeronave turca

□ Fuerzas de seguridad búlgaras lograron reducir a los cuatro asaltantes izquierdistas

SOFIA. Mayo 25 (AP).— Fuerzas de seguridad búlgaras y pasajeros pusieron fin hoy al secuestro de un avión turco, casi 30 horas después de que fuera desviado a la ciudad de Burgas, cuando los aeropiratas fueron convencidos de que hicieran una declaración pública para la prensa, dijo la agencia noticiosa búlgara BTA.

Las autoridades turcas dijeron que 118 personas viajaban originalmente en el avión, pero 27 fueron liberadas por sus propios medios.

Funcionarios búlgaros informaron que pasajeros turcos y la tripulación al parecer actuaron coordinadamente en un esfuerzo por salvar las vidas de los otros rehenes — norteamericanos, japoneses y franceses — que estaban en el aparato.

Los secuestradores, de orientación izquierdista, habían amenazado con hacer volar el avión a las 15.00 GMT, con ellos y los pasajeros a bordo, si no se cumplían para entonces sus demandas, dijeron portavoces de la embajada de Estados Unidos en Sofía.

"Los pasajeros turcos comenzaron a confabularse, al parecer con el piloto, para salvar las vidas de sus compañeros de cautiverio", dijo el jefe de prensa de la embajada, Brian Carlson.

En el dramático fin del secuestro, unas tres horas antes de vencer el plazo, cuatro pasajeros resultaron heridos levemente y dos de los secuestradores quedaron en estado grave, informó la embajada.

La agencia BTA dijo que funcionarios búlgaros convencieron a los secuestradores — hombres de entre 20 y 25 años — para que hicieran declaraciones ante periodistas búlgaros y extranjeros al pie del avión.

En el momento en que dos de ellos salieron del aparato fueron detenidos por las fuerzas de seguridad.

En El Cairo planean la creación de fuerza multinacional de paz

EL CAIRO, Mayo 25 (AP).— Delegados de los Estados Unidos, Egipto e Israel proyectan reunirse mañana en esta capital para efectuar conversaciones con vistas a la creación de una fuerza multinacional de mantenimiento de La Paz, la primera en su clase, para el desierto del Sinaí como parte de la paz.

Se anticipa que los reunidos abordarán entre otros tópicos la muy delicada cuestión de destacar fuerzas militares norteamericanas en el Sinaí como parte de la patrulla internacional.

Las partes se proponen llegar a acuerdo en torno a varias cuestiones involucradas en la creación administrativa y pago de la fuerza, cuyo establecimiento fue previsto en los acuerdos de paz del medio Oriente de Camp David auspiciados por los norteamericanos.

EMPRESA CONSTRUCTORA BROWNE S.A.

ESTADOS FINANCIEROS

Autorizada por Decreto N° 5220 del 3 de Diciembre de 1964 de la Superintendencia de Compañías de Seguro Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio de Chile, hoy Superintendencia de Valores y Seguros.

Presidente : Andrés Browne Covarrubias
Directores : Pedro Browne Covarrubias
Patricio Browne Covarrubias
Luis Browne Covarrubias

Capital Autorizado \$ 5.000,00
Suscrito y Pagado 94.980.875,32
Reservas

BALANCE GENERAL

Al 31 de Diciembre de 1980

	PARCIALES	TOTALES
	\$	\$
ACTIVO CIRCULANTE		3.983.466,76
Financiero	3.983.466,76	
PASIVO CIRCULANTE	(85.649,73)	
Obligaciones a Corto Plazo	(85.649,73)	
CAPITAL DE TRABAJO	3.897.817,03	
	91.088.058,29	
ACTIVO FIJO		
Físico (neto)	562.484,14	
Financiero	90.525.574,15	
PATRIMONIO NETO	94.985.875,32	

CUENTAS DE ORDEN

Garantías del Directorio 48.637,92

HEINZ RICHTER SAUTER
Contador
C.C. 5217-Lic. 109422

PEDRO BROWNE COVARRUBIAS
Gerente General

Sirios derribaron tercer avión israelí

□ Begin denuncia respaldo de soviéticos a tropas del Presidente Assad

JERUSALEN, Mayo 25 (LATIN-REUTER).— Israel perdió hoy su tercer avión telecomandado de reconocimiento cuando volaba sobre espacio aéreo libanés desde que el mes pasado se desató con Siria la crisis de los cohetes, dijo un vocero militar.

Agregó que la nave fue derribada sobre el valle de Bekaa, al este del Líbano, por proyectiles antiaéreos disparados desde territorio sirio próximo a la frontera libanesa.

(En Damasco, un vocero militar dijo que la defensa aérea derribó a un avión de reconocimiento israelí que violó el espacio aéreo sirio a 40 kilómetros al oeste de Damasco).

Las autoridades hebreas describieron la destrucción de las otras dos naves sobre el Líbano como "muy severa".

Los funcionarios dijeron que el enviado especial estadounidense Philip Habib esperaba escuchar los resultados del encuentro entre Rifaat Al-Assad, hermano del Presidente sirio Hafez Al-Assad con el Rey Khalid de Arabia Saudita sobre la crisis desatada a raíz de la presencia de proyectiles tierra-aire sirios en territorio libanés.

Afirmaron que la información proveniente de Riyad determinaría el momento en que Habib, quien realiza arduos intentos para detener un conflicto entre Siria e Israel, retornaría a Damasco.

Luchando por mantener posiciones países de la OPEP iniciaron cita



Jeque Ahmed Zaki Yamani, Ministro del Petróleo de Arabia Saudita, país que mantiene una intransigente y aislada postura frente a los demás miembros de la OPEP en relación a la fijación de los precios del crudo (Radiofoto AP).

□ Arabia Saudita se niega a aumentar su precio, mientras los otros miembros rechazan los llamados hechos para uniformar valor del crudo

GINEBRA, 25 (AP).— La Organización de Países Exportadores de Petróleo comenzó hoy su reunión semestral con un estancamiento ya clásico. Arabia Saudita, principal productora del hidrocarburo, se negó a aumentar sus precios para equipararlos con los demás miembros que, a su vez rechazaron una propuesta saudita para llegar a una solución de compromiso.

El Ministro de Petróleo de Arabia Saudita, Jeque Ahmed Zaki Yamani, dijo que decididamente no aumentará el precio que cobra su país de 32 a 36 dólares por barril. Este último es el precio que cobran en general los miembros de la Organización de Países Exportadores de Petróleo.

Yamani, en declaraciones a los periodistas, exhortó a los otros 12 miembros de la OPEP a un compromiso para rebajar sus precios, lo que no tiene precedente en los 20 años de historia de la Organización.

"Nos gustaría obtener (un precio) intermedio, si es posible", dijo Yamani momentos antes de que los ministros de Petróleo iniciaran las conversaciones en el salón de conferencias de un lujoso hotel de esta ciudad.

Otros ministros de la OPEP, entre ellos varios prominentes moderados, rechazaron la exhortación de Yamani.

"Vamos a seguir en 36 dólares", dijo el ministro venezolano de Energía y Minas, Humberto Calderón Berti. "Si nuestros clientes no quieren comprar nuestro crudo a 36, pueden ir a buscarlo a otra parte".

El Ministro indonesio Subroto, presidente interino de la OPEP, dijo que duda que los miembros de la organización rebajen los precios como propuso Arabia Saudita.

CONDOLÉNCIAS

GINEBRA, mayo 25 (UPI).— Los ministros de la Organización de Países Exportadores de Petróleo suspendieron brevemente la sesión de la Organización poco después de su inicio esta mañana, para firmar un libro expresando su pesame por la muerte del Presidente del Ecuador, Jaime Roldós, su esposa y altos funcionarios, que murieron ayer en un accidente de aviación.

CUENTAS DE RESULTADO

Periodo: 1º de Enero al 31 de Diciembre de 1980

	PARCIALES	TOTALES
	\$	\$
RESULTADOS OPERACIONALES		(121.202,55)
Gastos de Administración	(121.202,55)	
RESULTADOS NO OPERACIONALES		2.247.469,00
Ingresos Fuera de Explotación	2.695.941,89	
Egresos Fuera de Explotación	(81.051,09)	
Corrección Monetaria (tribut. y finan.)	(367.421,80)	
UTILIDAD DEL EJERCICIO		2.126.266,45

Hemos revisado el Balance General al 31 de Diciembre de 1980 de EMPRESA CONSTRUCTORA BROWNE S.A., encontrando sus saldos y los de las Cuentas de Resultados conforme a los del Libro Mayor.

MARIO MOSQUERA RUIZ
Inspector de Cuentas

IGNACIO YRARAZAVAL EGUILUREN
Inspector de Cuentas

Inesperada renuncia de un alcalde alemán

HAMBURGO, Mayo 25 (DPA).— El alcalde, presidente del gobierno local de la ciudad-estado alemana de Hamburgo, Hans-Ulrich Klose, de 46 años de edad, y considerado como uno de los políticos más prometedores del Partido Socialdemócrata, renunció hoy inesperadamente.

Al frente de una importante delegación industrial alemana, el alcalde de Hamburgo realizó en el mes de marzo una gira por Brasil, Colombia, Perú y Ecuador.

Klose ha sido objeto de violentas críticas por su oposición al proyecto de un controvertido reactor nuclear que se proyecta construir en la margen derecha del río Elba a medio centenar de kilómetros de Hamburgo.



Miembros de la Cruz Roja española se preparan para ingresar alimentos y medicamentos a los rehenes en el Banco Central, horas antes de que fueran liberados por fuerzas especiales (Radiofoto UPI)



Escándalo financiero en Italia revela honda división partidista

■ Líder del PS, Bettino Craxi anunció que no asistirá a cita cumbre de partidos con primer ministro

ROMA, Mayo 25 (Latin Reuter).— El Primer Ministro Arnaldo Forlani se reúne hoy con los líderes de los partidos gobernantes de Italia para poder discutir la amenaza que ha impuesto a la coalición el escándalo originado por las presuntas actividades delictivas de una logia secreta masónica.

Pero el líder socialista Bettino Craxi decidió previamente no participar en las discusiones, alejando la especulación de que el gobierno de los Partidos Demócrata Cristiano, Socialista, Social Democrático y Republicano está profundamente dividido.

Fuentes del Partido Socialista dijeron que Craxi, quien aún no se ha pronunciado públicamente sobre el tema, quería tratarlo primero con el ejeutivo de su partido antes de reunirse con sus colegas de gobierno.

Observadores políticos dijeron que gran parte del impacto de las discusiones de hoy se perdería a causa de la ausencia de Craxi, quien desde hace tiempo guarda la esperanza de convertirse en el Primer Ministro no perteneciente a la Democracia Cristiana desde la II Guerra Mundial.

Las especulaciones sobre un posible colapso del Gobierno aumentaron aún más cuando Forlani visitó al Presidente Sandro Pertini en el Palacio Presidencial.

No se proporcionaron detalles sobre la reunión, pero fuentes del Palacio Presidencial dijeron que el Presidente se reunirá nuevamente con Forlani esta noche.

ASALTO DE BRIGADAS ROJAS

ROMA, 25 (ANSA).— Al grito de "somos de las Brigadas Rojas" cuatro jóvenes enmascarados asaltaron esta semana un furgón con títulos y dinero de un supermercado en los alrededores de Roma.

El botín es ingente. Según los primeros cálculos, el comando se habría llevado unos 500 millones de liras (unos 450 mil dólares).

El Papa habló telefónicamente con cardenal Stefan Wyszynski

ROMA, 25 mayo 81 (DPA).— El Papa Juan Pablo Segundo, internado en la Clínica Gemelli de Roma, habló hoy por teléfono durante cinco minutos con el anciano primado de la Iglesia Católica polaca, Cardenal Stefan Wyszynski, quien se encuentra gravemente enfermo en Varsavia. No se informó sobre lo conversado.

Entretanto, en una conferencia de prensa en la capital italiana, el experto económico de la representación diplomática de Libia en Roma, declaró que su país no tenía absolutamente nada que ver con el atentado contra el Papa, perpetrado el pasado día 13 en Roma por un terrorista turco de extrema derecha.

Una vez más, el diplomático rechazó las acusaciones de que Libia apoya el terrorismo internacional y especialmente al italiano.

Por otra parte, en Roma se informó que la joven norteamericana, Rose Hall, de 21 años, que el 13 de mayo pasado resultara también herida en el atentado contra el Santo Padre, pudo abandonar el hospital romano donde estuvo internada y retornar con su esposo y sus padres a su casa, situada en la ciudad de Alemania Occidental de Wurzburgo, en el sudeste de la República Federal alemana.

HACIA EL RESTABLECIMIENTO

ROMA, 25 (ANSA).— Juan Pablo II se encamina hacia un completo restablecimiento. Lo confirmó esta mañana en la policlínica romana "Gemelli" —donde el Pontífice está internado desde el 13 de mayo, día del atentado— el cirujano que lo operó, Francesco Crucitti.

Anoche el Papa dormía tranquilamente, se despertó a las siete de la mañana (hora local), y, como de costumbre dijo sus oraciones. La alimentación ya es normal y sus condiciones generales son definidas "Satisfactorias" por los médicos de cabecera.

Mañana por la mañana le immobilizarán el índice de la mano izquierda, herida por una de las balas disparadas por el terrorista turco Mehmet Ali Agca. Después de algunos días el dedo será ensayado.

La decidida mejoría de la salud del Pontífice está confirmada por el hecho que el próximo boletín médico será difundido el jueves por la mañana.

MEDIOS DE COMUNICACION

CIUDAD DEL VATICANO, 25 (AP).— El Papa Juan Pablo II agradeció a los medios de difusión, por su "generosidad" al informar al mundo sobre el atentado contra su vida en la plaza San Pedro el 13 de mayo, anunció hoy el Vaticano.

En el mensaje, dirigido al principal vocero de prensa del Vaticano, reverendo Romeo Fancioli, el Papa envió su bendición a aquellos que "sirven a la verdad con la esperanza de que la violencia sea derrotada en el mundo y triunfen la paz y el amor".

Ministros de sesenta países estudian problema del hambre

NOVI SAD (Yugoslavia) 25 (AP).— Sergej Kraigher, Presidente de la dirección colectiva de Yugoslavia, inauguró hoy la reunión del Consejo Mundial de Alimentos que abordará en esta ciudad el problema de la creciente amenaza de muerte por hambre en el mundo y los medios de evitarla.

Los Ministros de Agricultura, Desarrollo y Planificación de 60 países examinarán en los próximos cinco días la posibilidad de aplicar una estrategia más eficaz para combatir el hambre en el mundo, que afecta actualmente a 500 millones de personas.

A menos que se recurra a nuevas formas de enfrentar el problema, dijeron los expertos del Consejo, más de mil millones de personas resultarán afectadas por el hambre a fines de siglo.

Kraigher expresó al cónclave, reunido en el recién construido teatro de Novi Sad en el centro de esta ciudad del norte del país y capital de la provincia de Voivodina, que "es difícil comprender e imposible de aceptar el hecho de que tantas personas padecen a diario de hambre".

COACCION

NOVI SAD, 25 Mayo 81 (DPA).— En vista del hambre existente en el mundo, situación que empeora cada vez más, el flamante presidente del Consejo Mundial de Alimentación de la Organización de las Naciones Unidas (ONU), Francisco Merino Rabago, Ministro de Agricultura y Ganadería de México, advirtió contra el ejercicio de presiones políticas, mediante alientos.

Merino, que fue elegido hoy presidente de la organización para los próximos cuatro años, manifestó que existe un derecho básico a la alimentación, cuya realización tiene que ser perseguida con todas las energías.

En la conferencia, que durará hasta el viernes, el Presidente del Pueblo de Yugoslavia, Sergej Kraigher, hizo un llamado a la lucha contra el hambre. Opinó que éste no es solo un problema humanitario, sino en creciente escala, una cuestión política y económica. Mencionó la diferencia cada vez más grande entre los países desarrollados y los en vías de desarrollo, demandando en este contexto un nuevo orden económico mundial.

Ambo ex Ministros habrían sido sospechosos de corrupción.

Gobierno checo acusa a dieciséis disidentes

VIENA, 25 mayo (DPA).— Las autoridades checoslovacas iniciaron diligencias judiciales contra 16 disidentes acusados de "actividades subversivas", se supo hoy en la vecina Austria.

A comienzos de mes habían sido detenidas en Checoslovaquia unas treinta personas firmantes del manifiesto de derechos humanos "Carta 77". Ocho de estas personas se encuentran aún detenidas, según noticias difundidas en Viena.

Entre los acusados, figuran el ex Ministro del Exterior de Checoslovaquia durante la llamada "Primavera de Praga" en 1968 Jiri Hajek y el ex dirigente estudiantil Jiri Mueller.

La nueva oleada de detenciones e interrogatorios está al parecer en relación con la presencia de dos franceses recientemente detenidos en Checoslovaquia con "material subversivo" y poco después expulsados del país.

Se suicidaron dos ex ministros polacos

VARSOVIA, Mayo 25 (DPA).— Los dos ex Ministros polacos Jerzy Olszewski, que ocupó la cartera de Comercio Exterior, y Edward Barszcz, que fue Ministro de Vivienda, y ex Alcalde de Cracovia, se suicidaron, informó hoy la agencia polaca de noticias PAP.

Barszcz fue excluido en febrero de este año del Partido Comunista polaco. Fue Ministro entre junio y octubre de 1980.

Olszewski (60) fue Ministro de Comercio Exterior y Navegación durante 5 años. A principios de 1980 renunció oficialmente por motivos de salud, extraoficialmente por su responsabilidad respecto a la depresión económica que vivió Polonia en la segunda mitad de la década anterior. Ambos ex Ministros habrían sido sospechosos de corrupción.

Tempestad política causa en España la ocupación de banco en Barcelona

□ Opositores al Gobierno exigen a Calvo Sotelo que dé una cuenta clara sobre lo sucedido. Confusión en cuanto al número de extremistas que actuaron en esta acción. Se rumorea que en la toma participaron efectivos de la Guardia Civil.

MADRID 25 (AP). Los partidos izquierdistas de oposición de España pidieron hoy que el Primer Ministro Leopoldo Calvo Sotelo concurra inmediatamente a las Cortes (Parlamento) y explique la "confusión importante" que rodeó a la ocupación de la sucursal de un banco en Barcelona por un grupo de desconocidos.

Las mociones presentadas por socialistas y comunistas surgieron en medio de una ola de críticas en la prensa, luego de que comandos anti-terroristas irrumpieron ayer al anochecer al banco y liberaron ileso al último grupo de los más de 200 rehenes que estuvieron secuestrados un día y medio allí.

Mientras tanto, la policía informó en Barcelona que ha detenido a media docena de extremistas de derecha que, según el gobierno, serían responsables que, según el gobierno, serían responsables de la ocupación del banco.

Pero ni los principales ministros del gabinete que se reunieron hoy con Calvo Sotelo ni los funcionarios políticos dieron ninguna información que explique por qué los asaltantes, identificados primero como partidarios de los militares encarcelados por el frustrado golpe de estado de febrero, fueron calificados posteriormente de delincuentes a sueldo, sin vinculaciones políticas tras el exitoso rescate de los rehenes.

La moción de los socialistas calificó la nueva situación política del país de grave, en vista del intento de algunos militares de derrocar al gobierno hace tres meses.

Los socialistas afirman que la información del gobierno sobre la ocupación del banco fue contradictoria en cuanto a la cantidad de pistoleros, su filiación política su identidad y apoyo financiero, sus armas, sus objetivos y la forma en que fueron detenidos.

El Ministerio del Interior dijo, antes de que las fuerzas policiales irrumpieran en el banco y liberaran a los rehenes, que los ocupantes del banco eran de 15 a 20 y que estaban fuertemente armados.

Sin embargo, minutos después de que el rescate fuera oficialmente declarado exitoso, la policía dijo que los ocupantes solo eran 11 y que sus armas eran una ametralladora liviana Sten, 11 pistolas y ningún explosivo.

Mientras tanto, la policía informó en Barcelona que ha detenido a media docena de extremistas de derecha que, según el gobierno, serían responsables de la ocupación del banco.

La policía confundió aun más las cosas al mediodía de hoy cuando informó que los ocupantes, incluso uno que se había dicho que murió casi al finalizar la irrupción al banco, eran 10. Previamente había dicho a los periodistas que eran 11.

Periodistas de la agencia española Europa Press, que entrevistaron hoy a empleados bancarios que habían sido mantenedos como rehenes cuando regresaron a su lugar de trabajo, dijeron que los ocupantes fueron entre 11 y 20.

INCREÍDULIDAD

MADRID 25 (DPA). Total incredulidad y la exigencia unánime de todos los sectores políticos de que el caso sea



Un policía del cuerpo especial para combatir el terrorismo aparece entre los carteles del Banco Central español, momentos previos al que las fuerzas de acción penetraron por el techo del edificio y lograron reducir a los delincuentes (Radiofoto AP)

Comunistas presionan a Mitterrand para lograr puestos en el gobierno

□ Líder del PC galo, George Marchais señaló que su partido "está dispuesto" a participar en el régimen tras elecciones parlamentarias

PARIS, Mayo 25 (LATIN REUTER).— Georges Marchais, líder del comunismo francés, le dijo hoy a nuevo Presidente socialista François Mitterrand que su partido estaba dispuesto a participar del gobierno izquierdista que se conformara tras las elecciones parlamentarias de junio.

Luego de su primer encuentro con Mitterrand desde que el líder socialista fuera electo presidente el 10 de ma-

yo, Marchais dijo a los periodistas que también le había confirmado el deseo comunista de cooperación entre ambos partidos a todos los niveles, en todo el país.

El nuevo gobierno de centro-izquierdista encabezado por el Primer Ministro Pierre Mauroy, quien fue designado el viernes, no cuenta con comunistas en sus filas.

Marchais se convirtió en el primer

líder de los cuatro principales partidos de Francia en reunirse con el Presidente en el palacio del Eliseo.

Posteriormente Mitterrand recibió al alcalde de París, Jacques Chirac, jefe del Partido Neoguillista Reaparición para la República (PRR), y ahora líder de la oposición al gobierno socialista.

RESPONSABLES

Marchais, cuya propia carrera para la presidencia se detuvo en la primera ronda en la que obtuvo el 15 por ciento de los votos, un nivel inesperadamente bajo, dijo que había prometido que su partido haría todo lo que estuviese a su alcance para asegurar una victoria izquierdista en los comicios parlamentarios.

También le confirmó al presidente que estaban dispuestos a asumir todas nuestras responsabilidades en el gobierno y a poner en acción a todos los niveles al nuevo curso político que espera el pueblo francés; afirmó el líder comunista.

Por otra parte, Mitterrand designó hoy como su vocero al abogado Michel Vauzelle, asesor legal del Partido Socialista durante los 10 últimos años.

Vauzelle, vicealcalde de Arles (Sur de Francia), de 36 años, tomó parte activa en la carrera presidencial de Mitterrand, y está casado con la hija de Jacques Fauvet, editor del periódico Le Monde.

El nuevo Presidente francés, Francois Mitterrand, sobre quien aumentan las presiones de los comunistas por integrar el gobierno, aparece en el Palacio Eliseo conversando con el Canciller alemán Helmut Schmidt (Radiofoto AP).

BRUSELAS, 25 (ANSA).— Los contactos técnicos para la reanudación del diálogo entre la Comunidad Económica Europea y el Grupo de los países de América Latina representados ante la CEE (GRULA) prosiguen hoy en Bruselas.

Tres son los temas fundamentales de la agenda del día: Relaciones comerciales, textiles y problemas energéticos. La reunión de hoy —la segunda a nivel de técnicos después de la efectuada el 7 de abril— debería llevar a la convocatoria en junio de una reunión a nivel de embajadores.

BRUSSELAS, 25 Mayo 81 (DPA).— En vista del hambre existente en el mundo, situación que empeora cada vez más, el flamante presidente del Consejo Mundial de Alimentación de la Organización de las Naciones Unidas (ONU), Francisco Merino Rabago, Ministro de Agricultura y Ganadería de México, advirtió contra el ejercicio de presiones políticas, mediante alientos.

Merino, que fue elegido hoy presidente de la organización para los próximos cuatro años, manifestó que existe un derecho básico a la alimentación, cuya realización tiene que ser perseguida con todas las energías.

En la conferencia, que durará hasta el viernes, el Presidente del Pueblo de Yugoslavia, Sergej Kraigher, hizo un llamado a la lucha contra el hambre. Opinó que éste no es solo un problema humanitario, sino en creciente escala, una cuestión política y económica. Mencionó la diferencia cada vez más grande entre los países desarrollados y los en vías de desarrollo, demandando en este contexto un nuevo orden económico mundial.

NOVI SAD, 25 Mayo 81 (DPA).— En vista del hambre existente en el mundo, situación que empeora cada vez más, el flamante presidente del Consejo Mundial de Alimentación de la Organización de las Naciones Unidas (ONU), Francisco Merino Rabago, Ministro de Agricultura y Ganadería de México, advirtió contra el ejercicio de presiones políticas, mediante alientos.

En la conferencia, que durará hasta el viernes, el Presidente del Pueblo de Yugoslavia, Sergej Kraigher, hizo un llamado a la lucha contra el hambre. Opinó que éste no es solo un problema humanitario, sino en creciente escala, una cuestión política y económica. Mencionó la diferencia cada vez más grande entre los países desarrollados y los en vías de desarrollo, demandando en este contexto un nuevo orden económico mundial.

NOVI SAD, 25 Mayo 81 (DPA).— En vista del hambre existente en el mundo, situación que empeora cada vez más, el flamante presidente del Consejo Mundial de Alimentación de la Organización de las Naciones Unidas (ONU), Francisco Merino Rabago, Ministro de Agricultura y Ganadería de México, advirtió contra el ejercicio de presiones políticas, mediante alientos.

Controversias...

(Viene de la Pág. 1A)

permanecer y luchar unidos, para no permitir que el egoísmo, el sectarismo y los intereses personales de quienes, obedeciendo a consignas extranjeras, propician la lucha fratricida, poniendo en juego la vida republicana y democrática de El Salvador.

El Coronel Gutiérrez impuso al Presidente de la República, General Augusto Pinochet, las insignias de la Orden Nacional "José Matías Delgado", en el Grado de Gran Cruz Placa de Oro.

TEXTO DEL DISCURSO DEL CORONEL GUTIERREZ

El siguiente es el texto del discurso pronunciado por el Vicepresidente de El Salvador, en la ocasión mencionada:

"Me siento realmente honrado y lleno de una íntima satisfacción al estar en este hermano país, en el cual desde mi arribo he recibido muestras de generosa hospitalidad, simpatía y sincera amistad hacia mi patria y mi persona, amistad que no es el producto de la casualidad, sino de siglos de una historia común llena de nobles gestas libertarias, grandes ideales y ejemplos heroicos, y en la cual han

existido claras demostraciones de lo que siempre ha significado para nuestros pueblos la libertad y la paz, basadas en los principios de respeto mutuo, la comprensión, la buena fe y el auténtico patriotismo y no en falsas premisas y conceptos que propician y justifican la violencia y la destrucción sin sentido".

"Es por eso que en estos momentos en que mi país y mis hermanos salvadoreños atraviesan por momentos difíciles, precisamente por mantener vivos los inapreciables valores que nos legaron un Bernardo O'Higgins en Chile y José Matías Delgado en El Salvador, hacia ya más de 150 años, quiero hacer un llamado a todos los pueblos de América y el mundo, que son amantes de la paz, la libertad y de la auténtica democracia humanista, a permanecer y luchar unidos para no permitir que el egoísmo, el sectarismo y los intereses personales de quienes, obedeciendo a consignas extranjeras, propician una lucha fratricida, poniendo en juego la vida republicana y democrática de mi país".

"Excelentísimo señor Presidente: Al cumplir con la honra misión que me ha sido encargada por mi gobierno de imponer las insignias de la Orden Nacional "José Matías Del-

gado", en el Grado de Gran Cruz Placa de Oro, quiero por medio de Vuesa Excelencia expresar en nombre del señor Presidente y miembro de la Junta Revolucionaria de Gobierno de El Salvador y en el mío propio, los sentimientos de profunda gratitud hacia vuestro ilustrado gobierno y noble pueblo chileno, haciendo votos porque la paz, la ventura y la prosperidad siempre los acompañe".

OTROS CONCEPTOS D.E.S.E.

Añadió S.E. que nuestra nación está dispuesta a intensificar la tradicional asistencia técnica a El Salvador, como una forma de hacer realidad la amistad que une a ambos territorios desde sus primeros años de vida independiente.

El Presidente Pinochet reiteró, en la oportunidad, la permanente unión de los gobiernos chileno y salvadoreño, así como resaltó la solidaridad que nuestro país siente por esa nación hermana ante la agresión extracontinental de la que fue víctima.

Asimismo, dijo que Chile y El Salvador adhieren a los mismos principios de Derecho Internacional en que se funda el sistema interamericano, "pues rechazamos categóricamente la intervención foránea en los asuntos internos de otros Estados y defendemos, con valor, la integridad territorial y la soberanía de los países".

Imposiciones...

(Viene de la Pág. 1A.)

a las oficinas de la administradora correspondiente a su empleado con dos días de anticipio al plazo legal (es decir: máxime el día 8) y efectúa el pago con documentos financieros y no en efectivo.

En este último caso, cada AFP queda facultada para ofrecer o no este servicio a sus afiliados y cada cual establecerá las características y condiciones que interpondrá para hacerlo.

SISTEMA INTERCONECTADO

Manifestó el Secretario de Estado que la idea central de todas estas transformaciones es "interconectar el sistema, primero estableciendo convenios entre las cajas, luego con el sistema bancario comercial y finalmente, entre todas las entidades dedicadas de uno u otro modo a la revisión".

Especificó que "esto no significa que en el futuro se fusionen las cajas ni mucho menos, ya que cada una de ellas tiene un sistema contable y de administración interna diferente. Sin embargo, si redundaría directamente en una disminución del trámite y el papeleo, manteniendo cada quien su propia identidad y atribuciones. No vemos razón para que el empleador tenga que estar recorriendo todas las cajas inutilmente, de modo que existirán buzones comunes para la recepción de las imposiciones y luego ellas se distribuirán los documentos en forma interna".



A contar del próximo 1º de junio, los bancos podrán recibir el pago de imposiciones del Servicio de Seguro Social y la Caja de Empleados Particulares.

PARTICIPACION BANCARIA

Refiriéndose a los bancos comerciales, explicó que 20 de ellos ya aceptaron favorablemente la proposición del Gobierno de permitirles recibir el pago de imposiciones de los empleadores del país, esperándose que en los próximos días los restantes se sumen a este proceso.

Por el momento han firmado los convenios respectivos los siguientes bancos: Del Estado, de Chile, Español, Talca, Sud Americano, O'Higgins, Israelita, Osorno, Continental, de Crédito e Inversiones, del Trabajo, Austral de Chile, del Pacífico, Nacional, de Concepción, Industrial y

de Comercio Exterior, de Santiago, Exterior y de A. Edwards.

En todas las oficinas de estas entidades bancarias los empleadores podrán en adelante cancelar las imposiciones de sus empleados, tanto en efectivo como en documentos, servicio que será cancelado al banco con la suma de \$ 30 (treinta pesos) por cada planilla que éste reciba.

El Ministro Kast agradeció públicamente a los bancos la "excelente predisposición a colaborar" que han demostrado, no sólo en esta ocasión, sino también anteriormente, cuando se determinó que fueran ellos los encargados de pagar los cheques de los jubilados, proceso que se cumplió satisfactoriamente en este mes.

ACUSACION

LA PAZ, 25 Mayo. (AP).— El Presidente Luis García Meza acusó esta noche a los ex presidentes Hugo Banzer y Alberto Natusch, y al ex jefe del estado mayor conjunto de las Fuerzas Armadas, general Edén Castillo, de estar implicados en el abortado alzamiento militar de Cochabamba.

A partir de ahora seremos drásticos en aplicar medidas contra quienes atenten contra la paz pública o hagan circular rumores", advirtió García Meza en una entrevista difundida por la televisión estatal.

Dijo que Banzer y Natusch, "si estaban implicados" en el alzamiento y señaló que ambos ex Mandatarios "estuvieron agitando las esferas castristas en procura de un cambio de gobierno".

Respecto al general Castillo, el Presidente dijo que "está involucrado en el problema... seguramente por resentimientos".

Fracasó...

(Viene de la Pág. 1A.)

Desde que se anunció el alzamiento, aproximadamente a las 07.00 Est., las actividades laborales y escolares quedaron interrumpidas y cuatro de las seis emisoras de esa ciudad hicieron proclamas de los insurrectos hasta el mediodía.

El alzamiento encabezado por Lanza recibió el apoyo de Acción Democrática Nacionalista, el partido del ex Presidente Hugo Banzer, que se encuentra actualmente en Paraguay.

Según el teniente coronel Lanza, tenía también el apoyo de unidades de las divisiones Tercera, Cuarta y Quinta del Ejército y de la Fuerza Naval. El Comando del Ejército, sin embargo, dijo que se trataba de un movimiento aislado, de carácter político y sin ningún respaldo institucional.

Aparentemente superados los

problemas del alzamiento militar de Cochabamba el Presidente García Meza, que permaneció todo el día en su despacho del Comando del Ejército, convocó esta noche al Palacio de Gobierno a sus Ministros para tratar asuntos administrativos, según se informó.

RETORNA LA NORMALIDAD

Mediante comunicaciones con las restantes ciudades del interior del país se pudo saber que durante la jornada existió completa tranquilidad y que las actividades son normales.

En esta ciudad la situación fue similar, aunque al caer la noche cuando menos dos explosiones fueron escuchadas, sin que se pudiera ubicar el lugar en que se produjeron. Tampoco hubo información oficial al respecto.

Extremistas...

(Viene de la Pág. 1A.)

Roldós, de 40 años, viajaba ayer en la tarde desde Guayaquil hasta Loja cuando la nave aérea cayó a tierra y se incendió.

QUITO, Mayo 25 (AP).— El Ministro de Defensa Nacional, vicealmirante Raúl Sorrosa Encalada, que to-

mó posesión de su cargo esta mañana, rechazó la alegación de que el accidente aéreo en el que perdió la vida el Presidente Jaime Roldós haya sido causado por una acción del M-19, según se ha informado desde Bogotá.

Dijo que el avión estaba perfectamente habilitado para el vuelo. "La

alegación no puede ser calificada", agregó el ex jefe del Comando Conjunto de las Fuerzas Armadas. En otras fuentes, sin embargo, no se descarta la posibilidad del sabotaje.

De todos modos, la Fuerza Aérea y las oficinas de Seguridad del Estado han iniciado la investigación para tratar de explicar las causas del desastre.

EN GUAYAQUIL

GUAYAQUIL, 25 mayo (AP).— En medio de manifestaciones de dolor en todo el país, los restos del Presidente Jaime Roldós y su esposa, fallecidos ayer en un accidente aéreo, llegaron hoy a Guayaquil, donde serán enterrados mañana.

Los féretros fueron traídos de Quito en un avión de la Fuerza Aérea que aterrizó a las 17.37, tras un viaje de casi una hora.

Multitudes de ecuatorianos se congregaron en los aeropuertos de Quito y Guayaquil así como en torno a la Catedral de esta ciudad, a donde fueron trasladados los cadáveres.

En un cortejo seguido por centenares de vehículos, los féretros fueron conducidos a través de las calles de Guayaquil, pasando primero por la casa donde vivieron los Roldós, para finalmente llegar a la Catedral, donde fueron depositados en la capilla ardiente.

Una muchedumbre de gente llorosa siguió el cortejo y varios miles de personas esperaron los féretros en la Catedral y sus aledaños.

Guayaquil es la ciudad donde nació Roldós.

El nuevo Presidente del Ecuador, Osvaldo Hurtado, hasta ayer vicepresidente, despidió los restos mortales de Roldós y su señora en el aeropuerto quítense Mariscal Sucre y luego se dirigió al Palacio Presidencial para atender los asuntos del gobierno.



UD. YA LO SABE: EL TABACO PRODUCE CANCER AL PULMON y muchas otras enfermedades

• Goce de una vida sana y feliz: NO FUME El cigarrillo destruye su salud

• Jueves 28 de mayo: "DÍA SIN FUMAR"

• Le invitan cordialmente, sus amigos ADVENTISTAS

RECUERDE: JUEVES 28 DE MAYO:
"DÍA SIN FUMAR"

Una muchedumbre de gente llorosa siguió el cortejo y varios miles de personas esperaron los féretros en la Catedral y sus aledaños.

Guayaquil es la ciudad donde nació Roldós.

El nuevo Presidente del Ecuador, Osvaldo Hurtado, hasta ayer vicepresidente, despidió los restos mortales de Roldós y su señora en el aeropuerto quítense Mariscal Sucre y luego se dirigió al Palacio Presidencial para atender los asuntos del gobierno.

Confuso panorama en España por últimos acontecimientos

□ Toma del Banco Central de Barcelona acentuó incertidumbre sobre el equilibrio político del país

MADRID, 25 Mayo (Por Jaime Valdés, desde Madrid).— España despiertó hoy envuelta en una mezcla de alivio e incertidumbre. Alivio por el exitoso desenlace del dramático episodio del Banco Central de Barcelona; incertidumbre por la avalancha de dudas, informes contradictorios y renovados temores sobre el futuro del país, provocada por el insolito hecho que, durante 36 horas, mantuvo en vivo a todo Europa y a gran parte del resto del mundo.

Fracasado el objetivo central del asalto, públicamente anunciado, obtener la libertad de los principales implicados en el frustrado golpe del 23 de febrero, esta absurda aventura ya logró un importante efecto: conmoción profundamente a la España de estos días y la obligó a una profunda reflexión sobre la fragilidad de un proceso del cual se siente infantilmente orgulloso.

Desde otros ángulos, el capítulo del reciente fin de semana presenta, también, diferentes aristas, positivas y negativas. En el plato del haber está la incontestable demostración de que cuando se reacciona con energía, decisión y claridad de propósitos, los actos terroristas no tienen destino y se consumen en el fuego de sus propias bravatas. En la columna del debe hay que registrar, una vez más, el suizo juego del oportunismo político y la vergonzosa tendencia a sacar partido de cualesquier circunstancias, incluso de las más trágicas. Así lo señalan las infundadas versiones que implicaban en el suceso a miembros de la Guardia Civil y la afebrada insistencia en sindicar a grupos "de derecha" —que aquí en España tienen nombre y apellido— como gestores y protagonistas de la situación.

CONFUSO PANORAMA

Transcurridas más de 24 horas del desalojo del Banco Central de Barcelona, aún no se ha podido establecer un panorama suficientemente claro en torno al origen y objetivos del brutal atentado que electricó a toda la opinión pública de la península.

Según las fuentes oficiales, así como el chequeo realizado por los medios periodísticos, parece estar definida

do que el asalto fue perpetrado por una extraña conjunción de fanáticos anarquistas y delincuentes pronaziados.

Los once miembros del comando terrorista —hasta ahora identificados— formaron una pequeña legión de mercenarios a los cuales ciertos sectores de la denominada "ultra-derecha" habrían contratado para provocar una situación detonante que rompiera la precaria cuerda floja en que se equilibra políticamente España. Incluso desde algunas fuentes oficiales ha trascendido que a cada uno de los implicados se le habría ofrecido la suma de seis millones de pesetas (un millón cuatrocientos mil pesos chilenos, aproximadamente), durante una reunión organizativa celebrada hace poco tiempo, presumiblemente en la localidad francesa de Perpiñán.

Se espera que en las próximas horas, quizás mañana mismo, el Presidente del Gobierno deba presentarse ante las Cortes (Parlamento) para responder preguntas de los comités parlamentarios que ya han publicitado que desean explicaciones sobre los puntos oscuros del asunto, en especial las diferencias habidas entre las versiones iniciales dadas en el primer momento y las que se conocen ahora.

Entre los comités parlamentarios que ya han solicitado públicamente la presencia del Presidente del Gobierno en las Cortes están los comunistas y socialistas.

FELICITACIONES A LA POLICIA

Entretanto los altos jefes de la policía y, en especial, el comando de los GEO (integrantes de la fuerza altamente adiestrada Grupo Especial de Operaciones), han recibido felicitaciones del rey Juan Carlos, los ministros y los jefes de los gobiernos provinciales. A su vez el Gobierno de Madrid ha recibido mensajes de congratulación y apoyo de diversos líderes de otras naciones, entre ellos el flamante Presidente socialista francés, Mitterrand, el Primer Ministro de la República Federal Alemana, Schmidt, y el Primer Ministro australiano. El Departamento de Estado de

Washington envió una pronta nota destacando su adhesión.

En todos estos mensajes se destaca el hecho de que la acción de rescate llevada a cabo por los GEO, logró el rescate de todos los rehenes vivos —con un solo herido— y la captura de los secuestradores, con la sola excepción del que murió en el momento

de la explosión de la balacera.

Kissinger, en declaraciones a la prensa y demás medios de comunicación de la Ciudad Condal, destaca la decisión con que las autoridades

de la policía española habían enfrentado los difíciles hechos y opina que "en el tiempo de que los gobiernos enfrentan la necesidad de crear un organismo contra el terrorismo de todos los hechos".

Se ha especulado, también, con la posibilidad de que el atentado se realizara, entre otras finalidades y aprovechando que el mismo día en que se realizó se iniciaba la "Semana de las Fuerzas Armadas" el desprecio a la Guardia Civil, haciendo aparecer a como miembros de esta institución los secuestradores.

Los medios periodísticos de todo

España especulaban hoy sobre estos otros ángulos convenientes de aclarar el asunto, mientras que la opinión pública aguarda las respuestas que dará el Gobierno, a través de su presidente, en la inquisitoria de las Cortes.

La tarea de elevar el nivel de vida de su pueblo, mediante un programa de cuatro modernizaciones que abarca las áreas de: agricultura, industria, ciencia y tecnología y defensa

ciacional.

Los medios periodísticos de todo

España especulaban hoy sobre estos otros ángulos convenientes de aclarar el asunto, mientras que la opinión pública

La Nación del Mundo Deporte

Santiago de Chile.
Martes 26 de Mayo de 1981

Algo que nadie puede discutir

LA PRIMERA OPCION ES DE CHILE

Otra vez la vieja polémica entre el fútbol espectáculo y el fútbol resultado. Como si en Ecuador se hubiera jugado un partido amistoso y no un encuentro eliminatorio para el Mundial...

GUAYAQUIL (Especial para La Nación).— Creo que ha llegado el momento de definirse y expresar claramente qué es lo que se quiere de estas eliminatorias. Dejar bien en claro cuál es el objetivo primordial que se persigue en estos partidos con Paraguay y Ecuador. Si jugar bien o clasificarse para el Mundial de España 82. Porque hacer ambas cosas juntas es un privilegio que le está reservado a muy pocos

equipos del mundo. Nos referimos —naturalmente— a cuando se juega de visitante. Se debe tener en cuenta que Brasil, que acabó de pasearse invicto por Europa, ganó apenas por 1-0 en Venezuela, con un gol de penal convertido por Zico, en los últimos cinco minutos de juego.

Vale la pena entonces establecer el orden de prioridades. Porque la discusión se planteó ya entre los periodistas

Por GERARDO AYALA
ENVIADO ESPECIAL



chilenos que cubrimos el encuentro en Guayaquil y también sabemos que en Chile no se aceptó de muy buen grado la forma como se obtuvo el cero a cero.

PRIMERA OPCION

Yo, particularmente, me defino señalando que regreso satisfecho porque en estos momentos nadie puede negar ni discutir que la primera opción para clasificarse le pertenece a Chile. "Chema" Rodríguez y Juan Eduardo Hohberg, los uruguayos que dirigen a nuestros rivales, afirmaron muy sueltos de cuerpo en el Estadio Modelo, que Paraguay era el mejor en el grupo. No vamos a discutir con esos señores que suponemos saben más que nosotros de fútbol. Pero, lo reitero, prefiero mil veces que Chile haya jugado mal ante Ecuador y haya empatado a cero, que lo hubiera hecho bien, como seguímos estos señores lo hizo Paraguay, y perdiera uno a cero.

Que se entienda bien. Cuando se juega un partido importante es mucho mejor empatar a cero que perder por cinco a cuatro. El que no lo crea así que vaya a la ópera, donde no hay puntos de por medio.

POR QUE CHILE TIENE LA PRIMERA OPCION?

Porque hasta el momento es el único de los tres equipos participantes en el grupo que ha obtenido un punto jugando como visitante.

Ahora, si se da la lógica, tanto Paraguay como nuestra selección deberían ganar sus puntos en casa.

Y en estas circunstancias, como las matemáticas no engañan a nadie, es claro que Chile debería terminar el grupo con cinco puntos. Paraguay con cuatro y Ecuador con tres.

Son especulaciones, naturalmente, pero todas con una base lógica, que hemos venido defendiendo desde que comenzaron las eliminatorias: **AQUEL EQUIPO QUE SACARA MAS PUNTOS EN GUAYAQUIL VA A SER EN DEFINITIVA EL CLASIFICADO.**

Por eso, Chile jugó como lo hizo. Renunciando prácticamente a atacar agrupando gente en medio campo y tapando los caminos que conducían hacia el arco de Osbén. El objetivo era un cero a cero y se consiguió. Las discusiones serán interminables, pero nosotros —insistimos— queremos que Chile vaya a España.

Aunque sea sin jugar bien.

En Guayaquil Fue bueno el arbitraje

El matutino "El Universo" de Guayaquil, en su edición de ayer señaló con respecto a los árbitros de la brega, bajo el título "un buen arbitraje", lo siguiente:

"Con un arbitraje imparcial, sereno, atildado, dejando jugar, muchas veces, con pierna fuerte, el árbitro Juan Cardelino sacó limpiamente un partido, que tenía grandes problemas previo al inicio de las hostilidades. Los jueces de línea, Juan José Fortunato y Luis Martínez Bazán, colaboraron eficientemente a que el encuentro se desarrollara sin incidentes. Tanto los ecuatorianos como los chilenos aceptaron que los jueces manejaran el encuentro conforme las 17 reglas de fútbol".

"El Universo" comenta: "El empate fue justo. No basta que Ecuador haya creado más opciones. Lo importante es concretarlas y esta vez no se pudo anotar. Chile vino a implantar un sistema, el funcionamiento recordó viejos tiempos de otras selecciones araucanas que eran conocidas por sus tácticas defensivas... Chile ha vuelto a aferrarse al sistema defensivo y Ecuador no supo cómo vulnerarlo".

"El Telégrafo" opina que "Ecuador dominó en el segundo tiempo, pero no pudo concretar por falta de precisión... El nivel de juego de Chile estuvo por debajo de lo esperado y ya tarea de ataque de Caszely. Moscoso estuvo bien y Caszely decepcionó".

Los comentaristas consideran que el resultado afianzó el favoritismo de Chile en la serie de clasificación para el mundial.

El director técnico Luis Santibáñez comentó antes de partir de regreso: "Con el punto de Guayaquil y con los cuatro que ganaremos en calidad de locales eliminaremos a Ecuador y a Paraguay. Si bien el empate no es lo mejor, el punto sirvió para consolidar la opción de Chile".

Los ecuatorianos confiaban en ganar los dos partidos, pero se mostraron conformes con el empate, que les permite mantener esperanzas.

El entrenador uruguayo Juan Eduardo Hohberg, lamentó que los delanteros ecuatorianos hubiesen malogrado buenas ocasiones para anotar.

Agregó que su equipo demostró ante Chile que el éxito sobre Paraguay no fue producto de la casualidad. El veterano técnico estima que sus hombres pueden lucirse en Asunción y Santiago en su empeño por clasificarse por primera vez para un mundial de fútbol.

El técnico uruguayo de la selección de Paraguay, José María Rodríguez, quien vino inesperadamente para ver el partido, comentó que no le agrado el equipo chileno y que en su opinión Ecuador debió triunfar.

Rodríguez afirmó que Paraguay se recuperará del revés que sufrió aquí y se clasificará para el mundial.

31 de mayo, Asunción: Paraguay-Ecuador. Arbitro: Roque Cerullo de Argentina.

7 de junio, Asunción: Paraguay-CHILE. Arbitro: Carlos Espósito de Argentina.

14 de junio, SANTIAGO: CHILE-Paraguay. Arbitro: Arphi Filho de Brasil.



CUSTODIA. Polo Carrera intenta crear algo pero al final se impone la marca nacional. En la fotografía, Caszely, Rivas (17) y Garrido (12) empiezan a reducir espacios para dificultar la creación.

Prensa ecuatoriana considera justo el empate sin goles...

GUAYAQUIL, 25 (AP).— La crónica deportiva local considera justo el empate sin goles entre las selecciones de Ecuador y Chile en su serie de clasificación para el mundial de fútbol de España en la que compite también Paraguay.

La opinión generalizada es que el resultado fue el mejor para la afición local dado el luto que embarga

al país por la muerte del presidente Jaime Roldós en un accidente de aviación. Los ecuatorianos no hubieran podido celebrar otro éxito en la eliminatoria y la decepción de una caída habría ahondado su dolor.

El impacto del anuncio del fallecimiento de Roldós tuvo un profundo impacto entre los espectadores y los jugadores.

"El Telégrafo" titula: "Homenaje póstumo al presidente Roldós. Ecuador perdió gran opción al igualar con Chile".

"Ecuador no pudo derrotar a Chile", encabeza "El Universo", y "Expreso" dice que "faltó claridad para el remate".

"El Universo" comenta: "El empate fue justo. No basta que Ecuador haya creado más opciones. Lo importante es concretarlas y esta vez no se pudo anotar. Chile vino a implantar un sistema, el funcionamiento recordó viejos tiempos de otras selecciones araucanas que eran conocidas por sus tácticas defensivas... Chile ha vuelto a aferrarse al sistema defensivo y Ecuador no supo cómo vulnerarlo".

"El Telégrafo" opina que "Ecuador dominó en el segundo tiempo, pero no pudo concretar por falta de precisión... El nivel de juego de Chile estuvo por debajo de lo esperado y ya tarea de ataque de Caszely. Moscoso estuvo bien y Caszely decepcionó".

Los comentaristas consideran que el resultado afianzó el favoritismo de Chile en la serie de clasificación para el mundial.

El director técnico Luis Santibáñez comentó antes de partir de regreso: "Con el punto de Guayaquil y con los cuatro que ganaremos en calidad de locales eliminaremos a Ecuador y a Paraguay. Si bien el empate no es lo mejor, el punto sirvió para consolidar la opción de Chile".

Los ecuatorianos confiaban en ganar los dos partidos, pero se mostraron conformes con el empate, que les permite mantener esperanzas.

El entrenador uruguayo Juan Eduardo Hohberg, lamentó que los delanteros ecuatorianos hubiesen malogrado buenas ocasiones para anotar.

Agregó que su equipo demostró ante Chile que el éxito sobre Paraguay no fue producto de la casualidad. El veterano técnico estima que sus hombres pueden lucirse en Asunción y Santiago en su empeño por clasificarse por primera vez para un mundial de fútbol.

El técnico uruguayo de la selección de Paraguay, José María Rodríguez, quien vino inesperadamente para ver el partido, comentó que no le agrado el equipo chileno y que en su opinión Ecuador debió triunfar.

Rodríguez afirmó que Paraguay se recuperará del revés que sufrió aquí y se clasificará para el mundial.

Tabla de posiciones

Posiciones del grupo eliminatorio tres de Sudamérica:

	PJ	G	E	P	GF	C	Pts.
Ecuador	2	1	1	0	1	0	3
Chile	1	0	1	0	0	1	1
Paraguay	1	0	0	1	0	1	0

PROXIMOS PARTIDOS

31 de mayo, Asunción: Paraguay-Ecuador. Arbitro: Gilberio Arristizábal de Colombia.

21 de junio, SANTIAGO: CHILE-Paraguay. Arbitro: Arphi Filho de Brasil.



DOLOR.— Carlos Delgado, goleador de la selección ecuatoriana y su minuto de silencio íntimo para el ex Presidente Roldós. Después, el fútbol continuaría...

Luego que se supo la infiusta noticia

"El estadio había perdido su imagen de alegría..."

Una dolido nota escrita por el periodista Manuel Mejía Ortega, en el diario "Expreso" de Guayaquil, bajo el título "Muerte del Presidente paralizó el juego", señala textualmente:

"La alegría que reinaba en los graderíos del Estadio Modelo de Guayaquil, con motivo del match eliminatorio de la Copa Mundial entre las selecciones de Ecuador y Chile, se tornó muy triste y bastante dolorosa..."

"Por los parlantes internos el Vocal de Turno, señor Telmo Ovagüe Calvo, daba a conocer la noticia que era difundida por Radio Nacional del Estadio, sobre el fallecimiento del Primer Mandatario del país. Abogado Jaime Roldós Aguilera, en compañía de su esposa, abogada Martha Bucaram de Roldós y del Ministro de Defensa Nacional, General Marco Aurelio Subla Martínez, que también viajaba con su esposa Irlanda Sarango de Subla...."

"Una noticia que cayó como un balde de agua fría sobre los aficionados que estaban en el Estadio Modelo de Guayaquil, no atinabán a comprender lo que había sucedido, fue una cosa que conmovió a los fanáticos y que dio lugar a que los ojos de algunos de ellos fueran presa fácil de las lágrimas de dolor..."

"Los jugadores que conformaban el seleccionado ecuatoriano y que estaban jugando el partido de la Copa Mundial no sabían lo que estaba pasando, sin embargo, los suplentes ya se habían enterado de la noticia y su voz comenzaba a flaquear..."

"Algunos fanáticos lograron burlar la vigilancia policial y de inmediato hablaron con el Vocal de Turno, para que le comunicara al árbitro del partido y se rindiera póstumo homenaje a la Nación..."

"El juez de línea Luis Martínez Bázán alzó su banderola y llamó la atención del árbitro uruguayo Juan Cardelino, quien comprendió esta situación y llamó a los capitanes de los equipos de Chile y Ecuador para hacerles conocer la noticia y decretar un minuto de silencio, el mismo que se cumplió con caballería y guardando respeto a quien fuera en vida Jaime Roldós Aguilera, Primer Mandatario de la Nación..."

"Una vez finalizado el encuentro en su primera etapa, los dirigentes de la Federación Ecuatoriana de Fútbol y

de la Comisión Especial del Selecionado Ecuatoriano, se dirigieron a los cameros en compañía del veedor del encuentro, señor Abilio D'Almeida, para tratar con el árbitro sobre la suspensión del partido dada las circunstancias y comprendiendo que era duelo nacional..."

"Todo se llevó por línea recta y luego de cruzar ideas se acordó rendir homenaje a quien fuera Presidente Constitucional de la República, Abogado Jaime Roldós Aguilera, que murió en ejercicio de sus funciones en compañía de su esposa, abogada Martha Bucaram de Roldós, Primera Dama de la Nación..."

"Al iniciar la segunda etapa, los jugadores de la Selección Chilena de Fútbol y su cuerpo técnico daban el pésame a cada uno de los jugadores ecuatorianos y junto a los dirigentes de la delegación del país de la estrella solitaria y los árbitros del encuentro, formados en el centro de la cancha pidieron al respetable público un minuto de silencio, el mismo que se cumplió con la debida armonía y luego los aficionados entonaron la primera estrofa del Himno Nacional del Ecuador..."

"El estadio había perdido esa imagen de alegría, las cosas habían cambiado, esto impactó en el ánimo de los jugadores nacionales y en el segundo tiempo se decidieron definir el partido, es así que se jugó con garra, picardía y amor a la camiseta, sacando un empate muy justo y muy leal, ante un adversario que tenía mayores pergaminos y que su preparación de 24 meses era factor importante en el resultado final..."

"El Ecuador está de luto, la voz de los ecuatorianos está apagada por el dolor que embarga su corazón, al saber que su Presidente ha fallecido en pleno ejercicio de sus funciones..."

"Paz en la tumba del Primer Mandatario de la Nación..."

"Siemprevalas en la tumba de la Primera Dama de la Nación..."

"Nuestra bandera tricolor flameará a media asta en todos los rincones patrios y se rendirá los honores de estilo al reciente fallecido Presidente Constitucional de la República..."



RAFAGAS.— Nuestra selección atacó muy poco y cuando salió de sus posiciones defensivas se encontró con un "frontón" ecuatoriano dispuesto a rechazar todo... Bonvallet (7) no puede cabecear.

Triunfo de Perú ante Español

Ahora toda la prensa elogia al seleccionado

LIMA (DPA).- La selección de fútbol de Perú venció en Lima por 1-0 al Deportivo Español de Barcelona. El único gol del encuentro fue marcado por el peruviano Uribe a los veintitrés minutos de la segunda fracción de juego. Se trata del primer triunfo peruano, desde que hace una semana tomó el equipo a su cargo el entrenador brasileño "Tim".

Para los observadores, el desempeño de los peruanos fue satisfactorio "notándose la mano del técnico", pues se trata del mismo equipo que el domingo último perdió con el Sevilla. Añadieron que fue un triunfo alegre que inspira confianza, aunque la defantera local sigue con las mismas fallas de siempre. Por eso se hace indispensable el concurso de

jugadores peruanos que juegan en el exterior, con miras a las eliminatorias entre Perú, Colombia y Uruguay, para el Mundial de España '82.

REACCIÓN DE LA PRENSA

El periodismo peruano, sin excepción, reconoció que la selección de Perú ha mejorado en manos del brasileño "Tim" al comentar el triunfo de ayer sobre el Deportivo Español de Barcelona, por la cuenta de 1-0.

Aunque añade que aún le falta mucho a la representación peruana, que se prepara para las eliminatorias al Mundial de España '82, los comentarios de prensa coinciden en que por fin alguien le está imprimiendo un padrón de juego al equipo.

"Se transformó Perú y ganó al Español", titula el diario "El Comercio" de Lima, añadiendo que "jugó, marcó, se ordenó y ganó". Agrega que fue otro Perú con relación al de los anteriores compromisos.

"Perú mejorando visiblemente derrotó al Español" titula "La Prensa", que también da cuenta que el entrenador de Uruguay, Roque Gasparini, quien "espió" el encuentro de ayer en el Estadio Nacional de Lima, dijo que no era el equipo peruano, porque faltan sus "estrellas" que juegan en el exterior.

"Correo" dice que la selección está OK y que "Tim" comienza a respirar tranquilo, con miras a las eliminatorias con colombianos y uruguayos que se iniciarán dentro de sesenta y dos días.



MEJORIA.— La selección peruana de fútbol logró su primer triunfo en el nuevo proceso que vive bajo la dirección del brasileño Tim. En la fotografía, cuando enfrentaron a Chile con un Caszely rebasando la defensa del Rímac.

Benfica campeón, con hinchas muy golpeados

LISBOA, 25 (AP).- Simpatizantes del equipo Benfica rompieron vallas y se lanzaron al terreno de juego para felicitar a los futbolistas de ese once por su quinto gol, que los convirtió en campeones nacionales de Portugal. La policía dispersó a los fanáticos.

Varios espectadores fueron hospitalizados.

Benfica venció a Vitoria Setubal por 5-1.

Cuando la policía dispersó a los invasores, el público

gritaba desde las gradas: "¡Asesinos!"

Entre los lesionados figuran dos de los directivos del Benfica, así como policías y periodistas, según se informó.

El presidente de Benfica, José Ferreira Quimido, públicamente criticó a la policía. En un comunicado ulterior, directivos del Benfica negaron responsabilidad alguna por el incidente.

IMPORTADORA E INDUSTRIAL PEDRO DELLA MAGGIORA

DECRETO N° 116 DE 6 ENERO 1966

ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Activo Circulante	149.641
Passivo Circulante	(17.174)
Capital de Trabajo	132.467
Activo Fijo	1.066.081
Patrimonio Neto	1.198.548

Elsa Beccantilli Lluna
Derechos
SPORT & INDUSTRIES
Pedro della Maggiora S.A.C.

RESULTADO ENTRE EL 1^o DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Ingresos de Explotación	- 0 -
Costo de Explotación	- 0 -
Margen de Explotación	- 0 -
Gastos de Administración y Ventas	- 0 -
Resultado Operacional	- 0 -
Otros Ingresos (egresos) netos no operacionales	22.900
Corrección Monetaria	(30.453)
Pérdida del Ejercicio	(7.553)

Rene Schuster
Contador Auditor
Reg. N° 5163

INDUSTRIAS METALURGICAS SORENA S.A.

ESTADOS FINANCIEROS

DIRECTORIO: Presidente: LUIS CLAUDIO LAGARRIGUE
Directores: FERNANDO IZQUIERDO MENENDEZ, CARLOS CERUTI GARDEAZABAL, MATIAS IZQUIERDO MENENDEZ, FRANCISCO KRAUS WERTHEIMER, RAFAEL SILVA ROMERO.

BALANCE AL 31 de Diciembre de 1980

Activo Circulante	\$ 138.442.986,93
Passivo Circulante	(71.888.228,82)
Capital de Trabajo	66.554.758,11

Activo Fijo	189.023.500,53
Otros Activos	4.987.774,76
Passivo de Largo Plazo	(18.671.399,79)
Patrimonio Neto	\$ 241.894.633,61

El Balance detallado se encuentra auditado por Chau, Tapia y Ortega, Contadores Profesionales Auditores.

MANUEL S. MUÑOZ FERNANDEZ
GERENTE FINANZAS
C.C. 14.190 LIC. 115.372

JOSE STEIN FERRARI
GERENTE GENERAL



DIFICULTADES.— Santiago Wanderers no puede salir de una serie de problemas que se han presentado en el último tiempo. El goleador paraguayo Nichiporuk, contratado a principios de temporada como gran solución, tuvo roces con la entidad, y fue declarado transferible. En la fotografía, el cuadro que actuó en el Polla Gol y en el que Nichiporuk está en el centro del ataque.

Muchas zozobras en viaje a El Salvador

Porteños se salvaron de una tragedia aérea

Wanderers sigue acumulando problemas: se fue José Pérez, se va Nichiporuk y los golean en el debut...

VALPARAISO. (Hernán González Pozo).— Al margen de los problemas que afectan a Santiago Wanderers conocidos por la opinión pública, ahora preocupa de sobremesa la derrota por 4 a 0 sufrida frente a Cobresal en El Salvador por la primera fecha del campeonato oficial de Ascenso 1981.

Ante informaciones contradictorias relacionadas con el encuentro sostuvimos una conversación con el dirigente porteño y jefe de la delegación que viajó al norte, Bernardo Salazar, para que contara pormenores del viaje y del partido, ocasión en la cual le planteamos algunas interrogantes, de las cuales se obtienen importantes conclusiones.

NERVIO Y SUSPENSO

El viaje en las avionetas de la empresa "Servicios Aéreos Limitada" fue una odisea. Una llegó a El Salvador en forma normal antes del mediodía y ese grupo pudo almorcizar con relativa tranquilidad, mientras se esperaba la llegada del resto del plantel; pero la otra nave aérea debió aterrizar para aprovisionarse de combustible en La Serena; sin embargo cuando llegó el momento de emprender vuelo surgió una falla técnica. En la emergencia el Club Aéreo local tuvo que transportar al resto de la delegación en dos aviones de su propiedad. Todo esto dentro del nerviosismo y el suspense, con el atraso correspondiente. Por tal razón una máquina arribó a El Salvador a las 13.45 y la otra a las 14.45 horas. Si se toma en cuenta que el partido se iniciaba a las 15.30 horas el hecho significa que algunos jugadores actuaron sin almorzar.

ANIMO Y FUERZA PARA UN TIEMPO

A pesar de todo, según nuestro informante, el cuadro tuvo vitalidad, para lo menos responder en el primer tiempo, que finalizó empatado a cero, pero, como era lógico, por las contingencias relatadas, no fue posible mantener la capacidad física y psíquica durante la segunda fracción, en forma especial de aquellos jugadores que por primera vez volaban.

Fue así entonces como el cuadro local aprovechó el decaimiento del visitante, para abrir el marcador y después aumentarlo.

Esa impotencia aumentó el nerviosismo y producto de ello el primero en ser expulsado fue Aguilar, más tarde el arquero Zapata debió salir por reclamar un foul del delantero González al defensa Bahamondes, quienes

SOLUCIONES

El gerente, René Guerrero, manifestó que se estudiará la situación de los próximos viajes y la forma definitiva de programarlos para el resto del año. No cabe duda que con lo acontecido, la experiencia indica que deberá viajarse en un solo avión o en bus, con la totalidad de la delegación porque la odisea vivida así lo aconseja.

Guerrero por otra parte, informó que hoy pagará al plantel los sueldos que se adeudan del mes de abril.

Por todo ello lo que está sucediendo en Wanderers ya tiene visos de ser una "tragedia griega", porque hace mucho tiempo que al cuadro porteño no le sucedían tantas cosas negativas al mismo tiempo. A la serie de problemas anteriores se agregan ahora, la goleada sufrida en el norte ante Cobresal por 4 a 0 y la posible suspensión de algunos jugadores por estos hechos. Debe sumarse a esto, que renunció el entrenador José Pérez, la banca, y que el goleador paraguayo Nichiporuk fue declarado transferible. Pero vamos por parte.

GOLEADA EN CONTRA

En el primer compromiso del certamen oficial se pensó que Wanderers a lo mejor podía "sacarse los balazos" como se dice vulgarmente para tapar toda la serie de contingencias ante-

Jupp Derwall cree que Alemania será campeón del mundo en España, pero...

"Nuestra amenaza viene de Sudamérica

BONN, Mayo 25 (LATIN REUTER).— "Alemania Federal debe elaborar una estrategia para vencer a los sudamericanos si desea recobrar la Copa Mundial de Fútbol el año próximo en España", dijo el entrenador Jupp Derwall en una entrevista publicada hoy.

Derwall, hablando luego de la victoria de 4-0 sobre Finlandia en Lahti, que virtualmente aseguró el lugar de los alemanes en las finales, dijo que planeaba efectuar una visita a Sudamérica en agosto.

"Pienso que no tenemos competencia en Europa", expresó a la agencia noticiosa deportiva SID de Alemania Federal.

"Tal vez podamos perder alguna vez contra un conjunto europeo, pero básicamente debemos ante todo orientarnos hacia los sudamericanos si queremos ser campeones mundiales en 1982", agregó.

Alemania Federal fue derrotada 2-1 por Brasil en Stuttgart el martes de la semana pasada, sólo su tercer derrota en los 29 encuentros que disputó en los tres años en que Derwall actuó como director técnico.

Las otras dos fueron contra Argentina y, nuevamente, Brasil durante la Copa de Oro de los campeones del mundo disputada en enero en Montevideo, y que ganó Uruguay.

Derwall dijo que no era tan trágico haber perdido ante Brasil, que también superó a Inglaterra y Francia. "Ahora todos los participantes están obligados a considerar seriamente su estilo de juego", agregó.

Derwall dijo que Bernd Schuster, quien no participó en el encuentro con Finlandia por razones disciplinarias, estará de vuelta con el conjunto alemán en el próximo encuentro que disputará con Polonia el 2 de septiembre.

"La armonía dentro de un equipo también es un asunto de orden y disciplina. Bernd Schuster debe entender eso, y por eso fue que no estuve con nosotros en Finlandia", añadió.

"Si yo tuviera que decidir nuevamente en este denominado caso Schuster, tal vez reaccionaría en forma diferente, pero también espontánea, ya que soy una persona espontánea", dijo.



OFUSCACION.— Erasmo Zúñiga fue uno de los expulsados de Wanderers en el partido jugado con Cobresal. El nerviosismo hizo presa de los jugadores porteños en ese match, que no llegó a su término reglamentario. Zúñiga fue expulsado por discrepancias y ofensas con su compañero de equipo San Martín.

Olimpia, líder del fútbol paraguayo

ASUNCIÓN, Mayo 25 (UPI).— Olimpia consolidó su posición al vencer ayer por 2-1 a Guarani en el Grupo A, en la séptima fecha del torneo de la Liga Paraguaya de Fútbol.

Demás resultados:

Deportivo Luqueño 1, Tembetary 1.

Grupo B

Resistencia 3, Libertad 0;

Sol de América 1, Nacional 0;

Estaban libres Cerro Porteño y River Plate.

TABLA DE POSICIONES:

GRUPO A:

Olimpia 8 puntos;

Nacional 6 puntos.

GRUPO B:

Libertad y Resistencia 8 puntos;

Cerro Porteño 5 puntos.

Ni de madrugada los hinchas abandonaron a la selección

El plantel chileno llegó a Santiago a las 4,50 horas

Son las 04.35 horas de la madrugada. En el aeropuerto "Arturo Merino Benítez" la temperatura ha descendido a sólo 4 grados. La neblina ha cubierto gran parte de la losa de Pudahuel.

Periodistas esperan con sus cámaras y equipos transmisores desde hace una hora la llegada de la delegación chilena que consiguió un valioso punto frente a Ecuador por las eliminatorias para el Mundial de Fútbol de España.

Pese al frío reinante y a la hora, habíamos encontrado muchos hinchas rumbo al aeropuerto. Muchos niños portando banderolas de Colo Colo y la "UC" que armó un enorme lienzo con los colores de la entidad estudiantil. Se mueven todos nerviosamente pues el avión de LAN Chile hace escuchar sus motores y logra posarse sobre la losa.

El primer grupo de hinchas que acompañaron al equipo a Guayaquil hace su bajada en medio de gritos y cantos alusivos al resultado conseguido por el equipo chileno. Mantos quijetos y ruanas eran exhibidos por los aficionados.

—Queremos dejar en claro que se jugó para conseguir un resultado y se cumplió, aun cuando no nos agrade el juego presentado por Chile... se consiguió un empate en un medio muy especial, pues la muerte del Presidente Roldós fue algo impactante que estremeció a todo el país... hemos regresado muy felices y deseamos que el aliento para nuestro equipo sea total, similar al que hemos observado en el Estadio Modelo de Guayaquil... — Juan M. Reyes, comerciante.

Minutos más tarde, lo hizo todo el plantel chileno que recibió de inmediato el asedio de la prensa mientras los mismos hinchas que habían gritado para lograr la clasificación.

Más adelante, Nazur acotó: "Allá en Guayaquil la selección hizo todo lo que había planificado Santibáñez para lograr el punto que es muy importante. La noticia del fallecimiento del Presidente Roldós afectó a ambos equipos. Lo que hizo Ecuador al final, me imagino que fue por darle una alegría al público, luego del dolor que había provocado la noticia. Y así tuvieron a Chile bastante afligido pero la defensa respondió bien".

OPTIMISMO. Miguel Nazur, ex tesorero de la Asociación Central de Fútbol, manifestó que con el empate Chile está virtualmente clasificado.

Miguel Nazur y su opinión
"Con el empate Chile estaría clasificado"

Para el ex tesorero de la Asociación Central de Fútbol, Miguel Nazur, el punto que Chile logró en Ecuador les asegura los pasajes a España 82. "Con este resultado creo que nuestra selección está clasificada. Solo le corresponde repetir esa actuación ante Paraguay para lograr la clasificación".

Más adelante, Nazur acotó: "Allá en Guayaquil la selección hizo todo lo que había planificado Santibáñez para lograr el punto que es muy importante. La noticia del fallecimiento del Presidente Roldós afectó a ambos equipos. Lo que hizo Ecuador al final, me imagino que fue por darle una alegría al público, luego del dolor que había provocado la noticia. Y así tuvieron a Chile bastante afligido pero la defensa respondió bien".

ALEJANDRO SABAG

El presidente de la Federación de Fútbol, Alejandro Sabag, manifestó y calificó como muy favorable el empate a cero: "El punto conseguido como visto en estos instantes es de enorme importancia ya que ahora a Chile le basta ganar sus dos compromisos en casa para obtener la clasificación. Creo que como expresión técnica, el partido ofreció poco, pero en estos tiempos, lo que vale es el resultado y no lo que agrade a la vista. Y con este cero a cero —en mi opinión— Chile ha quedado a las puertas de la clasificación. Estoy satisfecho ya que el objetivo del viaje a Guayaquil se cumplió cabalmente".

Primer ronda de Roland Garros
Alvaro Fillol venció en París

PARÍS. Mayo 25 (UPI).—El brasileño Marcos Hocevar, el chileno Alvaro Fillol y el argentino Eduardo Bengoechea figuraron entre los primeros ganadores de la primera ronda del campeonato abierto de tenis de Francia que se inició hoy.

Los resultados fueron los siguientes:

INDIVIDUALES MASCULINOS:
Bjorn Borg, Suecia, venció a José López Maseo, España, 6-2, 6-2, 6-4. Troy Wilke, EE.UU., a Rick Fager, 6-3, 6-0, 6-0.

Eduardo Bengoechea, Argentina, a Henri Lecomte, Francia 6-4, 6-1, 6-4, 6-4.

Alvaro Fillol, Chile, a Fernando Dalla Fontana, Argentina 6-1, 6-3, 6-4, 6-4.

Marcos Hocevar, Brasil, a Ja vier Restrepo, Colombia, 2-6, 6-4, 6-2, 6-3.

INDIVIDUALES FEMENINOS:
Wendy White, EE.UU., a Betsy Angelsten, EE.UU., 7-6, 6-4.

Stacy Margolin, EE.UU., Karim Guley, Australia 7-3, 6-4.

Kimberley Jones, EE.UU., a Mónica Gregory, Australia 7-5, 6-3.

Anne Minter, Australia, a Brit Simon France 4-6, 7-5, 6-3.

Municipalidad de Santiago donará trofeos al básquetbol

Mañana al mediodía se hará entre en ceremonia oficial de los trofeos que se disputarán en los próximos torneos de básquetbol de la Asociación Santiago, tanto en femenino como masculino.

La Alcaldía de Santiago por intermedio de su personero máximo, Carlos Bombal, en ceremonia que tendrá lugar en la sede edilicia, entre Humberto Donoso, el trofeo donado por esa corporación para que sea distinguido por los equipos masculinos en el torneo oficial del presente año.



PUNTEROS.- Al empatar con Grand Prix, sin goles, Super Lo Miranda mantiene el primer lugar en el Grupo Norte de la competencia de Tercera División.

Tercera División

"Lautaro", de Buin, doblegó a Tricolor Municipal por 2 a 1

Fue derrotado el puntero Tricolor Municipal, de Paine, en su clásico con Lautaro, de Buin. Dos a uno fue la cuenta final, a los 41' un autogol de Polícaro Aguilera abrió las puertas del triunfo al cuadro local, que aumentó a dos goles por intermedio de Jorge Aravena. El descuento lo hizo Ademir Reyes, en los descuentos.

BALENCE DE LA FECHA: (8^a fecha de la 1^a Rueda) GRUPO NORTE, CENTRAL VELASQUEZ DE SAN VICENTE: 0, "IVAN MAYO" Villa Alemana: 0 Estadio Municipal de San Vicente de Tagua Tagua: PEUMO: 2, MAIPÓ: 2.

Estadio Municipal de Peumo. Goles: 19' Nelson Pizarro, a los 20' Ariel Alvarado (Peumo). A los 4' y 40' Edinson Navarro (Maipó).

CULTURAL-DONIHUE: 3, DEFENSOR, de Casablanca: 3.

Estadio Municipal de Donihue: Goles: 13' Juan Zapata, 57' Mario Quezada y 77' Alex Salas (CD). 40' y 44' Juan Saldanha y Vicente Moya, 42'. CRAN PRIX: Maipú: 0, SUPER VIAL, de Concepción: 0.

Estadio Municipal de Curicó: Goles: Ricardo Serrano, 90' de penal y 30' Pedro Hernández.

ATLETICO CAUPOLICAN, de Rengo: 2, CURICO UNIDO: 2.

Estadio Municipal de Rengo.

Goles: 34' Iván Reyes, 80' Luis Ibarra, (AC), 14' Francisco Quintero 60' Pablo Erbo.

VICTORIA: 0, FERNANDEZ VIAL, de Concepción: 0.

Estadio Municipal de Victoria.

TENO: 1, INDEPENDIENTE, de Cauquenes: 0.

Estadio Municipal de Teno.

Goles: 35' Luis Urrutia. Con este partido, Teno deja de ser el colista quedando el equipo de Cauquenes, Independiente, en el último lugar.

LAUTARO: 2, TRICOLOR MUNICIPAL: 1.

Magallanes "invierte"

en la parte física

Con la incorporación de Jaime Gaete (ex defensa central de Malleco Unido), al parecer, Magallanes tiene listo su plantel para el campeonato oficial. Sin embargo, queda abierta la posibilidad de registrar a Arturo Jáuregui (ex Aviación), con quien se conversa, desde hace varios días, pero no surge acuerdo en lo económico.

Independiente del éxito o fracaso de esa gestión, el conjunto albiceleste, que dirige Eugenio Jara, continúa trabajando en San Bernardo con mayor énfasis en el aspecto físico, en una especie de corta pretemporada que tiene como "habitad" el cerro Chena, donde todas las mañanas los carabeles concurren a cumplir con el pauteo previamente ideado por el profesor Luis Fernández.

Junto con prepararse para el campeonato, Magallanes tiene previstos algunos amistosos para ir afilando las piezas. Por de pronto, la próxima semana posiblemente viajen a Teno para enfrentar al equipo de esa ciudad, actual militante de Tercera División.

Con respecto al cuadrangular que habían anunciado, el gerente de la institución, Carlos Aldunate, manifestó que: "Deseábamos hacer un cuadrangular, pero la idea no prosperó. Ahora vamos a planear conjuntamente con el técnico algunos encuentros amistosos para mover al plantel".

A LA COSTA

A mediados de junio Magallanes viaja a la costa (El Tabo) para continuar y finalizar la preparación previa al campeonato, esa que tiene como finalidad el reencontrar el "viejo espíritu".

En cuanto a los lesionados se puede decir que ya están trabajando normalmente Jaime Villegas y David Watterson, mientras que José Bernal tan solo destina las horas a la parte física.



Cinco de la madrugada y parte de la representación del fútbol chileno esperan ser controlado su ingreso al país por parte de la policía de Pudahuel, Santibáñez, Vargas, García y otros.

Delgado, "pero las órdenes eran enfriar y demorar el juego, de no salirnos de un libro que nos daría un punto que permite impedir que Paraguay pudiera llegar a Chile ya clasificado... a costa justamente de Ecuador..."

Luego del delantero tuvo un pequeño altercado con un entrevistador radial. "Se dice que no hubo entrega de parte suya, Carlos, para lograr un triunfo... El jugador respondió con una consulta... ¡Quién lo dice tú o el público...? ¡Pues el público...! ¡Ah!, entonces que el público me lo pregunta... terminó diciendo el delantero molesto por la pregunta.

UN CLIMA DIFÍCIL

Finalmente "La Nación" dialogó con los dirigentes deportivos Alejandro Ascuí, presidente del club Colo Colo, y Aurelio González, director de la Asociación Central de Fútbol, para referirse al clima existente en Guayaquil antes, en el match y posteriormente tras el encuentro.

—Fue algo realmente increíble. Un público de 50.000 personas enfermizadas primero por el hecho deportivo y luego por el drama de la muerte del Presidente de la República. Se gritó el nombre de Ecuador primero por aliento a su equipo, después ese grito era como un desgarro de dolor y de impotencia... Té aseguro que hubo instantes que no gritamos por respeto a esa gente. Fue algo realmente estremecedor.

—"Chile mantuvo siempre el respeto al rival. Cuando se supo de la

confiración de la muerte del Presidente Roldós, ofreció a Ecuador de suspender el match bajo la anuencia del veedor de la Confederación Sudamericana, el brasileño Da Almeida. Pero los dirigentes locales entendieron que era preferible mantener el match a toda costa. Se especuló mucho respecto a la hora de la tragedia. Por ahí se corrió el rumor que la tragedia había ocurrido dos horas antes de iniciarse el match y se ocultó para evitar mayores problemas. Pero té aseguro que fueron momentos que nunca los había vivido.

Esas 50.000 personas gritando por su país, con los ojos empapados, eran cosas que oprimían y por cierto que la delegación chilena respaldó hasta lo más íntimo". Terminó diciendo el dirigente González.

Alrededor de las 05.15 horas Santibáñez entrega las últimas instrucciones al plantel que debe regresar el martes (hoy) a primera hora a Pinto Durán. "Espero que sepan aprovechar bien este asueto junto a sus seres queridos..." puntualiza el coach con voz enronquecida.

Audax Italiano y Unión Española retornaron a sus entrenamientos



RETORNO. Juan Carlos Letelier, junto a todo el plantel de Audax Italiano, regresaron ayer a las prácticas en La Florida.

En la categoría mediomediano

Nilo y Wheatley pelean por título continental

Anoche cumplieron con la "exhibición evaluativa de condicionamiento físico-técnico" los protagonistas de la velada boxeril de mañana: miércoles en el Estadio Chile, en la que estará en juego el título continental de América de la categoría mediomediano, entre el chileno Víctor Nilo y el ecuatoriano Wellington Wheatley.

Ambos pugilistas fueron aprobados por la Comisión de Boxeo Profesional de la Federación Nacional de este deporte, después de que rindieran cuatro rounds cada uno, frente a tres sparrings.

Nilo trabajó guantes con Eduardo Zenteno y Luis González, en dos asaltos con cada uno, mostrando un buen estado físico y buena disposición de boxeo.

Estuvo mucho más veloz que lo acostumbrado y aplicó sus manos en forma justa y clara.

Por su parte Wheatley se enfrentó al dominicano Félix Reyes, que se encuentra en Chile, esperando el combate con Roberto Iluffi.

Ambos pugilistas se movieron por el ring haciendo esquivas y lanzando esporádicamente sus manos, sin concretar mayormente. Ya en el segundo asalto, Wheatley entró más decidido al cuerpo a cuerpo y tocó violentamente a Reyes, quien respondió con igual fuerza, al punto que el árbitro debió calmar los ánimos.

En lo puntual el boxeador ecuatoriano trabajó sobre un plano más defensivo que ofensivo, pero llegando bien al cuerpo de su rival.

El combate por el título continental de América se hará a 12 asaltos y será arbitrado por José Salardi, de Perú. En la tarde de hoy, se dará lectura a los reglamentos, en la sede de la Federación, citándose a los pugilistas y

autoridades del combate para las 20 horas.

El pesaje se realizará mañana a las 10 horas, en el gimnasio de la Federación, en Chiloé con Ureta Cox, y a partir de las 21.20 horas se iniciará la velada profesional internacional, con tres combates, en el Estadio Chile, transmitida por Canal 13, de la Universidad Católica.

EL PROGRAMA
Preliminar a seis asaltos, en la cate-



DOS PARA EL TITULO.- Víctor Nilo (izquierda) y el ecuatoriano Wellington Wheatley posaron sonrientes simulando un par de golpes.

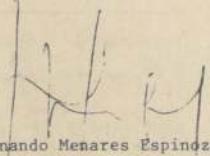
LABORATORIOS LEPETIT S.A.C.

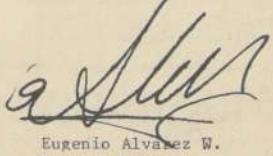
AUTORIZADO POR DECRETO SUPREMO N°372, DEL 13 DE ENERO DE 1959 Y MODIFICADO POR DECRETO SUPREMO N°10.987 DEL 27 DE JUNIO DE 1961, Y N°3141, DEL 30 DE MAYO DE 1962, Y POR RESOLUCION DE HACIENDA 395 DEL 3 DE JUNIO DE 1969, Y RESOLUCION DE HACIENDA 424 DEL 11 DE NOVIEMBRE DE 1971 Y POR RESOLUCION DE HACIENDA N°14 DEL 12 DE ENERO DE 1973, Y RESOLUCION DE HACIENDA N°301-C DEL 25 DE NOVIEMBRE DE 1974, Y RESOLUCION N°518-S DE LA SUPERINTENDENCIA DE SOCIEDADES ANONIMAS DEL 13 DE DICIEMBRE DE 1978 Y RESOLUCION N°5672 DE LA SUPERINTENDENCIA DE SOCIEDADES ANONIMAS DEL 29 DE DICIEMBRE DE 1978.

PRESIDENTE: Robert A. Smith
VICE PRESIDENTE: José Pablo Dulanto Rencoret
DIRECTORES: Fernando Bellocchio Meneses
Eduardo Guell Eyuem
Carlos Gajardo Roberts

Balance General al 31 de Diciembre de 1980

ACTIVO	PARCIALES	TOTALES	PASIVO	PARCIALES	TOTALES
	\$	\$		\$	\$
CIRCULANTE					
Caja y bancos	2.830.261,96		Obligaciones a corto plazo:	33.607.481,70	
Cuentas por cobrar:			Bancos extranjeros	1.893.391,55	
Clientes	34.998.351,51		Documentos por pagar	31.193.042,94	
Empleados	276.966,78		Cías. afiliadas (USS 799.821,61)	3.413.782,40	
Varios deudores	6.148.146,74		Impdos. retenidos		
Documentos por cobrar	5.097.763,67	46.521.228,70	Provisiones:		
Impuestos:			Intereses	492.246,69	
Crédito fiscal	1.481.563,99		Leyes sociales	809.236,40	
Impuestos diferidos	1.109.000,00		Vacaciones	756.036,00	
Seguros diferidos	184.951,65	2.775.515,64	Gratificación legal	1.943.000,00	
Existencias:			Impuesto a la renta	2.590.702,24	
Productos terminados	16.223.097,54				
Productos en proceso	7.968.250,41				
Materias primas y envases	18.373.205,28				
Inventario en tránsito	3.927.247,84				
Menos: Reserva LIFO	(1.297.363,87)	45.194.437,20			
TOTAL ACTIVO CIRCULANTE	97.321.443,50				
FIJO					
Físico:					
Edificios, terrenos y mejoras	24.690.449,40				
Máquinas, instalac. y herramientas	25.911.737,67				
Vehículos	1.642.701,59				
Muebles y útiles	2.182.734,57				
Menos: Depreciación acumulada	(11.729.735,06)	42.698.142,80			
Financiero:					
Inversiones en otras sociedades	254,63				
TOTAL ACTIVO FIJO	42.698.142,80				
TOTAL ACTIVO	140.019.586,30				
CUENTAS DE ORDEN					
	PARCIALES	TOTALES	CONCEPTO		
	\$	\$			
Garantía del Directorio	66.216,60	66.216,60	RECURSOS OBTENIDOS:		
	=====	=====	De operaciones		
			Utilidad neta	8.748.005	
ESTADO DE RESULTADO Para el año terminado el 31 de Diciembre de 1980					
	PARCIALES	TOTALES	Cargos (abonos) a resultados que no afectan el capital de trabajo:		
	\$	\$	Depreciaciones	4.565.171	
Ventas netas	153.129.767		Corrección monetaria neta de rubros no circulantes al inicio del año	(660.404)	
Costo de ventas	93.515.787		Total proveniente de operaciones	12.652.772	
Ganancia Bruta	59.613.980				
Gastos operacionales:			Ventas de activo fijo	2.959.440	
Administrativos	13.040.689		Total de recursos obtenidos	15.612.212	
De ventas	37.856.031				
Ganancia operacional	8.717.260				
Otros ingresos (gastos):			RECURSOS APlicados:		
Intereses ganados	1.349.801		Adquisición de activo fijo	3.475.419	
Ingresos varios	750.934		Total de recursos aplicados	3.475.419	
Utilidad por ventas de servicios y activo fijo	(1.418.716)				
Intereses devengados	(9.596.123)		AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO	12.136.793	
Bancarios y otros	(1.133.093)	(10.047.197)			
Pérdida antes corrección monetaria e Impuesto a la Renta	(1.329.937)		CAMBIOS EN LOS COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO:		
Corrección monetaria	13.785.926		Aumentos (disminuciones) en activo circulante:		
Ganancia antes de Impuesto a la Renta	12.455.989		Bancos	1.330.723	
Impuesto a la Renta	(3.707.984)		Clientes	(78.906)	
Ganancia neta	8.748.005		Existencias	(345.464)	
	=====		Otros activos	7.561.916	
			Aumento en activo circulante	8.468.269	
			Aumentos (disminuciones) en pasivo circulante:		
			Bancos en el exterior	(23.153.127)	
			Compañías relacionadas	21.781.315	
			Otros pasivos	(2.296.712)	
			Disminución en pasivo circulante	(3.668.524)	
			DISMINUCION EN CAPITAL DE TRABAJO	12.136.793	
				=====	


Fernando Menares Espinoza
Contador General
Registro C.C. N°14.837
Licencia N°908851

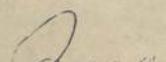

Eugenio Alvarez W.
Gerente General

NOTAS EXPLICATIVAS AL BALANCE

- Las existencias están valorizadas considerando su costo de reposición como lo indica el Artículo N° 41 del D.L. 824 y no exceden su valor de mercado.
- Los préstamos e intereses en moneda extranjera aparecen convertidos al tipo de cambio vigente al 31 de Diciembre de 1980.
- Durante el presente ejercicio los Directores, Gerentes e Inspectores de Cuentas no transaron acciones de la Sociedad.
- El Estado de Cambios en la Posición Financiera y el Estado de Resultados han sido preparados sobre valores actualizados.

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Certificamos haber revisado el Balance General y sus correspondientes Cuentas de Resultado, encontrando sus valores de acuerdo con los saldos del Libro Mayor al 31 de Diciembre de 1980.


Alvaro Darrigrandi U.
Inspector de Cuentas


Rodolfo Vergara S.
Inspector de Cuentas

Reclamo de Andretti fue resuelto con la película y lo declararon ganador

INDIANAPOLIS. Mayo 25 (LA TIN REUTER).— Mario Andretti fue proclamado hoy vencedor de la carrera 500 Millas de Indianápolis disputada ayer luego de que los jueces decidieron aplicar al estadounidense Bobby Unser, quien había resultado primero, una vuelta de penalidad por infringir las reglas.

Luego de estudiar una película de la carrera, los jueces dictaminaron que Unser, el primero en cruzar la meta, había pasado por lo menos a diez maquinetas bajo bandera amarilla de precaución, algo que no está permitido.

Dicha decisión le dio a Andretti el campeonato mundial de Fórmula Uno, su segunda victoria en las 500 Millas de Indianápolis y un premio que asciende a más de trescientos mil dólares. Andretti había ganado la competencia en 1969.

Unser, quien resultó ganador en otras oportunidades anteriores y que ayer tuvo un avance de 5.3 segundos de ventaja sobre Andretti, se convirtió así en el primer vencedor a quien se le arrebató el triunfo.

ACUSACION

Tras el evento, Unser se quejó de que Unser pasó ilegalmente a varios automóviles cuando la pista estaba bajo la bandera amarilla, que indica precaución.

A los 22 años

Wilfredo Benítez ahora aspira a cuarta corona

SAN JUAN, 25 (AP).— El puertorriqueño Wilfredo Benítez, quinto púgil en este deporte en ganar tres títulos mundiales, aseguró que destrozará al norteamericano Marvin Hagler como campeón medioiano.

Voy a ser el único boxeador en conquistar cuatro campeonatos mundiales y estoy seguro que puedo lograrlo", dijo Benítez, quien regresó ayer a San Juan, donde participó en un telemaratón a beneficio de la Ciudad Deportiva Roberto Clemente.

A los 22 años, Benítez ha sido campeón welter junior de la Asociación Mundial de Boxeo (AMB), monarca welter del Consejo Mundial de Boxeo (CMB) y ahora titular junior mediano del CMB, corona que ganó el sábado, en Las Vegas, Nevada, al noquear en 12 asaltos al campeón Maurice Hope, de la isla de Antigua.

Benítez se presentó ante los televisores, con espejos oscuros y al quitarlos mostró puntos quirúrgicos en forma de mariposa en su ojo derecho, producto de cortada en su combate con Hope.

Gregorio Benítez, padre y entrenador del campeón, dijo que su hijo hará la primera defensa del título junior mediano dentro de dos o tres meses.

Construyen nuevos recintos deportivos

CÚCICO.— Enorme satisfacción produjo en círculos deportivos curricanos el anuncio formulado por el Director de Deportes del Estado, General de Brigada Iván Dobud Urquiza en relación a las próximas inversiones a realizar en la provincia.

Feles quedaron, por ejemplo, los dirigentes y corredores de la Asociación de Ciclismo de Curicó, deporte que recibirá en una primera etapa la suma de \$ 12,500,000, sumo que dará el vamos a la primera etapa del futuro velódromo del Estadio La Granja.

Satisfacción también en el sector centro ante el anuncio que se dispusieron los fondos necesarios para terminar el Gimnasio Cubierto de Huamán y construir otro similar para Licantén, obras que indiscutiblemente beneficiarán a miles de deportistas del sector costero.

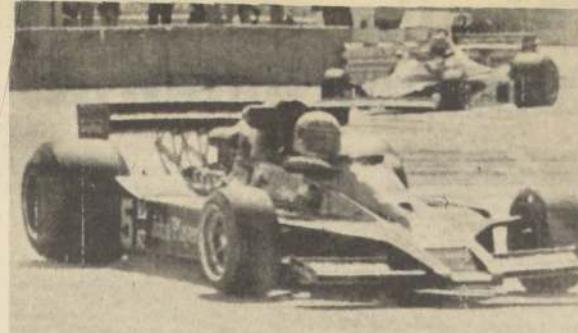
Nueva satisfacción quizás emane de parte de los miles de deportistas escolares, en especial de los sectores rurales que recibirán multicanchas e implementación para la práctica de diversos deportes.

Eso no fue, ya que DIGEDER, habiendo ya configurados sus próximos presupuestos, dispuso otras sumas destinadas a reparaciones, conservación y mejoramiento de diversos recintos deportivos de la provincia, item que manejará directamente la Coordinación Provincial de Deportes y cuyo detalle se entregaría en breve.

En relación a estos nuevos logros para Curicó, el Gobernador Provincial, Tte. Coronel Ricardo Contreras Fuentes, quien los dio a conocer públicamente por especial encargo del Director de Deportes Iván Dobud reiteró la importancia que el Gobierno otorga al deporte y a la recreación, y a su propósito de ejecutar, sin promesas ni presiones, las obras más necesarias para el desarrollo deportivo nacional.

Médico argentino murió congelado en Himalaya

KATMANDU, 25. Mayo 81 (DPA).— El montañero argentino doctor Alberto Mario Serrano (36), diplomático en el Ministerio del Exterior argentino, murió helado el día 23 pasado cuando escalaba un pico de la cordillera del Himalaya, según comunicó el Ministerio de Turismo.



RECLAMO Y LE DIERON LA CARRERA. Mario Andretti, finalmente venció en las "500 millas de Indianápolis" luego que al vencedor del domingo, Bobby Unser, se le sancionara por infringir las reglas.

Los jueces se disponían a ver la película de la carrera y anunciar su determinación en el curso de la jornada de ayer.

Si decidían penalizarlo con una vuelta, el castigo que suele aplicarse para este tipo de ofensas, le costaría la carrera, ya que batir a Mario Andretti por solo 5.3 segundos.

Unser, quien negó haber pasado a nadie bajo bandera amarilla, obtendría un cheque por una cifra bastante superior de los trescientos mil dólares si se lo confirma como ganador.

SIN PRECEDENTES

INDIANAPOLIS. Mayo 25 (AP).— En una decisión sin precedentes en los sesenta y cinco años de existencia de las 500 Millas de Indianápolis, el piloto

de Bobby Unser fue descalificado de la condición de ganador por haber pasado ilegalmente a varios automóviles y su colega norteamericano Mario Andretti fue declarado hoy ganador oficial de la competencia de ayer.

Roger Penske, propietario del automóvil de Unser, presentó de inmediato dos protestas oficiales, una contra la decisión de los jueces de la carrera de sancionar a Unser con una vuelta menos y bajarlo al segundo puesto, y la otra porque alega que Andretti pasó ilegalmente a uno o más bólidos en la misma vuelta, la 149, que parece haberle costado el puesto de ganador a Unser.

Amplias protestas serán analizadas dentro de algunas horas por los funcionarios del Automóvil Club de Estados Unidos, dijo Art Meyers, principal juez de la carrera.



Luego de conquistar la tercera corona mundial el sábado pasado, el puertorriqueño Wilfredo Benítez ha anunciado ahora su propósito de ser campeón mundial de los medios. (Foto AP).

Gran maestro peruano

Torneo de ajedrez en Madrid ganado por O. Rodríguez

MADRID. Mayo 25 (ANSA).— El gran maestro peruano, Orestes Rodríguez, ganó el primer torneo internacional de ajedrez Caja-Madrid disputado aquí esta última semana y que concluyó ayer.

Orestes Rodríguez encabezó la clasificación final, con 5.5 puntos, seguido en los primeros puestos por Suárez, Rivas (España) y Quintana (España) con 5.

NEUMATICOS LOS PRECIOS MAS BAJO DE PLAZA

GRAN ESFUERZO DEL SINDICATO DE TAXIS DE SANTIAGO, PARA OFRECER A TODOS LOS TAXISTAS DEL PAÍS, DE IMPORTACIÓN DIRECTA, NEUMATICOS PIRELLI PARA AUTOMOVILES OPALA, CHEVETTE, PEUGEOT, V.W., PONY Y SUBARU, EN OFERTA FUERA DE TODA COMPETENCIA. VENGA Y COMPROBÉLO ¡NO SE ARREPENTIRÁ!

GRAN STOCK DE REPUESTOS OPALA
NO SOMOS COMERCIANTES VENDIENDO BARATO AYUDAMOS AL GREMIO

AV. MATTIA 674

CLINICA DEL TUBO DE ESCAPE

Silenciadores
Tubos de Escape

Fabricamos,
colocamos y
reparamos
para toda clase
de vehículos

CARMEN
171
F:398456.

Básquetbol a presión

Por Juan Cester



La edad de los reflejos rápidos y las respuestas prontas a los estímulos pasa. Pero siempre queda algo en un deporte de categoría. Eso que todos llaman "clase" y que es tan difícil de definir en los deportes colectivos.

El Torneo del Recuerdo que finalizó el domingo pasado en el tablado del Stadio Italiano, fue una gran vitrina, en la que se expuso el talento antiguo para jugar baloncesto. Ese baloncesto que fue capaz de proyectarse a niveles que ahora ni se sueñan. Jugué gente ahí que obtuvo vicecampeonatos sudamericanos, en torneos mundiales e integró planteles que nos dieron un sexto, quinto y octavo puesto en los Juegos Olímpicos de Londres, Helsinki y Melbourne, respectivamente.

Esa gente conoció de la admiración que despertaba nuestro estilo y calidad de juego en otras latitudes. Esta época fue de admiración por parte de otros pueblos hacia nosotros y nuestro básquetbol.

Algunos de esos seleccionados chilenos estuvieron jugando por los diferentes conjuntos que llegaron al llamado del Stadio. La calidad olímpica fué representada por Rufino Bernedo, Luis Salvadores y Raúl Urra. Es la generación que bordea los cincuenta años y no pasa de los cincuenta y seis. Son legítimos exponentes de nuestra honrosa tradición basquetbol y estuvieron junto a Victor Mahana, Eduardo Kapstein, Exequiel Figueiroa, Eduardo Cordero, el "Indio" Ledesma, Pedro Araya, Rolando Etchepare, entre otros, luciendo la tricolor y llenando los ojos de

los gustadores de este deporte de lo que quiera se presentaran.

Por imperativos lógicos de las bases del torneo estuvieron acompañados por generaciones que a ellos les sucedieron. Los que están en la media cuarentena o recién ingresan a ella. Son los herederos de esa tradición que los cambios le exigieron a este juego en la década que comienza en los años sesenta. Se tuvieron que adaptar al tiro rápido de suspensión, a las nuevas marcas presionantes y a una pelota pequeña, casi perfecta, de peso constante y con su centro de gravedad que no lo modificaba ni el uso o el abuso de las prácticas. De ese período son Domingo Sibila, Luis Barrera, Alfonso Marcos, Pedro Salvadores, Ricardo Guerrero, Pepe Ramírez, por nombrar a varios. Cierran el período los que estuvieron entrenando con Dan Peterson a comienzos de los setenta. Los porteros Kiko Valenzuela y Jorge Ferrari. Compañeros de ruta que también estuvieron presentes fueron "Pollilla" Santana, Luis Lamig y Berckley Butler. Esta es la gente que quiso resumir con sus actuaciones treinta años de basquetbol chileno. Un basquetbol de buenos fundamentos, excelente manejo de balón y buenos tiros de media distancia.

Quizás en los reconocimientos de la clausura se sintieron todas estas virtudes que adornaron a nuestros pasados astros. El acto de la premiación para los mejores jugadores recayó en dos personas gravitantes en su debido momento: Luis Salvadores y Kiko Valenzuela. El primero, toda una gloria en Temuco y el país. Con casi cincuenta años, fue el mejor hombre de la cancha en la final con Esperanza de Valparaíso. El segundo, demostrando su talento en la conducción y la facilidad y maestría de sus pasos. Creemos que mejor no pudo haber sido la elección de los periodistas especializados que emitieron su voto. Los aplausos de la concurrencia y las demostraciones de aprecio por estas dos estrellas nos justificaron la decisión tomada.

Dos generaciones. Los hermanos Pedro y Luis Salvadores. Brillantes exponentes sureños del clásico basquetbol chileno de antaño. Luis fue la figura relevante del Torneo del Recuerdo del Stadio Italiano

tantes en su debido momento: Luis Salvadores y Kiko Valenzuela. El primero, toda una gloria en Temuco y el país. Con casi cincuenta años, fue el mejor hombre de la cancha en la final con Esperanza de Valparaíso. El segundo, demostrando su talento en la conducción y la facilidad y maestría de sus pasos. Creemos que mejor no pudo haber sido la elección de los periodistas especializados que emitieron su voto. Los aplausos de la concurrencia y las demostraciones de aprecio por estas dos estrellas nos justificaron la decisión tomada.

Desde 1955 que no vence un norteamericano

Connors y McEnroe, favoritos para ganar en Roland Garros

PARÍS, Mayo 24 (AP).— Jimmy Connors y John McEnroe encabezan un grupo de tenistas que intentará lograr lo que no ha podido ningún norteamericano en los últimos 26 años: ganar el torneo abierto francés.

El certamen de dos semanas en canchas de arcilla, el primero de los grandes torneos de la temporada, se inició en el estadio Roland Garros de París.

El sueco Björn Borg, que convalece de una lesión en un hombro que lo mantuvo marginado durante un mes, es el primer preclasificado en el torneo con 400.000 dólares en premios, e intentará su sexta victoria aquí.

Algunos expertos creen que este año Borg puede ser superado, quizás por uno de los seis norteamericanos entre los primeros diez preclasificados. Si lo hacen, será la primera vez que gane un norteamericano desde la victoria de Tony Trabert en 1955.

Estos últimos años, empero, han sido más favorables a las norteamericanas. Chris Evert Lloyd ganó el torneo en los dos últimos años y buscará su quinto triunfo en París.

Parece alejante las esperanzas norteamericanas la dificultad temporal de Borg este año. Y nunca antes el sueco ha llegado a un gran torneo con tan poca preparación.

Considerado como el mejor tenista en canchas de arcilla de todos los tiempos, Borg no juega desde que fue sorprendentemente eliminado el 14 de abril en la primera rueda del abierto de Montecarlo.

Los médicos determinaron que Borg —que cumple 25 años dentro de dos semanas— padecía una lesión en el hombro, característica en los tenistas. No ha podido practicar durante un mes y debió cancelar su presentación en el reciente abierto alemán.

Connors y McEnroe, segundo y tercero preclasificados respectivamente, serán fuertes aspirantes al título.

McEnroe, considerado segundo tenista en el mundo durante de Borg, derrotó al sueco en su último encuentro en la final del torneo de Milán a principios de abril. Connors,



número tres en el mundo, ha cosechado varios triunfos este año con un estilo menos impaciente.

Entre los 128 inscritos están nueve de los diez primeros tenistas del escalafón mundial. Solo faltará el norteamericano Roscoe Tanner. En orden de preclasificación, a los tres aludidos se sumarán el norteamericano Gene Mayer, el checoslovaco Iván Lendl, los argentinos Guillermo Vilas y José Luis Clerc, y los norteamericanos Harold Solomon, Vitas Gerulaitis y Eliot Tettscher.

Borg debutará ante el español José López Maezo, McEnroe jugará con su compatriota Vince van Patten y Connors se las verá con el francés Christophe Vasselin.

Cuatro de los cinco mejores tenistas se inscribieron en la competencia femenina. Solo faltarán las norteamericanas Tracy Austin —lesionada— y Billie Jean King.

DIFÍCIL.— Björn Borg, ganador de cuatro veces del abierto de París, el mayor torneo en canchas de arcilla en Europa, no ha jugado hace dos meses.

LOCAL	EMPATE	VISITA
1 ●	1	1
2 ●	2	2
3	3 ●	3
4 ●	4	4
5	5 ●	5
6	6 ●	6
7 ●	7	7
8 ●	8	8
9 ●	9	9
10	10	10 ●
11 ●	11	11
12	12	12 ●
13 ●	13	13

PRONÓSTICOS GANADORES

D.L. N° 1.298, DE 23 DE DICIEMBRE DE 1975 Y D.S. N° 29 DE 14 DE ENERO DE 1976. (Ministerios de Hacienda y Defensa Nacional).

CONCURSO N° 265 - 17 de Mayo de 1981

LISTADO DEFINITIVO DE GANADORES CON 13 PTOS.

MONTO DEL PREMIO: \$ 24.821.417,25

2 GANADORES A \$ 12.410.708,62 C/U.

Nº Ganadores	Provincia	Agente	Tarjeta

<tbl_r cells

Temas de ciclismo



Por Tito Paris

Eduardo Cuevas se envolvió en una estela de gratos comentarios por su espectacular triunfo conseguido en los 500 kilómetros Pilsener Cristal disputados este fin de semana pasado.

Quienes gestaron la prueba, pueden sentirse plenamente satisfechos. Pues consiguieron "crear" para el futuro el ambiente adecuado que intendencias, gobernaciones, municipalidades y afición en general, lo que puede prepararles el ciclismo por medios de este tipo de competencias.

Alegria ya que convocaron a pueblos y ciudades con la llegada de la caravana ciclista. Ofrecieron el espetáculo impagable de ver a los valores más connotados de nuestro pedal que justamente estuvieron en los primeros lugares de la clasificación.

Los Andes, San Felipe, Cabildo, La Ligua, Zapallar y Papudo son las plazas que se motivaron para abrir sus afectos y aprecio a una caravana que expresa la riqueza de una juventud deportiva.

Difícilmente pueda olvidarse la llegada al complejo aduanero de Los Libertadores a 3.200 metros sobre el nivel del mar. Ahí en ese espectáculo sobrecogedor que ofrece la cordillera con su albo manto y un sol radiante que quiso asociarse a la recepción de los pedaleos. Trabajadores que levantan ese complejo orgullo del esfuerzo nacional gozaron de una pausa en su faena y ofrecieron su recio aplauso al ciclista porque en ese esfuerzo de los deportistas está también reflejado su propio esfuerzo laboral.

Pensamos que detalles como los relatados es la auténtica labor de una "Vuelta ciclista". Llegar a todo el país, rendir a su manera el respeto a las obras más importantes que el Gobierno realiza.

Los 500 kilómetros de la V Región fueron en esta edición más que un evento deportivo. Llegó a ser gratamente analizada como una obra nacional: Hacer PATRIA.



Rally del Mes del Mar realizado en Valparaíso con un éxito notable que ha provocado gran entusiasmo en las autoridades deportivas correspondientes en la V Región a realizar nuevas pruebas de regularidad.

A las 11 y 13 horas en Vicuña Mackenna 44

Conferencias de prensa en el motociclismo y automovilismo

Conferencia de prensa ofrecerán al mediodía de hoy las Federaciones del deporte tucumano. El motociclismo citó a las 11.00 horas, en el salón principal del Comité Olímpico de Chile, para entregar información en relación con el piloto Vincenzo Cascino y el automovilismo, a las 13.00 horas, en su sede de Vicuña Mackenna 44, para informar sobre la campaña automovilística del norte que se inicia este domingo, en Iquique.

MOTOCICLISMO

En razón de las nuevas informaciones en torno al piloto Vincenzo Cascino, que sufrió un accidente motociclista mientras corría en una prueba por el campeonato del mundo, en Hockenheim, Alemania, la federación de este deporte, que preside Francisco Baschún, determinó citar a la prensa, para entregar el máximo posible de datos en relación al establecimiento del piloto, al que aparte de los exámenes realizados en Alemania, se le practicaron también en Chile, radiografías de tórax y electroencefalograma.

Así también, el propio Vincenzo Cascino, podrá responder a las preguntas que se le hagan, tanto del accidente como la etapa posterior y los planes a futuro.

Conviene señalar, que a pesar de casi no poder emitir sonido, por la pérdida parcial de la voz, podrá declarar y si fuera necesario ayudado por el propio Baschún.

AUTOMOVILISMO

Por su parte la Federación Automovilística de Velocidad, presidida por Sergio Santander, entregará los antecedentes sobre el calendario nortino de automovilismo, que se iniciará este domingo en Iquique.

Las carreras de este fin de semana se realizarán en el antiguo aeropuerto de Cavauchaca, cuyo piso se presta para los neumáticos "slick" (lisos) de los coches, Fórmula 4, Turismo Carretera y Karting.

El 7 de junio será en Arica, el 14 del mismo mes nuevamente en Iquique, terminando el domingo 21 de junio, en circuito Roca Roja, de Antofagasta.

La competencia largará a las 9.30 horas desde la sede de FARCHI, Echaurren N° 75.

En la prueba tomarán parte los binomios de los clubes capitalinos, que tanto individualmente como por equipos buscan acumular el máximo de puntos para sus entidades y ganar al término de la competencia el trofeo de campeones.

La entrega de premios para esta prueba, se efectuará en la sede del Club Deportivo Nacional, en Algarrobo, durante un almuerzo de camaradería.

El domingo 7 de junio próximo se disputará la segunda fecha del Campeonato Metropolitano de Automovilismo de Regularidad, entre Santiago y Algarrobo.

La competencia largará a las 9.30 horas desde la sede de FARCHI, Echaurren N° 75.

En la prueba tomarán parte los binomios de los clubes capitalinos, que tanto individualmente como por equipos buscan acumular el máximo de puntos para sus entidades y ganar al término de la competencia el trofeo de campeones.

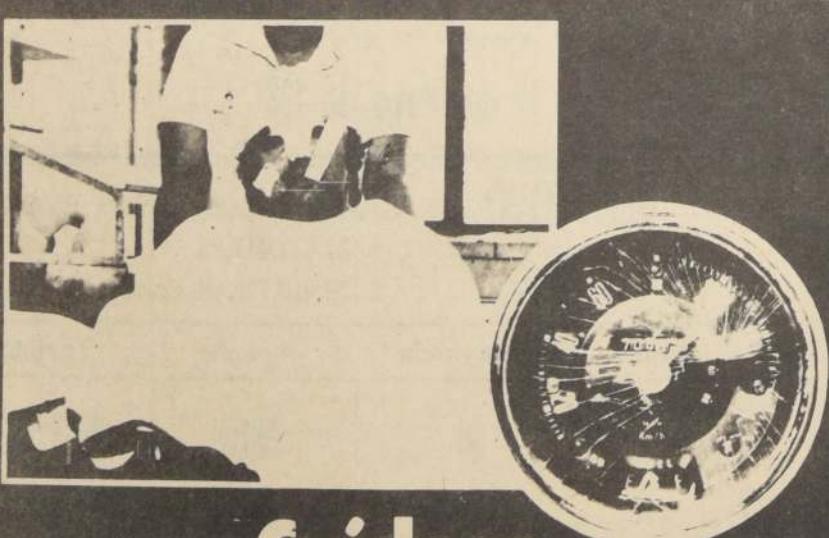
La entrega de premios para esta prueba, se efectuará en la sede del Club Deportivo Nacional, en Algarrobo, durante un almuerzo de camaradería.

La victoria de Benítez puede abrir el camino para una revancha con Leonard, que el 25 de junio se medirá en Houston con el campeón de los medianos, versión de la Asociación Mundial de Boxeo, Ayub Kalule de Uganda.

SEGURIDAD...?
NEUMATICOS ANCHOS SON YA UNA SEGURIDAD.
MEJORES FRENADAS - MAYOR ESTABILIDAD
Firestone, Good Year y otros.
NUEVOS - RECAUCHADOS DE OCASIÓN
Todas las medidas en GIGANTES
AV. ESPAÑA 72
FONOS: 97305-98548

SUPERMERCADO SIME

No sólo es cosa de vida o muerte:
La velocidad excesiva también tiene puntos intermedios.
Como éste:



Cuidese.

Queremos que usted viva.



Minuta deportiva amateur-laboral

REUNION DE LA O.D.I.

Esta noche, a las 19 horas, se reúne la Organización Deportiva Industrial para dar cuenta al directorio de todos los resultados de la fecha y programar los campos deportivos en que se jugará la próxima. Además, se oficializará el cargo de tesorero de Federico Gutierrez, por renuncia de Esteban Hernandez. La cita es en Vicuña Mackenna, paradero 5, esquina de Agricola.

ASOCIACION DE FUTBOL DE LOS NOGALES (Las Americas)

Resultados de los partidos entre Ducal y Atahualpa, por el torneo oficial. Tercera infantil: Ducal 3-1, con goles de Benito Flores, dos y Cristian Montero. Segunda infantil: Ducal 1-0, gol de Eduardo Ogaz, en primera infantil, empataron a un gol.

Atahualpa triunfó en juveniles, por tres a dos. Los resultados de los partidos adultos: Tercera serie: Ducal 2-1, al Atahualpa, con goles de Patricio Caldera y Juan Contreras. En segun-

Ex campeón mundial mediano junior

Hope en luna de miel una vez perdida corona

LAS VEGAS, Mayo 25 (UPI).— El boxeador Maurice Hope se casó luego de ser noqueado en una pelea y llevado a un hospital para un examen cerebral.

Hope perdió el sentido el sábado por la tarde y también perdió su título mundial de los medianos juveniles, versión del Consejo Mundial de Boxeo, ante un aplastante derrota del puertorriqueño Wilfredo Benítez.

Un día después el púgil, de 29 años, se casó con Patricia Defreites en una capilla llamada "Recién Hechos Comenzado".

Cuando un fotógrafo le pidió que sonriera Hope rehusó diciendo: "Lo único que puedo pensar es en Benítez, Benítez".

Benítez conectó un tremendo derechazo a la mandibula de Hope a los 1:56 minutos del 12º asalto, lanzándolo inconsciente a la lona por más de un minuto, en su primera derrota desde junio de 1975.

Uno 10 minutos después Hope fue auxiliado para retirarse del cuadrilátero y llevado a un hospital, donde permaneció bajo observación durante toda la noche.

Benítez fue campeón welter juvenil del CMB en 1976, a los 17 años, y tres años después conquistó el título de los Welter, también del Consejo. Esta corona la perdió ante el ahora campeón, Sugar Leonard.

Así pasa a ser la cuarta persona en la historia que ha conquistado tres títulos del boxeo profesional. El último que lo logró fue Henry Armstrong en 1938.

La victoria de Benítez puede abrir el camino para una revancha con Leonard, que el 25 de junio se medirá en Houston con el campeón de los medianos, versión de la Asociación Mundial de Boxeo, Ayub Kalule de Uganda.

Benítez fue campeón welter juvenil del CMB en 1976, a los 17 años, y tres años después conquistó el título de los Welter, también del Consejo. Esta corona la perdió ante el ahora campeón, Sugar Leonard.

Así pasa a ser la cuarta persona en la historia que ha conquistado tres títulos del boxeo profesional. El último que lo logró fue Henry Armstrong en 1938.

La victoria de Benítez puede abrir el camino para una revancha con Leonard, que el 25 de junio se medirá en Houston con el campeón de los medianos, versión de la Asociación Mundial de Boxeo, Ayub Kalule de Uganda.

INDUSTRIA DE RECAUCHAJES RECAUCHILE LTDA.



GARRA DE TIGRE ESPECIALIDAD EN NEUMATICOS RADIALES METALICOS

RECAMBIO INMEDIATO

AUTOS - CAMIONES MOTONIVELADORAS

DISEÑO ORIGINALES
MICHELIN PIRELLI
GOODYEAR FIRESTONE
VENTAS Y SERVICIO

Santiago
AV. REPUBLICA 146
FONO 93234

PLANTA
AV. M. RODRIGUEZ 373
FONO 46
ISLA DE MAIPO

Santiago de Chile
Martes 26 de Mayo de 1981

del agro, de la industria y del comercio de la comuna.

SANTIAGO

La rama de tenis de mesa dará a sus oficiales y las competencias intermunicipales que se han programado través de CANADELA. Lo mismo sucede en el básquetbol y el voleibol.

El fútbol tendrá una tradicional competencia, con más de 100 instituciones y es una de las ramas más exitosas de la comuna.

CAJA DE COMPENSACION "JAVIERA CARRERA"

Este sábado prosigue el campeonato de la Caja de Compensación "Javier Carrera", por el torneo oficial 1981, con series de primera y segunda división.

VILLA EL SALVADOR DE RENCA

Tuilo Silva es el nuevo presidente del Deportivo Villa El Salvador Renca.

La primera orden fue: restringir el dabo en todas sus ramas, arreglar la cancha de la villa, ofrecer en ella partidos amistosos con los Viejos Cracks y de la competencia oficial de la Asociación de Fútbol de la comuna.

Este miércoles hay reunión general a las 19 horas, para iniciar las actividades con cuadros femeninos ampliarlas en las series de cadetes, para lo cual se fiamó a inscripciones de todos los menores de 14 años.

EN QUINTA NORMAL

El Canal Laboral de Quinta Normal va programar sus actividades para el presente año, a cargo del delegado comunal Santiago Nilo y está a la espera de la resolución de CANADELA central para hacer más extensas las pruebas, y el torneo de fútbol laboral, que ya cuenta con 20 instituciones en competencia.

EN PAINE

CANADELA de Paine está a cargo de Efraín Donoso y va inició con el fútbol laboral, la competencia 1981. Dentro de las programaciones tiene, ciclismo en ruta; doble Santiago-Paine-Santiago; básquetbol femenino y masculino y baby fútbol. Además, CANADELA de Paine, está buscando financiamiento para ampliar las actividades deportivas entre la gente.

Este miércoles hay reunión general a las 19 horas, para iniciar las actividades con cuadros femeninos ampliarlas en las series de cadetes, para lo cual se fiamó a inscripciones de todos los menores de 14 años.

Benítez conectó un tremendo derechazo a la mandibula de Hope a los 1:56 minutos del 12º asalto, lanzándolo inconsciente a la lona por más de un minuto, en su primera derrota desde junio de 1975.

Uno 10 minutos después Hope fue auxiliado para retirarse del cuadrilátero y llevado a un hospital, donde permaneció bajo observación durante toda la noche.

Benítez fue campeón welter juvenil del CMB en 1976, a los 17 años, y tres años después conquistó el título de los Welter, también del Consejo. Esta corona la perdió ante el ahora campeón, Sugar Leonard.

Así pasa a ser la cuarta persona en la historia que ha conquistado tres títulos del boxeo profesional. El último que lo logró fue Henry Armstrong en 1938.

La victoria de Benítez puede abrir el camino para una revancha con Leonard, que el 25 de junio se medirá en Houston con el campeón de los medianos, versión de la Asociación Mundial de Boxeo, Ayub Kalule de Uganda.

Benítez conectó un tremendo derechazo a la mandibula de Hope a los 1:56 minutos del 12º asalto, lanzándolo inconsciente a la lona por más de un minuto, en su primera derrota desde junio de 1975.

Uno 10 minutos después Hope fue auxiliado para retirarse del cuadrilátero y llevado a un hospital, donde permaneció bajo observación durante toda la noche.

Benítez fue campeón welter juvenil del CMB en 1976, a los 17 años, y tres años después conquistó el título de los Welter, también del Consejo. Esta corona la perdió ante el ahora campeón, Sugar Leonard.

Así pasa a ser la cuarta persona en la historia que ha conquistado tres títulos del boxeo profesional. El último que lo logró fue Henry Armstrong en 1938.

La victoria de Benítez puede abrir el camino para una revancha con Leonard, que el 25 de junio se medirá en Houston con el campeón de los medianos, versión de la Asociación Mundial de Boxeo, Ayub Kalule de Uganda.

Benítez conectó un tremendo derechazo a la mandibula de Hope a los 1:56 minutos del 12º asalto, lanzándolo inconsciente a la lona por más de un minuto, en su primera derrota desde junio de 1975.

Uno 10 minutos después Hope fue auxiliado para retirarse del cuadrilátero y llevado a un hospital, donde permaneció bajo observación durante toda la noche.

Benítez fue campeón welter juvenil del CMB en 1976, a los 17 años, y tres años después conquistó el título de los Welter, también del Consejo. Esta corona la perdió ante el ahora campeón, Sugar Leonard.

Así pasa a ser la cuarta persona en la historia que ha conquistado tres títulos del boxeo profesional. El último que lo logró fue Henry Armstrong en 1938.

La victoria de Benítez puede abrir el camino para una revancha con Leonard, que el 25 de junio se medirá en Houston con el campeón de los medianos, versión de la Asociación Mundial de Boxeo, Ayub Kalule de Uganda.

Benítez conectó un tremendo derechazo a la mandibula de Hope a los 1:56 minutos del 12º asalto, lanzándolo inconsciente a la lona por más de un minuto, en su primera derrota desde junio de 1975.

Uno 10 minutos después Hope fue auxiliado para retirarse del cuadrilátero y llevado a un hospital, donde permaneció bajo observación durante toda la noche.

Benítez fue campeón welter juvenil del CMB en 1976, a los 17 años, y tres años después conquistó el título de los Welter, también del Consejo. Esta corona la perdió ante el ahora campeón, Sugar Leonard.

Así pasa a ser la cuarta persona en

Santiago de Chile,
Martes 26 de Mayo de 1981

Recuento semanal

Manuel Segura reeditó tardes de gloria

El preparador Dr. Manuel Segura Vásquez resultó la principal figura en el recuento que semanañamente realizamos y se inicia con las carreras de los días miércoles indistintamente en ambos hipódromos capitalinos.

Manuel Segura no sólo logró anotarse con cuatro ganadores, sino que también fue dueño absoluto de los óleos principales tanto en La Palma como en el Club Hípico de Santiago.

La victoria de MILWAUKEE en el Chile y de MONTES DE OCA en Blanco Encalada parecían ser suficientes para este hombre que alternó su principal profesión (médico veterinario) con el difícil arte de adiestrar caballos de carreras, sin embargo, Trompelhuano y Timbada, dos defensores del stud "San Francisco", le dieron el cuarto de triunfos.

Y ya que estamos hablando de pre-

paradores, sigamos nuestro resumen con la triplete de Enrique Vidal, capatazo profesional que está en la senda de su otra gran posición como frecuente ganador en nuestras pistas.

Verano, de su propiedad, Entonado y Culebrón, estos últimos defensores

del stud "Norte y Sur" del Dr. Jorge Colvin le brindaron celebrada triple-

DOBLONAS

Los entrenadores que lograron calidad de victorias fueron Julio Castro Ruiz (Romagna y Ufizi en el clásico del miércoles), Alvaro Breque V. (Nilo-Malleco), Juan Cavieres (Quelindo-Forki), Enrique Beuzen-berg (Augusta-Mocito Audaz), Silvio Salas, el domingo en Viña de Te Salvaste y Gran Orador. Finalmente, Olivero Martínez con Michelangelo en La Palma y Paseo en la especial vi-

famarina.

JINETES

Ya hemos dado cuenta de los 4 triunfos de Patricio Herrera el sábado en la pista palmeña. A ese número de ganancias debemos agregar a Trompelhuano el miércoles, con lo que totaliza 5 victorias.

Con triplete se anotaron Roberto Herrera (Entonado y Ufizi el miércoles y Montes de Oca el domingo) y Pablo Castillo (Jarife el miércoles, Timbada el sábado y Saturado, en gran forma el domingo).

DOBLONAS

Los jinetes que ganaron más de una carrera fueron Claudio Leighton con Caballero, un dos años nacido y criado en las haras La Capilla y Jaulera en la condicional de 1.500 metros para 2 años en el Club Hípico. Sobre esta carrera digamos algo que se debe destacar, fue una carrera de jinetes donde Leighton relegó prácticamente al grado de aprendiz al buen Gustavo Barrera, que condujo a la favorita Milagros. Si no fuera mucho fanatismo, bien podríamos dar el resultado de la prueba como: primero Leighton y segundo Barrera a varios cuerpos.

También Sergio Vásquez anotó dobloña. La consiguió con Quelindo y Forki; Wladimir López con Paterno y Relida; Vicente Rojas con Dico y II.

PRIMERIZO

En cuanto a los profesionales, agre-

guemos los parabienes al joven Oscar Alberto González Rojas, [preparador que debutó el domingo con Blonde, yegua, que es propiedad de su señora esposa Mónica Sobarzo de González.

Como buen descendiente de Oscar González, debe ser uno de los buenos animadores en programas hípicos del futuro. Este primer triunfo, lo sintetizó como el más importante. "La primera vez que anotó, la primera que corrió y la primera que ganó", declaró.

HARAS GANADORES

Una vez más el haras Santa Amelia

de Alberto Allende Urrutia se inscri-

bó como el más ganador en este re-

cuento. En efecto, la regularidad de

Mr. Long y Rigel II le dieron 4 pun-

tos. Los dos primeros con Milwaukee y Malleco (Mr. Long) y los restantes con Refida y Nilo (ambos por Rigel II).

**Pº KIKI 1.400 Mts. Handicap Indice 42 al 29 1^a. Se-
rie**

**Pº KINTRA LA 1.200 Mts.
Handicap Indice 29 al 23.
1^a SERIE.**

**Pº KINTA 1.200 Mts.
Handicap Indice 29 al 23.
1^a SERIE.**

**Pº KINTU 1.200 Mts.
Ind. 12 al 9**

**Pº KALISAY 1.200 Mts.
Dos años no ganadoras.**

**Pº KOKE 1.200 Mts.
Handicap Indice 22 al 17.**

**Pº KITA 1.200 Mts.
Ind. 9 e Inf.**

**Pº KURILEO 1.400 Mts.
Handicap Indice 19 e Infe-
riores.**

**Pº KURINUQUE 1.200
Mts. Handicap Indice 16 al
12.**

**Pº KATIA 1.200 Mts.
Tres años no ganadoras.**

**Pº KINTU 1.200 Mts.
Ind. 12 al 9**

**Pº KALISAY 1.200 Mts.
Dos años no ganadoras.**

**Pº KALISAY 1.200 Mts.
Tres años no ganadoras.**

Gráficas hípicas dominicales

(Alberto Bravo)

SIEMPRE PRESENTE: Emetorio Guzmán ha respondido de muy buena forma a su condición de primera monta de Alvaro Breque. El jinete experimentado está realizando una muy buena campaña en lo que lleva corrido del año.



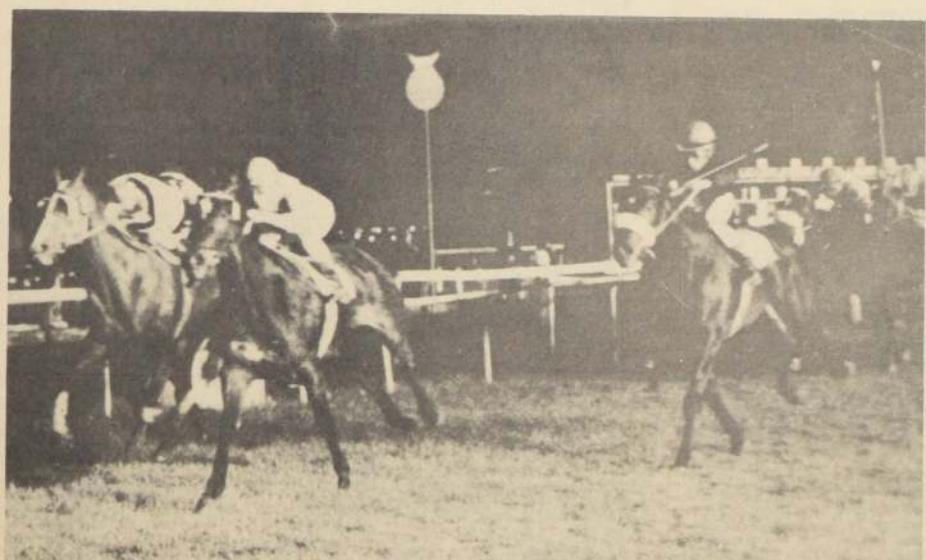
SATISFECHO: Juan Sánchez atravesía por un gran momento y en cada una de las reuniones de su recinto logra triunfos. En el grabado luce orgulloso junto a Curaca, otro de los buenos animales que le pueden seguir dando satisfacciones.



MONTES DE OCA: Cuatro años por Clínias y Damara por Shearwater, resultó el flamante vencedor de la central del Club Hípico, Premio República de Argentina, donde mostró sus condiciones de adobero en una muy buena conducción de Roberto Herrera.

CONDICIONAL: Malleco (dos años por Mr. Long y Luna Negra por Silver Moon) logra el primer triunfo de su corta campaña. El pupilo de Alvaro Breque venció por tres cuerpos y pagó \$ 3.50 a ganador.

FORKI (dos años por Golden Thorn y Tartarela por Torrens) logró exitoso primer lugar en Condicional de 1.000 metros. El pupilo de Juan Cavieres fue conducido por Sergio Vásquez y entregó un dividendo a ganador de \$ 4.60. En el grabado arremete por el lado exterior de la pista).



CURACA (dos años por Francisco y Cumplida por Lujoso II) ingresó a la categoría de ganadores al vencer los mil metros de la quinta carrera dominical. El potrillo se adjudicó los mil metros con tiempo de 1.01

Wladimir López:

El inicio del despegue

Santiago de Chile
Martes 26 de Mayo de 1981

Días anteriores, Wladimir, un joven jinete de 18 años de edad, se había lamentado de su mala suerte hacia un buen tiempo que las montas con opción le eran esquivas. Nos comentó que estaba un tanto aliviado porque no ganaba. Lo entendimos, porque es un látigo aprendiz que se esfuerza al máximo y posee condiciones innatas para la conducción que no podía pasar inadvertido. Le comentamos para esa verdad que la supe tomar con la calma que le es conocida y cuyo contenido lo llenó de alegría. Julio Castro Ruiz al referirse a los jinetes nuevos de más proyección comentó que justamente Wladimir contaba con ese punto a su favor, porque poseía todo para triunfar a corto plazo.

había pagado su condicidno era de \$16.60.
PARA NO OLVIDARLO
Una jornada que fácilmente no olvidaría Wladimir López porque no sólo se adjudicó dos carreras sumamente importantes, y segundo porque quebró esa racha que le tenía un tanto desmorizado. El pequeño monito sabía que no podía durar tanto tiempo su mala suerte y que algún día se tendría que cortar.

Esperó pacientemente y por fin domingo recién pasado pudo ver sus esfuerzos coronados con una dobleta que le llenaba de satisfacción y le permitía las reuniones siguientes.

"CREO EN MI..."

Una confianza enorme en lo que puede hacer arriba de un caballo que una carrera mostró Wladimir y en estos términos se refirió a sus dos ganadas:

"Mire, quizás para el público asistente sea una sorpresa mi ganancia consecutiva, pero le digo sinceramente que para mí no lo fue, porque sabía de antemano que las montas eran de primerísima opción, y segundo porque siempre me sobrestimado en este aspecto y estoy consciente que estoy en condiciones de realizar muy buenas carreras, porque durante mi permanencia en el corral de don Pedro me exigí al máximo para rendir como empleado y hoy en día como jinete que desea tener sus sesenta carreras a corto plazo."

LO CUMPLIO

Y lo que prometió quedó materializado en la pista del Club Hípico con una dobleta excelente que le permitió empaparse de la confianza necesaria y seguir adelante.

La brillante jornada de Wladimir comenzó en la octava carrera junto a Paterno, un potrillo de tres años que aún no ingresaba a la categoría de ganadores. Con este animal se alzó en la primera ubicación separado por tres cueros y tres cuartos sobre Gran Tango.

Era lógica la reacción del joven jockey que deseaba comentar con el preparador que le sacó su licencia, Pedro Polanco y agradecerle la monta con la suficiente opción como para vencer y sobre todo muy favorito en el boletaje del público asistente.

La alegría no alcanzó a terminarse cuando nuevamente López se lució en el lomo de Renfida, donde impuso sus características de jinete ganador en la misma meta para ganar por cabeza a Pequeño Vid que era conducido nada menos que por Sergio Vásquez, el mejor jinete del momento. Además de haber vencido a este profesional, él estaba feliz porque el dividendo que

Con 18 años de edad y un futuro prominente, López ha iniciado su despegue profesional porque crece en su persona y sabe con creces que es la única forma de guiar a buenos caballos es mediante la responsabilidad y esfuerzo, dos factores que los tiene de soberbia.

Por eso que no será sorpresa si las siguientes jornadas en cualquiera de los dos centros de carreras se tianguis. Wladimir se alzó como el mejor del domingo en el césped de Blasco Encalada, ya que el público lentamente va conociendo lo que puede rendir este jinete aprendiz que suma en una campaña que en la actualidad piensa que puede resultar metódica ya que después de estas dos ganadas, de seguro que los otros preparadores le entregarán montas con más opción y así podrá seguir su reputación esperado, hacia la consagración como aprendiz.



RESPONSABILIDAD Y JUVENTUD: Dos factores que Wladimir López conjuga muy bien y que el domingo en el césped del Club Hípico los ratificó con su dobleta. En el grabado luce victorioso junto a Paterno, que le entregó la primera ganancia de la jornada en Condicional de 1.000 metros para tres años no ganados.

Consejo Superior congratula el éxito logrado en Brasil

FELICITACIONES

Aprovecho la oportunidad para saludar y felicitar a todo el equipo "Rasputin". Mis sinceras felicitaciones al jinete Sergio Vásquez, al preparador Pedro Medina, a los propietarios, Adolfo Hirnas, Alfredo Feijóo, Francisco Sabat, al criador, los hermanos Carlos y Víctor Hirnas, al cuidador Pedro Rojas y también a los responsables de Dolphin (Julio Castro R., Claudio Leighton y a los propietarios) por ese tan honroso cuarto puesto, que dejaron muy en alto el nombre de nuestra patria. Es saludó mi lo es también del Consejo Superior de la Hípica Nacional que presido y que no puede menos que alegrarse por tan importante logro.

En cuanto al periodo de cuarentena que deben cumplir los caballos que salen al extranjero y que hace un tiempo era bastante larga, Echaurren manifiesta que "las gestiones que hemos realizado con los propietarios ante el SAG para que el periodo de cuarentena se reduzca, tenga las condiciones más favorables. Esto podría despertar el lógico interés de los propietarios por asistir a estos compromisos que son de Chile, de un hipódromo o propietario terminado", concluyó.

Doble victoria chilena en el clásico peruano

LIMA (ANS).— "EL AVATAR", con la monta del jinete chileno Arturo Morales, ratificó ser el mejor potrillo de la generación y se adjudicó el clásico "Ricardo Ortiz de Zevallos", disputado en el Hipódromo limeño de Monterrico sobre la distancia de 2.000 metros.

El referido clásico es considerado como la segunda de la cuadriga corona del turf peruano, habiendo ganado la primera (la Polla de Potrillos), "Nordic Navigator" que sólo ocupó el cuarto puesto.

El pupilo del cuidador chileno Juan Suárez, que presentó un poderoso cuarteto de ejemplares, superó el difícil escollo que representó largar de los palos en los dos mil metros y en la recta final efectivizó una violenta atropellada que le dio el triunfo.

Esta es la quinta victoria que obtiene el descendiente de "Fox Island" y "Bolonia", sobre un total de ocho presentaciones públicas.

El segundo puesto lo correspondió a "Purset", un ejemplar que en la "Polla de Potrillos" no había cumplido la performance que él esperaba sus allegados.

Tercero "Neeskens", que integra el cuarteto de Juan Suárez, cuarto "Nordic Navigator" y completó el marcador "Querecotto".

El ganador cubrió los dos kilómetros de la prueba en el discreto registro de 2 minutos 6 segundos 1 quinto.

"EL AVATAR", junto a "Neeskens", "My Winner" y "Don Ramón", abonaron 370 soles a ganador por cada boleto de 200 soles, en tanto que a plácet devolvió el dinero de la apuesta, mientras que "Purset" pagó 525 soles a plácet.

TERCER TRIUNFO DE SHANGAY LILY

"SHANGAY LILY" se adjudicó el clásico "República Argentina", en conmemoración del 171 aniversario de la revolución de mayo, que significó la proclamación de la Independencia de dicho país.

La citada potranca estadounidense (por "Boldiolic" y "Robust Dividen") fue dirigida por el líder de la estadística de jockeys Julio Pezúa, y cubrió los 1.600 metros de la competencia en 1'40"2/5.

Al término de la prueba el Embajador de la República Argentina en el Perú, vice-almirante Pedro Horacio Sánchez Moreno, hizo entrega de un artístico presente al jockey de "Shangay Lily", Julio Pezúa, en el palco oficial.

A tres cuerpos y medio de la ganadora ocupó el plácet "Turning Point", en tanto que los restantes puestos del marcador fueron para "Vikki Carr", "Area Chica" y "Rose de France".

La pareja favorita de esta competencia, integrada por "Bigotera" y "Bovaventure" fracsaron sin atenuantes, llegando en los últimos puestos.

Esta es la tercera victoria que obtiene "Shangay Lily" sobre un total de siete presentaciones públicas.

La pupila de J. Arias abonó 700 soles a ganador y 390 a plácet, mientras que "Turning Point" pagó 460 soles a plácet, por cada boleto de 200 soles.

"Conda" batió a "Kurdo" en electrizante final

BUENOS AIRES. (DPA).— Respondiendo a un abrumador favoritismo, aunque en forma por demás ajustada, "CONDA" logró salir airosa a lo largo de los 1.600 metros del clásico "República Federativa del Brasil", corrido en el Hipódromo Argentino de Palermo, en Buenos Aires.

Fueron de la partida sólo cuatro caballos, desertando "King Charles", "Sloopy" y "Madrigante".

De allí en más hubo un verdadero duelo de fustas entre Vilmar Sangüinetti ("Conda"), sacando en el pique dos cuerpos de ventaja sobre "Kurdo" que por la misma diferencia dejaba tercera a "Conda", mientras que más atrás "Hackman" cerraba el reducido lote de competidores.

Así el trámite no ofrecía variantes, hasta que los cuatro caballos (de hasta tres y más años de edad) hicieron su ingreso a la recta final comenzando a acortarse las distancias, colocándose "Conda" en la segunda posición.



CARLOS PEZOZA, jinete chileno que triunfa ampliamente en pistas argentinas, tuvo una lucida actuación en el Clásico "República Federal del Brasil", disputado en Palermo. Pese a que su conducción, "Kurdo", perdió por mínima diferencia, su cometido fue muy comentado.

Se reinician los remates de otoño en Soc. de Criadores

Hoy se reanudan las subastas de otoño en la Sociedad de Criadores, correspondiente a productos de año y medio. Las festividades del 21 de mayo permitieron una pausa en los remates y los haras Paulina, El Morro y Los Boldos presentan un total de 38 hijos de sus padrillas Trébol Rojo, Potencial II, Tussock, April Fool, Persaldo y Irish Sweeper.

El haras de Julian Sierra -Paulina- tra a ARMET, un propio hermano de Apurado (Potencial II y Armandos), ganador de 4 carreras; a CONDAL (Anglo Americano-Congelación) propio hermano de Sir Francis (9 carreras); Huallatiri, propio hermano de Hulano (4 carreras) y Cal y Canto (Trebol Rojo-Tropilla) cuya madre es propia hermana de Triunfante.

En cuanto a las hembras, destacan AMIGABLE (Anglo Americano-They're Off) propia hermana de los clásicos ARRIVING y PUSH TOCHETER; Mediadora (Potencial II-Medialera), propia hermana de Melatíco, ganador y exportado.

HARAS EL MORRO

La segunda generación del reproductor norteamericano TUSSOCK presenta este haras de Andrés Tocornal León. Sus piezas más interesantes son la potranca SOY LOLA, nacida el 20 de octubre de 1979 y hija de Tussock y Mi Lolita, propia hermana de Otoñal, 2 años, que debutó cuarto el domingo en el Club Hípico.

De la primera generación han corrido sólo 5 caballos con gran desempeño, y esto lo demuestran VELLOCINO DE ORO (2 carreras incluyendo Clásico El Estreno y Especial Federico C. Frain), Hilandera (Premio Iniciación y 2° en el clásico Selección de Potrillos), La Castellana (2 veces segunda en tres actuaciones), Concordia (debutó tercera) y el ya mencionado Otoñal.



SWITCH, tres años por Sharp Eyed Quillo en Good Girl por Bristol, demostró conservar intactas sus ricas condiciones en cotejos realizados por pista de trabajos (arena, pesada) del Club Hípico. El colorado debe ser número puesto en el compromiso de mañana.

"Switch" cotejó para invertir con seguridad

Bastante movimiento hubo en la cancha de trabajos del Club Hípico. Se controlaron varios registros de calidad, sobresaliendo el de tres años "SWITCH". El hijo de Sharp-Eyed Quillo en Good Girl cubrió 600 metros en 35 segundos clavados. Este tomará parte en el séptimo compromiso del programa de mañana en el Club Hípico.

Enseguida entregamos detalle de otros aportes:

DOMINGO

Pista de arena (pesada)

500 metros
LIBRADA, C. Leighton en 30
EL CACIQUE, E. Silva en 29 4/5
DON MOISE, J. Caro en 29 3/5

600 metros

COI COI, E. Suárez en 36 1/5
CAMALEON, R. Toledo en 37 1/5
DULCINEA, E. Suárez en 37
CEBOLLITA, E. Silva en 36 2/5
FURIBILU, J. Espinoza en 36 2/5
ALBILLA, J. Manett en 37 1/5
BARBARICA, E. Suárez en 35 3/5
CANAIMA, F. Diaz en 37 1/5
SWITCH, J. Diaz en 35
TUCUMAN, J. M. Aravena en 37 1/5
FAR OUT, L. Toro en 35 3/5
PROMULGADO, J. Caro en 36 1/5
RIMINI, J. M. Aravena en 37
MARINA, J. M. Aravena en 36 1/5

700 metros

PIRQUE, C. Amestelly en 42 4/5

1.000 metros

METEORA, J. Romero en 1.04 3/5
MANIATICO, J. Romero en 50 3/5

VILLERA, E. Silva en 51 2/5

TERCIOPELO, N. Urrutia en 50 1/5

GALIANO, J. Pérez en 49

MOCITO FIEL, C. Lizama en 50
FLAMATORIO, J. Espinoza en 51 1/5

ATANGADA, G. Lizama en 50

1.200 metros

PRUDENCIAL, E. Guzmán en 1.18
SALINIDAD, G. Lizama en 1.17

GUAPETON, E. Suárez en 1.17 1/5

DRACONIANA, J. Romero en 1.18 3/5

DIAMANTE, J. Duarte en 1.19

ESTELITA, C. Amestelly en 1.19
BOURGINON, J. González en 1.20

CANTURRITA, J. Caro en 1.16

MILL SONG, P. Ulloa en 1.18
MOCITO ETICO, C. Leighton y

1.400 metros

SAINTE MESME, G. Lizama en 1.31
MARIOTTE, P. Muñoz en 1.32

TELESERIE, O. Jara en 1.34 4/5

SICORO, L. Toro en 1.31

SOLO MIO, G. Barrera en 1.32

CHE REPICADO, G. Barrera en 1.32 2/5

1.600 metros

SIN SUSTO, J. Manett en 1.49
PULCRA, C. Leighton en 1.46 2/5

1.800 metros

CERANIO, P. Cerón en 2.03 3/5

LUNES

500 metros

CORCEGA, J. Muñoz en 30 2/5
OJITOS, C. Leighton en 30

600 metros

MEMBRILLITO, G. Barrera en 36
GRANJEA, P. Castillo en 36 4/5

MADHAVA, O. Jara en 38

1.000 metros

ABAD, J. Manett en 1.46 2/5
CHALOTIN, C. Leighton en 1.43 4/5

PINGANILLA, S. Vásquez y MAHUIDANCHE, J. Pérez en 1.43 4/5

ganó PINGANILLA por 3 cuerpos.

1.200 metros

LLEU LLEU, F. Diaz en 1.22
MARIMAN, J. M. Aravena en 1.17 3/5

DEMETRIO, L. Toro en 1.15
PIARA, O. P. Castillo en 1.18

1.400 metros

SANTOS DUMONT, G. Barrera en 1.32

MILLAUQUEN, P. Cerón en 1.32 1/5

TOTAL, J. Duarte en 1.32 2/5
REPUNTE, J. Pérez en 1.32 4/5

1.600 metros

ABAD, J. Manett en 1.46 2/5
CHALOTIN, C. Leighton en 1.43 4/5

PINGANILLA, S. Vásquez y MAHUIDANCHE, J. Pérez en 1.43 4/5

ganó PINGANILLA por 3 cuerpos.

1.800 metros

ABAD, J. Manett en 1.46 2/5
CHALOTIN, C. Leighton en 1.43 4/5

PINGANILLA, S. Vásquez y MAHUIDANCHE, J. Pérez en 1.43 4/5

ganó PINGANILLA por 3 cuerpos.

2.000 metros

ABAD, J. Manett en 1.46 2/5
CHALOTIN, C. Leighton en 1.43 4/5

PINGANILLA, S. Vásquez y MAHUIDANCHE, J. Pérez en 1.43 4/5

ganó PINGANILLA por 3 cuerpos.

2.200 metros

ABAD, J. Manett en 1.46 2/5
CHALOTIN, C. Leighton en 1.43 4/5

PINGANILLA, S. Vásquez y MAHUIDANCHE, J. Pérez en 1.43 4/5

ganó PINGANILLA por 3 cuerpos.

2.400 metros

ABAD, J. Manett en 1.46 2/5
CHALOTIN, C. Leighton en 1.43 4/5

PINGANILLA, S. Vásquez y MAHUIDANCHE, J. Pérez en 1.43 4/5

ganó PINGANILLA por 3 cuerpos.

2.600 metros

ABAD, J. Manett en 1.46 2/5
CHALOTIN, C. Leighton en 1.43 4/5

PINGANILLA, S. Vásquez y MAHUIDANCHE, J. Pérez en 1.43 4/5

ganó PINGANILLA por 3 cuerpos.

2.800 metros

ABAD, J. Manett en 1.46 2/5
CHALOTIN, C. Leighton en 1.43 4/5

PINGANILLA, S. Vásquez y MAHUIDANCHE, J. Pérez en 1.43 4/5

ganó PINGANILLA por 3 cuerpos.

3.000 metros

ABAD, J. Manett en 1.46 2/5
CHALOTIN, C. Leighton en 1.43 4/5

**27 CAVEM**IRARRAZVAL 1221
FONO 491728 - 749425

AUTOS USADOS

CHEVROLET IMPALA MECANICO, 1964, \$ 120.000.-
AUSTIN MINI 1.000, 1970, \$ 88.000.-
M.G. 1.300, 1971, \$ 105.000.-
M.G. 1.300, 1973, \$ 125.000.-
FIAT 600, 1969, \$ 65.000.-
TOYOTA CORONA HART., 1979, \$ 385.000.-

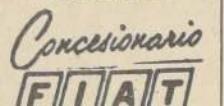
AMPLIAS FACILIDADES SIN PIE.



CHARADE G. 20-850 1981, \$ 272.610.-
CUORE, 1981, \$ 229.710.-
CAMIONES DELTA 3 TONELADAS PETROLERO, 1981, \$ 643.110.-
FURGON CERRADO, 1981, \$ 233.610.-
FURGON WIDE VAN (CON VENTANAS), 1981, \$ 237.510.-
CHARMANT SE-DAN 1.600, 1981, \$ 413.010.-
CHARMANT STATION 1.600, 1981, \$ 428.610.-

AUTOS NUEVOS 1981
FIAT 147-850 \$ 265.000.
ENTREGA INMEDIATA
AMPLIAS FACILIDADES SIN PIE.**4 CAVEM**Patricio Reitze
AEROMAR
RENTA CAR

AUTOS MODELOS 1980 Y 1981

**6 CAVEM**MAZDA SOLCIA
TODOS LOS MODELOS
ENTREGA INMEDIATA
FORD CORCEL SOLCIA
ENTREGA INMEDIATA.ELIODORO
YAÑEZ 947
FONOS:
251402-239850PORTUGAL 306.
FONOS: 223824
220795-225760

AUTOS NUEVOS:

FIAT 147-850

FIAT 147-G.L.

FIAT SILVER

FIAT RITMO

FIAT 132 C.M.

FIAT 132 C.A.

AUTOS USADOS

RECIBIMOS AUTOS EN

PARTE DE PAGO

ATENCION DIA SABA-

DO.

Austin Mini Alegro, 1978 \$ 280.000.-
Austin Mini 1970, \$ 90.000.-
Austin M.G. 1974, \$ 120.000.-
Citroen AX 330 1977, \$ 130.000.-
Citroen Visa 1979, \$ 230.000.-
Citroen AX 330 1973, \$ 85.000.-
Chevy Nova Sedan 1971, \$ 180.000.-
Chevy Nova Sedan Full 1977, \$ 578.000.-
Chevrolet Opala Coupé 1978 \$ 270.000.-
Chevrolet Blazer 1974 \$ 450.000.-
Charade 1.000 Equipado 1979, \$ 260.000.-
Datsun 160 J. Coupé 1977, \$ 320.000.-
Daihatsu Wide Van 1980, \$ 195.000.-
Fiat 147 1979, \$ 240.000.-
G.M.C. Rally Wagon 1975, \$ 500.000.-
G.M.C. Furgón 1975, \$ 400.000.-
Jeep Land Rover 1979, \$ 310.000.-
Mazda 808 Coupé 1977, \$ 260.000.-
Mercedes Benz 1963 \$ 285.000.-
Pontiac Le Mans Equipado 1977 \$ 663.000.-
Renoleta 4S 1975, \$ 140.000.-
Toyota 2.000 1977 \$ 330.000.-
Toyota 2.000 1978, \$ 340.000.-
Volkswagen 1977 \$ 330.000.-
Volkswagen T.L. 1.600 1975 \$ 360.000.-**146 CAVEM**
CITROSERVI
LIRA 961
FONOS
224175-221099

AUTOS NUEVOS 1981

CITROEN VISA \$ 275.500.-
2-CV-6 \$ 204.750.-
G.S.A. \$ 444.600.-
CX \$ 718.575.-

CREDITO HASTA 48 MESES.

SIN PIE

FINANCIA BANCO

SANTIAGO.

**46 CAVEM**AUTOMOVILES VESPUCIO
AV. OSSA 2306
BILBAO 5655 ESQUINA
AMERICO VESPUCIO

TODOS LOS MODELOS CON LAS MEJORES CONDICIONES DEL MERCADO

AUTOS USADOS

Austin Mini Alegro, 1978 \$ 280.000.-
Austin Mini 1970, \$ 90.000.-
Austin M.G. 1974, \$ 120.000.-
Citroen AX 330 1977, \$ 130.000.-
Citroen Visa 1979, \$ 230.000.-
Citroen AX 330 1973, \$ 85.000.-
Chevy Nova Sedan 1971, \$ 180.000.-
Chevy Nova Sedan Full 1977, \$ 578.000.-
Chevrolet Opala Coupé 1978 \$ 270.000.-
Chevrolet Blazer 1974 \$ 450.000.-
Charade 1.000 Equipado 1979, \$ 260.000.-
Datsun 160 J. Coupé 1977, \$ 320.000.-
Daihatsu Wide Van 1980, \$ 195.000.-
Fiat 147 1979, \$ 240.000.-
G.M.C. Rally Wagon 1975, \$ 500.000.-
G.M.C. Furgón 1975, \$ 400.000.-
Jeep Land Rover 1979, \$ 310.000.-
Mazda 808 Coupé 1977, \$ 260.000.-
Mercedes Benz 1963 \$ 285.000.-
Pontiac Le Mans Equipado 1977 \$ 663.000.-
Renoleta 4S 1975, \$ 140.000.-
Toyota 2.000 1977 \$ 330.000.-
Toyota 2.000 1978, \$ 340.000.-
Volkswagen 1977 \$ 330.000.-
Volkswagen T.L. 1.600 1975 \$ 360.000.-

**127 CAVEM**

AUTOS NUEVOS 1981.

LINEA CITROEN.

G.S.A. \$ 444.500.
VISA \$ 275.500.
2-CV-6 \$ 204.650.
CITROEN PALLAS 2.400 \$ 722.475.

LINEA SUBARU

AUTOMOVIL SEDAN \$ 206.200.-
FURGON \$ 228.200.-
STATION WAGON \$ 235.200.-

LINEA SAEBHAN OPEL

AUTOMOVIL SEDAN 4 PUERTAS \$ 427.830.-
CAMIONETA MAX \$ 388.830.-CHEVETTE 2 PUERTAS \$ 348.000.-
CHEVETTE 4 PUERTAS \$ 372.450.-

AUTOS USADOS

CHEVROLET CHEVY NOVA AMERICANO 1977 AIRE ACONDICIONADO \$ 485.000.-

TOYOTA COROLLA 1.600 COUPE 1977 \$ 320.000.-

FIAT 124 SPORT ITALIANO CAJA 5 VELOCIDADES 1973 FLAMANTE \$ 320.000.-

MAZDA 323 1978 IMPACABLE \$ 285.000.-

OTROS USADOS DIFERENTES MARCAS Y MODELOS.

EN BUEN ESTADO SE RECIBEN VEHICULOS EN CONSIGNACION Y EN PARTE DE PAGO

CREDITO BANCARIO 48 MESES SIN PIE.

NOSOTROS GESTIONAMOS EL CREDITO

SABADOS ABIERTO TODO EL DIA.

**152 CAVEM**PROVIDENCIA 753.
FONOS: 237835-251039
AV. SANTA MARIA 0816
FONO 376333

ZASTAVA

ZASTAVA 750 1981 \$ 193.050.-

ENTREGA INMEDIATA.

MEDITARAN 1.100 cm3 \$ 314.460.-

FURGON \$ 259.428.-

KOMBI \$ 275.028.-

PICK UP \$ 281.034.-

PICK UP DOBLE CABINA \$ 288.015

ENTREGA INMEDIATA

FIAT 132-2.000 AUTOMATICO \$ 596.000.

FIAT 132-2.000 MECANICO \$ 559.000.

FIAT RITMO METALICO, FULL EQUIPO, \$ 428.407.

FIAT RITMO \$ 423.899.

FIAT 147, 850, \$ 265.000.

FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 60 MESES.

SIN PIE

**16 CAVEM**SERRANO 87.
FONO 382598-382039.

AUTOS NUEVOS 1981.

DATSUN

120-A. HATCHBACK, \$ 428.610.

120-Y. FURGON, \$ 443.040.

150-Y. SEDAN 2 Y 4 PUERTAS DESDE \$ 440.310.

150-Y. STATION, \$ 467.610.

160-J. 2 Y 4 PUERTAS DESDE \$ 479.310.

160-J. STATION, \$ 518.310.

160-J. HATCHBACK, \$ 530.400.

180-B. 4 Y 2 PUERTAS, DESDE \$ 545.220.

180-B. STATION, \$ 576.420.

180-S.X., \$ 678.210.

200-L. \$ 701.610.

KING-CAB, 1.800, \$ 498.810.

PICK-UP 1.600, \$ 402.480.

NISSAN CABALL con Pick-Up, \$ 584.220.

NISSAN CABALL sin Pick-Up, \$ 545.220.

NISSAN JUNIOR con Pick-Up, \$ 505.050.

NISSAN JUNIOR sin Pick-Up, \$ 487.500.

240-L. \$ 908.700.

180-B. AUTOMATICO, \$ 571.350.

FINANCIAMIENTO HASTA 48 MESES.

PESOS FJOS U.F.R.

SIN PIE.

**133 CAVEM**

DISTRIBUIDORA AUTOMOTRIZ PHOENIX IRARRAZVAL 1330

FONO 746514

DATSUN

120-A. HATCHBACK, \$ 428.610.

120-Y. FURGON, \$ 443.040.

150-Y. SEDAN 2 Y 4 PUERTAS DESDE \$ 440.310.

150-Y. STATION, \$ 467.610.

160-J. 2 Y 4 PUERTAS DESDE \$ 479.310.

160-J. STATION, \$ 518.310.

160-J. HATCHBACK, \$ 530.400.

180-B. 4 Y 2 PUERTAS, DESDE \$ 545.220.

180-B. STATION, \$ 576.420.

180-S.X., \$ 678.210.

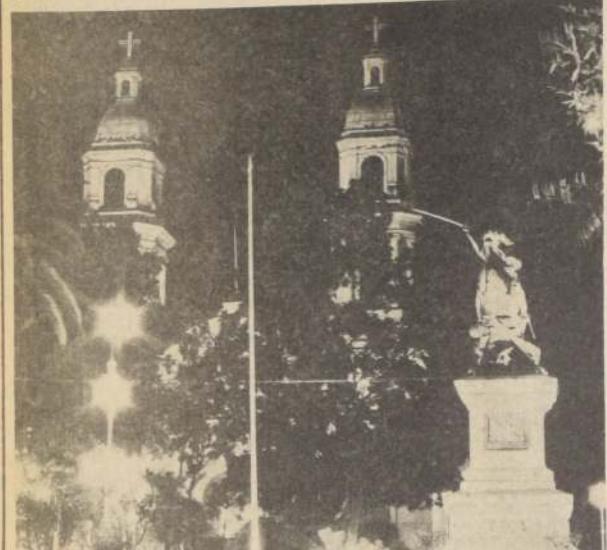
200-L. \$ 701.610.

KING-CAB, 1.800, \$ 498.810.

Programe sus vacaciones de invierno en el sur de Chile

En 8 días usted puede conocer la histórica ciudad de Rancagua y seguir ruta por los bellos parajes campesinos de tierras labradas y flores silvestres que emergen desplegando una sintonía multicolor a la vera del camino hasta las saludables Termas de Chillán.

El viaje se inicia a las 8.30 A.M. partiendo desde el Hotel Carrera en



Plaza de los Héroes de Rancagua y el monumento erigido a la memoria del Libertador B. O'Higgins.



Paisaje natural en la zona de Chillán, donde se combinan la montaña y el agua junto a una exuberante vegetación.

Pintura para ingenuos

Unas sesenta telas se exhiben en la exposición de pintura haitiana montada en un salón del Hotel Carrera. Pretende ser una muestra representativa del buen arte ingenuo de su país. En verdad, parece que lo único ingenuo que hay en la sala es el público, que deseoso de ver la expresión genuina de un pueblo a través de una plástica que en un tiempo alcanzó renombrar precisamente por la frescura no mancillada de su pintura, recorre la sala buscando algo de calidad. Como la gente va bien pre-

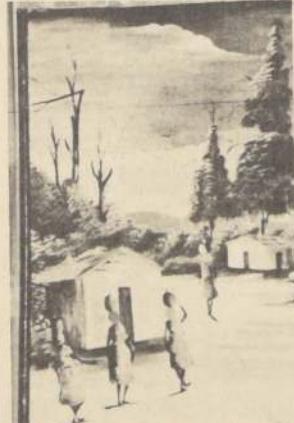
disputa, trata de encontrar algo rescatable; tarea difícil, porque, al tenor de la muestra, parece que en Haití en cuanto a pintura propia ya no les queda nada nuevo bajo el sol, aunque estén en pleno trópico...

Cuando uno se halla con una obra que se destaca, se le hace presente

que aquello ya es la eneava copia de algo que ha visto, o bien se en-
cuentra con que precisamente

aquello no aparece en el catálogo, lo
cuál hace pensar que el relleno es

mejor lo programado, y enton-
ces deducimos que en Haití hay pi-
ntores ingenuos de calidad, pero ellos
no integraron el envío, porque no
son ningunos ingenuos.



CON SOLO 45 MINUTOS DE SU TIEMPO

OBTENGA ESA GRAN
SATISFACCION DE SENTIRSE
BIEN CON UD. MISMO
EN PLENO CENTRO DE LA CAPITAL
EL GIMNASIO MAS COMPLETO
DE SUDAMERICA

GIMNASIA
RESPIRATORIA
(Herrajes adaptados a
todas las estadias)

METODO QUE TIENE POR
OBJETO CONSEGUIR UNA
GRAN RESISTENCIA
FISICA Y PSIQUEICA
-EXCELENTE ESTADO
DE ANIMO

GRAN CAPACIDAD
DE TRABAJO
MAYOR RENDIMIENTO
EN LOS DEPORTES DE
SU PREDILECCION

PREPARACION ATLETICA
(Movimiento con peso adicional
y velocidad)

Finalidad:
Mejor rendimiento orgánico
y mayor elasticidad y
resistencia

DESARROLLO MUSCULAR
Vitalidad físico simétrica
Potencial muscular

YOGA

NUEVO ESTUDIO DE CULTURA
FISICA GENERAL

DIRECTOR: Sr. Gustavo Flores Carrasco
Charlas sobre alimentación y psicología
horarios cómodos y a elección.

AMBIENTE SELECCIONADO: VARONES
DAMAS, JOVENES NIÑOS

GIMNASIO FLORES

ALAMEDA 624 A - FONO: 383904

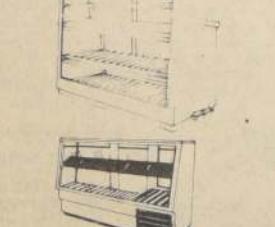
(Lado Cine Sta. Lucía)

REFRIGERADORES INDUSTRIALES



PARA INSTITUCIONES,
CASINOS, ETC.
40 P³ - 70 P³ - 110 P³.

VITRINAS REFRIGERADAS



PARA FIAMBRERIAS
ROTISERIAS
ALMACENES
PASTELERIAS
CARNICERIAS

ENTREGA
INMEDIATA

CREDITOS

Frio Star

MORANDE 699

FONOS 723854 - 62147

AFASE INSTALADOR AUTORIZADO SEGTEL CARNET N°6703

INSTALACIONES ELECTRICAS

COMERCIALES
DOMICILIARIAS
INDUSTRIALES

SERVICIO DE EMERGENCIA

REPARACIONES LAS 24 HORAS
DEL DIA, INCLUSO DOMINGOS
Y FESTIVOS.
PROYECTOS
SOLICITUD Y AMPLIACIONES
DE EMPALMES
MEJORAMIENTO
FACTOR DE POTENCIA
ILUMINACIONES
TELEFONIA
AUTOMATIZACION DE TABLEROS
MANTENCIENES
Y RECONDICIONAMIENTOS
EN GENERAL.

PARA UN MEJOR SERVICIO A NUESTRA CLIENTELA,

CONTAMOS CON
MOVILIZACION

PARA SU
PRONTA ATENCION!

TELEFONOS: 723070

80138

ROSAS 1190

DEPTO. 309

FONO 723070

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

80138

La Nación

Espectáculos

Santiago de Chile,

Martes 26 de Mayo de 1981

13B

Ursula Andress mantiene fogoso idilio con futbolista brasileño

PARÍS. (Especial para ORBE, por Yolanda Montecinos) — Ursula y Paolo, forman una de las parejas más comentadas en el mundo del espectáculo en las capitales de Europa. Ella — Ursula Andress tiene 47 años, declarados y él, Paolo Roberto Falcao integra el Lazio de Roma, que le adquirió en más de 10.000.000 de francos a su club de Brasil.

Es bello, joven, fuerte y un auténtico ídolo de los estadios. Ursula le ama, como sabe hacerlo ella desde los tiempos de su marido y descubridor John Derek y, por supuesto, de sus años de vida compartida con Jean Paul Belmondo. Se les ve paseando por los románticos senderos romanos, de modo apasionado, como una pareja cualquiera, con pausas para besarse sin importarles la pléyada de fotógrafos que les siguen sin disimularlo.

La bella sueca es muy querida en Roma y nadie, ni siquiera los técnicos y entrenadores de Falcao se oponen a su amor. Eso fue, por lo menos al comienzo, pero en la actualidad el joven adonis, moreno y muy expresivo, ha dejado de hacer goles y entonces sí que

ARIES
21 de Marzo al 20 de Abril

Algunos intereses privados secundarios pueden quitarle más tiempo del imaginario. Fortuna en viajes cortos y relaciones con parientes cercanos y vecinos. Fracaso en gestiones económicas si no es capaz de armonizar intereses reciprocos. Armonía en los acercamientos románticos y trato con los hijos.

TAURO
21 de Abril al 21 de Mayo

Deos de renovación sentimental. Mejores perspectivas por administración de fondos comunes, inversión en valores capitalizables y gestiones de herencias. Tendencia a descuidar sus deberes de rutina. Los viajes largos y contactos con personas distantes serán favorables si logra controlar su temperamento.

GEMINIS
22 de Mayo al 21 de Junio

Estado en viajes, planificación, y estudios. Siente en los contactos con amistades intimas. Trate de comprender las causas y posibles consecuencias de las actitudes de colegas y subordinados. Las personas ubicadas en primeros planos serán más favorables. Satisfacciones en el hogar. Gastos imprevistos.

CÁNCER
22 de Junio al 22 de Julio

Existe para tareas alejadas del público y investigaciones secretas. Las actividades de beneficencia y concernientes con hospitales, prisiones e internados están favorables. Posibilidad de sufrir decepciones por trazarse metas económicas superiores a sus posibilidades. Vigile sus expresiones verbales.

LEO
23 de Julio al 22 de Agosto

Las actividades con público exigirán la aceptación de algunos riesgos calculados.

astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN

rudez perjudicará los viajes y trato con parientes o vecinos

SAGITARIO
22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Apártese de las amistades circunstanciales que sólo le hacen perder el tiempo. Más éxito por viajes cortos, trabajos de utilidad inmediata y estudios ligeros. La gente ubicada en planes secundarios será más favorable a sus proyectos.

VIRGO
23 de Agosto al 22 de Septiembre

La firmeza de propósitos le ayudará en el trato con subordinados y colegas. Exito en actividades con público y auditórios. Evite prometer cosas que ignora si podrá cumplir; sus enemistades ocultas aprovecharían esto para hacerle daño. Suerte en romances, trato con los hijos, espectáculos y tareas creativas.

LIBRA
23 de Septiembre al 22 de Octubre

El apoyo de las personas influyentes será más animoso que concreto. Bueno para iniciar tareas alejadas del público e investigaciones secretas. Sus enemistades declaradas pueden utilizar una falta a sus deberes de en su contra. Cordialidad en el hogar. Armonía en romances, trato con hijos y amistades.

ESCÓRPIÓN
23 de Octubre al 21 de Noviembre

Su labor de rutina implicará la aceptación de algunos riesgos calculados. Exito en gestiones de herencia, manejo de fondos comunes e inversión en valores capitalizables. Las actitudes discretas beneficiarán las relaciones domésticas. La testa-

Bueno para entablar relaciones con personas influyentes. Las inversiones especulativas serán muy arrriesgadas. Extravagancias o promesas sin cumplir en el trato con amistades íntimas. Le conviene suprimir algunas actitudes que entorpecen la relación con parientes cercanos o vecinos. Malo para los viajes.

PISCIS
19 de Febrero al 20 de Marzo

Armonía en el trato con parientes cercanos y vecinos. Exito en viajes, estudios y planificación. No hable sobre los proyectos creativos que pueden ser copiados. Las decepciones de este día pueden venir por el anterior incumplimiento de un deber. Exito en gestiones económicas individuales y asociadas.

INCA BUS

Comunica a su distinguida clientela
su nueva dirección en

Club Hípico 353

Donde continuaremos atendiendo:
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

Santiago -

Chillán - Concepción

Laja - Los Angeles -

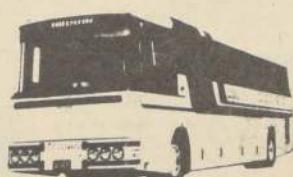
Angol - Nacimiento

SERVICIO DE CARGA

Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65
Tel. 793204 - SANTIAGO

UASQUEZ
un placer que va y viene



SOLUCIÓN DEL PUZZLE ANTERIOR



PISCO TRES CRUCES

SELECCIÓN 30°
ESPECIAL 35°
RESERVADO 40°
GRAN PISCO 43°
PAJARETE DE ELQUI

PISCO SELECCIÓN BOTELLA 2 LTS.
BODEGA Y OFICINA EN SANTIAGO
PORTUGAL 970
TELÉFONO 225336

Restaurant

CLUB GRAN AVENIDA

Albacora
Choros Zapatos
Angulas al Pil Pil
Criadillas
Centolas
Langostas
Carnes
Pescados
Mariscos Frescos
OSTRAS
ESPECIALES DE EXPORTACIÓN

MENU BAILABLE
Pisco Sour
Loco Mayo
Lomo con Agregado
Ensalada surtida
Helados Café
1/2 Santa Carolina

\$ 580
Incluidos IVA
y Porcentajes

Reservas
Fono: 516563 - 517918
Gran Avenida 5067.
Paradero 11.



Paolo Robert Falcao, estrella del club Lazio, de Roma, enfrenta problemas a causa de su romance con Ursula: ya no hace goles...

Aniversario

Radio Nuevo Mundo

Emisoras "Nuevo Mundo" C.B. 93, celebra hoy cuarenta y nueve años de existencia, siendo una de las más antiguas.

Al acercarse al medio siglo de existencia esta radioestación se encuentra en plena transformación y termina la construcción de una moderna planta transmisora en la comuna de Quilicura, que le permitirá cubrir una mayor parte del territorio con mejor nitidez y potencia.

Radios "Nuevo Mundo", fundada en 1932, cuenta en la actualidad con cuatro estaciones: una de frecuencia media, dos ondas cortas y la fre-

cuencia modulada conocida como "Mundo Stereo".

Con motivo de este aniversario autoridades de Gobierno, como las Fuerzas Armadas, de la producción y el comercio y de organizaciones sindicales y gremiales han hecho llegar su felicitación y congratulaciones.

Por "Nuevo Mundo" han pasado muchas figuras que hoy destacan o destacaron en los más diversos medios de la comunicación social. Actualmente la empresa es dirigida por un cuerpo colegiado formado por Rodolfo Herrera, gerente; Antonio Cabello, director y Héctor Macaya Sabagno, coordinador general.

Su telenovela de hoy:

"Hola, Pelusa"

□ Capítulo: "Sorpresa del Corazón"
(Novelización de Elba Gatica)

Daniel Miranda enfrentó la situación. El mismo se extrañó de su valor, pero fue sincero. Dijo no estar enamorado de su novia y ésta, que bien lo sabía, habló del acuerdo de sus padres —o madres, mejor dicho— dijo que esperaría el tiempo necesario para que él recapacitara y meditara mejor las cosas. Sin embargo, su asombro la dejó muda por algunos segundos al enterarse que Daniel viajaría a Europa por asuntos de negocio de la firma de su padre. Abandonó el salón y abrazada a la madre de su "novio", lloró desconsoladamente.

El joven Miranda hizo oídos sordos a las lamentaciones. Dispuesto a seguir con sus planes llamó a Marcela Gómez o "Viruta Gómez", como todos habían dado en llamar a una preciosa muchacha, hija de excelente familia pero la que más vivía para sus propias comodidades y gustos, con lo que habían abandonado a Marcela. Esta iba y venía sin rumbo, sin destino, sin una razón. Ella y Daniel se citaron para esa noche. Charlarían de algo MUY IMPORTANTE.

Mientras, Carlitos deambulaba sin sentido. Para su espíritu simple, la ruptura con su novia Juanita Degrossi, significaba una verdadera hecatombe. Y de nada servían los llamados a la cordura de su hermana o amigos.

En medio de confusiones, preparativos, desconcierto, transcurrió el día para nuestros personajes.

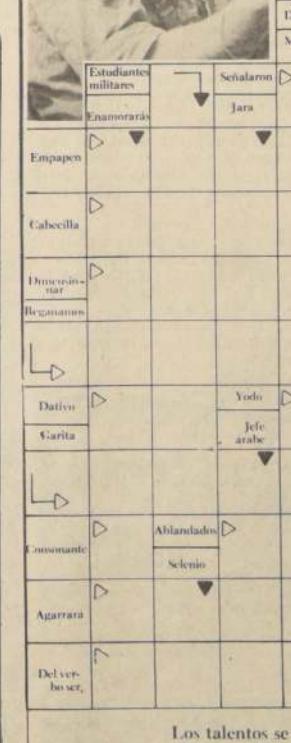
De esa forma terminó también la jornada de trabajo de "Pelusa". Vestida como muchacho llegó donde Aurora su cordial amiga y supuestamente, futura cuñada. Era allí donde ella se cambiaba cada mañana y cada noche, evitando así que su abuela se diese cuenta la clase de trabajo que ejercía durante el día. Aquel anochecer la sorpresa de Pelusa fue increíble. Aurora se probaba su traje de novia. Las dos muchachas, de un modo ingenuo y simple rieron bajito, con emoción. Allí estaba la prueba palpable que la hermana de Carlitos había de casarse en una fecha próxima. Como dos torcas hablaron, bromearon y Aurora intentó "acerarse" a Juanita Degrossi. Preguntó de sus sentimientos hacia el hermano, de lo que aguardaba de la vida, de aquél proyectado matrimonio y en el que tantas esperanzas cifraba el mecanico. Por último, se atrevió a preguntar acerca de aquél joven y su auto sport. Juanita sintió entonces que la risa y la emoción que experimentaba segundos antes, desaparecía como por encanto. Volvió a la realidad. Y debió contestar. Y como siempre: fue sincera. "Aquello terminó". "Ya pasó", dijo con acento en el que había tanta tristeza. Así lo entendió Aurora, pero no insistió en su interrogatorio, ¿para qué? Lo importante era que su amiga Juanita Degrossi, volvía a la realidad. Que volvería a su hermano, recuperando éste su afán de vivir, de trabajar y reanudar la risa junto a los amigos.

Un minuto después, llegó Carlitos acompañado del novio de Aurora. Juanita, en forma veloz ordenó a la novia retirarse. Era mala suerte ver a la novia vestida como tal, antes del día y momento de la boda. Discusiones, gritos, alegatos, pero todo en plan amistoso, siguió a la disposición de Juanita, la que un segundo después se retiró puesta que debía saludar a su abuela y advertirle de su llegada. Al mismo tiempo, Carlos dijo a su hermana y a Patito, el novio, de salir a comer fuera e invitar a Juanita. Tal vez fuera la ocasión para emendar tantos equívocos que le tenían a mal traer. Aurora corrió al vecindario para comunicar a su amiga de la invitación. Respiró aliviada, feliz cuando Juanita aceptó reunirse en el restaurante conocido por todos. Sólo que iría a la hora del café puesto que su abuela había preparado ya la comida y de manera, tan especial.

(Continuará)

PUZZLE

—Dicen que subió más de treinta kilos para su último filme "El Toro Salvaje", actuación que le valió el Oscar de la Academia de la temporada 1980.



	El personaje	Instruirán	Disfrute	Verbales	Sorteos	↓	Nombre masculino	Pendiente	Letra griega
	Osa Menor								
Alborozar	▷	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Que huele bien	▷								
Pirata	▷								
Desconfiado									
Dios Sol	▷								
Té	▷		Comida	▷					
Donar	▷								
Marcaria									
Estudiantes militares	▷		Señalaron	▷					
Enamoradas									
Empapen	▷	▼							
Cabeccilla	▷								
Diminuir	▷								
Regañarán									
Dativo	▷								
Caritativa									
Consumante	▷								
Agarrarán	▷								
Del verbo ser	▷								

Los talentos se excluyen como las diñas: la ostentación de una originalidad viene a ser la confesión de una impotencia (TAINE).

Publicaron autobiografía de actriz Ingrid Bergman



Ingrid Bergman, la bella actriz sueca, en su libro recientemente aparecido cuenta sus intimidades como mujer y estrella.

El mundo de las estrellas

DEMIS ROUSSOS
SIN ESPOSA

PARÍS (ORBE). — Demis Roussos estaría arruinado. No tiene un céntimo y tampoco, novia. El cantante había puesto todos sus capitales en el banco, a nombre de su fiel y pacífica enamorada, Dominique. El grueso artista tenía que contraer matrimonio con ella, en junio. Pero, ella le dejó la tarde en que ofrecían una gran fiesta para anunciar su boda. La razón: el mal humor siniestro que aqueja al astro, luego de su intensa campaña para reducir sus kilos, por órdenes médicas. Estaba perdiendo la voz y esto le obligaba a trabajar con "Play Back". Descargaba su ira contra su mujer y ella, no pudo soportarlo más. Demis está solo en Londres con su hijo Cyrille de cinco años.

Hija de Tigres

El actor Jean Louis Trintignant y de la famosa directora de cine, Nadine, están muy contentos. Su hija Marie, se ha convertido en una promesa del teatro y del cine de su país. La joven recibió la más esmerada educación artística y ha realizado pequeños pero importantes papeles en cine. Pero, ella estudia teatro desde hace seis años. Su debut oficial en un escenario se produjo recién en la obra "Las Noches Blancas" de Dostoevski con Jean Pierre Leaud.

AMANDA LEAR

La cantante discutida por su comentado cambio de sexo, acaba de lanzar una de sus pinturas a la publicidad. Se trata de una cabeza de Alejandro El Grande que ilustrará la versión del libro de bolsillo que Roger Peyrefitte ha consagrado al gran conquistador. Es la primera vez que la cantante da a conocer una de sus telas, que en forma usual quedan en su precioso departamento de París. Salvador Dalí fue quien la obligó a pintar, enseñándole el mismo, cuando tenía 10 años, en Cadaqués.

NUEVOS INMORTALES

Este año ingresaron al célebre Museo Grevin, 19 famosos del mundo del espectáculo. Ellos son: Bernard Blier, Jean-Claude Brialy, Charles Bronson, el cómico Coluche (que hizo su presentación como candidato a la presidencia de Francia), la cantante y productora Dalida, Catherine Deneuve, Gerard Depardieu, Michel

Mondadori Editores han lanzado recientemente al mercado la autobiografía de la conocida Ingrid Bergman. Este hecho se prestó para que se realizará un acto de presentación al que la actriz concurreció especialmente desde Londres, lugar donde reside en la actualidad.

En el mencionado acto la actriz no vaciló en contestar toda clase de respuestas sobre su vida, aunque aclaró que valía la pena que leyeran lo que tenía que decir en su libro. "Decidí leer muchas autobiografías antes de decidirme a escribir la mía. No soy muy buena para ordenar el material, de tal modo que le pedí a mi amigo Alan Burgess que me ayudara. En la mayoría de los libros que lee las actrices se preocupan en especial por hablar sobre sus carreras. Yo decidí que la mujer Bergman también estuviera presente y por eso le dije a Alan: vamos a escribir mitad y mitad. Lo contrario sería muy aburrido. Por otra parte, mi carrera es muy conocida. Lo que no se sabe son algunos de los entrelazos de mi vida".

Cuando la interrogaron acerca de la experiencia como escritora, Bergman respondió, "Es un poco triste pe-

ro comprobé que la mayoría de las personas de las que hablaba en el libro ya se han muerto. Y el resto está a mitad de camino entre éste y el otro mundo. Bueno, más cerca del otro que de éste". Entre los comentarios sostuvo que no sabía por qué "Casablanca" se había convertido en una leyenda, ya que ella la consideraba simplemente una película de aventuras con un excelente reparto. En cuanto a sus directores favoritos declaró que prefería a su compatriota Bergman -Ingmar- porque "filmó de 9 a cuatro de la tarde, como en una oficina. Ni un minuto más. También a Cukor porque está siempre a disposición de los actores. A Rossellini porque sabía cómo improvisar en el set y a Hitchcock por su precisión matemática, aunque a veces me hiciera perder la paciencia".

El título de la obra es "Mi historia" y no quiso ponerle "Mi vida" porque, según ella, "vida", en suyo, tiene un significado más escolástico, ya que se refiere a la historia de un pueblo. En cuanto al cine, declaró que no es lo que quiero decir que será imprevisible". Hace algunas semanas MacLaine iba a irse a vivir con el actor Lewis van Bergen. El hecho era tan rotundo que ambos estuvieron buscando departamento. Poco después fue vista con Andrew Peacock, del gabinete australiano, un ex novio con el que ha reanudado su amistad. A su vez, el escritor Peter Hamill, que por años estuvo a su lado, luego de cansarse de acompañar a Jackie Kennedy, ahora se dedica también a MacLaine. La actriz parece no preocuparse mucho por el que dirán, y esto lo había demostrado en su libro "Don't fall the mountain", donde narra parte de sus experiencias en la industria cinematográfica.

Ella, a su vez, declara: "Estoy felizmente casada desde hace más de 20 años con Steve Parker, el padre de mi hija Stephanie, aunque ya hace casi cinco años que no nos vemos con mi marido. Lo que ocurre es que no es cierto —al menos en mi caso— que ojos que no ven corazón que no siente. Steve sigue siendo mi marido, a pesar de vivir en Japón".

Nacida en 1930, la actriz comenzó su brillante carrera en una película de Hitchcock: "The trouble with Harry". Ella prefiere no hablar de la primera parte de su carrera porque "hice demasiadas películas malas", sostiene. Luego su hermano, Warren Beatty, también llegó a Hollywood y hubo entre ellos cierta competencia, aunque nunca se refirieron públicamente a problema alguno entre ambos. "Me siento muy bien con la edad que tengo", confesó MacLaine, recientemente. "Los que parecen preocupados son mis padres y mi hermano. Este último siempre dice que es hora de que siente cabida. Le respondo que no puede hablar mucho debido a, bueno, ustedes ya saben qué clase de vida lleva Warren". Shirley es dos años mayor que Beatty pero "él quiere comportarse como si fuera el mandamás". Según la actriz nunca quiso trabajar con el hermano. "Se imaginan? Tener que besarlo en la boca? Eso es incesto". Sin embargo ahora parece que ha cambiado de opinión. "Warren es muy persuasivo y tal vez hagamos juntos una película. En fin, no soy muy estable en cuanto a mi carrera. Estoy cansada de que me tomen por un clown que hago reír. Por eso acepté mi rol en "Todo en el jardín". Y, sin embargo, me apené mucho cuando la gente se reía por el comportamiento del personaje que me tocó en suerte. Voy a ser —de ahora en adelante— una diva muy, pero muy sexy".

Este grupo de celebridades quedó inmortalizado en figuras de cera llamadas ya "La gala de la unión". Correspondió al escultor Daniel Druet trabajar los rostros y bustos de todos ellos, partiendo de la mejor serie de fotos de los famosos. Serge Gainsbourg posó él mismo, para garantizar lo mejor y ofreció sus trajes más originales para una tarea superior. Coluche, imitó al compositor y ex esposo de la bella Jane Birkin. La pareja se separó, hace un tiempo y sólo hace dos meses que Serge se ha recuperado de este golpe.

650.000 personas promedio desfilan por el museo cada año. El escultor tiene por supuesto más amigos que cualquier ser humano y son muchos los rostros de celebridades que él debió hacer en directo. Así se sucedió con el Presidente Sadat, quien le envió un regalo "regalo" luego de ver los resultados. Después de tres meses de peticiones oficiales, consiguió una audiencia especial de Su Santidad el Papa.

Este le permitió seleccionar fotos y estar directamente con él un tiempo largo. Sin embargo, hay personas que no quieren estar en el museo como sería el caso del ex Presidente Giscard o

el candidato comunista Georges Marchais.

Tal como con las figuras que componen el mundo del Museo de Cera, los 19 nuevos huéspedes tendrán cabeza de cera y cuerpo de cartón. La inauguración de esta gala, se producirá en breve y el escultor sabe que muy pocos estarán conformes. Dice con filosofía: "Es normal que no se reconozca del todo en las figuras, ya que todos estamos acostumbrados a vernos al revés como mirándonos en un espejo."

Este le permitió seleccionar fotos y estar directamente con él un tiempo largo. Sin embargo, hay personas que no quieren estar en el museo como sería el caso del ex Presidente Giscard o

el candidato comunista Georges Marchais.

Tal como con las figuras que componen el mundo del Museo de Cera, los 19 nuevos huéspedes tendrán cabeza de cera y cuerpo de cartón. La inauguración de esta gala, se producirá en breve y el escultor sabe que muy pocos estarán conformes. Dice con filosofía: "Es normal que no se reconozca del todo en las figuras, ya que todos estamos acostumbrados a vernos al revés como mirándonos en un espejo."

Este le permitió seleccionar fotos y estar directamente con él un tiempo largo. Sin embargo, hay personas que no quieren estar en el museo como sería el caso del ex Presidente Giscard o

el candidato comunista Georges Marchais.

Tal como con las figuras que componen el mundo del Museo de Cera, los 19 nuevos huéspedes tendrán cabeza de cera y cuerpo de cartón. La inauguración de esta gala, se producirá en breve y el escultor sabe que muy pocos estarán conformes. Dice con filosofía: "Es normal que no se reconozca del todo en las figuras, ya que todos estamos acostumbrados a vernos al revés como mirándonos en un espejo."

Este le permitió seleccionar fotos y estar directamente con él un tiempo largo. Sin embargo, hay personas que no quieren estar en el museo como sería el caso del ex Presidente Giscard o

el candidato comunista Georges Marchais.

Tal como con las figuras que componen el mundo del Museo de Cera, los 19 nuevos huéspedes tendrán cabeza de cera y cuerpo de cartón. La inauguración de esta gala, se producirá en breve y el escultor sabe que muy pocos estarán conformes. Dice con filosofía: "Es normal que no se reconozca del todo en las figuras, ya que todos estamos acostumbrados a vernos al revés como mirándonos en un espejo."

Este le permitió seleccionar fotos y estar directamente con él un tiempo largo. Sin embargo, hay personas que no quieren estar en el museo como sería el caso del ex Presidente Giscard o

el candidato comunista Georges Marchais.

Tal como con las figuras que componen el mundo del Museo de Cera, los 19 nuevos huéspedes tendrán cabeza de cera y cuerpo de cartón. La inauguración de esta gala, se producirá en breve y el escultor sabe que muy pocos estarán conformes. Dice con filosofía: "Es normal que no se reconozca del todo en las figuras, ya que todos estamos acostumbrados a vernos al revés como mirándonos en un espejo."

Este le permitió seleccionar fotos y estar directamente con él un tiempo largo. Sin embargo, hay personas que no quieren estar en el museo como sería el caso del ex Presidente Giscard o

el candidato comunista Georges Marchais.

Tal como con las figuras que componen el mundo del Museo de Cera, los 19 nuevos huéspedes tendrán cabeza de cera y cuerpo de cartón. La inauguración de esta gala, se producirá en breve y el escultor sabe que muy pocos estarán conformes. Dice con filosofía: "Es normal que no se reconozca del todo en las figuras, ya que todos estamos acostumbrados a vernos al revés como mirándonos en un espejo."

Este le permitió seleccionar fotos y estar directamente con él un tiempo largo. Sin embargo, hay personas que no quieren estar en el museo como sería el caso del ex Presidente Giscard o

el candidato comunista Georges Marchais.

Tal como con las figuras que componen el mundo del Museo de Cera, los 19 nuevos huéspedes tendrán cabeza de cera y cuerpo de cartón. La inauguración de esta gala, se producirá en breve y el escultor sabe que muy pocos estarán conformes. Dice con filosofía: "Es normal que no se reconozca del todo en las figuras, ya que todos estamos acostumbrados a vernos al revés como mirándonos en un espejo."

Este le permitió seleccionar fotos y estar directamente con él un tiempo largo. Sin embargo, hay personas que no quieren estar en el museo como sería el caso del ex Presidente Giscard o

el candidato comunista Georges Marchais.

Tal como con las figuras que componen el mundo del Museo de Cera, los 19 nuevos huéspedes tendrán cabeza de cera y cuerpo de cartón. La inauguración de esta gala, se producirá en breve y el escultor sabe que muy pocos estarán conformes. Dice con filosofía: "Es normal que no se reconozca del todo en las figuras, ya que todos estamos acostumbrados a vernos al revés como mirándonos en un espejo."

Este le permitió seleccionar fotos y estar directamente con él un tiempo largo. Sin embargo, hay personas que no quieren estar en el museo como sería el caso del ex Presidente Giscard o

el candidato comunista Georges Marchais.

Tal como con las figuras que componen el mundo del Museo de Cera, los 19 nuevos huéspedes tendrán cabeza de cera y cuerpo de cartón. La inauguración de esta gala, se producirá en breve y el escultor sabe que muy pocos estarán conformes. Dice con filosofía: "Es normal que no se reconozca del todo en las figuras, ya que todos estamos acostumbrados a vernos al revés como mirándonos en un espejo."

Este le permitió seleccionar fotos y estar directamente con él un tiempo largo. Sin embargo, hay personas que no quieren estar en el museo como sería el caso del ex Presidente Giscard o

el candidato comunista Georges Marchais.

Tal como con las figuras que componen el mundo del Museo de Cera, los 19 nuevos huéspedes tendrán cabeza de cera y cuerpo de cartón. La inauguración de esta gala, se producirá en breve y el escultor sabe que muy pocos estarán conformes. Dice con filosofía: "Es normal que no se reconozca del todo en las figuras, ya que todos estamos acostumbrados a vernos al revés como mirándonos en un espejo."

Este le permitió seleccionar fotos y estar directamente con él un tiempo largo. Sin embargo, hay personas que no quieren estar en el museo como sería el caso del ex Presidente Giscard o

el candidato comunista Georges Marchais.

Tal como con las figuras que componen el mundo del Museo de Cera, los 19 nuevos huéspedes tendrán cabeza de cera y cuerpo de cartón. La inauguración de esta gala, se producirá en breve y el escultor sabe que muy pocos estarán conformes. Dice con filosofía: "Es normal que no se reconozca del todo en las figuras, ya que todos estamos acostumbrados a vernos al revés como mirándonos en un espejo."

Este le permitió seleccionar fotos y estar directamente con él un tiempo largo. Sin embargo, hay personas que no quieren estar en el museo como sería el caso del ex Presidente Giscard o

el candidato comunista Georges Marchais.

Tal como con las figuras que componen el mundo del Museo de Cera, los 19 nuevos huéspedes tendrán cabeza de cera y cuerpo de cartón. La inauguración de esta gala, se producirá en breve y el escultor sabe que muy pocos estarán conformes. Dice con filosofía: "Es normal que no se reconozca del todo en las figuras, ya que todos estamos acostumbrados a vernos al revés como mirándonos en un espejo."

Este le permitió seleccionar fotos y estar directamente con él un tiempo largo. Sin embargo, hay personas que no quieren estar en el museo como sería el caso del ex Presidente Giscard o

el candidato comunista Georges Marchais.

Tal como con las figuras que componen el mundo del Museo de Cera, los 19 nuevos huéspedes tendrán cabeza de cera y cuerpo de cartón. La inauguración de esta gala, se producirá en breve y el escultor sabe que muy pocos estarán conformes. Dice con filosofía: "Es normal que no se reconozca del todo en las figuras, ya que todos estamos acostumbrados a vernos al revés como mirándonos en un espejo."

Este le permitió seleccionar fotos y estar directamente con él un tiempo largo. Sin embargo, hay personas que no quieren estar en el museo como sería el caso del ex Presidente Giscard o

el candidato comunista Georges Marchais.

Tal como con las figuras que componen el mundo del Museo de Cera, los 19 nuevos huéspedes tendrán cabeza de cera y cuerpo de cartón. La inauguración de esta gala, se producirá en breve y el escultor sabe que muy pocos estarán conformes. Dice con filosofía: "Es normal que no se reconozca del todo en las figuras, ya que todos estamos acostumbrados a vernos al revés como mirándonos en un espejo."

Este le permitió seleccionar fotos y estar directamente con él un tiempo largo. Sin embargo, hay personas que no quieren estar en el museo como sería el caso del ex Presidente Giscard o

el candidato comunista Georges Marchais.

Tal como con las figuras que componen el mundo del Museo de Cera, los 19 nuevos huéspedes tendrán cabeza de cera y cuerpo de cartón. La inauguración de esta gala, se producirá en breve y el escultor sabe que muy pocos estarán conformes. Dice con filosofía: "Es normal que no se reconozca del todo en las figuras, ya que todos estamos acostumbrados a vernos al revés como mirándonos en un espejo."

Este le permitió seleccionar fotos y estar directamente con él un tiempo largo. Sin embargo, hay personas que no quieren estar en el museo como sería el caso del ex Presidente Giscard o

el candidato comunista Georges Marchais.

Tal como con las figuras que componen el mundo del Museo de Cera, los 19 nuevos huéspedes tendrán cabeza de cera y cuerpo de cartón. La inauguración de esta gala, se producirá en breve y el escultor sabe que muy pocos estarán conformes. Dice con filosofía: "Es normal que no se reconozca del todo en las figuras, ya que todos estamos acostumbrados a vernos al revés como mirándonos en un espejo."

Este le permitió seleccionar fotos y estar directamente con él un tiempo largo. Sin embargo, hay personas que no quieren estar en el museo como sería el caso del ex Presidente Giscard o

el candidato comunista Georges Marchais.

Tal como con las figuras que componen el mundo del Museo de Cera, los 19 nuevos huéspedes tendrán cabeza de cera y cuerpo de cartón. La inauguración de esta gala, se producirá en breve y el escultor sabe que muy pocos estarán conformes. Dice con filosofía: "Es normal que no se reconozca del todo en las figuras, ya que todos estamos acostumbrados a vernos al revés como mirándonos en un espejo."

Este le permitió seleccionar fotos y estar directamente con él un tiempo largo. Sin embargo, hay personas que no quieren estar en el museo como sería el caso del ex Presidente Giscard o

el candidato comunista Georges Marchais.

Tal como con las figuras que componen el mundo del Museo de Cera, los 19 nuevos huéspedes tendrán cabeza de cera y cuerpo de cartón. La inauguración de esta gala, se producirá en breve y el escultor sabe que muy pocos estarán conformes. Dice con filosofía: "Es normal que no se reconozca del todo en las figuras, ya que todos estamos acostumbrados a vernos al revés como mirándonos en un espejo."

Este le permitió seleccionar fotos y estar directamente con él un tiempo largo. Sin embargo, hay personas que no quieren estar en el museo como sería el caso del ex Presidente Giscard o

el candidato comunista Georges Marchais.

En carta abierta Piden ayuda para Richard Robertson

Una carta abierta dirigida a la representación diplomática de los Estados Unidos en Chile, enviaron tres actores nacionales. En ella, solicitan ayuda para el cantante Richard Robertson, ciudadano norteamericano radicado en nuestro país.

Según explican los firmantes, Eduardo Aranguiz, Helvécia Viera y Oscar Vidal, Robertson se encuentra enfermo y sin medios económicos por lo cual requiere urgente ayuda.

El texto de misiva es el siguiente:

CARTA ABIERTA

Señores
Consulado o Embajada de los
Estados Unidos de Norteamérica
Presente:

De nuestra consideración:
El objeto de esta carta-abierta es llamar la atención, a quien corresponda, para ir en ayuda de un ciudadano norteamericano, radicado en Chile, casado con chilena y con hijos chilenos, el que se encuentra muy enfermo desde hace tiempo, con una enfermedad que casi con seguridad de poseer medios necesarios, ya se habría rehabilitado. Su nombre es RICHARD ROBERTSON, gran cantante, poseedor aún de una hermosa voz y que paseó su fama por varios países del mundo, haciéndole conocido como "La voz de oro del Mississippi", naturalmente dejando muy bien puesto el nombre de su patria que aún en su miseria adora.

Rogamos a Uds. acudan en auxilio de nuestro compatriota, quien además de enfermo se encuentra cesante, sin poseer ni el más mínimo recurso para su sustento y el de su familia. Su esposa le ayudaba hasta hace poco a sobrelevar la situación trabajando como pianista, pero ha quedado sin trabajo.

Quienes nos hemos atrevido a enviar esta carta-abierta a la prensa, tampoco nos quedaremos con los brazos cruzados, estamos tratando de reunir ropa y alimentos para paliar en parte su difícil situación, pero la ayuda principal que requerimos de Uds. es para su rehabilitación y asistencia médica, pues el Sr. Robertson no desea ser un imposibilitado, el de sea sanar para poder trabajar y luchar por sus suyos. Les rogamos nos ayuden a darle una posibilidad de mejoría.

No obstante lo anterior, ha recibido ayuda de los medios de comunicación para los cuales trabajó. Tal es el caso del programa "Sábados Gigantes" de Canal 13 que anima don Mano Kreutzberger, quien hizo la gestión ante una institución crediticia de vivienda para que la familia Robertson tuviera un hogar definitivo. Pero en la actualidad no puede ser incluido dentro de la programación del canal, debido a su estado de invalidez que le impide un fácil desplazamiento desde su casa a los estudios y dentro de los sets de grabación.

Agradecidos en nombre de nuestro compatriota por las gestiones que se sirvan realizar, les saludan muy atentamente.

Eduardo Aranguiz F.
Helvécia Viera
Oscar Vidal F.



Tres actuaciones realizará en el Teatro Municipal a partir del 1º de junio, la compañía de ballet moderno "Jennifer Müller and the works".

Panorama cultural

"EL VIRTUOSISMO"

Música de "El Virtuosismo" será interpretada por el violinista Alvaro Gómez y la pianista Elba Rojas, hoy, a las 19 horas, en el Instituto Goethe de Cultura. El programa incluye obras de Tartini, Kreisler, Sarasate, Paganini, Tchaikovsky, Scott Joplin y Bazzini. Este mismo recital se ofrecerá en la Casa de la Cultura de Viña del Mar, el sábado 30 y en la Sala América de la Biblioteca Nacional, el lunes 1º de junio.

"LA ULTIMA CANCIÓN"

La compañía de teatro "Triángulo" presentará el próximo sábado a las 20 horas, en la Sala Alejandro Flores (San Diego 246), el estreno de su segundo montaje

de este año, "La última canción", de Luis Rivano. Integran el elenco los jóvenes actores: Rolando Valencia, Luis Montoya y Juan Antonio Sepulveda.

"JENNIFER MULLER AND THE WORKS".

El lunes próximo debutará en el Teatro Municipal de compañía de baile moderno, "Jennifer Müller and the works", con el auspicio de la Corporación Cultural del Municipal y la Embajada de Estados Unidos. Esta es la segunda visita a Chile del elenco de ballet. Anteriormente actuaron en noviembre de 1979 como parte de una gira por América del Sur.

Jennifer Müller, coreógrafa y fundadora de la compañía, fue bailarina central del José Limón y de Louis Falco.

El programa que presentarán en el Municipal es el siguiente: Lunes 1º: "Beach", "Armless" y "Speeds"; martes 2: "Terrain" y "Chant"; miércoles 3: "Tub", "Lovers" y "Speeds".

Pablo Franco

Regresó a Chile para ofrecer su experiencia en el exterior

Durante siete años actuó en diversas ciudades de Estados Unidos. Regresó hace dos meses a Chile con la ilusión de mostrar toda la experiencia artística adquirida, con esfuerzo y perseverancia. Pablo Franco, de 26 años, es un joven agradable, espontáneo y con todos los impulsos propios de su edad.

Quiero hacer muchas cosas en mi país y volcar toda esa gama de conocimientos que fui adquiriendo, paso a paso, en diversos lugares y espectáculos en Estados Unidos. Voy a empezar a labrarme ahora un camino artístico en mi país, incursionando en comedias musicales, componiendo e interpretando mis temas y participando en conjuntos instrumentales, porque domino bastante la guitarra. No voy a dejar de lado ningún ofrecimiento porque además practico baile, pero no me agrada seguir pautas rígidas, porque la música para mí se adentra en el espíritu y se expresa en movimientos del cuerpo".

Sólo dos meses lleva en Chile después de su prolongada ausencia. Nunca dejé de venir, pues acá vive toda mi familia, comúnmente viajaba para la Navidad y luego volvía a cumplir contratos que tenía pendientes".



Pablo Franco, de 26 años, intérprete, compositor, músico y bailarín, retornó al país después de siete años de ausencia para darse a conocer al público juvenil chileno.

TELEVISION Y DISCO

Pablo tiene una voz grave y por momentos el ritmo de sus palabras se acelera, cuando narra sus proyectos y su experiencia artística y personal.

El primer ofrecimiento para grabar un disco fue de parte del director de orquesta Miguel Zabaleta, con una balada romántica, posibilidad que lo tiene muy entusiasmado y espera materializar pronto. También tiene ofertas para actuar en televisión, pero no quiere —por ahora— señalar los programas pues todo está en plan de conversaciones.

En sus interpretaciones, refleja su espíritu romántico y sonador: "Me gusta cantar temas de moda y de figuras internacionales como Neil Diamond, Bee Gees, Johny Matis, Kenny Rogers, Frank Sinatra, Engelbert Humperdinck y Tom Jones".

Sobre las últimas tendencias musicales en los Estados Unidos señaló que la moda está centrada en el rock, country music y también el jazz. Además, señaló que una de las figuras populares es Kenny Rogers con el tema "Lady", que interpreta en inglés y español.

En breves palabras resume que la juventud norteamericana es muy independiente y demasiado individualista. "Comúnmente —dice— los latinos adoptan estas actitudes después de permanecer un tiempo en Estados Unidos. A mi parecer lo considero negativo, desde todo punto de vista. Mi carácter chocaba un poco en ese ambiente frío; sin embargo, me ayudó mucho para reforzar mis sentimientos, aún más, y creo no haber cambiado radicalmente después de tantos años", expresa sonriendo.

Lo positivo de los norteamericanos —a juicio de Pablo— es la competencia de artistas en todas sus manifestaciones, porque "la calidad se impone por profesionalismo, sin la ayuda de amigos o contactos".

Pablo Franco inició ahora su gran aventura artística en Chile. Confía en su vocación y modestia para darse a conocer entre el público juvenil chileno.

Delon cuida a su mujer

PARÍS (ANSA).— Nacido el 18 de noviembre de 1935, según las biografías oficiales, Alain Delon se ha transformado en un fiel cuidador de su mujer Mireille Darc. Una vez que terminó de filmar "Harmonie" ambos emprendieron un largo viaje al África y a su regreso dejaron de lado las fiestas mundanas. Y lo que es más, Delon ya no fue visto en sus acostumbradas rondas nocturnas. La operación al corazón que sufrió Darc es realmente seria y hay quienes aseguran que los riesgos son grandes y que Delon no quiere tener cargos de conciencia. Anteriormente el actor-productor-director estuvo casado con Francine Canova Barthélémy, más conocida artísticamente por Nathalie Delon, con la cual tuvo su único hijo, Anthony. No pudo librarse del escándalo en 1969, cuando su guardespaldas fue encontrado muerto a balazos en un basural. Se habló de drogas, orgías y cosas varias. Por el mismo tiempo confesó ante la televisión británica que había sido homosexual, pero que esa era sólo una faceta de su arriesgada existencia.

Nadie sabe a ciencia cierta cuándo comenzó la relación con Mireille Darc, una estrella que prometía: lo que sí se sabe es que hacia 1974 habían formalizado —a la manera francesa— esa relación que todavía perdura. Delon, máxima estrella de Francia y un poco más arriba que Belmondo en lo que a popularidad se refiere, se ha preocupado por ramificarse sus negocios y se ha dedicado al mundo del deporte y de la estética masculina. Anteriormente había intentado dedicarse a la política: es un conocido simpatizante de la derecha francesa, pero sus amigos lo convencieron para que desistiera, especialmente luego del plebiscito que desalojó a De Gaulle del poder. Según parece, Delon quiere ahora dedicarse en especial a la dirección de películas, un trabajo que si bien resulta agotador, no lo es tanto como el de actor. Todo, por el bien de su actual compañera.

Alain Delon

Breves de espectáculos

Dichoso está Eduardo Baldan, el actor argentino que se quedó definitivamente en Chile. Luego de su buen trabajo en Berlin 1930 fue llamado por el Teatro Nacional para interpretar al galán centro de los celos imaginarios de Otelo en la obra de William Shakespeare.

Se mantiene el género en nuestro medio y con buena fortuna. "Entre mujeres", con Violeta Vidaurre e Isabel Sunah en el "Yellow Pub" tiene éxito de público, los fines de semana. El lugar se ha convertido en sitio ideal para despedidas de soltera, de damas que siguen la obra con enorme interés y no tienen el menor problema en bailar entre ellas, ya que no están acompañadas de varones.

Casimires Ingleses
Telas Marzotto 100% lana peinada
Franelas \$999 mt
Tweeds \$899
Escoceses \$799

castrodonoso

Moneda 950 — Fono 718769 - 710324
Bucarest 25 - Bandera 627 - Fono 85312

(Aire acondicionado)

TELEVISOR MALO?
Lo reparamos en su casa
TV blanco-negro y color
Equipo FM AM
Todas las Marcas Servicios
Especializados Técnico
Universitario Colegiado
RECUPERACION
DE PANTALLAS \$ 900
GARANTIA REAL ESCRITA
Vicuña Mackenna N° 346
Of. 104 • Fono: 224410

Elogian filme brasileño en el Festival de Cannes

Un excelente filme brasileño fue exhibido en la sección paralela de la quincena de realizadores del Festival de Cannes.

Se trata de "Ato de Violencia", segundo largometraje de Eduardo Escoré, que cuenta la historia de un joven que comete dos crímenes iguales con diez años de intervalo.

Basado en hechos reales ocurridos entre 1966 y 1976 y filmados en los mismos lugares donde estos ocurrieron, "Ato de Violencia" es un filme originalísimo dentro del panorama del cine brasileño actual, o lo menos del que puede verse en Europa en ocasión de festivales. Y otras manifestaciones.

Escoré que comenzó haciendo cine como montajista de directores tan barrocos como Glauber Rocha o Joaquim Pedro de Andrade, ha logrado un filme mesurado, calmo, sin pontificaciones ni exageraciones.

El personaje no sabe explicar sus actos y tampoco el realizador los explica para beneficio de sus espectadores no hay crítica a la sociedad, por lo menos explícitamente, y a Escoré le basta mostrar lo que le pasa a su protagonista para expresar lo que quiere.

"Ato de Violencia" revela de parte de Escoré un dominio magistral de la técnica y de la dirección de actores (excepcional el protagonista Nuno Leal Maia) y a un realizador que convendrá no perder de vista en los próximos años.

INTERNACIONALIZACION DEL CERTAMEN

Si faltaba una confirmación de la completa internacionalización del cine actual, la hemos tenido en esta antepenúltima jornada del Festival de Cannes cuando los dos filmes en concurso, el sueco "Montenegro", del yugoslavo Dusan Makavejev y el franco alemán "Possession", del polaco Andrzej Zulawski, fueron presentados en el idioma original, que era el inglés.

Tanto Makavejev como Zulawski están acostumbrados a expresarse en un idioma que no es el propio: el primero reside en París desde hace años y su último filme antes de éste había sido una coproducción franco-canadiense hablada en inglés y francés ("Sweet movie"). El segundo estuvo en Francia en 1972 para dirigir "L'importance C'est D'Aimer". Ambos además tienen problemas en su país, el primero ya desde "misterios del organismo" de 1971 y el segundo desde 1972 cuando se prohibió su filme "El Diablo" y "El globo de plata" de 1975 no se pudo nunca terminar por problemas políticos y de presupuesto.

Makavejev no dirigió películas desde hace siete años cuando su filme

La banalidad de los triángulos amorosos contagia algunas veces las obras que se ocupan de ellos, esto pasa con la primera parte de "Possession" en la que una mediocre dirección de actores, un doblaje irreal y una extraordinaria banalidad de los diálogos hace insopportable la película. A partir del momento en que el triángulo se expande hasta incluir a una especie de monstruo tentacular (gran creación de Carlo Rambaldi, el técnico de efectos especiales de "Allen" y "King Kong") que se revelará como el anticristo, la película cobra un inesperado vuelo.

Pero al final es un poco pretencioso aunque gracias a Dios rápido y pone término así a 127 minutos de proyección que en algunos momentos se vuelven demasiados pesados.



CESARIO ANTONIO SANTIS regresa esta semana a "Tele 13", luego de un breve viaje de diez días por Europa. Se dijo —en fuentes del canal católico— que trajo algunos interesantes videotapes, de carácter musical.

CLUB 96

PARA BOUTIQUES

ROLUTEX

Abrigos, impermeables
chaquetas norteamericanas
Chaqueteras piel de conejo
importados.
Blazer, faldas tweed y escocés
Vestidos exclusivos.

BOUTIQUE CLUB 96

Ventas detalle: Huérfanos 1023

STA. ISABEL 0217

Ventas por mayor
Fábrica: Teatinos 446
Fono: 84876

PARKAS (Gorros con pieles) \$ 450 c/u.
PANTY Selección Extra
\$ 360 Docena.
SLIP Toalla Adulto
\$ 480 Docena.
ZOQUETES Finos de Hombre \$ 280 Docena.
SABADOS ABIERTO TODO EL DIA

STA. ISABEL 0217

ESQ. DE SEMINARIO

La Nación

Espectáculos

16B

Santiago de Chile,
Martes 26 de Mayo de 1981

Paraguay y su música en "Chile Te Invita"

Paraguay es el próximo país asistente al programa "Chile Te Invita" de Canal 13. La delegación artística llega hoy para mañana tomar contacto con la prensa e iniciar los ensayos de la décima edición del programa. La integra el compositor Mauricio Cardozo Ocampo, la intérprete Gloria del Paraguay, el conjunto Los Santos y el Ballet Folklórico de Asunción.

Representarán a nuestro país en el programa de música popular latinoamericana, el autor y compositor Vicente Bianchi, la cantante María Inés Naveillán, el Conjunto Indiano participante en el último Festival de Viña del Mar y el Ballet Folklórico Los de

la Costa, dependiente de la Universidad del Norte.

Mauricio Cardozo es uno de los creadores musicales más prestigiosos de Paraguay. Su repertorio de canciones incluye una larga lista de temas tradicionales como "Qué linda es mi bandera", "Regalo de amor", "Paraguaya linda", "Las siete cabrillas" y su famosa "Galopera", que ha logrado immortalizar la auténtica esencia del folclor paraguayo. Además, Cardozo Ocampo es fundador de la Asociación de Autores de su país.

GLORIA DEL PARAGUAY

Desde niña sintió interés por la múa-

sica folklórica de su país. Estudio declamación, danzas españolas y folklore antes de iniciar una carrera profesional. A los 15 años debutó como solista en el Coro del Ateneo Paraguayo y más tarde fue contratada para interpretar zarzuelas en el Teatro Municipal de Asunción. Su éxito también tiene resonancia internacional con discos en Buenos Aires y recitales en televisión y escenarios públicos, ya sea en Uruguay, Chile y Bolivia.

REPRESENTACIONES DEL FOLKLORE

El Ballet Folklórico Municipal de Asunción es el encargado de reproducir en escena una selección de cuadros y estampas con motivos típicos. Con esta proyección se busca mantener en forma indirecta la vigencia del folklore en el gusto popular. En su repertorio incluye los tradicionales "Solitos", "Londón Karapé", "La golondrina", "La mazurka", "La cuadrilla" y otras danzas cuyas raíces generalmente vienen de Europa.

Desde 1966 el grupo comenzó a conquistar los escenarios internacionales con presentaciones en televisión, fiestas nacionales, festivales folklóricos en distintos países y otras actividades artísticas.

Por su parte, "Los Santos de Paraguay" integran un conjunto con larga trayectoria musical por Latinoamérica. En su actuación en "Chile Te Invita" interpretarán canciones del compositor Mauricio Cardozo.

PROGRAMA A PARAGUAY

La delegación artística extranjera se llevará un video tape del programa para transmitirlo en Paraguay. Esta es la primera vez que el espacio chileno será transmitido por una estación televisiva de Latinoamérica.



LOS SANTOS DE PARAGUAY, conjunto musical invitado. Mostrarán los temas más representativos de su país.

Símbolo para invitados al Festival

"La Antorcha de Plata" espera diseño a través de concurso

VIÑA DEL MAR.— La Municipalidad de esta ciudad convocó a concurso público para la presentación de proyectos de diseños del premio "La Antorcha de Plata", que se otorgará desde este año en el Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar.

El decreto 1.400 de la alcaldía, con la toma de razón de la Contraloría Municipal, destaca las bases del concurso y sus considerandos establecen las medidas, plazos y otros antecedentes que deben tener en cuenta los artistas interesados en participar en el

certamen; los proyectos deben ser presentados en tamaño original, no pudiendo exceder de 30 centímetros de alto, incluyendo la base. El plazo para presentarlo vence el 6 de julio del presente año.

La recepción se hará en la oficina de eventos especiales de la Municipalidad de Viña del Mar, en calle Arlegui 615, debiendo el autor identificarse con su nombre, cédula de identidad y dirección en sobre adjunto a la obra.

El jurado que discernirá el premio equivalente a dos mil dólares en moneda nacional, estará integrado por cinco personas que designará el alcalde, dentro de los cinco días siguientes al 6 de julio de 1981.

Se hace presente en el decreto 1.400, que firman el alcalde Edmundo Crespo y el secretario municipal suplente, Jaime Figueiroa, que el proyecto ganador pasará a constituir propiedad de la Municipalidad, cediendo su autor todos los derechos correspondientes en favor de la corporación.

Las bases y antecedentes sobre el concurso se encuentran a disposición de los interesados en la oficina de eventos especiales.

La Municipalidad se reserva el derecho de declarar desierto el concurso y los proyectos no premiados podrán ser retirados por sus autores.

"La Antorcha" será entregada durante el desarrollo de la próxima versión del Festival Internacional de la Canción a aquellos artistas o jurados invitados que más se destaque por las preferencias del público asistente.



Están abiertas las postulaciones para el concurso de presentación de proyectos para el premio "La Antorcha de Plata", que se obsequiará a los artistas que actúen en Viña el próximo año.

teleprogramas

CANAL 5

- 17.45 CARTA DE AJUSTE "Música orquestada"
- 18.00 IDENTIFICACION
- 18.01 TERRY TOONS. Dibujos animados
- 18.25 THIBAUD Hoy: "EL TERRIBLE AMO DE HAURAN"
- 18.45 BONANZA
- 19.35 DEPORTEVISION
- 20.00 CRONICA 5. Noticias
- 20.30 CERO UNO. Documentales
- 21.00 ESPECIAL. Hoy: EL CAN-GURO
- 21.20 DEFENSORES PUBLICOS
- 22.20 ARSENIO LUPIN
- 23.15 CRONICA 5. Noticario
- 23.40 REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi
- 23.45 IDENTIFICACION Y CIERRE

CANAL 7

- 10.30 CARTA MUSICAL
- 11.00 SPUNKY Y TADPOLE. Microprograma didáctico infantil
- 11.05 CEPILLIN. Espacio infantil
- 11.20 AGENCIA S.O.S. Entretenimiento y enseñanza para los niños
- 12.00 LA HECHIZADA. Comedia
- 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA. Show Musical
- 14.00 EDICION UNO
- 14.15 ARIANA. Teleserie
- 15.00 UN MINUTO EN LA MODA
- 15.05 PRIMER AMOR. Teleserie mexicana
- 16.00 MI BELLA GENIO. Comedia
- 16.25 COSMOS 1999. Serie de ciencia ficción
- 17.30 TARDÉS DE CINE. Hoy: "UN MILLÓN DE AÑOS

ANTES DE CRISTO", con Raquel Welch y John Richardson. Una bella historia de amor es el camino hacia un sentimiento desconocido, que nace un millón de años antes de Cristo.

- 19.15 MUSICA LIBRE. Los éxitos del mundo disco
- 19.45 EL CHAVO. Humor
- 20.20 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR
- 20.25 SESENTA MINUTOS. Noticias
- 21.25 TV TIEMPO
- 21.30 BUCK ROGERS. Serie de ciencia ficción
- 22.30 LAS VEGAS. Serie policial
- 23.30 EDICION DOS
- 23.45 LAS CALLES DE SAN FRANCISCO. Serie policial
- 00.25 EL SHOW DE DICK VAN DYKE
- 01.00 CIERRE DE LAS TRANSMISIones

CANAL 11

- 06.15 CARTA DE AJUSTE
- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Noticias y notas misceláneas
- 09.00 CIERRE
- 11.15 CARTA DE AJUSTE
- 11.30 LOS BOCHINCHEROS
- 11.55 CUANTO VALE EL SHOW?
- 13.05 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE
- 13.30 SEPTIMO ARTE
- 15.05 HAWAI CINCO-U
- 16.00 LOS BOCHINCHEROS
- 16.30 SUPER CROF SHOW
- 17.00 LOS BOCHINCHEROS
- 17.30 ULTRASEVEN
- 18.00 LOS BOCHINCHEROS
- 18.20 ULTRAMAN
- 18.50 NUEVA MUSICA JOVEN 81

CANAL 13

- 10.30 CARTA DE AJUSTE
- 11.00 LA GRAN ESFERA AZUL. Programa infantil
- 12.00 FESTIVAL INFANTIL. "LA PRINCESA SALLY, EL HADA CHAPPIE Y GENTE DEL MAÑANA".
- 13.00 ALMORZANDO EN EL 13. Con la conducción de Gloria Stanley



EL BALLET FOLKLÓRICO MUNICIPAL mostrará recopilaciones del folklore autóctono de Paraguay en la próxima edición de "Chile Te Invita". Los artistas llegarán hoy al país.

La renunciada Miss Mundo en Teleonce

□ Gabriela Brum será la invitada estelar de "El Día D" y "La Tarde Grande", además de participar en el lanzamiento en nuestro país de la revista Play Boy.

Con la presencia de la ex Miss Mundo 1980 Gabriela Brum, se efectuará esta noche, a las 21.30 horas, el programa de Teleonce que conduce Liliana Mahn. "El Día D", dedicado a los solteros.

La escultural belleza alemana, de 19 años, renunció al cetro luego que se dieran a conocer unas fotografías desnudas tomadas por su novio. En dicho espacio estarán un grupo de conocidas personalidades de nuestro país, como la cantante Patricia Maldonado, el abogado Maximino Errázuriz, su colega Jorge Medina, la psicóloga Patricia Castillo. La parte musical del espacio estará a cargo del artista holandés Ben Cramer, quien fuera elegido el cantante más popular del último Festival de la Canción de Viña del Mar.

NOVEDADES DE ESTA SEMANA

Ricardo Calderón y Stanka Matic, amadores de "La Tarde Grande", contarán en su programa con la presencia del cantante argentino Leo Dan, radicado actualmente en México, quien interpretará canciones como "Celia", "Mary es mi amor" y "Fanny", entre otros, que fueron hits hace una década en Chile.

El intérprete de "Me enamoré de una soprano", Juan Antonio Labra, acompañado de su padre, estará en la sección "Mi Padre", donde ha participado, entre otros artistas, Miguel Zabaleta y su familia.

Por su parte, la Sonora Palacios será la encargada de poner el ritmo al concurso de baile que esta semana contará con mujeres, de cualquier edad, que lucen muy bien los jeans. Por tal motivo, los realizadores lo han denominado el "queecong".

Los reportajes de "La Tarde Grande" son al "agonizante" Portal Ed-

wards que, en breve, será demolido para dar paso a un caracol. La idea cuenta, es llamar la atención sobre el valor histórico de esta construcción que hace un tiempo fue declarado monumento nacional, pero, por problemas judiciales posteriores, la condición de tal derroga. También habrá otro Parque Nacional del Lago, entregando imágenes del altiplano a través de los poblados de Parinacota, Putre, Socoroma y del lago Chungara, que está entre Bolivia y Chile.



Gabriela Brum

Los ancianos y el asilo: tema de "Conversando"

Si se deben enviar los ancianos a los asilos, es el tema de análisis que esta noche discutirá el programa "Conversando", que conduce José Alfredo Fuentes a las 23.15 horas en Canal 13. El espacio cuenta con la participación de Amira Vargas y de Juan Bamón, ambos con residencia en hogares para ancianos y con opiniones totalmente divergentes con respecto si deben estar o no las personas mayores en estos centros especializados.

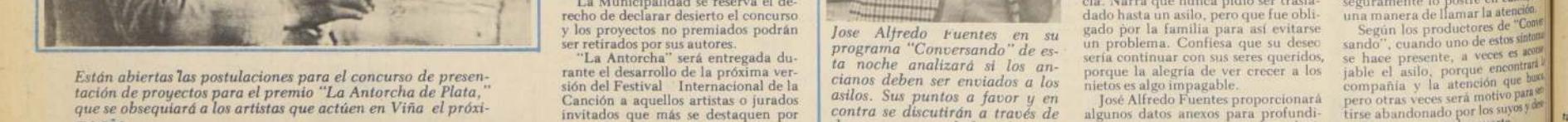
Uno opina que es adecuado, porque así se tiene la posibilidad de convivir con gente de similares intereses; en cambio, el otro invitado afirma lo contrario y cuenta su propia experiencia. Narra que nunca pidió ser trasladado hasta un asilo, pero que fue obligado por la familia para así evitarse un problema. Confiesa que su deseo sería continuar con sus seres queridos, pero que la alegría de ver crecer a los nietos es algo impagable.

José Alfredo Fuentes proporcionará algunos datos anexos para profundizar la conversación, y así los televi-

dentes pueden sacar sus propias conclusiones sobre el tema. Asimismo, el fuerte del programa lo constituirá el público presente en el estudio que con sus puntos de vista pondrá un ambiente.

Uno de los tópicos se basará en el proceso de ambientación que experimenta la persona en edad senior. Una medida que envejece —según psicólogos—, el anciano requiere de mayor atención para sentirse relevante en el seno familiar. Si esta preocupación no se intensifica a medida de tiempo, sentirá una frustración que seguramente lo postre en casa con una manera de llamar la atención.

Según los productores de "Conversando", cuando uno de estos estilos se hace presente, a veces es atractivo el asilo, porque encontraría compañía y la atención que bucear, pero otras veces será motivo para sentirse abandonado por los suyos y dejar férreamente la muerte.



RCA



Immanuel

La Nación

super onda

Andrés "Coto" Espinosa

ANIMADOR CON INQUIETUDES DE POETA

Andrés "Coto" Espinosa, conductor del programa "Música Libre", de TV Nacional, a poco más de dos semanas del debut manifiesta con optimismo que la recepción del espacio juvenil ha sido buena para él y demás integrantes del ballet.

En el plano personal, dice: "Me estoy desempeñando con seguridad porque he mejorado bastante en la animación. La prueba de ello es la cantidad de cartas que estamos recibiendo, hasta el momento han llegado más de 300 felicitaciones. Para lograr un mejor desenvolvimiento estoy haciendo un curso de dirección y puliendo detalles en cuanto a animación".

Altera su actividad en la televisión con su profesión de diseño publicitario. Sin embargo, su meta es convertirse en un animador de programas para un público adulto y juvenil.

Se define como un hombre triste cuando las circunstancias lo exigen, pero la mayor de las veces es alegre y muy humano.

"Las desgracias y penas que afligen a las personas más cercanas, siempre me provocan inquietud cuando no está a mi alcance poder solucionar en parte sus problemas. En cambio me siento feliz cuando los jóvenes se destacan en cualquier actividad, ya sea creando o perfeccionando sus inquietudes".

Por ahora no tiene planes matrimoniales porque su máximo interés es seguir escalando en el ámbito de la televisión. "Lo único que me preocupa un poco —señala— es la posibilidad de no ver mis hijos adultos cuando yo sea una persona entrada en años".

En cuanto al matrimonio señala que "debe ser bueno, puesto que la sociedad así lo establece. Sin embargo, no pienso por ahora unir mi vida a otra persona, puesto que ello

implica responsabilidades mayores y una entrega total de intereses compartidos".

Andrés tiene 24 años y sus diversiones son practicar esquí en el invierno y jugar ajedrez. Años atrás jugaba rugby, pero debido a una luxación en la cadera, producto de un partido, impidió que siguiera desarrollando esa actividad deportiva.

DIFÍCIL CAMINO

Su relación con los jóvenes bailarines del programa la califica como muy amistosa y de respeto mutuo. Como mensaje a los losos y lolas que se identifican con el espacio, señala: "Nunca se debe desistir cuando se tienen propósitos claros y metas dentro de cualquier especialidad en la vida".

De sus inicios en la primera versión de "Música Libre", aproximadamente 10 años atrás, expresa: "Yo ingresé al programa como muchos de los losos que ahora divierten a la juventud. Fue por curiosidad para conocer el mundo de la televisión por dentro. Luego me di cuenta que podía canalizar mis inquietudes y siempre mantengo la ilusión de avanzar un poco más en el difícil camino de la televisión. He superado muchas cosas con calma y madurez".

Su opinión de la juventud en general la resume en pocas palabras: "De todo hay en el reino del Señor". Más adelante agrega: "Son sanos porque dicen las cosas con espontaneidad, pero lo insano está en la reacción de esa cualidad, que muchas veces la expresan en forma agresiva. Pienso que esto último se debe en parte a la timidez basada en ese

terrible miedo al ridículo, cosa que no es muy característica en la juventud de otros países".

Otra de las actividades que ocupan un lugar importante en la vida y desarrollo espiritual de Andrés es la literatura. "Desde pequeño necesité vaciar en el papel mis sentimientos de alegría y pena. Hasta ahora mantengo esa necesidad y espero en el futuro dedicarle mayor tiempo para darla a conocer al público a través de un libro".

"Coto" se expresa con facilidad y cada respuesta la piensa por varios segundos. La conversación se va desarrollando en forma amena, alternando varios cigarrillos. Para conocer otros aspectos de su personalidad le pedimos que se sometiera a un juego de palabras que él aceptó sin inconvenientes. Estas fueron sus respuestas inmediatas.

Araceli: Simpatiquísima
La Tortuga: alegre y lenta
Camilo Fernández: calma
Drogas: asco
Baile: relajación
Animación: espontaneidad
Televisión: mensaje
Deportes: tensión
Exito: tranquilidad
Profesión: seguridad
Ambición: mala en exceso
Literatura: depresión o alegría
Amor: infinito
Sexo: diferencia y entendimiento.



Andrés "Coto" Espinosa, de 24 años, animador de "Música Libre", expresa: "El programa es de diversión y de cultura musical".

Un total de 23 jóvenes, entre mujeres y varones, participan en forma alternada en las coreografías de los ritmos de moda.

GONZALO ANTONIO CACERES ROA

Edad: 20 años
Hobby: Ski
Estudios: Dirección y Producción de TV.
Comidas: Mariscos
Color: Negro
Número: 9
Signo: Capricornio



DAPHNE BOHME LINZMAYER

Edad: 16 años
Hobby: Idiomas
Estudios: 3º Enseñanza Media
Comidas: Arroz a la valenciana
Color: Café
Número: 5
Signo: Escorpión



LOS LOLOS DE "MUSICA LIBRE"

VALDO GONCALVES DE CAMPOS

Edad: 20 años
Hobby: Natación
Estudios: Modelo Profesional
Comidas: Feijoada
Color: Blanco
Número: 7
Signo: Sagitario



ROBERTO MOREL GONZALEZ

Edad: 19 años
Hobby: Tenis
Estudios: 4º Enseñanza Media
Comidas: Asado a la chilena
Color: Rojo
Número: 8
Signo: Piscis



MARIA GALLO FUENTES

Edad: 20 años
Hobby: Danza, Gimnasia Rítmica
Estudios: Alumna de Educación Física
Comidas: Bistec a lo pobre
Color: Lila
Número: 1
Signo: Capricornio



DENISE RIELOFF

Edad: 17 años
Hobby: Lectura, paseos al aire libre
Estudios: 3º Enseñanza Media
Comidas: Mariscos
Color: Rosado
Número: 5
Signo: Tauro



EDUARDO ABOGABIR ACUÑA

Edad: 18 años
Hobby: Equitación
Estudios: 3º Enseñanza Media
Comidas: Bistec con papas
Color: Rojo
Número: 5
Signo: Piscis



IRISCELYA AGUIAR LIMA

Edad: 18 años
Estudios: 2º Enseñanza Media
Hobby: Danza
Comidas: Feijoada
Color: Azul
Número: 5
Signo: Virgo



ROMANO JORGE ANTILLO MULLER

Edad: 18 años
Hobby: Radioaficionado
Estudios: 3º Enseñanza Media
Comidas: Pato Pekín
Color: Azul
Número: 5
Signo: Géminis



MARLENE RECATI PI-ZARRO

Edad: 16 años
Hobby: Voleibol
Estudios: 3º Enseñanza Media
Comidas: Pollo con papas fritas
Color: Blanco
Número: 3
Signo: Libra



CRISTIAN APPEL RAU

Edad: 21 años
Hobby: Atletismo
Estudios: 2º Año de Ingeniería
Comidas: Mariscos
Color: Verde
Número: 7
Signo: Sagitario



CLAUDIA VACAREZZA ETCHEVERRY

Edad: 16 años
Hobby: Voleibol
Estudios: 2º Año Enseñanza Media
Comidas: Puré con pollo
Color: Rosado
Número: 7
Signo: Aries



PEDRO PABLO DOWNEY FERNANDEZ

Edad: 18 años
Hobby: Escuchar música
Estudios: 3 semestres de Publicidad
Comidas: Pastel de choclo
Color: Verde
Número: 7
Signo: Acuario



CRISTINA FUENZALIDA OVIEDO

Edad: 15 años
Hobby: Coleccionar postales
Estudios: 2º Enseñanza Media
Comidas: Asado al jugo con arroz
Color: Café
Número: 2
Signo: Piscis



Dos Super Ondas

(Esta es tu página)

BUSCANDO AMIGOS

Editor:
Estimado a Ud. y demás integrantes de la "Super Onda" porque es realmente una edición juvenil, con excelentes temas. Soy super fanático del grupo me gustaría mantener correspondencia con lectores de iguales aficiones.

Marcos Araya
Las Hualtas N° 7166.
Las Condes (Santiago)

del Editor:
Le felicito tus felicitaciones y esperaré tu respuesta. Tú me dirás todo lo que necesites. Ademas publica dirección como lo soliciteste, de que encuentres muchos amigos.

DEEP PURPLE.

Editor:
Me gustaría que publicaran un reportero de mis grupos favoritos "Deep Purple" y "Shonny Rotten". Además me encantaría que me escriban lectores de "Super Onda" para intercambiar estos conjuntos.

Solange Rojas
Los Alpes Circunvalación N° 320
Rancagua

Editor:
Queremos ofrecerte información y fotos de tus favoritos que sigas disfrutando de la revista "Super Onda", dedicada a la juventud chilena.

SE PASARON

Editor:
Manifestarle mis felicitaciones posteriores de Led Zeppelin, Pink Black Sabbath. Esta es la tercera vez que escribo y quisiera pedirles un aviso completando mi colección de "Super Onda", pero me faltan las ediciones 23 y 30 de diciembre del año pasado, las correspondientes al 6 y 3 de febrero, y las publicaciones sobre todo me interesan estas últimas.

A. Garcés
Junquillo S-n
Lebu-VIII Región

Editor:
Estimados muy halagados de tus deseos y esperamos seguir contando contigo, al igual que todos los demás. Tu pedido, por el momento, no puede ser posible porque las antiguas están totalmente agotadas. Los más recientes forman archivo. Estamos estudiando la posibilidad de reeditar las ediciones más

MÚTICA DE BEE GEES Y GRUPO ABBA

Editor:
Agradecerle que haya publicado porque a través de "Super Onda" muchos amigos a la juventud saludan, ellos son: Yamila Fernández Lazo, Leticia María Ibáñez, Fanny Estrada,

Roberto Garrido, Luz María Aranda, Cecilia Narea, Iván Pereira, María Angélica Aguilera, Nancy Romero, Carlos Sierra, Luciano Dinamarca, Claudia Durán, Juan Carlos Bustos, Ximena Muñoz, Elvira Miranda, Blanca Corvalán, Juan Carlos Argel, Carlos Campos, Leonor Alvaral, Osvaldo Soto, Susana Riquelme, Carmen Gloria Requena, Liliana Yáñez, María Paz Alvarez, Erika Contreras, y muy especialmente, Yanina Yáñez y Juan Fernández Lazo.

Gracias por todo y, por favor, sigan publicando más sobre "Bee Gees" y "Abba", recuerden que soy SUPER FANATICO pör estos dos adorables grupos.

Hilda Santibáñez Labra
Casilla 292
Antofagasta

Nota del Editor:
Estimada amiga, cumplimos con tu pedido y además seguiremos publicando todo lo último referente a tus ídolos. Estudia mucho y en tus horas libres disfruta de tu suplemento "Super Onda".

BUSCANDO AMIGOS

Señor Editor:
Quiero felicitarlo por el excelente suplemento "Super Onda" y agradecerle la publicación especial sobre el grupo "Queen", del cual soy fanático. Me gustaría mucho que publicara mi dirección para mantener correspondencia con los de Chile y del extranjero. Por favor, sigan entregando reportajes y posters de "Queen".

Gorki Bustos Díaz
Elton N° 668 Higueras
Talcahuano (Chile)

Nota del Editor:
Agradecemos sinceramente tus buenos deseos y trataremos siempre de compartir tu amistad a través de "Super Onda". Que recibas muchas cartas y conozcas a excelentes amigos.

REPORTAJES Y POSTERS

Señor Editor:
Felicitó a Ud. y demás integrantes del suplemento "Super Onda" deseadoles el mayor éxito posible. Por favor, sigan publicando reportajes y posters de mis grupos favoritos que son: Pink Floyd, Pat Benatar, Electric Light Orchestra, Paul McCartney, Queen y Kiss. Todo lo que ha salido de ellos hasta ahora es fantástico. ¿Sería posible que me enviaras el suplemento especial de Queen? Gracias de antemano.

Manuel Bustamante M.
5 Poniente 1461
Talca

Nota del Editor:
Recibe nuestro más sincero agradecimiento y trataremos siempre de ofrecerte todo el material informativo de tus artistas favoritos. Lamentamos no poder enviarle el especial de Queen porque está agotado.

SINCERAS FELICITACIONES

Señor Editor:
Deseo a Ud. y equipo de "Super Onda"

mis más sinceras felicitaciones porque "Super Onda" es ameno y entrega todo tipo de información de nuestros grupos favoritos. Soy un nuevo coleccionista del suplemento y logré averiguar que en ediciones anteriores han publicado posters de Queen, K.C., Miguel Bosé y Pink Floyd. Agradecería mucho, si le es posible, enviármelos.

Jonny Gallardo
Tierra Amarilla, Copiapó,
III Región (Principio N° 200)

Nota del Editor:
Estimado amigo, esperamos contar siempre con tu amistad y buenos deseos. ¡Gracias! En cuanto a tu pedido, al igual que otros lectores, es prácticamente imposible por ahora cumplir tus deseos porque las ediciones están agotadas. Pero volveremos a publicar los posters que nos piden. Espera, ya vendrán.

BUSCANDO AMIGOS

Señor Editor:
Primero que nada quiero felicitarlo por el magnífico suplemento "Super Onda", pues yo tengo felizmente la colección completa. Me gustaría que publicaran más adelante reportajes sobre el grupo Kansas, Deep Purple, Sufi Generis. También desearía que publicara mi dirección para mantener correspondencia con jóvenes de ambos sexos y fieles lectores del suplemento. Yo soy un fanático del suplemento y tengo 18 años.

Claudio Sánchez
Guillermo Greve N° 4332
Lo Aránguiz Norte
Conchalí

Nota del Editor:
Estimado amigo, te agradecemos tus felicitaciones y esperamos seguir complaciéndonos con toda la información que buscas de tus favoritos a través de las páginas de "Super Onda". Más adelante entregaremos material de los grupos que nos mencionas. Tu pedido para conocer amigos está cumplido y deseamos que te llegue un gran número de cartas.

ROCK CHILENO

Señor Editor:
Estimada super agraciada que publicaran la historia de la música moderna y contemporánea, porque nos serviría a todas las compañeras de curso para nuestras disertaciones en el ramo de música. Además incluyan, por favor, la historia y trayectoria de los grupos rock chilenos.

Muchas gracias y les deseo el mayor de los éxitos. Se me olvidaba... publicuen más sobre Queen, lo que apareció días pasados me dejó inmensamente feliz. También incluyan todo el material que sea posible de "Led Zeppelin". Estos dos grupos son mis favoritos.

Carmen Carrasco S.
Mendoza N° 1623
Quinta Normal
Santiago

Nota del Editor:
En breve tiempo más complaceremos tu pedido y no olvidaremos ninguno. Agradecemos tus buenos deseos y estamos felices de contar con una amiga más, en nuestra gran lista de lectores.

PEINADOS EN LA ONDA



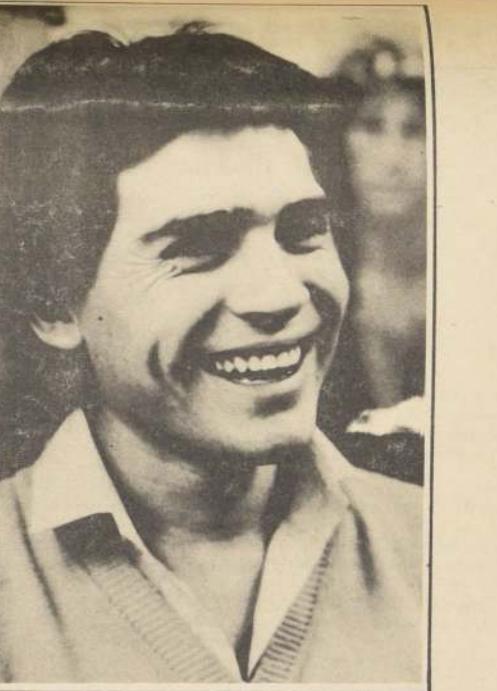
Hasta hoy sólo nos hemos ocupado de orientar en materia de peinados en boga a las lolitas, pero en esta ocasión queremos darles algunas ideas a los carones.

Como pueden apreciar, el peinado para "elllos" aún se lleva largo. Para los de rostro alargado les favorece la partitura y un corte escalonado. También pueden escoger un corte parejo, tapando la frente, más corto que lo usual. Y una tercera opción, para aquellos de cabello más liso, es el peinado inclinado hacia la frente con oreja destapada. ¿Qué les parece?

Hasta la próxima.



FAUNDEZ
INTERNATIONAL COIFFURE
HUEBANOS 786 OF. 101 E. PISO STGO.



SEBASTIAN

"BUSCO CANCIONES PARA MI PRIMER L.P."

El cantante juvenil Sebastián busca canciones. Se propone a la brevedad grabar su primer long play, lo que le permitirá afianzar su carrera artística y cumplir uno de los principales anhelos de todo cantante. Para esto ya comenzó su tarea de recopilación y diariamente trabaja en cada uno de los temas que contendrá el larga-duración.

"La idea surgió hace algún tiempo y para esto cuento con Francisco Aranda, uno de los jóvenes directores orquestales. Con él estoy haciendo los arreglos musicales, junto con recopilar un material susceptible de ser grabado. Nuestra intención es que a través del L.P. pueda afianzar mi estilo artístico y con ello ofrecer a los jóvenes un disco bueno para bailar y escuchar", explicó a Super Onda.

Señala a continuación que la producción del long play la financiará él mismo y que posteriormente un sello discográfico lo distribuirá. "Todos conocemos la situación en que se encuentra el disco, por esto decidí convertirme en mi propio editor, para así evitar que otra persona decida cuáles canciones debo grabar. Mi intención es mostrar los ritmos preferidos por los jóvenes y a aquellos que más, me identifican" señaló Sebastián.

"NO SOY SIMBOLO SEXY"

Sebastián, desde un tiempo a esta parte, se ha hecho habitual de los programas que resaltan la belleza femenina. El mejor ejemplo está en sus actuaciones en la elección de "Miss Chile", donde le cantó a cada una de las candidatas. El motivo de su presencia -según afirman productores de televisión- es que Sebastián "es un hombre que despierta atracción entre las mujeres".

Consultado al respecto, señaló: "No me considero un símbolo se-

EL Rock Chileno viaja al Sur

□ Las presentaciones serán en Temuco, Concepción y Osorno

□ Asistirán los grupos "Tumulto", "Sol de Medianoche" y "Poozitunga".

Tres conjuntos de música rock se presentarán la primera semana de julio próximo en Temuco, Concepción y Osorno. Los organizadores de estas actuaciones son Juan Miguel Sepúlveda, animador del programa "Los Super Discos", de Radio Nacional, y el programador musical del mismo espacio, Gonzalo Kisterer.

Los cuatro recitales contarán con la participación de los grupos de rock pesado, "Tumulto", "Sol de Medianoche" y "Poozitunga". Además de los intérpretes de provincia que cultivan esta expresión musical juvenil. El itinerario de actuaciones es el siguiente: 3 de junio en Temuco; el 4 en Osorno y 5 y 6 en Concepción.

"Nuestro mayor interés es visitar esas tres ciudades del sur del país, es para detectar algunos grupos rock de las respectivas zonas y ofrecerles la oportunidad para que se presenten acá en Santiago, en el próximo encuentro de rock que realizaremos en julio", señaló Juan Miguel Sepúlveda.

Agregó, además, que "otro de los propósitos que nos lleva hacer esta gira es para promocionar el Club de Amigos del Rock, puesto que en provincias contamos con un gran número de socios. En el fondo, es un contacto directo con los auditores de todos esos lugares del país".

El programa radial "Los Super Discos", que canaliza y difunde todo lo relativo a la música rock en sus diferentes gamas, cuenta con 400 socios a través de todo el país. A fines de junio

SEIS HORAS DE MUSICA Y AMISTAD

El tercer encuentro de grupos rock denominado "Seis Horas de Música y Amistad" contará con la presentación de 10 conjuntos. La cita está programada para las vacaciones de invierno de los estudiantes, quienes son los más fieles seguidores de la onda rock en todos sus matices.

Los grupos de provincias interesados en participar y mostrar sus creaciones deben enviar cartas y en lo posible un cassette grabado con sus temas al programa "Los Super Discos", de Radio Nacional, manifestó el animador Juan Miguel Sepúlveda.

Para los cultores de Santiago sólo basta asistir al programa y llevar algunos temas grabados para que sean dados a conocer a través de la audición y para que a su vez los organizadores tomen contacto directo con los interesados.



El conjunto de rock duro "Poozitunga", integrado por Luis Vergara, guitarrista; Alejandro Martínez, baterista y Danilo Sánchez, bajo, mostraron sus creaciones en la gira

FLEETWOOD MAC:



"Fleetwood Mac" se perfila en estos momentos como una de las bandas de más éxito en los Estados Unidos. Se mantiene sin variaciones en los primeros lugares de las encuestas y todo hace suponer que su éxito no declinará por mucho tiempo.

"La magia de una banda, cualquiera que sea, está en la combinación musical que se consiga", explica Mick Fleetwood. "Nadie puede negar que este punto es lo que hace a nuestra banda algo especial, la energía que emana de cada una de nuestras creaciones. Y esto, si existe, hay que manifestarlo".

Esta banda es peculiar. Algunos la llaman de mágica. Pero no se puede negar que Fleetwood Mac, con sus cinco integrantes, ha conseguido una interesante conjunción musical y la ha transformado en el fenómeno de década. Sus músicos Mick Fleetwood, Christine McVie, John McVie, Stevie Nicks y Lindsey Buckingham han creado álbumes, incluyendo el último, "Tusk", que vendió más de 20 millones de discos. Ha cumplido actuaciones en vivo ante dos millones de personas en por lo menos diez países a través de todo el mundo, todo ello desde el año 1975.

Con la aparición de "Tusk" el grupo agregó otro acierto a su trayectoria. Fue un ambicioso álbum, incluye 20 nuevos temas musicales. El aporte de cada uno de sus miembros es notable y también es digno de destacar el trabajo fotográfico del artista Peter Bear, de Norman Seeff y Jayne Odgers. "Tusk" superó el éxito de "Rumours".

"De verdad todos nos presionaron", admite Mick con relación a "Tusk". "Nos insistieron en que no podríamos hacer algo mejor que "Rumours" y decidimos convencer que sí podíamos". En todo caso lo que consiguieron con "Tusk" fue avanzar un paso más en los anales de la historia del disco.

Mick Fleetwood confiesa: "Toda la idea de Tusk residió en que deseábamos presentar algo fresco, con mucha vitalidad e innovar. Piensé que tuvimos éxito".

UN POCO DE HISTORIA

Fleetwood Mac comenzó su vida artística en 1967 en momento en qué el guitarrista Peter Green, el bajo John McVie y el baterista formaron una banda propia y la llamaron Peter Green's Fleetwood Mac. Inicialmente se les unió al guitarrista Jeremy Spencer y más tarde el guitarrista Danny Kirwan completando un trío de guitarra.

Muchos cambios se sucedieron en la trayectoria del grupo. En todo caso se agregó en 1970 John McVie y Bobo Welch, solista en ese entonces. Su partida en diciembre de 1974 dio paso a la incorporación del guitarrista Lindsey Buckingham y el vocalista Stevie Nicks, creándose así el sonido característico de la banda.

Su golpe musical lo dieron cuando crearon en 1975 su L.P. "Fleetwood Mac".

Los actuales integrantes del popular conjunto "Fleetwood Mac", de los cuales dos de ellos son mujeres.

De ahí se hizo famoso el tema "Over my Head", canción que dio pie para una exitosa gira. Este éxito fue seguido por otro hit: "Rhiannon", que se ubicó en un buen sitio en los rankings, mientras la banda trabajaba en "Rumours". "Say you love me" también fue un acierto. Cuando "Rumours" se editó, seis meses más tarde, precedido por el single "Go Your own Way", rápidamente se encumbró a los primeros lugares y se mantuvo al top durante seis meses, apoyado por los nuevos discos "Don't Stop", "You make loving fun" y "Dreams", el primer éxito de la banda.

Lindsey Buckingham, guitarrista: Nació en California, desde los siete años mostró destreza en la guitarra. En 1967 formó su grupo "Fritz", al que se unió Stevie Nicks. Cuando "Fritz" se disolvió Stevie y Lindsey siguieron trabajando juntos y en 1973 editaron un álbum "Buckingham Nicks", el cual no tuvo mucho éxito. Pero luego nació Fleetwood Mac. En 1971 Lindsey comenzó a escribir canciones y se interesó por el proceso de grabación. Siempre fue partidario de que había que poner el alma al grabar un disco. Su contribución aportó mucho a su álbum "Tusk".

Stevie Nicks, vocalista: Empezó escribiendo canciones a la edad de seis años y no ha dejado de hacerlo hasta hoy, creando muchas otras melodías aparte de las grabadas por "Fleetwood Mac". Ella fue vocalista de la banda "Fritz" y allí conoció a Lindsey Buckingham. Juntos integraron más tarde el dúo Buckingham Nicks. Luego en 1975 ambos se integraron a Fleetwood Mac. Además de su trabajo con la banda, en la actualidad ella estudia ballet, colección antigüedades, lee mucho y escribe música y prosa.

John McVie, bajista: Integrante fundador de la banda. Fue colega con Mick Fleetwood y Seedy Management, los responsables de la organización del conjunto. Apodado "El Pingüino" es un gran amante de la naturaleza.

El conjunto "Fleetwood Mac" está integrado por:

Mick Fleetwood, baterista: Es uno de los pocos artistas destacados que está en



Estos son los originales integrantes de "Fleetwood Mac": Spencer, Green, Fleetwood, McVie. En la foto pequeña los más antiguos miembros de la banda: Ambrose, Green, Fleetwood y Peter Bardens.

cargado de la dirección de la banda para la cual trabaja. El marca el ritmo del conjunto y su intuición y sentido comercial guía al grupo protegiéndolo de representantes inescrupulosos. Su éxito con Fleetwood Mac le ha traído la representación de otros cantantes. Mick comenzó a tocar la batería a los trece años, mientras estaba en el colegio y nunca ha tenido otro oficio. El, junto a John McVie, es integrante fundador de "Fleetwood Mac" y ha tocado su instrumento en todos los "larga-duración" del conjunto. Es coleccionista de instrumentos de percusión y se destaca por su desmesurada estatura.

Christine McVie, vocalista: Chris proviene de una familia de músicos. Su padre fue profesor de música en la Universidad de Birmingham, Inglaterra. Estudió en la Escuela de Arte obteniendo distinción en escultura logrando desempeñarse como diseñadora en una famosa tienda londinense. Como Christine Perfect se unió a la banda "Chicken Shack" como vocalista. En esa época "Fleetwood Mac" y "Chicken Shack" actuaban juntas. Como solista se le otorgó el premio de la Vocalista Femenina Favorita de 1969, y apareció en ese entonces un L.P. en los Estados Unidos llamado "The Legendary Christine Perfect". Luego se integró oficialmente a Fleetwood Mac en 1970 como pianista y más tarde como vocalista, imponiéndole al conjunto su sello personal.

Lindsey Buckingham, guitarrista: Nació en California, desde los siete años mostró destreza en la guitarra. En 1967 formó su grupo "Fritz", al que se unió Stevie Nicks. Cuando "Fritz" se disolvió Stevie y Lindsey siguieron trabajando juntos y en 1973 editaron un álbum "Buckingham Nicks", el cual no tuvo mucho éxito. Pero luego nació Fleetwood Mac. En 1971 Lindsey comenzó a escribir canciones y se interesó por el proceso de grabación. Siempre fue partidario de que había que poner el alma al grabar un disco. Su contribución aportó mucho a su álbum "Tusk".

Stevie Nicks, vocalista: Empezó escribiendo canciones a la edad de seis años y no ha dejado de hacerlo hasta hoy, creando muchas otras melodías aparte de las grabadas por "Fleetwood Mac". Ella fue vocalista de la banda "Fritz" y allí conoció a Lindsey Buckingham. Juntos integraron más tarde el dúo Buckingham Nicks. Luego en 1975 ambos se integraron a Fleetwood Mac. Además de su trabajo con la banda, en la actualidad ella estudia ballet, colección antigüedades, lee mucho y escribe música y prosa.

John McVie, bajista: Integrante fundador de la banda. Fue colega con Mick Fleetwood y Seedy Management, los responsables de la organización del conjunto. Apodado "El Pingüino" es un gran amante de la naturaleza.

El conjunto "Fleetwood Mac" está integrado por:

Mick Fleetwood, baterista: Es uno de los pocos artistas destacados que está en

LAS SUPER CANCIONES DEL MES



TREAT ME RIGHT

Pat Benatar

You want me to leave
You want me to stay
You ask me to come back
You turn and walk away
You wanna be lovers
Then you wanna be friends
I'm losin' my patience
You're nearin' the end
One of these days you're gonna
reach out and find
The one that you count on has left
you behind
Don't wanna be no martyr
You know I'm no saint
You know I'm no saint
Oh my baby before it's too late.
Treat me right
Treat me right
Open your eyes
Maybe you'll see the light
Do you think I'm a fool
Well you better think twice
I've had enough baby
It's time you realized
you can't have both ways
It's no way to live
You done all the takin'
it's your turn to give.
One of these days you're gonna
reach out and find
The one that you count on has left
you behind
Don't wanna be no martyr
You know I'm no saint.
On my baby before it's too late.

MESSAGE IN A BOTTLE

The Police

Just a castaway, an island lost at sea-o
Anuuzzer lonely day no one here but me-o
More loneliness than any man could, could bear
Rescue me before i fall into despair-o.

I'll send an S.O.S. to the world
I'll send an S.O.S. to the world
I hope that someone gets my
I hope that someone gets my
I hope that someone gets my
Message in a bottle
Message in a bottle.

A year has passed since I wrote my note
But I should have known this right from the start
Only hope can keep me together
Love can mend your life
But love can break your heart.
(Repeat chorus)

Walked out this morning
Don't believe what I saw
A hundred billion bottles washed up on the shore
Seems I'm not alone in being alone
A hundred billion castaways looking for a home.
(Repeat chorus)

Sending out an S.O.S.
Sending out an S.O.S.

"CREO EN TI"

Miguel Bosé

Creo en ti, sin cegarme ni ponerte
exclamación
como en el buen humor creo en ti
como creó que la unión hace la fuerza
creo y soy para el mar
y del mar, creo en ti.
Creo en ti, mi inocencia pasa a ser
mi eternidad
tu silencio mi paz, tu recuerdo mi motor
y a pesar de todo creo en ti — creo
en ti como el sol que cree en cada ama
necer

como en mi evolución
como el miedo en el valor
creo en ti, mi estrella creo en ti.
Creo en ti
como el agua en sus alas al volar
como en la libertad creo y sé
que mi mundo cabe todo en un bolso
y por siempre hazme que crea en ti.
Creo en ti
como el sol que cree en cada... etc.

This morning's unprecedent solar
eclipse is no cause for alarm
Flash ah
King of the impossible
He's for ev'ryone of us
Stand for ev'ryone of us
He'll save with a mighty hand
Ev'ry man, ev'ry woman, ev'ry child
with a mighty Flash
"General Kala, Flash Gordon
approaching"
"What do you mean Flash Gordon
approaching"
"Open fire"
"All weapons"



Dispatch War Rocket and Ajax to
bring back his body.
Flash ah.

Gordon's alive
Flash ah
He'll save ev'ryone of us
Just a man with a man's courage
He knows nothing but a man, but he
can never fail
No one but the pure in heart may
find the golden grail oh oh oh.

Flash, Flash I love you
But we only have fourteen hours to
save the Earth
Flash.

THE BEST OF TIMES

Grupo Styx

Tonight's the night we'll make
history
Honey you and I
Cause I'll take any risk
To tie back the hands of time
And stay with you here tonight.

I know you feel these are the worst
of times
I do believe it's true
When people lock their doors and
hide inside
Rumor has it's the end of paradise
But I know if the world just passed
us by
Baby I know i Wouldn't have to cry
no no.

The best of times
Are when I'm alone with you
Some rain, some shine
We'll make this a world for two
Our memories of yesterday will last
a lifetime
We'll take the best forget the rest
And some day we'll find These are the best
of times

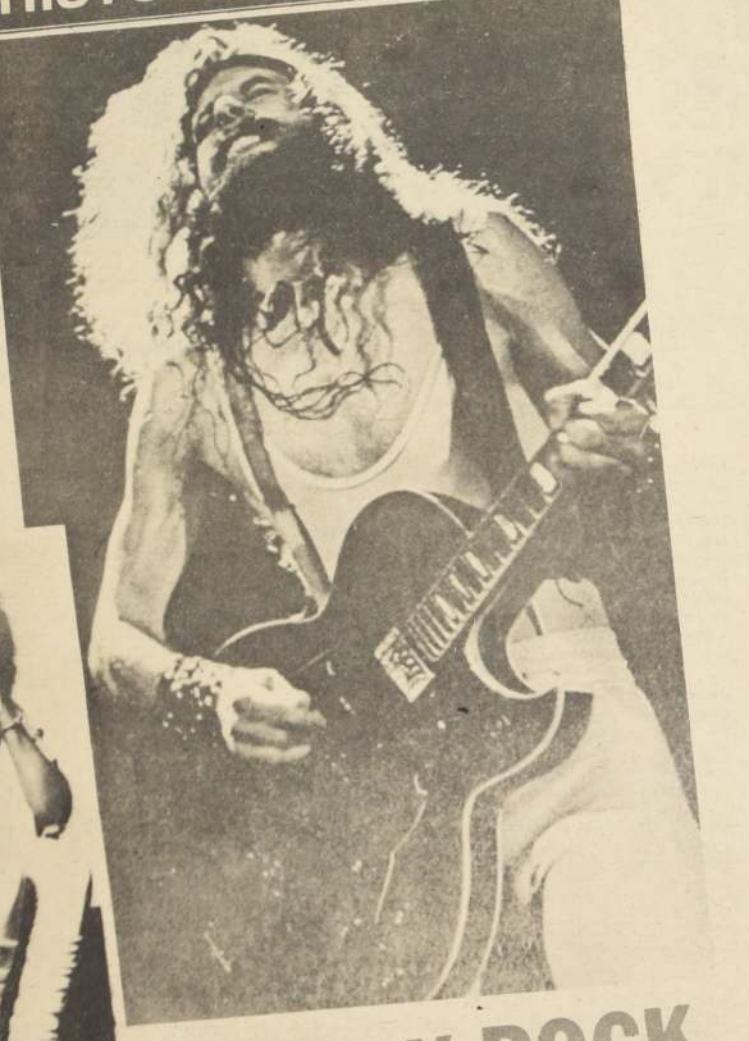
The headlines read these are the
worst of times
I do believe it's true
I feel so helpless
Like a boat against the tide
I wish the summer wind could bring
back paradise
But I know if the world turned upside
down
Baby I know you'd always be around
my my

The best of times
Are when I'm alone with you
Some rain, some shine
We'll make this a world for two
When I'm alone with you
(The best of times)
Everything's alright
(Are when I'm alone with you)
When I'm alone with you
(Some rain, some shine)
You brighten up the night.

Capítulo XII HISTORIA DEL ROCK

TED NUGENT & THE AMBOY DUKES. En el grabado, TED mostrando su fuerza interpretativa y su temperamento.

GLORIA GAYNOR, es llamada también la reina de la discotheque y es la pionera de la onda disco.



ONDA DISCO-PUNK ROCK (FRUTOS DE UNA MISMA RAIZ)

Los románticos "Bee Gees" y el violento estilo de Ted Nugent

Por Clevert J. Olivier



La banda británica BAD COMPANY se formó a fines de 1973 y sus integrantes son: Paul Rodgers, Simon Kirke, Mick Ralphs y Boz Burrell.

TED NUGENT (Guitarra)
STEVE FARMER (Guitarra rítmica)
DAVE PALMER (Batería)
BILL WHITE (Bajo). Reemplazado por Greg Arama
RICK LOBER (Piano - órgano), reemplazado por Rusty Day

TED nació en Detroit, Michigan, en 1949. Un guitarrista y showman extraordinario. Este inquieto cantante llamó la atención de "AMBOY DUKES", en 1965, pues era el arquetipo del líder de las bandas de punk-rock, a las cuales había pertenecido anteriormente.

Habrá desaparecido sin pena ni gloria si no hubiera tenido participación un disco que fue "hit" de los ranking en USA, titulado "Journey to the

Center of your mind" (Viaje al interior de la mente en 1968). A todo esto se dio que Nugent adoptó y asimiló a los "Dukes", tanto como hubiera sido un antiguo integrante. Les indicó una línea a seguir y un estilo, pues este grupo se caracterizaba por su tendencia a cambiar sus integrantes muy a menudo (con Nugent consiguieron estabilidad y un estilo muy particular).

Sus actuaciones y giras los llevaron a gozar de una popularidad grandiosa y en aumento. Nugent echando mano a sus mejores recursos y técnicas, para mejorar sus actuaciones, fue brillando con luz propia y llamando la atención de personas importantes dentro del mundo de la música en 1973-74.

Llevó a cabo con éxito una serie de duelos de guitarra con varios reconocidos guitarristas rock contemporáneos, siendo los más destacados Mike Pinnella, Wayne Kramer y Frank Marino. Este último lo ayudó más aún en su popularidad.

En el año 1974 ocurren varios hechos importantes. El 13 de Febrero la U.R.S.S. deporta a Alexander Solzhenitsyn. En diciembre se le hace entrega del Premio Nobel ganado por él en 1970, en Estocolmo, y el 5 de agosto R. Nixon admite su complicidad en el caso Watergate, después renunció. El 30 de octubre Muhammad Ali vence por K.O. a George Foreman, en Zaire.

En el cine se estrenan grandes películas: Chinatown, Sérpico, El gran Gatsby, Infierno en la Torre. Asesinato en el Expreso Oriente. Los discos más escuchados: You're Sixteen - Ringo Star, Bennie and the Jets-Elton John, Billy Don't Be a Hero-Bo Donaldson, Rock the Boat-Hues Corporation, Annie's Song-John Denver, The Night Chicago Died-Paper lace; You're having my baby -Paul Anka; The Locomotion-Gran Funk ; Kung Fu Fighting-Carol Douglas. Waterloo-ABBA. She, Charles Aznavour. Rock Your Baby-George McCrae. You're my first, my last, my everything-Barry White.

THE BEE GEES
(BARRY, ROBIN Y MAURICE)

Estos tres jóvenes comenzaron desde muy niños en la música. Después de mucho deambular y tras éxitos y fracasos, fueron madurando hasta convertirse en uno de los más grandes grupos de la historia de la música popular.

Los hermanos GIBB en sus comienzos intentaron incursionar en el rock and roll, pero no tuvieron el éxito esperado.

En el año 1958, el grupo decide viajar a Australia junto a la familia. El viaje abría un montón de posibilidades y las esperanzas estaban puestas en la pequeña localidad de Brisbane, que era ahora su centro de operaciones. Las actividades desarrolladas en Australia durante los nueve años siguientes fueron altos y bajos, grabaciones esporádicas, shows poco continuados, algo de televisión, en fin, éxito esquivo y una carrera sin nada claro, ya que sus discos no lograban brillar ni tener la respuesta que esperaban.

En el año 1967, cuando retornan a Inglaterra, Barry, ya tiene 19 años y sus hermanos Robin y Maurice 17 años. Desde este momento en adelante todo comenzará a cambiar profundamente para los hermanos GIBB. Llegan a un acuerdo con el que será su productor y la persona que los llevará al sitio ahora conocidos por todos. Su nombre, Robert Stigwood, de la Polydor.

Esta unión fue muy fructífera y prueba de ello su primer disco, "New York Mining Disaster 1941", todo un éxito. Llegó a colocarse en los primeros lugares del ranking. Los muchachos eran acompañados por dos jóvenes músicos, Vince Melouney (guitarra) y Colin Peterson (batería).

El suceso se repite en América y los BEE GEES comienzan a entrar en el gusto popular con sus nuevos "hits" "Massachusetts", y "I've Gotta, Get A Message To You". La aceptación de

La cantante y actriz Diana Ross firmó un contrato con la RCA que podría ser el de mayor monto de la historia de la industria discográfica, se anunció en Nueva York.

El anuncio indica que el contrato abarca también "espectáculos filmados". La división discográfica de la RCA, con la que firmó el acuerdo, no ha hecho películas hasta hora.

No se indicó la suma exacta del contrato, pero a Neil Bogart, presidente de la empresa Boardwalk Records, se le atribuyó haber declarado que la Ross rechazó previamente su oferta por 18 millones de dólares. Según la revista especializada "Billboard", ningún artista del disco ha firmado hasta ahora un contrato por esa suma con ninguna empresa.

La Ross ha grabado para el sello Motown durante casi 20 años, desde que comenzó con el grupo "The Supremes" en Detroit. Ese trío lanzó el primer disco simple en agosto de 1962.

Su último álbum, titulado "Diana", ha vendido millones de ejemplares.

Robert Summer, presidente de la RCA Records, dijo que "Como una de las grandes artistas de nuestro tiempo, Diana Ross traerá una vista capacidad musical contemporánea y lustre a la familia de artistas de nuestra empresa en momentos en que nos disponemos a entrar en una nueva etapa para la industria del espectáculo filmado y grabado".

El primer papel que hizo Ross para una película, "Lady sings the blues", fue una biografía de la extinta cantante de jazz Billie Holiday y resultó un éxito financiero. Recientemente, fue protagonista de la llamada versión negra de "El mago de Oz".

DIANA ROSS

LA ACTRIZ-CANTANTE MAS CARA DEL MUNDO



A la edad de 29 años, Stevie Wonder ya ha estado en la industria del disco por 18 años. Desde su primer hit, el disco "Fingertips", en 1962, ha compuesto muchas canciones clásicas, algunas de ellas son "You are the sunshine of my life", "My Cherie Amour" y "I'm so lovely". Pero por encima de todo se ha dado a conocer por la grabación y producción de sus álbumes.

Stevie siempre ha pertenecido al sello Motown, desde 1961. Siempre tuvo mucho éxito, pero el momento culminante en su carrera se dio cuando en 1971 tomó control absoluto de su trabajo.

"Music of my Mind" fue uno de los primeros L.P. de Stevie Wonder. Aparecido en marzo de 1972 fue el primero de una serie de discos de oro editados por el artista. Los otros fueron "Talking book", "Innervisions", "Prolificness", "First Finale" y "Song in the key of Life". Stevie Wonder, en parte por su longevidad como artista y en parte por su posición frente a la vida, es conocido incluso por encima de su actividad como músico. El disco "Song in the key of Life" marcó un hito en la vida del artista. Le tomó dos años y medio grabarlo y lo colocó en un sitio muy especial como cantante.

Su último álbum, "Stevie Wonder's Journey Through the Secret Life of Plants", también se ha hecho en su carrera. Este álbum le tomó tres años de trabajo y tiene gran profundidad. Es un intento de Stevie para abarcar la inmensa gama de su experiencia musical y las influencias que se han marcado.

Siempre impredecible e innovador, este trabajo puede ser el decidor en su carrera en el 81, siempre a la vanguardia en la música popular contemporánea.

VIAJE HACIA EL SECRETO DE LAS PLANTAS

Cuando Michael Braun pidió a Stevie Wonder que compusiera una pieza de su película "La vida secreta de las plantas", ninguno de los dos imaginó en qué terminaría este proyecto. Los compases de la música de Stevie desvelaron toda la parte musical del resto del filme, por tanto le encendieron al artista que creara el tema central de la película y luego terminó componiendo toda la música de la cinta.

Así, "La vida secreta de las plantas" se convirtió en la creación más grande de Stevie Wonder después de su éxito con "Songs in the key of Life". Y ahora, luego de tres años de trabajo, "El viaje secreto de las plantas" está terminado.

Aun para los novatos en música que escuchen por primera vez este disco, apreciarán su calidad. Este es un trabajo musical muy serio y que asegura que el long play se mantendrá en el mercado por mucho más tiempo del que se demoró en crearse. El disco de Stevie Wonder "La vida secreta de las plantas" es de mucho valor y para el artista constituye una enriquecedora experiencia.



Stevie Wonder, el cantante soul más cotizado del momento, recibiendo uno de los premios a su labor como artista.

STEVIE WONDER: La voz del soul...

EN LA ONDA

DEL CASSETTE

Los sellos RCA y QUATRO han lanzado al mercado musical chileno los últimos cassettes con intérpretes de éxito para amenizar las fiestas de fin de semana.

ELVIS EN EL MADISON SQUARE GARDEN. El desaparecido cantante que marcó toda una época en la música moderna retorna con sus temas más destacados.

BLONDIE- EAT TO THE BEAT: La popular intérprete de la música "en onda" incorpora a tu colección una nueva cinta con los temas "Dreaming", "Slow Motion", "Die young stay pretty" y otros.

STEVIE WONDER. El cantante de color, de nacionalidad norteamericana llega a sus admiradores con varias de sus composiciones de fama mundial como "Te of decir que me amabas", "No lo voy a tolerar", "Maestro Infernal" y muchos más.

DIANA ROSS. La sexy intérprete ofrece a sus seguidores nuevos temas, entre los que destacan: "Al revés", "De amigo a amigo", "Diviértete" y "Mi viejo piano".

COMMODORES. El grupo de intérpretes de larga y reconocida trayectoria musical reaparecen con varios temas como "Vamos a estar juntos", "Camino abajo" y "Siento decirlo" y "Jesus es amor".

PAUL ANKA'S 21 GOLDEN HITS. Un intérprete, que a pesar de los años mantiene plena vigencia en el mundo artístico, ofrece en nueva edición sus canciones de mayor éxito como "Diana", "Muchacho solitario", "Adán y Eva", "Mi ciudad natal" y otros.

NEIL SEDAKA CANTA SUS GRANDES EXITOS. La popularidad del artista norteamericano en nuestro país mantiene viva su imagen en el público, después de su brillante actuación en el antepasado Festival de Viña. Sus temas de éxito llegan ahora en cassette y entre ellos destacan: "Oh! Carol", "Eres todo para mí", "Escalera al cielo" y otros.

FLAMENCO-BAILES ESPAÑOLES. Los colegios y academias tienen la oportunidad de incorporar a sus clases de bailes esta producción con temas de la Madre Patria. Entre los temas para la práctica de la danza destacan: "Gitana", "Sevilla", "Granada" y "Las bodas de Luis Alfonso".

CUMBIAS EXPLOSIVAS. La alegría de la cumbia y sus letras picarescas incluye el cassette recientemente editado, que incluye "Así empezaron papá y mamá", "La loca Genoveva", "No te pongas brava" y otros.



"El conjunto THE BEE GEES, de izquierda a derecha, Maurice Robin y Barry Gibb, junto a sus músicos Vince Melouney y Colin Peterson en 1967, cuando destacaba su disco "Massachusetts".

su disco "Massachusetts" fue extraordinaria. Este disco muestra al conjunto en todo el mundo y es señalado como el grupo más promisorio.

En 1969 Robin Gibb se alejó del grupo, pero como solista fue un fracaso y en 1972 volvió a reunirse con el grupo. Nuevamente juntos comenzaron a trabajar y lograron poner dos "hits" en el ranking americano: "My World" y "Run To Me".

En 1975, después de un periodo de corto éxito, vuelven al top del ranking, con dos éxito más, "Jive Talkin'" y "Night On Broadway".

The Bee Gees y el resto de su historia es toda conocida, pero sus más destacadas participaciones fueron en los filmes "Fiebre de sábado por la noche" y "La banda de los corazones solitarios del Sgt. Pepper".

En 1978 ganan el premio "GRAMMY" como el mejor grupo, aparte de otros premios. En 1979 participan en un programa televisado a todo el mundo titulado "De regalo una canción", para la UNICEF.

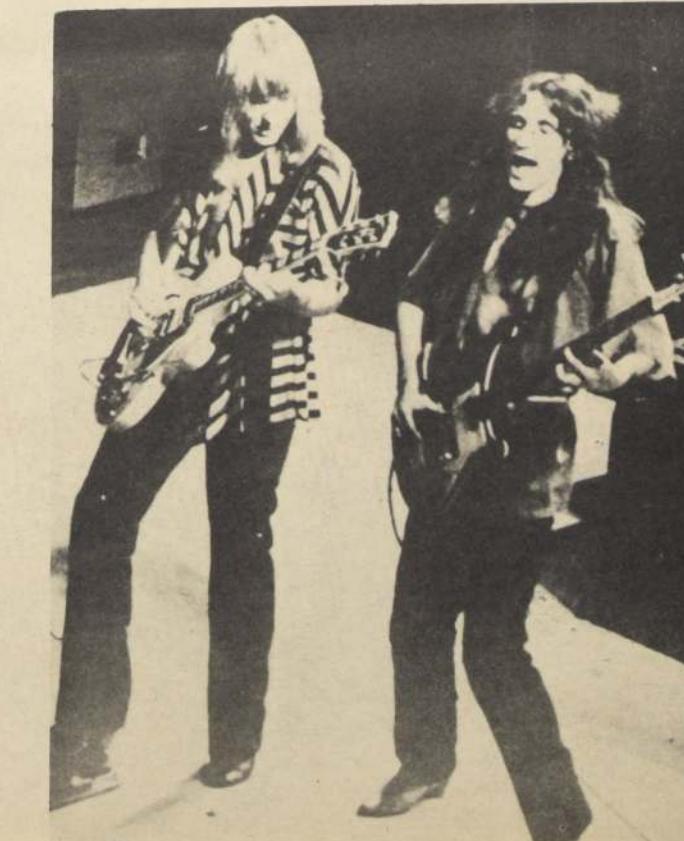
Este romántico grupo, al igual que "The Beatles" es autor de casi la totalidad de sus temas. Son los reyes absolutos de las discotecas y su sonido moderno y perfeccionado, es el acompañamiento infaltable en los salones de baile que como antaño vuelven a la locura de un nuevo ritmo.

Discos destacados de este magnífico conjunto: "You Should be Dancing", "To Much Heaven", "Stayin' Alive", "How Deep is your Love", "Night Fever" y "Tragedy".

GORDON LIGHTFOOT

Gordon es un cantautor canadiense, nacido en el año 1939 en Ontario, Canadá. Emigró a Los Angeles en 1958, realizó estudios de orquestación en Westlake College. Cuando pudo trabajar lo hizo cantando, escribiendo y produciendo jingles comerciales.

Realizó su primer álbum en 1966, titulado "Lightfoot", posteriormente hizo "The Way I Feel", "Did



"El rock pesado comenzó a ser atractivo y a crecer con gran fuerza en 1975. Es así como se hizo conocido un nuevo grupo llamado RUSH. Este famoso trío proveniente de Toronto y fue formado en 1969."

She Mentin My Name", "Back here on Earth", "Sunday Concert", "Summer Side of Life", "Don Quijote" y otros tantos éxitos.

El cantante de Folk canadiense Gordon Lightfoot también impactó en 1974. Muchas de sus composiciones más notables: "For Lovin' me" y "Early Morning Rain", habían sido grabados por otros cantantes y también por él mismo al igual que el tema que llevó al quinto lugar del Top titulado "If you could read my Mind" tres años antes.

Sus canciones han sido interpretadas por grandes cantantes como Bob Dylan, Judy Collins, Johnny Cash, Glen Campbell, Barbra Streisand, Elvis Presley, Ann Murray, Richie Havens, Waylon Jennings y muchos otros.

Su álbum "Summertime dreams" (Julio 1976), lo muestra en toda su dimensión, en el álbum viene su "Hits" Nº 1 de América "The Wreck of the Edmund Fitzgerald".

El clásico número uno de Gordon "Sundown", que lo hizo realmente famoso.

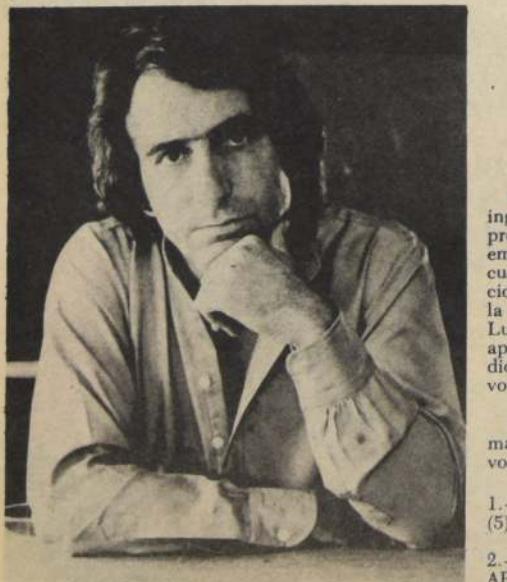
En 1975, el 30 de octubre el príncipe Juan Carlos es nombrado Rey de España. El cine nos brinda grandiosas producciones como: El exorcista, El padrino (Parte II), Tiburón, Roller Ball, Tommy.

En la música destacan: "Lucy in the Sky with Diamonds", Elton John, "Mandy", Barry Manilow, "Please Mr. Postman", The Carpenter, "Laughter in the Rain", Neil Sedaka y Lady Marmalade Labelle, Before the next Teardrop falls, Freddy Fender.

A estas alturas los cantantes y conjuntos aparecen por cantidad y calidad de todos mejores, es el caso de ACE, DR. FEELGOOD, Gloria Gaynor, Jefferson Starship, BOB MARLEY, RUSH, PATTI SMITH, Graham Parker, ABBA Deep Purple, QUEEN Bay City Rollers, SPARKS y una gran e interminable lista de famosos cantantes y conjuntos.

HASTA LA PRÓXIMA!!

SUPER RANKING



Nuevos temas en español e inglés ocupan esta semana las preferencias musicales en las emisoras de onda media y frecuencia modulada. A nivel nacional e internacional se impone la canción "Te quiero", de José Luis Perales. En Chile aún no aparece a la venta, pero los radios escuchas ya la hicieron su favorita.

Los siguientes son los temas más solicitados con sus respectivos intérpretes:

- 1.- LLORANDO: Dón Mc Lean (5)
- 2.- TENGO MUCHO QUE APRENDER DE TI: Emanuel (0)
- 3.- TREN MATINAL: Shenna Easton (1)
- 4.- UN POQUITO ENAMORADO: Cliff Richard (2)
- 5.- TE QUIERO: José Luis Perales (0)
- 6.- ÁNGEL DE LA MAÑANA: Juice Newton (4)
- 7.- TIEMPO: Alan Parson (0)
- 8.- TEOREMA: Miguel Bosé (9)
- 9.- QUÉ HAY EN UN BESO: Gilbert O'Sullivan (6)
- 10.- SOLO NOSOTROS DOS: Groover Washington (0)
- 11.- SEGUIRA VIVO EN MI: Miguel Gallardo (15)
- 12.- TE AMO: Climax Blue Bands (0).
- 13.- NO TE APARTES DE MI: Roberto Carlos (11)
- 14.- LLUVIA EN LA MONTAÑA HUMEANTE: Ronnie Milsap (0)
- 15.- TODO AQUELLO QUE ESCRIBÍ: Francis Cabrel (7).

El cantante español José Luis Perales impone un nuevo tema musical, "Te quiero"; aún no está editado en nuestro país.

Super Onda
La Nación

DIRECCIÓN: Jaime Valdés

EDITOR: Juan Luis Castillo

DIRECTORA DE ARTE: Susana González

REPORTAJES: Lily Peralta

Luis A. Molina

COLABORADORES: Clevert Olivier

JEFE DE DIAGRAMACIÓN: Tito Jara

FOTOGRAFIAS: Alberto Bravo

El rock pesado comenzó a ser atractivo y a crecer con gran fuerza en 1975. Es así como se hizo conocido un nuevo grupo llamado RUSH. Este famoso trío proveniente de Toronto y fue formado en 1969.

DICCIONARIO DEL ROCK

Pink Floyd es uno de los principales exponentes del rock sinfónico.

ROCK: Movimiento musical que incluye diversas formas que se han extendido a casi todo el mundo.

ROCK ACIDO: Con una temática que se caracteriza por ser tremenda y amorral. El rock acido se distingue por la sonoridad de las guitarras, las voces altas y en general los tonos agudos, su mayor exponente es Led Zeppelin.

ROCK ARGENTINO: Impulado en el folk norteamericano, tiene como eje central sus composiciones los sentimientos juveniles por lo cual conjuntos como "Sui Generis" tuvieron gran aceptación en los "folkies".



Black Sabbath es el mayor cultor del rock pesado.

dores, además de surgir concretamente en las baladas irlandesas y excesos.

ROCK LATINO EN AR-gentina: Se desarrolló bajo los influjos del grupo chileno "Los Jaivas", que permaneció en el país trasandino por espacio de tres años. Actualmente se encuentran radicados en Francia.

ROCK LATINO EN CHI-LE: Surgió entre 1965 y 1968,

teniendo dos corrientes muy marcadas: La primera en Santiago, representada por "Los Blop's", "Congregación", "Embrujo", y "Valparaiso" con sus máximos exponentes en "Los Jaivas" y "Congreso". Estos últimos estuvieron disueltos por algunos años, pero volvieron a reunirse. Todos sus integrantes son egresados del Conservatorio.

ROCK PESADO: Es la antítesis del rock acido siendo su principal preocupación los problemas sociales y ecológicos. En lo musical es muy pesado con predominio de los temas bajos. Para protestar por el ruido imperante, tocan muy fuerte. Sus intérpretes son, entre otros, Canned Heat, Black Sabbath, en Inglaterra.

ROCK PROGRESIVO: Según los entendidos, se basa en las fugas de Bach. En definitiva, se trata de tomar un tema cualquiera encasillándolo en el ritmo del rock and roll, desarrollándolo en todas sus posibilidades con tiempo indeterminado. Primero se toca la canción tal cual es y luego se improvisa hasta donde alcancen la técnica y la creatividad de los intérpretes. "Creedence Clearwater Revival" con "Sugie Q" es el mejor exponente.

...

ROCK SINFONICO: Sus impulsores fueron un grupo de músicos "serios" o de conservatorio, lo que hace del rock sinfónico una de las variantes más interesantes de las variantes. Tomando el rock como base para la experimentación, aplicando sus experimentos de música. En la actualidad está un poco estancado porque sus cultores han perfeccionado en extremo perdiendo parte de su creatividad.



Led Zeppelin y su banda cultivan el rock acido

Sus mejores intérpretes son Pink Floyd, Emerson Lake & Palmer, Frank Zappa, Genesis, Tull, Electric Light Orchestra, y el más puro tiene sus raíces en el campo norteamericano en Creedence Clearwater Revival es su mejor exponente.

...

JAZZ ROCK: Música de raíz latinoamericana con influencias del rock. En su ejecución se mezclan instrumentos de folclor de nuestro continente con otros electrónicos típicos de esta música. Sus mejores exponentes han sido el grupo "Pelen", de Perú; "La Banda Celeste", de Bolivia; "Los Jaivas" y "Congreso" de Chile.

...

COUNTRY ROCK: Siendo Creedence Clearwater Revival es uno de los mejores exponentes. Técnicamente jazzista, toma el ritmo original del rock para el desarrollo de sus creaciones. En Chile los discos han circulado solo de mano en mano, difusión de los más mínimas porque no se le considera comercial.

...

CHILEAN ROCK: Los mayores cultores son Chicago Blood, Sweat and Tears, Mahavishnu, Orchestra, Return to Forever y Weather Report.

...

PUNK ROCK: Nació en forma marginal protestando por la comercialización y fundamentalización en contra de los ídolos "pop" vigentes en esa época (mayores de 30 años), que no se consideraban representantes de la juventud. En lo temático y en lo externo, los punk son agresivos y groseros, siendo absorbidos por los sellados discográficos y en la actuación, sus exponentes "crecían" del rock and roll. Junto a ellos estuvieron los conjuntos Sex Pistols (el líder del grupo Sid Vicious se suicidó en la cárcel) y The Ramones, quienes aún conservan su estilo.

...

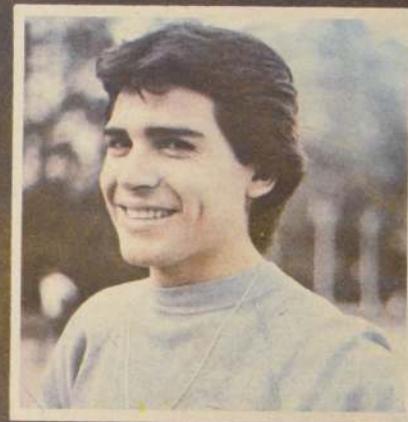
Super Onda

La Nación

Este suplemento circula gratuitamente con la edición del 26 de Mayo de 1981

AÑO I - N° 48—1981

Póster de
EMMANUEL
dedicado
a los
superondas



SEBASTIAN BUSCA
CANCIONES

Diccionario
del rock

Las canciones
del mes

DIANA ROSS:
LA MAS
CARA
DEL MUNDO



Lo último de la
música "pop"